MINI OTTAWA EAST

1040, ch. Ogilvie, 613 288-6464
miniottawaeast.com

cyberpresse.ca
LeDroit
Votre monde, votre quotidien
95e ANNÉE — NUMÉRO 123 • LE MERCREDI 22 AOÛT 2007 • 75¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

CLASSE B
à partir de
29 900$

OGILVIE
Mercedes-Benz
1110 boul. St-Laurent 613 745-9000
ogilvie.mercedes-benz.ca

La mort du soldat Longtin fait réagir les Québécois

page 3

Atterrissage en **douceur**

PAGE 22

Gatineau a vendu son palais des congrès

PAGE 2

Labine veut 600 000 $ pour Gatineau 2010

PAGE 63

Montebello retrouve sa quiétude – page 6

PRESSE CANADIENNE

Dégâts d'eau?
qualinet.ca
SERVICE JOUR NUIT URGENCES
Qualinet MD
Leader en nettoyage
Gatineau : 819 669-1231 • Ottawa : 613 248-5555
471302

Gatineau approuve la vente de son palais des congrès

Après avoir tenté plusieurs fois de s'en départir, la Ville de Gatineau a finalement approuvé, hier soir, la vente de son palais des congrès déficitaire.

Le Droit

ARCHIVES

La vente du palais des congrès de Gatineau a officiellement été entérinée par le conseil municipal, hier soir.

Tel qu'annoncé par *Le Droit*, il y a deux semaines, le conseil municipal a entériné une résolution pour vendre le palais des congrès à la compagnie montréalaise Westcliff, qui est déjà propriétaire de Place du centre, dans le secteur Hull.

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, estime que cette transaction permettra à la Ville de se débarrasser d'un éléphant blanc. «C'est une très bonne chose pour la Ville de Gatineau. On avait un déficit, pour la dernière année, de 640 000 $. Et depuis 1981, lors de l'acquisition du palais des congrès, jamais on fait un bénéfice. C'est une excellente nouvelle pour les citoyens de Gatineau. On va arrêter de perdre de l'argent année après année.»

D'une superficie de 50 000 mètres carrés, avec une capacité d'accueil de 2000 personnes, le palais des congrès de Gatineau accumule des déficits annuels moyens de 700 000 $. Il aurait aussi besoin d'environ 4 millions $ de rénovations.

Le maire n'a pas été en mesure de chiffrer le montant exact de la transaction, car des négociations doivent se poursuivre entre les fonctionnaires municipaux et Westcliff.

Le stationnement

Mais selon nos informations, Westcliff fera l'acquisition du stationnement municipal adjacent au palais des congrès pour la somme de 2,6 millions $, une fraction de sa valeur marchande de près de 4 millions $. En retour, Westcliff mettra fin au bail de la municipalité, un bail qui interdisait à Gatineau de transformer ce centre en autre chose qu'un palais des congrès.

Le maire Bureau a précisé, hier, qu'il ne s'agit pas exactement d'une vente. La Ville se défait plutôt d'un bail de 70 ans, qui avait été signé en 1980 et qui devait prendre fin seulement qu'en 2050.

Espace pour le fédéral

Cette transaction survient au moment où le fédéral manque d'espaces à bureau. Le gouvernement fédéral est à la recherche de 40 000 pieds d'espace et Westcliff serait justement prête à l'offrir grâce à cette transaction avec la Ville de Gatineau.

Le dossier de la vente du palais des congrès était au cœur de discussions à huis clos, hier après-midi, peu avant l'adoption de la résolution en soirée. Trois conseillers ont voté contre la résolution : Yvon Boucher, Frank Thérien et André Laframboise.

M. Laframboise estime qu'il faut donner une autre chance au palais des congrès. «Je pense que l'on n'a pas su bien l'exploiter dans le passé. Le déficit, à mon avis, pour un an, ce n'est pas énorme si l'on considère ses retombées économiques. Il faudrait y mettre des investissements pour le mettre à jour et l'exploiter davantage avec la publicité.»

De son côté, la conseillère Louise Poirier, qui avait certaines réticences, a dit être rassurée par l'ajout d'un élément dans la résolution qui prévoit la mise sur pied d'un comité. Ce comité aura comme mandat d'examiner les impacts de cette vente et voir où pourront être déplacés des événements tels le Salon du livre.

Inquiétudes

L'industrie touristique et les hôteliers ont déjà exprimé certaines inquiétudes face à une éventuelle fermeture du palais des congrès de Gatineau. La direction du Salon du livre de l'Outaouais, l'événement le plus connu qui se déroule au palais des congrès, a déjà déclaré que la vente du centre menacerait l'avenir du grand Salon.

Quant à la construction d'un nouveau centre de congrès, le maire Marc Bureau avance qu'un tel projet pourrait peut-être intéressé le secteur privé. «On a déjà un centre de congrès qui appartient au casino. Peut-être que le casino choisira d'agrandir son centre. On verra.»

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Affaissement de terrain

Un affaissement de terrain, hier, a forcé la Ville de Gatineau à fermer à la circulation pour une période indéterminée le chemin des Érables, entre la rue Taché et du Sommelier. L'amenuisement a rendu le chemin instable à environ 100 mètres au sud de la rue de la Sucrerie. Le Service de l'ingénierie de la Ville a recommandé la fermeture complète de la rue afin de vérifier l'origine de cet affaissement toujours inconnue. Les automobilistes peuvent emprunter la rue Taché jusqu'à la rue St-Louis pour contourner ce secteur. Le chemin sera fermé jusqu'à nouvel ordre.

La Ville appuie officiellement la relance de Domtar

Le Droit

Les 250 syndiqués de l'usine de Domtar à Gatineau, qui doit fermer le 27 octobre, ont reçu un appui par résolution du conseil municipal hier soir.

«L'arrêt des activités à cette usine a des répercussions importantes pour Gatineau, notamment de nombreux emplois perdus ainsi qu'une baisse de l'activité industrielle et manufacturière», a dit le maire Marc Bureau.

La Ville de Gatineau presse la province de faire tous les efforts pour relancer l'usine, ou encore aider les travailleurs à se trouver un autre emploi.

La Ville prêtera gratuitement, pour une durée d'un an, un local aux syndiqués de Domtar. «Ce local servira au reclassement des employés qui n'ont pas réussi à trouver un autre emploi», a expliqué le maire Bureau.

Gene Hartley, vice-président du syndicat des employés de Domtar, a remercié le conseil municipal, ajoutant que le combat pour garder ouverte l'usine se poursuit.

«Merci beaucoup de l'appui. On va se battre jusqu'à la dernière seconde le 27 octobre prochain. L'usine Domtar a 150 ans d'histoire.»

M. Hartley a par ailleurs fait savoir que le comité de relance mis sur pied par le syndicat doit rencontrer le ministre fédéral des Transports, et député conservateur du Pontiac, Lawrence Cannon, le 30 août.

Fini les bouteilles d'eau au conseil

Le Droit

Un petit geste pour l'environnement, hier soir, au conseil municipal de Gatineau.

Les conseillers ont utilisé, pour la première fois, des bouteilles d'eau réutilisables. Des bouteilles bleues, avec capuchon dévissable, avec, en prime, le logo de la Ville de Gatineau.

Fini donc les bouteilles d'eau jetables que les conseillers avaient l'habitude d'utiliser. L'eau embouteillée est d'ailleurs de plus en plus la cible de critiques des environnementalistes.

Une nouvelle caserne à Gatineau pour l'équipe de pompiers spécialisés

Le Droit

Les pompiers de Gatineau, qui feront partie de l'équipe d'intervention lors de déversements de produits toxiques, auront bientôt leur caserne.

La Ville a approuvé, hier, un montant de 1,5 million $ pour la construction d'une nouvelle caserne sur le boulevard Gréber. Elle abritera l'unité spéciale CBRN (pour chimique, biologique, radiologique et nucléaire).

La construction doit débuter d'ici la fin de l'année, a indiqué hier le maire de Gatineau, Marc Bureau.

Cette nouvelle caserne s'inscrit dans le cadre du schéma de couverture de risques en incendies, une série de mesures imposées par la province afin de mieux protéger le territoire.

Les huit pompiers qui formeront cette équipe CBRN doivent entrer en fonction cet automne. Un neuvième se greffera à l'équipe, en 2008, et un dixième, en 2009. Le nouveau service coûtera 250 000 $ annuellement à la Ville.

Gatineau veut ainsi cesser de dépendre des pompiers d'Ottawa, qui ont déjà dû intervenir à Gatineau, dans le passé, lors de situations d'urgence impliquant des matières dangereuses.

La Ville a également approuvé, hier, un règlement d'emprunt de 700 000 $ en vue de l'achat de terrains pour la construction de la caserne dans le secteur Buckingham.

Ce projet prend toutefois plus de temps que prévu car la Ville a enclenché un processus d'expropriation au début de juillet afin d'obtenir un terrain situé au coin du chemin Lépine et de l'Avenue Buckingham.

En attendant cette nouvelle caserne, les pompiers de l'est de Gatineau utilisent des casernes temporaires aménagées dans les anciens hôtels de ville de Masson-Angers et Buckingham.

En mars dernier, Gatineau a procédé à l'embauche de 40 pompiers permanents pour ce secteur afin de répondre aux critères du schéma de couverture de risques.

Plus de Québécois désapprouvent l'envoi de soldats en Afghanistan

La mort d'un premier soldat de Valcartier, Simon Longtin, survenue dimanche en Afghanistan, a eu un effet immédiat dans l'opinion publique québécoise. Du jour au lendemain, l'opposition au déploiement des militaires de Valcartier dans ce pays a augmenté de plusieurs points.

La Presse

C'est ce que révèle un sondage CROP réalisé pour le compte de *La Presse,* du 17 au 20 août, auprès de 601 résidants du Québec. Au cours d'entrevues téléphoniques réalisées les 17 et 18 août, 57 % des répondants disaient désapprouver l'envoi de soldats de Valcartier en Afghanistan. Or, le lendemain et le surlendemain, soit dans les heures suivant la mort du soldat Longtin, cette opposition grimpait à 68 %.

À l'inverse, avant la mort du soldat Longtin, 37 % des Québécois disaient appuyer le déploiement des soldats de Valcartier. Après son décès, seulement 28 % d'entre eux affirmaient la même chose.

En dépit d'une marge d'erreur de quatre points de pourcentage sur l'ensemble de l'échantillonnage, cet écart n'est pas négligeable, affirme Claude Gauthier, vice-président de CROP. « Lorsque nous avons appris la mort du jeune soldat québécois, nous avons examiné le taux de réponse selon les périodes. Il y a une différence significative », dit-il.

On ne peut être absolument certain que la mort de Simon Longtin a fait une différence, mais pour M. Gauthier, « c'est une hypothèse qu'on ne peut s'empêcher d'exprimer. On a l'impression que les gens se sont raidis à l'annonce de ce décès. »

Le soldat Longtin, 23 ans, est mort dans la nuit du 19 août lorsque le véhicule blindé léger (VBLIII) qu'il conduisait a roulé sur un engin explosif improvisé.

« Vos résultats ne me surprennent pas. Je crois que le taux d'appui baissera encore avec le rapatriement du corps et les funérailles du soldat », commente Jack Granatstein, professeur à la retraite de l'Université York de Toronto et grand spécialiste de l'histoire militaire canadienne. « Lorsqu'il a été question du déploiement de Valcartier, je me suis dit qu'à la suite des premiers décès on verrait une des deux choses suivantes une baisse encore plus marquée des appuis des Québécois ou un ralliement autour du bien-fondé de la mission. Il semble bien que la première réaction ait prévalu. »

L'appui au déploiement

Une autre question du sondage portait sur l'appui au déploiement des troupes canadiennes en Afghanistan jusqu'à la fin de la mission, en février 2009. Les 17 et 18 août, 38 % des répondants disaient qu'il fallait laisser la mission se poursuivre jusqu'en 2009. Les 19 et 20 août, seulement 25 % d'entre eux pensaient la même chose.

Par ailleurs, 64 % des personnes se disaient en désaccord partiel ou complet avec la mission militaire canadienne les 17 au 17 août, comparativement à 67 % chez les personnes contactées le 19 ou le 20 août. Ici, l'écart est négligeable, selon M. Gauthier.

« La catastrophe attendue dans l'opinion publique québécoise est déjà chose du passé, croit pour sa part Marc-André Boivin, directeur adjoint du Réseau francophone sur les opérations de paix affilié à l'Université de Montréal. La chute marquée de l'appui date davantage de l'an dernier. »

Et cette chute n'est pas unique au Québec. « Les Canadiens anglais ont commencé à se poser des questions lorsqu'on a commencé à rapatrier des corps en 2006 », a-t-il ajouté. Bien sûr, le taux d'appui est plus fort, de 10 à 15 %, au Canada anglais; mais les courbes des appuis au Québec et dans le reste du pays sont parallèles.

À cet effet, mentionnons que les plus récents sondages pancanadiens indiquaient que la moitié des répondants souhaitaient un rapatriement des troupes avant la fin du mandat de février 2009.

Avant de sauter aux conclusions, il faut être prudent, dit-il.

« Une tendance lourde ne se mesure pas avec un sondage mais sur plusieurs mois. »

MM. Boivin et Granatstein partagent l'opinion que la forte couverture médiatique de la mort d'un premier soldat de Valcartier a influencé les répondants.

Écart hommes-femmes

Autre constat : les femmes sont deux fois plus susceptibles que les hommes de s'opposer à la mission. Un écart d'une telle importance qu'il a surpris Claude Gauthier.

Chez les hommes, 43 % approuvent l'envoi des soldats de Valcartier en Afghanistan, alors que ce taux n'est que de 24 % chez les femmes.

Lorsqu'on leur demande s'il faut laisser la mission se terminer en 2009 ou rapatrier les militaires canadiens plus tôt que prévu, 46 % des hommes répondent qu'il faut respecter la date butoir, alors que seulement 20 % des femmes sont de cet avis.

PRESSE CANADIENNE

Le ministre de la Défense Peter MacKay a rencontré les soldats de la base de Valcartier qui partaient pour l'Afghanistan.

SONDAGE CROP—*LA PRESSE*

Êtes-vous tout à fait d'accord, plutôt d'accord, plutôt en désaccord ou tout à fait en désaccord avec la mission canadienne en Afghanistan?

Tout à fait d'accord
Plutôt d'accord
31%

Plutôt en désaccord
Tout à fait en désaccord
65%

NSP/Refus 3%

AVANT
LA MORT DU SOLDAT QUÉBÉCOIS SIMON LONGTIN:
35% Tout à fait d'accord / Plutôt d'accord
326 répondants

APRÈS
LA MORT DU SOLDAT QUÉBÉCOIS SIMON LONGTIN:
28% Tout à fait d'accord / Plutôt d'accord
275 répondants

L'armée assure le soutien financier aux familles d'un soldat mort

La Presse

Quand un soldat meurt au combat, c'est le début d'une longue série de procédures pour ses proches. Pour les aider dans ces démarches, les Forces canadiennes paient tous les frais de rapatriement du corps et une bonne partie des coûts funéraires. Elles offrent également une série de compensations financières, conjointement avec le ministère des Anciens Combattants.

Le conjoint et les enfants d'un militaire tué en service ou décédé dans les 30 jours suivant une blessure reçoivent entre autres une indemnité de décès. En 2007, le maximum accordé a été de 255 729,25 $. Une somme qui est non imposable.

Une indemnité supplémentaire est aussi donnée. « Le bénéficiaire désigné, souvent la conjointe, reçoit l'équivalent de deux années de salaire sans impôt », explique Pierre Babinski, officier d'affaires publiques sur les questions légales pour les Forces canadiennes (FC).

Une certaine partie du fonds de pension du militaire est aussi versé annuellement à sa conjointe.

S'il servait depuis moins de cinq ans, son épouse reçoit le montant le plus élevé entre ces deux options l'équivalent d'un mois de salaire par année de service de son mari ou le retour des contributions payées par celui-ci durant son service.

La base la plus sûre attaquée deux fois

Presse Canadienne
KANDAHAR

Perçu jusqu'ici comme l'une des bases canadiennes les plus sûres du sud de l'Afghanistan, le camp Nathan Smith a subi deux violentes attaques à la roquette ces derniers jours, a révélé hier le lieutenant colonel Bob Chamberlain.

La première attaque est survenue dans la nuit du 13 août, alors que la seconde a été perpétrée dans la nuit du 18 août.

PLUS DE JALOUX AUX LITRES
OFFREZ-VOUS LA PUISSANCE ET L'ÉCONOMIE D'ESSENCE

VERSA
À HAYON 1.8S 2007
PDSF À PARTIR DE 14 598 $

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 1% JUSQU'À 60 MOIS*

GRANDE GAGNANTE DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007, CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

*PDSF de la Versa à hayon 1.8S (B5LG57 AA00) de 14 598 $. Taux de financement à l'achat de 1% pour un terme jusqu'à 60 mois. Frais de transport et de prélivraison de 1150 $ taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais d'inscription RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis.

476983

GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST www.gatineaunissan.com 819 243-5454 VOTRE TRÈS SYMPATHIQUE CONCESSIONNAIRE NISSAN

La météo

une présentation de BOWATER

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Nuageux avec percées de soleil — 22/18

Demain — Nuageux avec risque d'orages — 28/20

Vendredi — Nuageux avec risque d'orages — 28/15

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Nuageux avec percées de soleil — 22/15

Demain — Nuageux avec risque d'averses — 29/20

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Nuageux avec percées de soleil — 22/18

Demain — Nuageux avec risque d'orages — 28/15

Les normales

Maximum : ..... 24,0°
Minimum : ..... 14,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	23	10
Montréal	variable	23	17
Québec	variable	22	13
Toronto	éclaircies	25	20
Vancouver	ensoleillé	24	12

Au soleil

Acapulco	nuageux/orages	32	25
Cancun	variable/orages	29	25
La Havane	variable/orages	32	24
Las Vegas	ensoleillé	42	27
Miami	variable/orages	32	26
Myrtle Beach	variable/orages	35	25
Orlando	ensoleillé	35	25
Rép. Dom.	nuageux/orages	29	25
Virginia Beach	nuageux	28	22

Ailleurs

Boston	ensoleillé	18	19
Lisbonne	ensoleillé	27	18
Londres	faible pluie	17	16
Los Angeles	ensoleillé	27	17
Moscou	nuageux	28	17
New York	nuageux	20	23
Paris	pluie	18	18
Pékin	ensoleillé	31	28

Lever du soleil : ..... 6 h 12
Coucher du soleil : ..... 19 h 59

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
28	08	11	19

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	21	Loteries	29
Arts	37	Mots croisés	46
Boulianne	14	Mot mystère	44
Bourse	36	Nécrologie	53
Économie	30	Petits bonshommes	59
Éditorial	18	Petites annonces	41
Forum	19	Sports	56
Gratton	8	Statistiques	58-59
Horoscope	43	Sudoku	36
La phrase secrète	45		

SOMMET DE MONTEBELLO

Un bilan de coopération et de respect

Le Sommet de Montebello a pris fin hier alors que George W. Bush, Felipe Calderon et Stephen Harper ont fait le bilan de leur rencontre à peine 22 heures après leur arrivée sur le site du Château Montebello, transformé pour l'occasion en véritable forteresse.

PRESSE CANADIENNE

George W. Bush, Stephen Harper et Felipe Calderon ont fait le bilan de leur rencontre de deux jours à Montebello, hier.

Le Droit

Devant près d'une centaine de journalistes canadiens, américains et mexicains, les visiteurs ont d'abord remercié leur hôte, le premier ministre Stephen Harper.

Le président Bush a remercié particulièrement les employés du Château en disant qu'il avait bien mangé et reçu un bel accueil, ce qui a ravi tout le personnel de l'établissement.

Le président Calderon a dit lui aussi avoir apprécié son séjour, qu'il a dû écourter de quelques heures afin de retourner dans son pays en raison du passage de l'ouragan Dean. Sa famille avait passé le week-end dernier avec celle de la famille Harper et le leader mexicain a promis de rendre la pareille à son hôte à Mexico.

RuMeurs et réalité

À un journaliste américain qui venait de demander si les discussions avaient porté sur la construction d'une superautoroute entre les trois pays, et si les ententes ratifiées représentent une menace à l'identité nationale du Canada et du Mexique, le président Bush a paru amusé.

«Je suis amusé d'entendre les spéculations politiques entourant nos discussions. Ce ne sont que des tactiques pour faire peur aux gens. Quand vous avez été en politique aussi longtemps que moi, vous savez pourquoi ils le font. Mais c'est comique de voir la différence entre la réalité de nos discussions et ce qu'on voit dans les reportages», a répondu le président Bush.

À son tour, le premier ministre Stephen Harper a donné en exemple l'intervention d'un chef d'entreprise rencontré en matinée qui voulait que les normes touchant les *jelly beans* soient les mêmes au Canada qu'aux États-Unis, profitant de l'occasion pour tourner en dérision le chef libéral Stéphane Dion.

«Est-ce que la souveraineté du Canada est menacée parce que nous avons discuté des normes touchant les *jelly beans*? Stéphane Dion pense que oui. Moi, je pense que non» a ajouté le premier ministre Harper, avant de rappeler que c'est l'ancien premier ministre libéral Paul Martin qui avait lancé l'idée de ces sommets entre les trois pays.

L'Afghanistan

Parlant de l'Afghanistan, le président Bush a louangé les efforts du Canada qui y a envoyé ses meilleurs soldats. Il a rappelé que les sacrifices faits en Asie pour la liberté avaient permis de transformer cette partie du monde. «La liberté est la base de tout. C'est elle qui va transformer le 21e siècle» a-t-il lancé.

Le président mexicain a pour sa part répondu longuement aux questions des journalistes malgré le fait qu'il a dû devancer son départ afin de retourner dans son pays. Le président Bush lui a d'ailleurs offert l'aide de son pays en cas de besoin. Il a rappelé que les autorités américaines suivaient la situation de prêt et qu'elles étaient prêtes à intervenir pour aider leurs voisins mexicains.

Dans les discussions bilatérales entre les deux pays, les efforts visant à renforcer la sécurité le long de la frontière et la lutte aux narcotrafiquants progressent, mais le président Bush a indiqué que le plan d'action n'était pas encore prêt. «Nous ne savons pas encore quand notre plan sera déposé, mais lorsqu'il le sera, vous pouvez être assuré qu'il pourra contrer la violence et la lutte aux narcotrafiquants. J'espère que le Congrès nous appuiera dans nos efforts car ce sera dans notre intérêt».

Le premier ministre Harper a renchéri en disant que la question des narcotrafiquants était également d'intérêt pour le Canada puisque les répercussions du commerce de la drogue se font sentir jusqu'au Canada.

Harper pique une sainte colère

Joël-Denis Bellavance
La Presse

Le premier ministre Stephen Harper a envoyé paître des fonctionnaires américains qui ont tenté de profiter de la tenue du sommet de Montebello pour sournoisement forcer le gouvernement canadien à abandonner son système de gestion de l'offre en agriculture.

Selon des informations obtenues par *La Presse*, hier, des fonctionnaires américains ont discrètement glissé quelques paragraphes sur la gestion de l'offre dans la première ébauche du communiqué final de la rencontre au sommet entre M. Harper, le président des États-Unis George W. Bush et le président du Mexique Felipe Calderon.

Ces paragraphes auraient eu pour effet d'édulcorer la position que défend le Canada sur cette question devant l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

En relisant le texte du communiqué, le premier ministre Harper a piqué une sainte colère et exigé le retrait immédiat de ces passages. Après des pourparlers entre les hauts fonctionnaires des trois pays, les Américains ont finalement cédé à la demande de M. Harper.

«Ils ont exercé pas mal de pressions qui auraient eu pour effet de diluer la position canadienne sur la gestion de l'offre. Mais M. Harper n'a pas apprécié ce geste. La position du gouvernement du Canada sur la gestion de l'offre est claire. Nous l'appuyons fermement et nous allons continuer de l'appuyer», a affirmé hier soir un haut fonctionnaire bien au fait du dossier.

Les agriculteurs québécois tiennent mordicus au système de gestion de l'offre, qui leur garantit le prix des produits comme les œufs, la volaille et le lait, et régit aussi la qualité et la quantité de ces produits.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président : Jacques Pronovost, jpronovost@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces : 613 562-0222, petitesannonces@ledroit.com, 1-800-267-9555, télécopieur : 613 562-7782, Lundi au vendredi : 8 h — 19 h, Samedi : 9 h — 12 h
Nécrologie : necrologie@ledroit.com, Télécopieur : 613 562-7782
Publicité (annonces commerciales) : publicite@ledroit.com, 613 562-7747, Télécopieur : 613 562-7572, Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

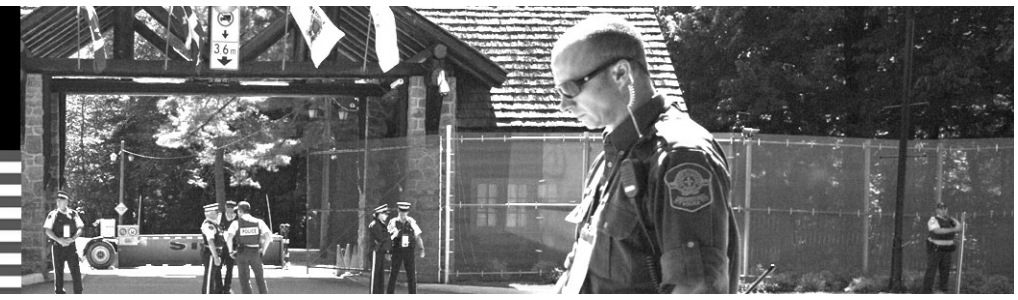
Abonnements et livraison du journal : tirage@ledroit.com, 613 562-0555, cyberpresse.ca/abonnement, 1-800-267-6961, Lundi au vendredi : 6 h — 17 h, Samedi : 7 h — 12 h

47, rue Clarence, Bureau 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux : 613 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

SOMMET DE
MONTEBELLO



Les liens économiques vont se resserrer

Stephen Harper, George W. Bush et Felipe Calderon ont conclu le sommet de deux jours hier en affirmant que le Canada, les États-Unis et le Mexique doivent resserrer davantage leurs liens économiques, dans un contexte de mondialisation des échanges, tout en respectant la souveraineté de chacun des pays.

Joël-Denis **Bellavance**
La Presse

PRESSE CANADIENNE

Le président George W. Bush et ses homologues mexicain et canadien ont resserré les liens économiques des trois pays.

Les trois *amigos* ont d'ailleurs annoncé une série de mesures destinées à améliorer la collaboration entre les pays dans divers domaines dans le cadre du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP).

– Ils ont adopté un plan nord-américain pour lutter contre l'influenza aviaire et une pandémie d'influenza. Un groupe de coordination de haut niveau composé de membres des trois pays a été mis sur pied pour affronter une telle crise.

– Les trois pays comptent se donner des normes de qualité communes pour les produits et les aliments importés en Amérique du Nord. Cette mesure fait suite au rappel de millions de jouets fabriqués en Chine par la compagnie Mattel. «Nous devons cerner les produits non sécuritaires et empêcher qu'ils entrent au pays, en particulier les produits destinés à nos enfants», a dit à ce sujet Stephen Harper.

– Ils ont aussi convenu de travailler ensemble pour rendre les frontières à la fois plus efficaces et sûres tout en respectant «les liens d'amitié et commerciaux qui unissent les trois pays».

Durant la conférence de presse, M. Harper a ouvertement ridiculisé les propos de ceux qui croient que le PSP mènerait à la construction d'une gigantesque autoroute nord-américaine. «Deux de mes opposants ont spéculé sur des projets de détournement massif d'eau et la construction de super autoroutes sur le continent, peut-être même interplanétaires», a dit M. Harper.

Pourquoi un huis clos ?

Le président Bush a pour sa part dit trouver «comiques» les propos de ses détracteurs qui lui prêtent de sombres intentions qui, selon lui, ne collent pas à la réalité.

Répondant à ceux qui dénoncent le secret entourant ce genre de sommet, M. Harper a affirmé hier que ces rencontres sont essentielles pour améliorer les relations commerciales entre les trois pays et favoriser la libre circulation des biens et des personnes.

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

FIER *de* BÂTIR UNE QUALITÉ *de* VIE

www.brigil.com

PETRIE'S LANDING
LES CONDOMINIUMS RIVERAINS
WATERFRONT CONDOMINIUMS
Condos de luxe
À partir de
346 000$*
613 824-4059

CHÂTEAU GOLF
Condo à partir de
203 800$*
Maison jardin à partir de
246 800$*
Jumelé à partir de
303 800$*
819 246-4663

VILLAGE GATE
CONDOMINIUMS
Condos 2 chambres
à partir de
159 900$*
613 824-4922

EASTVILLAGE
Unifamiliale
à partir de
297 600$*
613 824-4922

PLATEAU DU PARC
Unifamiliale à partir de
221 800$*
Maison jardin à partir de
188 800$*
819 776-4663

DOMAINE DU VIEUX-PORT
Unifamiliale
à partir de
377 395$*
819 777-4663

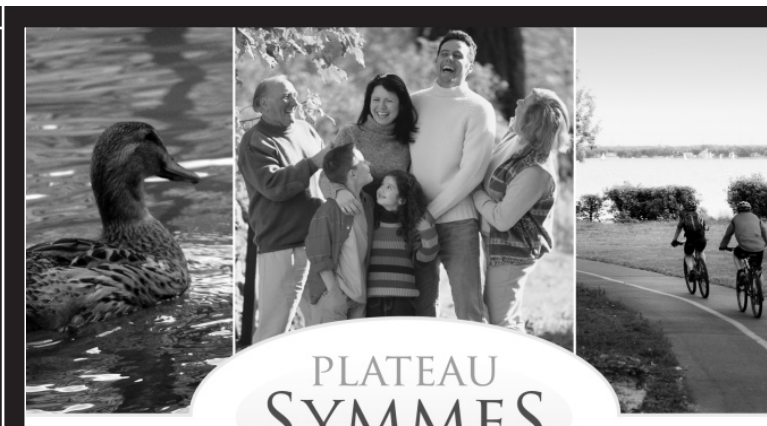
Condos du Plateau
Condo 1 chambre
90 400$*
Condo 2 chambres
149 600$*
819 772-4663

DOMAINE LORRAIN
Unifamiliale à partir de
174 800$*
Condo à partir de
100 800$*
819 669-4663

PARC Anderson PARK
A 55+ RETIREMENT COMMUNITY
Maison à partir de
239 900$*
613 822-0444

Rivermead
Unifamiliale
à partir de
227 800$*
819 595-4663

*Prix sujet à changement sans préavis.
R.B.Q. : 8007-6490-04



PLATEAU SYMMES

UN PROJET DOMICILIAIRE TOUT À FAIT NATUREL

Le Plateau Symmes est tout indiqué pour les amants de la nature qui désirent élire domicile dans un projet dont le tiers sera destiné aux espaces verts et aux pistes cyclables.

L'importante ceinture de verdure agrémentée d'un bassin et d'un vaste marais aménagé et protégé par le Groupe Brigil Construction qui entoure ce projet, ainsi que le plan de protection de l'environnement et le plan d'intégration et de plantation d'arbres qui dépassent les normes, concourent ici à nous faire comprendre tout le sens du cadre de vie naturel du Plateau Symmes.

PROMOTIONS*
- Projet vedette
- 50 % de rabais sur certains extra de terrains
- Façade de pierres incluse

Visitez-nous aujourd'hui !
21, rue Marigot, Gatineau (secteur Aylmer)

Unifamiliale
À *partir de* 193 800 $*
Maison jardin
À *partir de* 178 800 $*
Jumelé
À *partir de* 178 800 $*

Tél. : 819 682-4663

476830

SOMMET DE MONTEBELLO

Le calme après la tempête à Montebello

Un millier de policiers, une centaine de journalistes… et des manifestants qu'on peut compter sur les doigts de la main.

Le Droit

Vingt-quatre heures après l'ouverture du Sommet de Montebello, marqué par des affrontements épicés au poivre de Cayenne et au gaz lacrymogène, le petit village touristique a retrouvé son calme hier.

Des rues désertes, bien qu'ouvertes à la circulation. Des commerces généralement fermés, même si le casse-croûte du coin continue de faire des affaires d'or. Les manifestations de la veille ont laissé bien peu de traces au cœur de Montebello, si ce n'est de l'odeur de poivre balayé par le vent et des pancartes déchirées jonchant le sol.

En fin de matinée, hier, un groupe de cinq manifestants a marché — sur le trottoir — vers les grilles du Château Montebello, où les attendait un imposant cordon de sécurité. « Laissez-nous entrer ! Nous voulons nous faire entendre pacifiquement ! », a lancé Alex Hundert en direction des policiers, qui sont demeurés impassibles.

La veille, plus de 1200 manifestants ont investi la route 148 pour dénoncer haut et fort le Partenariat pour la sécurité et la prospérité (PSP), sujet de discussion du sommet tripartite regroupant les États-Unis, le Canada et le Mexique.

Pancarte dans une main et porte-voix dans l'autre, Alex Hundert croit que les affrontements violents de lundi ont découragé plusieurs manifestants de revenir hier. « Les gens sont légitimement effrayés de ce qui est devenu un État policier, dit-il. Hier (lundi), ces rues étaient remplies de gaz et d'escouades antiémeute. Il y aurait certainement plus de gens aujourd'hui si ce n'était pas arrivé. »

Le maire Jean-Paul Descoeurs multipliait les remerciements hier midi : aux résidants, aux policiers, mais aussi aux manifestants, « qui ont su faire la différence entre le sommet et les gens de Montebello ».

Un commerçant ayant pignon sur la route 148 a même raconté qu'un manifestant était personnellement venu s'excuser pour avoir écrasé l'une des fleurs de son terrain.

Le maire de Montebello rappelle que toutes les dépenses encourues en raison du sommet seront remboursées « à 100 % » dans le cadre d'un programme fédéral-provincial. « Aucun commerçant ne perd dans ça », dit-il.

D'autant plus, dit-il, que le Sommet a offert au village touristique une vitrine incomparable. « Ça fait quatre jours que les caméras du monde entier sont sur Montebello. une municipalité de 1033 résidents ne peut jamais, jamais se payer une telle publicité. »

PRESSE CANADIENNE

Un manifestant brandit une pancarte devant l'entrée du Château Montebello. Il y avait plus de policiers que de manifestants, à Montebello, hier.

Les États-Unis ont réservé presque toutes les chambres de Montebello sans les occuper ni les payer

La Presse

L'ambassade des États-Unis à Ottawa a réservé la quasi-totalité des chambres d'hôtel de Montebello pendant la tenue de la rencontre des trois chefs d'État nord-américains. Plusieurs de ces chambres sont demeurées vacantes, et les tenanciers d'hôtel en attendent toujours le paiement, a appris *La Presse*.

Deux des trois hôtels de Montebello le confirment l'ambassade ne leur a toujours pas remis le solde pour des chambres louées durant la tenue du Sommet de Montebello.

À l'Auberge Montebello, 35 des 41 unités étaient réservées pour des délégués américains, les 19 et 20 août. « Seulement 20 % de ces chambres ont été occupées », note Judith Jeffrey, directrice de l'hébergement. M^me^ Jeffrey a reçu un dépôt de 10 % sur les quelque 8000 $ dus, mais pour le reste elle hésite à refiler la facture aux clients fantômes. « Je vais rencontrer mon directeur à ce niveau-là demain, et je vais voir avec lui ce qu'on va faire, dit-elle. Malheureusement, nous avons dû refuser plusieurs clients pour accommoder les États-Unis. »

Même chose pour sa voisine Bernise Trudel, propriétaire du coquet motel Lanse à la lanterne. Elle affirme que l'ambassade a réservé ses sept chambres du 6 au 21 août, mais qu'aucun client ne s'est montré le bout du nez. L'hôtelière a jusqu'à présent reçu un dépôt de 1000 $, mais attend toujours le solde de 7000 $. « Je leur ai envoyé un compte ce matin, dit-elle, découragée par sa saison déficitaire. J'espère que je vais être payée. »

Jointe par La Presse, l'ambassade assure qu'elle respectera ses engagements. « Si ça fait partie du contrat, il n'y a aucun doute que nous allons payer quand nous recevrons la facture », jure une fonctionnaire américaine, qui préfère garder l'anonymat.

M^me^ Jeffrey, de l'Auberge Montebello, doute cependant que le contrat stipule un remboursement en cas d'absence.

L'ambassade voulait toutes les chambres

Pour la venue du président George W. Bush au Canada, l'ambassade des États-Unis à Ottawa ne voulait rien de moins que toutes les chambres du village. Dès avril, des représentants ont appelé les trois seuls hébergements du village pour faire cette demande spéciale.

Le motel Lanse à la lanterne a candidement accepté, tandis que l'Auberge Montebello et le motel Bel-Eau en ont libéré une bonne partie, question de laisser quelques places pour leurs clients. Le tout pendant la saison la plus achalandée de l'année.

Questionnée quant aux raisons poussant l'ambassade à mobiliser ainsi les hôtels de la région, la fonctionnaire américaine affirme qu'il valait mieux prévoir plus que pas assez. « Ce genre de visite requiert la présence de plusieurs personnes, et nous avons réservé selon nos prévisions », dit-elle.

Contrôle absolu

Les experts ne sont pas surpris par ce monopole de réservation de chambres, qui serait davantage une mesure de sécurité qu'un mauvais calcul de la part de l'administration américaine.

« Lorsqu'un président se déplace, il n'y a aucune limite quant aux dépenses pour assurer sa sécurité », explique Jean-François Lisée, directeur exécutif du Centre d'études et de recherches internationales de l'Université de Montréal.

Cette pratique serait courante, selon Gérald Bernier, professeur honoraire au département de sciences politiques à l'UdeM. « Ils font ça à tous les déplacements du président, dit-il, probablement pour contrôler l'entourage près du président. »

Un sommet en terre souverainiste

La Presse

La présence d'un mouvement souverainiste au Québec et la volonté des conservateurs de faire des gains dans la Belle Province trouvent des échos jusqu'au Mexique.

À preuve, le quotidien *Reforma*, l'un des plus importants journaux du pays, en fait mention dans sa couverture du sommet des trois leaders nord-américains qui prenait fin hier à Montebello.

Réduire le mouvement séparatiste au Québec, voilà ce que titrait le quotidien lundi. En choisissant la province souverainiste pour tenir le sommet, rapporte la *Reforma*, le gouvernement canadien souhaite prouver qu'il veut préserver l'unité du pays.

CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET

automallcredit.com Obtenez votre approbation avant de magasiner

Maintenant offert aux résidants de l'Ontario et du Québec – Nous avons aidé des milliers de clients de l'Est de l'Ontario et de l'Ouest du Québec

BIEN AU-DELÀ DE LA COMPÉTITION!

Appelez la ligne directe de crédit (sans frais):
1 866 702-8109
ou 613 742-0133

Repartez au volant de votre véhicule le même jour. Prenez possession immédiatement sans verser d'acompte
Redressez votre crédit grâce à un prêt-auto!

Si votre crédit a été refusé ailleurs, appelez-nous maintenant et obtenez une approbation préalable en une heure seulement :
• Pas de crédit, mauvaise cote de crédit
• Ancienne faillite
• Paiements en retard
• Reprises de possession
• Divorce
• Consultation en matière de crédit

faites votre demande à : automallcredit.com

La spécialité d'Automallcredit, c'est d'aider les gens à obtenir du crédit en vue de l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion. Les clients peuvent s'attendre à des taux d'intérêt variant de 6,99 % à 29,9 %. Exemple : pour un montant de 5000 $ financé à un taux d'intérêt de 12 % pendant 60 mois, le coût d'emprunt est de 1673 $. Tous les paiements et les conditions sont sous réserve de l'approbation du crédit.

CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET • CARS4COST.NET

Une manifestante comparaît

Le Droit

Brève comparution hier, d'une jeune femme de 27 ans d'Ottawa arrêtée en après-midi lundi, lors d'une manifestation contre le Sommet de Montebello.

Thérèse Leclair-Velvet qui demeure sur la rue Foxborough à Ottawa, est accusée d'entrave mais aussi de possession simple de cannabis et de deux bris d'engagement.

L'avocat qui représentait l'accusée au moment de la comparution, Me Yves Alie, a obtenu que l'enquête sur remise en liberté de sa cliente ait lieu aujourd'hui et non jeudi, comme l'aurait souhaité le procureur de la Couronne, Me Antoine Desaulniers.

Me Alie a fait valoir au juge Bernard Dagenais que sa cliente occupait un emploi permanent dans une garderie de la région et que les accusations auxquelles elle fait face sont de nature sommaire et se sont déroulés dans un cadre particulier, soit le Sommet de Montebello.

L'avocat a précisé que le sommet serait terminé à 14 h, hier, soit après le départ des présidents Bush et Calderon des États-Unis et du Mexique.

Pour sa part, le procureur Desaulniers indiquait que le sommet ne prendrait fin que mercredi et que toute information contraire était inexacte.

Le ministère public avait planifié une enquête sur remise en liberté jeudi, expliquant qu'avant cette date, il serait impossible d'avoir le ou les policiers qui ont procédé à l'arrestation de la femme de 27 ans parce que ceux-ci sont à Montebello jusqu'à mercredi (aujourd'hui), date de clôture du sommet.

Le juge Dagenais a tranché en fixant l'enquête sur remise en liberté à ce matin, en précisant que si la Couronne pourrait alors demander une remise au lendemain si elle n'était pas en mesure de présenter sa preuve à l'encontre de la manifestante.

CARRIÈRE: MODE

ACADÉMIE DE DESSIN DE MODE
RICHARD ROBINSON
ACADEMY OF FASHION DESIGN
447 promenade Sussex, Ottawa Canada K1N 6Z4
INFO@RICHARDROBINSON.COM WWW.RICHARDROBINSON.COM

PROGRAMMES TEMPS PLEIN
DESSINATEUR DE MODE (2 ans)
COUTURIER (troisième années)
Admission en cours pour septembre 2007

COURS TEMPS PARTIEL- AUTOMNE 2007
Début des cours: Semaine du 24 septembre 2007

- Introduction à la couture
- Croquis de mode
- Dessin de patron
- Couture professionnelle
- Textiles - Lingerie
- Chapeaux & accessoires
- Mise en marché

SESSION D'INFORMATION GRATUITE | BROCHURES | 613 241-5233

476491

Soins de pieds

Soins et coupe d'ongles
Soins des cors et des callosités

Suite à une forte demande pour des soins de pieds, Services de santé Marleen Tassé vous offre à nouveau ce service par des infirmières expérimentées et spécialisées.

Marleen Tassé
Services de santé Health services

819 595-0790
1171 St-Joseph, Gatineau

marleentasse.com

476801

SUBARU

Laissez tout tomber

LA GAMME DE SUBARU 2008 EST ARRIVÉE

LA TOUTE NOUVELLE IMPREZA 2008
Bien équipé à partir de 20 695$**
- Traction intégrale symétrique Subaru en tout temps
- Moteur SUBARU BOXER 2,5 L à 4 cyl. horizontaux opposés
- 170 ch. et 170 lb-pi de couple de rotation

AUBAINES INCONTOURNABLES SUR NOS VÉHICULES 2007

LOCATION ET FINANCEMENT À PARTIR DE 0,9% SUR TOUS NOS MODÈLES 2007

2007 FORESTER 2.5X

LOCATION 339$* 48 MOIS

- Traction intégrale symétrique Subaru en tout temps
- Moteur Subaru Boxer à 4 cylindres opposés à plat
- 173 ch et 166 lb de couple

COMPTANT OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	PAIEMENT MENSUEL
3 000$	339$
1 500$	369$
0$	399$

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

2007 IMPREZA 2.5i

LOCATION 268$* 48 MOIS

- Traction intégrale symétrique Subaru en tout temps
- Moteur Subaru Boxer 2,5 L à 4 cylindres opposés à plat
- 173 ch et 166 lb de couple

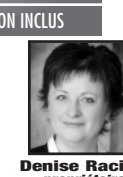
COMPTANT OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	PAIEMENT MENSUEL
3 000$	268$
1 500$	299$
0$	333$

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Roulez partout, par tous les temps subaru.ca

SUBARU OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque

890 St-Joseph, Hull
819 777-4341



Denise Racine
propriétaire

*Offre de location disponible pour la Forester 2.5X 2007 (71J-XO)/Impreza 2.5i Berline manuelle (7F1-RS) PDSF 26 995 $/ 22 695 $. Taux de location et de financement de 0,9% disponible sur tous les nouveaux véhicules Subaru 2007 pour un terme de 24 mois. Transport et préparation (1 495 $ inclus) 0 $ dépôt de sécurité. Immatriculations, taxes, assurances et frais RDPRM sont en sus. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offertspar l'entremise de GMAC. Le crédit-bail est basé sur une allocation annuelle maximale de 20 000 km avec des frais de 0,15 $ du km excédentaire. **2008 Impreza 2.5i Sport (8G1-SP) PDSF 24 895 $, PDSF 21 595 $ sur l'Impreza 2.5i, 5 portes, 2008 (8G1-BP) et de 20 695 $ sur l'Impreza 2.5i Berline 2008 (8F1-BP), transport, préparation, immatriculation, assurance et frais RDPRM en sus. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez Subaru Outaouais pour connaître nos autres options de crédit-bail et de financement. Les véhicules illustrés ne sont qu'à titre indicatif et l'équipement peut différer de celui des illustrations.

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Semi-détachés & unifamiliales
personnalisés

Les plus belles maisons en Outaouais sont ici...

www.chartro.ca

Projet Village Tecumseh 819 669-9957
Mont-Royal 19 du Musée 819 243-7722
Aylmer 926 Wilfrid-Lavigne 819 684-4722
Les Hauteurs 68 St-Exupéry 819 669-9957

476783

Trois ponts seront inspectés

Le Droit

Trois des six ponts en Outaouais dont la conception a suscité les préoccupations et sur lesquels la circulation aux véhicules lourds en surcharge a été interdite seront inspectés.

On commence par l'inspection du petit pont Gorman, situé sur la route 309, entre les municipalités de L'Ange-Gardien et Notre-Dame-de-la-Salette. Demain, ce sera au tour du pont Saint-Germain, sur la route 307, dans le secteur Poltimore, de même que le pont Gauvreau, dans le secteur Masham à La Pêche.

RÉSIDENCE
CÔTE D'AZUR

Ouvert aux visiteurs

La plus belle résidence pour retraités autonomes en Outaouais!

Une toute nouvelle résidence conçue pour vous !

La nouvelle ***Résidence Côte d'Azur***, première phase de **Village Riviera,** est aménagée dans un immeuble de prestige et conçue pour votre confort, votre santé, votre sécurité et votre qualité de vie. Elle vous offre un milieu de vie actif à nul autre pareil... et en prime, une vue spectaculaire de la rivière Gatineau et des villes de Gatineau et Ottawa.

Vous avez le premier choix parmi 4 types de logements

1 une belle **chambre entièrement meublée** avec chaise berçante tout confort et téléviseur, donnant sur la cour intérieure ou sur la rivière ;

2 un **studio** plus spacieux, avec ou sans cuisinette, que vous meublez et décorez à votre goût ;

3 une **suite** avec cuisinette, dinette, salon et chambre à coucher à meubler comme bon vous semble, et

4 un **appartement** d'une, deux ou trois chambres à coucher avec cuisine et salon, que vous meublez et décorez aussi à votre goût.

Tous les services à portée de la main

Jamais une résidence pour retraités actifs n'aura été si bien pensée pour vous offrir la meilleure qualité de vie. Venez voir vous-même tout ce que nous avons mis en œuvre pour répondre à vos moindres désirs. Informez-vous dès maintenant.
819-561-1515

VILLAGE RIVIERA

Belle vue! Belle vie!
Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 10 h 00 à 18 h 00
Samedi, dimanche 11 h 00 à 17 h 00
Ou sur rendez-vous

2199, rue St-Louis, Gatineau (Québec)
www.villageriviera.com 819 561-1515

476874

Gratton

Trois p'tits tours et puis s'en vont

On comptait plus de journalistes à Montebello, hier midi, que de manifestants. J'ai même cru pour un instant que les manifs se tenaient un peu plus loin dans le village, devant un casse-croûte à poutine. Mais il s'agissait plutôt d'une meute de journalistes, de photographes et de cameramen affamés et tannés de faire le pied de grue devant le Château en bois rond.

Montebello était d'un ennui mortel, hier matin. Même les centaines de policiers délégués dans la Petite-Nation semblaient trouver le temps long sans manifestants à tabasser. Je pense que George W. Bush, Stephen Harper et Felipe Calderon auraient pu se rendre à pied jusqu'à l'autre bout du village pour prendre un «*cheeseburger all dress*» à «La Belle bedaine» et que personne ne les aurait remarqués.

«Y a pas à dire, on s'attendait à pire que ça, a lancé François Labonté, un résident de Fassett qui prenait le café avec un ami sur le perron d'un petit commerce situé de l'autre côté de la rue du Château Montebello. Ç'a brassé un peu hier, d'ajouter M. Labonté, mais rien comme l'ont rapporté les médias. Les journalistes aiment bien grossir les affaires parfois. Puis ce matin, bien... c'est le calme plat comme vous pouvez le constater. Les gens sont venus manifester hier (lundi), mais faut croire qu'ils ont pris congé aujourd'hui.»

Le commerce où lui et son ami prennent place est fermé depuis trois jours. Pas par choix. Quand trois leaders mondiaux se réunissent et que des centaines de manifestants potentiellement violents sont attendus de l'autre côté de la rue de votre commerce, et que, par surcroît, vous vendez des outils et des armes pour la chasse et la pêche, il est sagement recommandé de fermer boutique...

«Les policiers ne m'ont pas obligé à fermer mon magasin, mais disons qu'ils me l'ont fortement suggéré, a raconté Dominique Joly, propriétaire du magasin «La Cabane à Jo — articles de chasse et pêche». (Jo, c'est son fils de 20 mois).

– Est-ce la GRC ou la SQ qui vous a recommandé de fermer le magasin? que je lui demande.

– Tous les corps policiers sont venus me voir tour à tour, et ce à tous les jours au cours des dernières semaines, répond-il en levant les yeux au ciel, visiblement exaspéré par toute cette attention policière. Des agents de la GRC sont même venus sonner à ma porte l'autre matin. Mais je n'y étais pas. Ils ont réveillé ma femme.

– À la porte de votre commerce?

– Non, chez moi, à Pointe-aux-Chênes!

– Mais comment savaient-ils où vous viviez?

Cherchez moi! Mais vous savez, la GRC, je pense qu'ils pourraient vous dire à quelle heure je me suis mouché le nez hier.

– Et que voulaient-ils?

– Ils voulaient que je leur donne le nom de tous les clients qui se sont procurés du poivre de cayenne ici au cours des dernières semaines. Ils voulaient les noms et les dates d'achat. Mais je n'avais rien conservé de tout ça. Je ne garde pas de registre. Je vends selon les lois et ça ne me regarde pas ce que les gens veulent faire avec du poivre de cayenne.

– Perdez-vous beaucoup d'argent avec cette rencontre des leaders dans votre cour?

– Pas mal, oui. Surtout à ce temps-ci de l'année alors que les gens se préparent pour la saison de chasse. Je n'ai même pas encore commandé mes carabines. Je ne pouvais pas, où aurais-je entreposé tout ça? Les policiers m'ont bien averti de ne pas avoir d'armes à feu dans mon commerce pendant cette visite de Bush. Que mon commerce soit fermé ou ouvert, il n'était pas question que je garde des armes ou des arbalètes sur place. J'ai décidé de fermer. Avec les couteaux, le poivre de cayenne et tout ce qui se trouve à l'intérieur, j'ai fermé pour ma propre sécurité. Et les policiers m'ont dit que j'allais être compensé pour mes pertes si je fermais. Ils m'ont laissé un numéro de téléphone où je peux appeler pour avoir plus d'information sur cette compensation. Mais j'essaie d'appeler depuis ce matin, mais je n'arrive pas à avoir la communication. C'est compliqué toute cette histoire.

– Surtout que ça ne donne rien!, renchérit Jean Ouellette, propriétaire du commerce voisin, la boutique d'artisanat «Nation Créations». Tout était décidé d'avance, Bush et ses deux acolytes n'avaient pas besoin de venir chambarder nos vies comme ça. S'ils avaient tant à discuter, pensez-vous que Bush aurait eu le temps de se promener en vélo sur les terrains du Château? C'est trois p'tits tours de vélo et puis s'en vont. Et nous, les résidents et les commerçants de Montebello, restons avec tous les problèmes. Perte de clients, perte de revenus, etc.. C'est insensé de faire ça aux gens.»

• • • • • • • •

Denis Gratton
613 562-7531
dgratton@ledroit.com

Possibilités d'emplois pour les travailleurs de la Domtar

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Le Corps des commissionnaires d'Ottawa, une entreprise d'agents de sécurité desservant le gouvernement fédéral, courtise les employés de Domtar sans emploi à compter du 27 octobre.

Une rencontre informative est prévue d'ici deux semaines entre les 250 travailleurs de la papetière de Gatineau et les patrons du Corps des commissionnaires.

L'entreprise cherche à recruter une soixantaine de personnes pour combler les départs à la retraite de certains de ses agents de sécurité.

Cette rencontre fait partie des initiatives entreprises par le comité de reclassement de l'usine pour limiter le nombre de chômeurs à la suite de la fermeture de Domtar.

Ce sont les syndicats affiliés à la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) qui, par geste de solidarité pour leurs collègues de Domtar, ont entrepris cette démarche.

« Les travailleurs syndiqués des Métallos, section locale 8922, représentant le service des Corps des commissionnaires de la région, ont demandé à leur employeur s'il pouvait tenter de recruter auprès des travailleurs de Domtar », a indiqué le conseiller régional de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) en Outaouais, Dino Lemay.

« Non seulement l'employeur est ouvert, il est même disponible pour se rendre dans l'usine pour rencontrer les salariés », précise le délégué régional des Métallos, Luc Gagnon.

Une formation de quatre jours est nécessaire pour travailler comme agent de sécurité au sein de la compagnie et le bilinguisme est un prérequis.

Selon M. Lemay, lorsque l'usine a procédé à des mises à pied en 2005, le comité de reclassement avait permis à trois travailleurs de Domtar de décrocher un emploi de chauffeur d'autobus au sein de la Société de transport de l'Outaouais (STO).

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de
$490 /oeil*

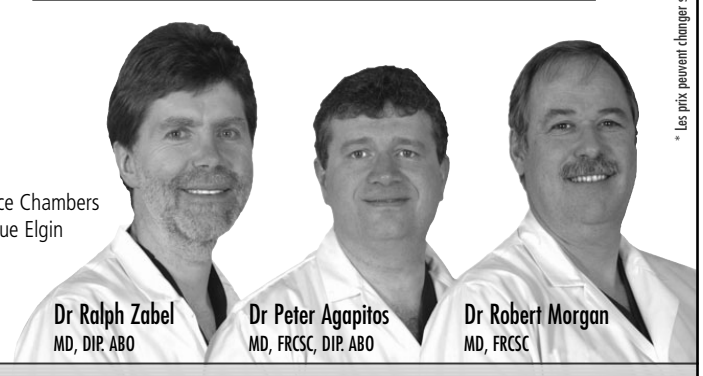
Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**

FINANCEMENT
$0
✓ Dépôt
✓ Intérêt pour 12 mois **
CMC creditmedical CORPORATION

** Sujet à changement et modification en tout temps sans préavis. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation de crédit. Visitez www.lasikmd.com pour obtenir plus d'information.

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

CONSULTATION *SANS FRAIS*
613.288.2228



Édifice Chambers
42, rue Elgin

Dr Ralph Zabel MD, DIP. ABO
Dr Peter Agapitos MD, FRCSC, DIP. ABO
Dr Robert Morgan MD, FRCSC

458300

Sans frais 1.866.393.1515 | www.lasikmd.com

Edmonton • Calgary • Vancouver • Halifax • Montréal • Ottawa • Kingston • Toronto • London • Winnipeg • Edmonton • Calgary • Halifax • Montréal • Ottawa • Syracuse • Kingston • Toronto • London • Edmonton • Calgary • Vancouver • Halifax • Montréal • Ottawa • Syracus

VOUS PENSEZ **CHRYSLER** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **JEEP** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **CHRYSLER** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **DODGE** PENSEZ **BAILLOT**

VENEZ PROFITER DE NOS MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE !

DODGE NITRO 2007

JEEP LIBERTY 2007

NOS MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE !

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ
— PLUS —
ÉCONOMISEZ 20 ¢ PAR LITRE D'ESSENCE PENDANT UN AN**

ÉCONOMISEZ SUR L'ESSENCE PENDANT UN AN

(JUSQU'À CONCURRENCE DE 500$)

JEEP GRAND CHEROKEE LX 2007

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2007

CHOIX DE COULEUR ET D'ÉQUIPEMENT

SANS OUBLIER :

LES ESCOMPTES INCOMPARABLES DE BAILLOT

Pour plus de détails; consultez un(e) de nos représentan(e) dès aujourd'hui

SOYEZ GAGNANT !

(L'offre est pour une durée limitée. Voir un(e) représente(e) pour tous les détails.)

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

BAILLOT

JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261 (F) 819 770-8593
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Fermé les samedis pour la saison estivale

477157

VOUS PENSEZ **DODGE** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **JEEP** PENSEZ **BAILLOT**

Le cahier **ARTS & CULTURE**
À lire tous les samedis dans LeDroit cyberpresse.ca

Recyclable et gratuit
Je coupe, j'appelle, ils ramassent

Vous avez une haie de cèdres, petite ou grande, c'est le temps de la tailler. Dans la région de la capitale nationale, on ne jette pas les branches de cèdres. Une fois coupées, Cèdres Recyclés ramasse gratuitement et rapidement vos branches de cèdres pour les recycler. La taille des cèdres renforce vos haies et en améliore leur apparence.

CÈDRES RECYCLÉS
Le recyclage on le fait ensemble

Service rapide et gratuit
(819) 771-3446
www.cedarleaf.org

472158 Le recyclage des branches de cèdres produit du paillis qui vous est offert gratuitement. Informez-vous !

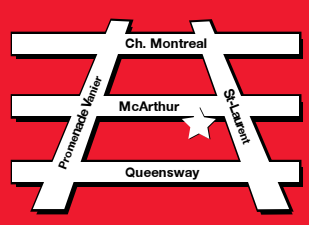
L'ÉQUIPE BEL-AIR

vous invite à retomber en amour avec Toyota pendant sa

vente 37ième anniversaire

Commence demain! Le solde se déroule du jeudi au samedi.

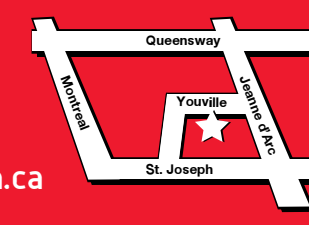
BEL-AIR LEXUS TOYOTA



Ottawa
440, McArthur
800-290-3649
www.belairlexustoyota.com

ORLÉANS TOYOTA

Orléans
1485, Youville
613-830-3401
www.orleanstoyota.ca



TOYOTA
faire toujours mieux

*Sur certains modèles 2007 sélectionnés.Voir Bel-Air Toyota pour tous les détails.

Formation continue

Un service pour les adultes

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS 40 ans de classe 1967-2007

AUTOMNE 2007

une formation
BIEN PENSÉE pour moi!

COMPLET

Architecture et gestion de réseaux
4 juin 2007 au 19 décembre 2008 • Durée : 19 mois

Soins Infirmiers DEC accéléré
Les cours débutent le LUNDI 10 SEPTEMBRE 2007
Durée : 23 mois

Dernière chance de vous inscrire!

Comptabilité et gestion
10 septembre 2007 au 15 août 2008 • Durée : 12 mois

Assurance de dommages
17 septembre 2007 au 1 août 2008 • Durée : 12 mois

Bureautique
24 septembre 2007 au 13 juin 2008 • Durée : 9 mois

Éducation à l'enfance
1 octobre 2007 au 20 octobre 2008 • Durée : 12 mois

COMPLET

Conseils en services financiers et en sécurité financière
9 octobre 2007 au 8 août 2008 • Durée : 11 mois

Réfrigération, chauffage, ventilation et climatisation
19 mai 2008 au 9 octobre 2009 • Durée : 17 mois

Contactez-nous ou présentez-vous pour obtenir votre pochette d'information.

Campus Louis-Reboul
125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau, local 1.102
Tél. : 819.770.4012 poste 4520 | Sans frais 1.866.770.4012 poste 4520
formationcontinue@cegepoutaouais.qc.ca

Aide financière disponible ou être référé par
Emploi Québec Outaouais

www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

475827

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Richard Raymond, candidat provincial du PC dans Ottawa-Sud, accueilli par le chef John Tory.

Richard Raymond, candidat conservateur dans Ottawa-Sud

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

L'homme d'affaires Richard Raymond, livrera une lutte politique semblable à celle de David contre Goliath, en se présentant comme candidat conservateur dans la circonscription d'Ottawa-Sud, représentée par nul autre que le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty.

Contrairement aux élections de 2003, cette fois-ci le 10 octobre, le conservateur de 67 ans, originaire de la capitale nationale, n'en sera plus à ses premières armes en politique pour tenter de déloger son adversaire de taille.

Lors des précédentes élections, le propriétaire pendant 30 ans de la compagnie d'acier Raymond Steel ayant fait faillite en 1999 avait réussi à rallier 34 % des électeurs, cédant la victoire au chef du Parti libéral de l'Ontario.

Député depuis 1990 d'Ottawa-Sud, après avoir succédé à son père décédé d'une crise cardiaque, M. McGuinty est ce jour-là devenu premier ministre, mettant fin au règne des conservateurs.

Hier soir, M. Raymond a remporté par acclamation l'assemblée d'investiture d'Ottawa-Sud, un secteur qu'il habite depuis près de 40 ans. Les conservateurs ont sorti l'artillerie lourde pour déclencher officiellement les hostilités contre le premier ministre libéral.

Son adversaire à Queen's Park, le chef du Parti progressiste-conservateur (PPC), John Tory, était présent, entouré de sept candidats conservateurs d'Ottawa et de l'Est ontarien.

« Je suis jaloux de M. Raymond, a déclaré le chef conservateur, il va tellement s'amuser à faire campagne dans Ottawa-Sud, j'aimerais vraiment ça (être à sa place), ça fait trois ans que j'accumule des arguments [contre Dalton McGuinty]. »

De son côté, le candidat unilingue anglophone d'Ottawa-Sud a livré un discours uniquement dans la langue de Shakespeare devant une centaine de partisans, faisant ressortir ses qualités d'homme « honnête » et « intègre » pour tenter de déloger son adversaire.

À l'instar de son chef, M. Raymond a accusé les libéraux et leur chef de n'avoir rien fait durant leur mandat pour que la Ville d'Ottawa obtienne sa juste part de financement.

« Après un mandat de quatre ans, M. McGuinty a très peu accompli pour Ottawa. À vrai dire, il semble avoir oublié d'où il vient. Je veux aller chercher de l'argent pour Ottawa et que cesse le problème de financement que connaissent les municipalités », dit-il.

Le candidat a reproché à son adversaire et à sa formation d'avoir fait à un mois des élections des annonces pour des projets totalisant 26 milliards $. « Maintenant, avec une tentative évidente de regagner la confiance des électeurs d'Ottawa-Sud juste à temps pour les élections, il a fait plein d'autres promesses qui ne seront pas respectées », a-t-il ajouté.

Le chef Tory se défend bien de mettre un poteau dans Ottawa-Sud et croit M. Raymond suffisamment capable de leadership pour défaire leur adversaire commun.

« M. Raymond est un chef d'entreprise avec un grand succès, c'est un homme distingué et cette fois-ci il est candidat pour le parti de l'opposition officielle, alors que la dernière fois il était candidat alors que les conservateurs étaient au pouvoir. Il sera donc en position de critiquer », indique M. Tory.

La décision de McGuinty n'impressionne pas Pommainville

Le Droit

Denis Pommainville n'est pas impressionné par la décision de Dalton McGuinty de financer tout le programme de médicaments aux personnes vivant de l'aide sociale ainsi que le programme de soutien aux personnes handicapées.

Le maire de la municipalité de La Nation, dans l'est de l'Ontario, a réagi assez froidement à l'annonce que le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, a fait à ce sujet, lundi après-midi. Le premier ministre a annoncé que son gouvernement dépensera 935 millions $, d'ici 2011, pour défrayer le coût de ces programmes.

Participant au congrès de l'Association des municipalités de l'Ontario, M. Pommainville a qualifié l'annonce de M. McGuinty de « goutte d'eau dans l'océan ». « Le manque à gagner des municipalités ontariennes est passé de 3 milliards $ à 4,5 milliards $ depuis quelques années. Malgré les engagements de M. McGuinty, la situation se détériore depuis quelques années. Il nous faut un meilleur financement et il est important qu'il soit stable et prévisible. Si, par exemple, le gouvernement nous remettait 1 % de la taxe de vente, ce serait stable et prévisible d'une année à l'autre. Il faut éviter les formules comme celle du programme de renouvellement infrastructures payé par les gouvernements fédéral, provincial et municipal. Ce programme ressemble à une loterie. Certaines municipalités sont gagnantes mais d'autres n'ont rien du tout. Même la répartition de la taxe sur l'essence ne suffit pas. Chez nous, la municipalité reçoit 100 000 $ par année mais il en faudrait 2 millions $ pour arriver à payer l'entretien de tous nos chemins. Nous avons 525 kilomètres de routes à entretenir » a commenté M. Pommainville.

SUZUKI
PASSE AU VERT
UN CHOIX RESPONSABLE QUI FAIT PLAISIR !
AVEC SUZUKI, ROULEZ EN SÉCURITÉ TOUT EN ÉCONOMISANT SUR VOTRE CONSOMMATION DE CARBURANT !
Location à partir de 299 $** par mois pour 60 mois Mise de fonds 3 700 $
Financement à l'achat 0 %*** pour 48 mois PDSF 25 495 $*
GRAND VITARA
1000 $‡ PRIME VERTE
GAGNANT DU PRIX «CLÉ D'OR» DANS LA CATÉGORIE DES VUS COMPACTS, DÉCERNÉ PAR L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007 ET DU PRIX «MEILLEUR ACHAT» DANS LA CATÉGORIE DES VUS COMPACTS, DÉCERNÉ PAR LE GUIDE DU CONSOMMATEUR AUTOMOBILE.
Quatre roues motrices en permanence de série / Moteur V6, 2,7 litres / ABS avec DEP
6 coussins gonflables de série / Contrôle de climat avec climatiseur
ESP†† avec système antipatinage / Servodirection / Capacité de remorquage : 1 360 kg
CONSOMMATION †: Ville – 13,0 L/100 km (22 mpg); Route – 9,5 L/100 km (30 mpg)
GRANDVITARA.CA
Location à partir de 379 $** par mois pour 60 mois Mise de fonds 2 055 $
Financement à l'achat 0 %*** pour 48 mois PDSF 30 995 $*
XL7
1000 $‡ PRIME VERTE
FINALISTE AU PRIX DE L'AJAC
CATÉGORIE MEILLEUR VUS (35 000 $ À 60 000 $)
Traction intégrale disponible / Moteur V6, 3,6 litres / Capacité de remorquage : 1 588 kg
Servodirection / Contrôle de climat avec climatiseur / ESP†† avec système antipatinage
ABS avec DEP / 5 vitesses automatiques / Régulateur de vitesse / Sept places assises
CONSOMMATION †: Ville – 12,9 L/100 km (22 mpg); Route – 9,0 L/100 km (31 mpg)
XL7.CA
PROGRAMME SUZUKI**** POUR LES DIPLÔMÉS
SUZUKI.CA
SUZUKI Un mode de vie !
SUZUKI de l'Outaouais
820, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 771-1900
LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Les véhicules peuvent différer des modèles illustrés. *PDSF pour le Grand Vitara 2007 avec transmission manuelle (modèle LLN81S7)/ le XL7 2007 avec transmission automatique (modèle 6E1D8A7). Frais de destination et de livraison (1 395 $ / 1 395$), frais d'immatriculation, d'assurances, frais d'administration et taxes applicables en sus. **Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de CrédiLink pour la location d'un Grand Vitara 2007 avec transmission manuelle (modèle LLN81S7) / XL7 2007 avec transmission automatique (modèle 6E1D8A7) pour 60 mois. Taux de location de 2,7 % / 1,8 %. Obligation locative totale de 21 634,47 $ / 24 790,55 $ incluant la mise de fonds initiale de 3 700 $ / 2 055 $, ou échange équivalent, avec kilométrage alloué de 100 000 km (0,10 $ / km additionnel). 0 $ dépôt de sécurité. Première mensualité payable à la livraison. Frais de destination et de livraison (1 395 $ / 1 395 $) inclus dans les mensualités. Les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition (350 $) , d'administration, RDPRM (48 $ + taxes) et toutes taxes applicables sont en sus et sont payables à la livraison de même que la mise de fonds. ***Le financement à l'achat au taux de 0 % est disponible jusqu'à 48 mois pour le Grand Vitara 2007 et le XL7 2007. Exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme de 48 mois, mensualité est de 208,33 $. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 10 000 $. Un comptant initial peut être requis. ‡Suzuki Canada offrira à l'achat ou à la location une prime verte d'un montant de 1 000 $ pour le Grand Vitara 2007 et de 1 000 $ pour le XL7 2007. La prime verte de Suzuki est seulement applicable pour les clients de détail à l'achat, à la location ou dans le cadre d'une entente de financement sur le Grand Vitara 2007 ou le XL7 2007 (1 000 $), concluent respectivement avec Suzuki Canada Inc. entre le 3 juillet et le 31 août 2007. La prime verte de Suzuki inclut TPS, TVQ et toute taxe provinciale (si applicable). Certaines conditions s'appliquent. La prime verte est sujette à changement ou annulation sans préavis. ****Ces offre ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme Suzuki pour les diplômés. Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. †Consommation d'essence estimée d'après les critères de Transport Canada. ††ESP est une marque de commerce de Daimler-Chrysler AG. Voyez Suzuki de l'Outaouais pour tous les détails. 476794

Apprenez à économiser en toute simplicité.

Offert dans les magasins Bell suivants :

GATINEAU
Promenades de l'Outaouais

HULL
73, rue Jean-Proulx
Galeries de Hull

Une famille qui partage, c'est une famille qui économise avec les forfaits Famille de Bell, offerts à partir de seulement 35 $ par mois.

- Appels locaux illimités entre les membres[2]
- 150 minutes locales en tout temps
- Appels locaux illimités les soirs et week-ends

En prime :

- 100 messages texte pour chaque membre additionnel[3]
- 500 minutes d'interurbain au Canada[4]

149,95 $
contrat de 3 ans[1]
(379,95 $ sans contrat)

Samsung u740
Le Double-flip[MC]

49,95 $
contrat de 3 ans[1]
(299,95 $ sans contrat)

Samsung m510
Offert en vert, mauve et noir

Visitez un magasin Bell 1 888 4MOBILE bell.ca

Bell

Aussi offert chez ces détaillants participants :

cabine booth la cabine téléphonique the telephone booth

BEST BUY

SONXPLUS L'autre dimension de l'image et du son

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

FUTURE SHOP

L'offre prend fin le 30 septembre 2007. Offert avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau principal de Bell Mobilité, là où la technologie le permet. Soirs du lundi au jeudi, de 21 h à 7 h, et week-ends du vendredi 21 h au lundi 7 h. Des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris impôts étrangers) peuvent s'appliquer à l'extérieur des zones de couverture Bell Mobilité. D'autres frais, tels que, sur une base mensuelle, e9-1-1 (75 ¢/mois), accès au réseau qui ne sont pas des frais du gouvernement (8,95 $/mois) et frais uniques d'activation d'appareil (35 $) s'appliquent. Avec un forfait Famille, les frais d'activation, d'accès au réseau et e9-1-1 sont facturés pour chaque membre. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Non offert dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. **(1)** Réservé avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un contrat de 3 ans à un forfait mensuel voix. **(2)** S'applique au temps d'antenne durant les appels entre les membres partageant un même forfait dans votre zone d'appels locale ; des frais d'interurbain peuvent s'appliquer. **(3)** Réservé avec une nouvelle activation dans le cadre d'un contrat d'une durée min. de 2 ans à un forfait Famille (max. 5 membres sur un même compte). Les 100 messages texte en prime s'appliquent pendant la durée initiale du contrat. À l'exclusion des alertes, messages texte internationaux et payants, et messages échangés avec la messagerie instantanée. S'applique aux messages envoyés et reçus à l'intérieur des zones de couverture de Bell Mobilité par les fournisseurs participants au Canada et aux États-Unis. **(4)** Réservé avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un contrat de 3 ans à un forfait mensuel voix. S'appliquent pendant la durée initiale du contrat. S'applique aux appels interurbains faits à partir du et vers le Canada, dans les zones de couverture de Bell Mobilité et de ses partenaires. Double-flip est une marque de commerce de Bell Canada.

Mario BOULIANNE

Téléphone : 613-562-0333
Télécopieur : 613-562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Je suis un « Outaouais »

Cet été, j'ai parcouru plus de 2000 km à travers le Québec. J'ai rencontré des gens fascinants. J'ai visité des endroits charmants et j'ai découvert des trésors surprenants. Mais une chose revenait toujours dans les conversations : l'Outaouais.

Que ce soit à Québec, à Saguenay ou à Baie St-Paul, dès que les gens apprenaient que je venais de l'Outaouais, on voulait toujours en savoir plus sur notre région.

Je ne sais pas pourquoi, mais j'ai l'impression que tout le Québec vient de se rendre compte qu'il y a une région à l'ouest de Montréal. Comme si c'était un secret bien gardé.

En fait, j'ai constaté que l'Outaouais, et plus particulièrement Gatineau, font maintenant partie du vocabulaire populaire.

À St-Jean-Chrysostome, près de Québec, on présente le plus vieux festival de montgolfières de la province. Le hasard a voulu que je sois dans cette région pendant le festival. En levant les yeux au ciel pour admirer ces ballons multicolores, j'y ai vu une montgolfière aux couleurs de Gatineau. Comme dans la publicité de Bombardier, je me suis écrié : « Hey, c'est mon ballon ! ».

Dans le Vieux-Québec, un amuseur de rue qui m'a demandé d'où je venais, n'a pas cessé de me parler de la ruelle Aubry après avoir appris que j'habitais dans le secteur Hull.

À Chicoutimi, un amateur de hockey était intarissable en apprenant que j'étais un partisan des Olympiques de Gatineau.

Et à l'Isle-aux-coudres, dans la salle à manger de l'hôtel Cap-aux-Pierres, la discussion s'est animée avec mes voisins de table sur l'arrivée imminente de Bush à Montebello — mais ça, c'est une autre histoire.

Autant j'étais fier de parler de mes origines saguenéennes, autant je le suis aujourd'hui de dire que j'habite l'Outaouais.

Maintenant, je suis convaincu plus que jamais que notre région est sortie de l'ombre de la colline parlementaire. Tant mieux parce que moi, je préfère la lumière.

Pour les jumeaux

La campagne de financement pour venir en aide aux jumeaux **Hugo** et **Xavier** va bon train. Récemment, le désormais célèbre motard **Roger Monderie**, accompagné d'une douzaine de motocyclistes, est venu remettre un don en argent pour aider les jumeaux dans leur combat contre la maladie. Sur la photo, Roger et son compagnon **Jacques Jolicoeur** accompagnent les jumeaux et leurs parents. Pour en savoir plus, on peut communiquer avec **Chantal Malette** au 819-776-4077.

Le rêve du golfeur

Tous ceux et celles qui jouent au golf ont fait ce rêve : réaliser un trou d'un coup. En tout cas, moi, j'en rêve depuis 15 ans.

Mais **François Lauriault**, du secteur Hull, pourra dormir en paix puisqu'il a matérialisé ce rêve en voyant sa balle directement dans le fond de la coupe après son coup de départ sur une normale trois au club de golf Continental, dans la région de Sorel.

M. Lauriault a réussi son exploit en utilisant un fer #7, sur une distance de 145 verges. Le golfeur de 77 ans en était à son deuxième coup du genre en carrière.

Y en a qui sont plus chanceux que d'autres…

Montfort toujours aussi populaire

La 13e édition du tournoi de golf de la Fondation de l'hôpital Montfort, qui se tenait au Club de golf Outaouais à Rockland, a été très populaire alors que 228 golfeurs ont pris le départ. Mais impossible pour moi de connaître les scores de notre éditeur **Jacques Pronovost**, et de notre chroniqueur **Denis Gratton**, qui étaient parmi les golfeurs présents au tertre de départ. L'événement a permis de générer des profits nets de 76 000 $, somme qui sera affectée à l'agrandissement de l'hôpital. Sur la photo, **Julie Briand**, coordonnatrice des événements spéciaux ; **Denis Laframboise**, président du conseil d'administration de la Fondation ; **Christine Sigouin**, présidente et directrice générale de la Fondation et **Gérald Savoie**, président et directeur général de l'Hôpital.

Bado au musée

Mon collègue **Guy Badeaux**, caricaturiste au quotidien *Le Droit*, sera l'invité du Musée canadien des civilisations dans le cadre de l'exposition *Tête-à-tête — La salle des personnalités canadiennes*.

Il animera une discussion portant sur la politique et les caricatures ce dimanche, dès 14 h, à la salle polyvalente du niveau 4.

Caricaturiste au *Droit* depuis 1981, Bado porte un regard quotidien sur l'actualité et le traduit par un dessin parfois percutant, parfois drôle. Mais à chaque fois, le contenu éditorial de sa caricature est indéniable. Bado fait mouche à tous coups.

Je vous invite à le rencontrer afin de découvrir un gars qui, par ses réalisations, a réussi à marquer la vie politique de la capitale.

Gregory à Gracefield

La paroisse La Visitation de Gracefield donnera un grand coup dans sa campagne de financement visant à réaliser des travaux de rénovation à l'église de la paroisse.

Un concert mettant en vedette le Collège vocal de Laval, sous la direction de **Gregory Charles**, sera présenté le 15 septembre, dès 15 h, à l'église de Gracefield.

L'objectif de la campagne de financement est de 139 000 $ et nul doute que le concert de la chorale de Gregory permettra d'atteindre cet objectif.

Pour en savoir plus, vous pouvez composer le 819-463-2857.

Une première pour la SCC

Le parc Desjardins, dans le secteur Hull, sera le théâtre de la première édition de la Classique de volley-ball de la Société canadienne du cancer (SCC) en Outaouais.

Martin Lessard et son équipe espèrent accueillir une vingtaine d'équipes lors de cette première pour la SCC. Tous les profits serviront à financer les activités de la Société.

Chaque équipe devra acquitter les frais d'inscription de 300 $ et pour ceux et celles qui le désirent, des formulaires de commandites sont disponibles.

Selon Martin, une seule catégorie sera présentée lors de cette classique soit la catégorie « très récréative ».

L'équipe de Tag radio sera sur place avec son « *boom box* ».

Pour s'inscrire ou pour en savoir plus, communiquer avec Martin ou l'équipe de la SCC en composant le 819-777-4428.

100 ans de scoutisme

Les scouts du district d'Ottawa n'ont pas raté l'occasion de prendre part aux festivités marquant le 100e anniversaire du scoutisme, surtout que l'événement avait lieu chez eux. Plusieurs organismes et institutions ont d'ailleurs contribué à la bonne marche de l'événement qui réunissait 4000 jeunes, dont la caisse populaire Rideau d'Ottawa. La contribution de la caisse a permis l'aménagement d'un système d'eau potable lors du jamboree. Une somme de 9 600 $ a été remise aux organisateurs pour installer le système. Sur la photo se trouve **André Cadieux**, président de la caisse et **Valancia Béland**, directrice générale des Scouts du district d'Ottawa.

Pour les familles

La saison de golf est loin d'être terminée et les dirigeants de la Maison de la famille Vallée-de-la-Lièvre invitent toutes les familles de la région à prendre part à son tournoi bénéfice qui se tiendra le 14 septembre, au club de golf de Buckingham.

C'est la famille Renaud qui occupera la présidence d'honneur de l'événement. **Pierre Renaud** et sa famille sont très engagés auprès de la Maison et leur présence ne pourra qu'être bénéfique pour les organisateurs.

Pour en savoir plus, on compose le 819-281-4359.

Une belle réussite

L'équipe du Centre artisanal pour la déficience intellectuelle de l'Outaouais (CADO) a frappé un grand coup lors de son tournoi de golf annuel.

Présenté sous la présidence d'honneur du conseiller municipal gatinois **Pierre Philion**, l'événement a permis d'amasser plus de 22 000 $.

Déjà, l'équipe de CADO travaille à la présentation de la huitième édition de l'événement l'an prochain.

Accident sur Gréber: plus de peur que de mal

Le Droit

Les deux passagers d'une automobile impliquée dans un grave accident de la circulation survenu lundi soir à l'angle du boulevard Gréber et de la rue Pointe-Gatineau, dans le secteur Gatineau, ont reçu hier leur congé de l'Hôpital de Hull.

Avant-hier soir, les forces policières craignaient pour la vie du conducteur de 53 ans et de la passagère de 43 ans; eux qui avaient subi des blessures à la tête. Selon plusieurs témoins, le quinquagénaire aurait omis de s'immobiliser au feu rouge quand sa voiture a été percutée par une remorqueuse.

Selon les premières constatations, l'alcool aurait pu être un facteur dans cet accident. Une enquête policière est toujours en cours dans cette affaire afin de confirmer ou d'éliminer cette théorie de la conduite avec les facultés affaiblies.

Une Gatinoise aurait drogué son ex-conjoint pour ensuite l'agresser sexuellement

Le Droit

Une femme de 43 ans de Gatineau doit répondre à des accusations d'agression sexuelle et de complot pour commettre des agressions sexuelles sur son ex-conjoint.

Jusque-là, quoiqu'inhabituelle, l'histoire demeure un simple fait divers qui sort cependant de l'ordinaire.

Les agressions sexuelles dont aurait été victime son conjoint du temps, ont été perpétrées par deux hommes qui agissaient alors à la demande de l'accusée elle-même.

Selon les plaintes déposées contre la dame, entre le 1er juillet 2005 et le 20 mars 2007, soit sur une période de 20 mois, le mari aurait été drogué à de multiples reprises par du GHB (drogue du viol) que lui faisait prendre sa conjointe pendant son sommeil.

Par la suite, toujours selon les renseignements obtenus par *Le Droit*, la dame appelait deux de ses amis qui, devant elle, agressaient sexuellement le conjoint. Il appert que l'accusée, une femme toute frêle dont la taille dépasse à peine quatre pieds et demi, a ainsi réalisé son fantasme à plusieurs reprises.

Bris d'engagement

En plus des accusations reliées aux agressions sexuelles, la dame doit répondre à d'autres plaintes de bris d'engagement.

Me Jacques Belley qui représente la femme de 43 ans, a obtenu la tenue d'une enquête sur remise en liberté demain pour sa cliente qui, d'ici là, demeure en détention.

Un jeune homme accusé de vol de vin de messe et d'hosties

Le Droit

Il y a des crimes qui, plus que d'autres, n'attirent aucune sympathie et la profanation de lieux sacrés figure sur cette liste noire

La police de Gatineau a procédé à l'arrestation d'un jeune homme de 19 ans, Kevin Séguin qui, en compagnie de deux autres personnes dont une jeune fille, se serait introduite par effraction, le 10 avril dernier, à l'intérieur de l'église St-François-de-Sales, rue Jacques-Cartier, à Gatineau.

Séguin est accusé d'introduction par effraction, de méfait et de vol de vin de messe et d'hosties, mais aussi de quelques dollars provenant des petites boîtes dans lesquelles les fidèles déposent l'argent leur permettant de prendre un Prions en Église.

Le trio serait entré à l'intérieur de l'église par une des portes de côté qui n'était pas verrouillée. Les voleurs auraient ensuite défoncé une autre porte pour pénétrer dans l'enceinte de l'église.

Une fois à l'intérieur, les voleurs ont fouiné un peu partout, déplaçant même le tabernacle qui se trouvait sur l'autel. les suspects ont ensuite fait la tournée des urnes pour s'emparer de quelques dollars pour finir leur visite dans la sacristie où ils ont bu du vin et mangé des hosties.

Les deux jeunes hommes et la jeune femme ont par la suite pris la fuite à pied au moment où un surveillant est entré dans l'église.

Le ministère public s'est opposé à la remise en liberté de Kevin Séguin qui revient en cour ce matin pour la tenue de son enquête sur remise en liberté. Le jeune homme fait face à d'autres accusations déposées à la suite d'autres crimes.

Vous n'avez pas besoin d'un rendez-vous.

Juste d'une voiture.

Venez chez Monsieur Lub n'importe quand et obtenez sur-le-champ un service garanti.

MONSIEUR LUB

Obtenez un rabais de 5 $ sur n'importe quel forfait de vidange d'huile.
Présentez simplement cette annonce à n'importe lequel des établissements listés ci-dessous.

480 boul. St-Joseph, Gatineau

Cette offre s'applique à l'achat d'un forfait complet de vidange d'huile et doit être présentée au moment du service. Cette offre n'est pas valide si combinée à une autre offre de rabais ou de promotion. Valide seulement dans les établissements participants. Les prix peuvent varier selon les établissements Monsieur Lub. Cette offre se termine le 31 août, 2007. Code: N1023

GIGANTESQUE LIQUIDATION
D'INVENTAIRE
TOUT DOIT SORTIR

RX-8
6
en inventaire

CX-9
7
en inventaire

MX-5
4
en inventaire

mazda6
31
en inventaire

JUSQU'À 6 000$ DE RABAIS
à la location ou à l'achat *
de l'un de ces modèles en inventaire

EN +

OBTENEZ
du financement à l'achat
à partir de 0%*

Aucun paiement avant 90 jours
au financement à l'achat*
sur tous les modèles Mazda 2007

* Aucun paiement avant 90 jours : cette offre s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2007 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période le montant du capital devra être payé en fonction du terme prévu au contrat. Voir Argus Mazda pour tous les détails.

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull)
819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda

476540

La location d'un local soulève la grogne à Papineauville

Le Droit

Les intentions de la municipalité de Papineauville de louer, à une entreprise privée, un local au centre communautaire pour une période de 10 ans, soulèvent la grogne chez plusieurs citoyens.

Selon les chiffres avancés lors de la dernière séance du conseil municipal, le coût de location pour l'implantation d'un centre de conditionnement physique serait de 500$ par mois avec une indexation de 2 % par année pour un local d'une superficie de quelque 3400 pieds carrés.

«Le conseil municipal n'a procédé à aucun appel d'offres et le coût de location revient à 1,75$ du pied carré, c'est ridicule. Il n'y a pas une entreprise qui peut fournir des locaux à ce prix-là. Normalement, ce n'est pas en bas de 8$ du pied carré. Nous voulons que la population s'objecte en grand nombre à ce projet lors de la séance du conseil municipal de jeudi, à l'ancienne mairie», souligne Roger Ippersiel, porte-parole des opposants au projet.

Du côté de la municipalité, les élus ont étudié à nouveau les termes de l'entente lors de leur comité de travail de la semaine dernière, et en dévoileront les grandes lignes lors de la réunion publique du conseil. Le promoteur serait prêt à investir 60000$ dans l'aménagement du local, sans compter les quelque 175000$ pour les équipements.

La location entraînera également le déménagement de la maison de jeunes Prévention César, qui est établi au centre communautaire et qui devra se relocaliser dans l'ancienne mairie.

M. Ippersiel rappelle que dans le passé, la municipalité a déjà loué un local du centre communautaire à un autre studio de conditionnement physique et qu'elle avait par la suite conclu une entente avec son propriétaire pour le relocaliser ailleurs dans Papineauville.

Des citoyens contestent des procédures d'expropriation

Le Droit

Une vingtaine de propriétaires riverains de Notre-Dame-du-Laus déposeront vendredi, devant la Cour supérieure du Québec à Mont-Laurier, une requête en contestation du droit à l'expropriation exercé par la compagnie Services Énergie Brookfield inc.

Les riverains justifient leur demande pour annuler les expropriations sur des faits techniques et des motifs de droit.

En 1999, un bail accordé par décret gouvernemental permettait à Brookfield d'exproprier les terrains dont il avait besoin pour exploiter la centrale hydroélectrique High Falls, notamment en inondant certaines propriétés.

Si certains propriétaires ont conclu une entente d'indemnisation avec Brookfield, une vingtaine d'autres ont refusé, et ont mandaté leur procureur, David Robinson, de contester les procédures.

Selon le libellé de la requête, leur procureur aurait omis de déposer cette contestation devant le Tribunal administratif du Québec (TAQ) et de produire, dans les délais prescrits par la loi, une réclamation détaillée en réponse à l'offre de Brookfield. En l'absence de contestation formelle, Brookfield est donc allée de l'avant, en juin 2006, avec un avis d'expropriation aux vingt propriétaires riverains visés.

Or, les riverains soutiennent, qu'entre le 1er janvier 2006 et le 15 juin 2007, ils n'ont pas été avertis par leur procureur qu'il n'avait pas contester le droit d'expropriation et que les indemnités offertes par l'entreprise, qui exploite la centrale High Falls, ne faisaient pas l'objet d'une contestation devant le TAQ.

En juin dernier, les riverains ont donc fait appel à un nouveau procureur, Pierre-Louis Trudeau, de la firme d'avocats CIVILIS, pour les représenter dorénavant devant la Cour.

Ils soutiennent que le retard à contester les procédures et les actes d'expropriation ne leur sont pas imputables, mais plutôt dû à la négligence de leur ancien procureur à agir suivant un mandat ferme que les riverains lui avaient confié, dès janvier 2006.

Sur le fond de droit, les riverains plaident que le décret gouvernemental, invoqué par Brookfield pour procéder à l'expropriation des immeubles désignés, est nul et inconstitutionnel parce que le gouvernement du Québec n'a pas la compétence ou excède sa compétence pour agir ainsi.

Ils ajoutent que même si le décret n'était pas déclaré nul par la Cour, les procédures d'expropriation seraient malgré tout nulles et injustifiées puisqu'il ne s'agit pas d'expropriations pour des fins publics mais pour des fins exclusivement privées.

Même si la Cour supérieure sera saisie de la requête des riverains, vendredi, il est peu probable cependant que les parties puissent plaider leur cause immédiatement puisque le Procureur général du Québec ainsi que le TAQ sont également mis en cause.

Le Tribunal accueillera plutôt la requête et fixera une date pour entendre la cause.

Centre de formation générale et professionnelle aux adultes Vision-Avenir
30, boulevard Saint-Raymond, Gatineau (Québec) J8Y 1R6
Téléphone : (819) 771-7620 Télécopieur : (819) 771-1635

DERNIÈRE CHANCE…DERNIÈRE CHANCE…DERNIÈRE CHANCE…
Pour vous inscrire au cours
« ASSISTANCE FAMILIALE ET SOCIALE AUX PERSONNES À DOMICILE »

Quelques places sont encore disponibles pour faire partie d'un groupe dynamique de *formation* ***d'auxiliaire familiale et sociale à domicile***.

Vous avez ainsi la chance de suivre une formation qui vous conduira à l'exercice d'un métier stimulant et humain qui concilie le **travail au sein d'une équipe** professionnelle et le **travail autonome** de l'auxiliaire à domicile. Être auxiliaire familiale et sociale c'est **travailler avec les familles à améliorer leurs conditions, à favoriser le maintien de leur autonomie et à apaiser leur souffrance**. Voici un défit riche en **expériences humaines**.

L'ensemble des compétences professionnelles que vous développerez dans le cadre d'une formation de 960 heures vous permettra d'obtenir un emploi dans le secteur de la santé, domaine où les **perspectives d'emplois sont excellentes**.

L'équipe pédagogique du **Centre de formation générale et professionnelle aux adultes Vision-Avenir** sera présente le 28 août prochain pour accueillir les personnes (hommes et femmes) qui souhaitent faire une différence dans leur vie professionnelle et qui souhaitent aussi faire une différence dans le quotidien des usagers à domicile.

Pour plus de renseignements, veuillez
communiquer avec Mme Louise Lamoureux au numéro
819 771-7620 poste 229
Date limite pour les inscriptions : le jeudi 23 août 2007

Service régional de la formation professionnelle en Outaouais

476891

SUBARU

LAISSEZ-TOUT TOMBER…
LA TOUTE NOUVELLE IMPREZA 2008 EST ARRIVÉE!

SUBARU IMPREZA 2,5i 2008

LIQUIDATION DES MODÈLES 2007
FINANCEMENT À PARTIR DE 0,9 %

BERLINE ET MODÈLE 5 PORTES BIEN ÉQUIPÉS
À PARTIR DE 20 695 $

- Traction intégrale symétrique Subaru en tout temps
- Moteur SUBARU BOXER 2,5 L à 4 cyl. horizontaux opposés
- 170 ch. et 170 lb-pi de couple de rotation

FORESTER 2008
À PARTIR DE 26 995$*

Huguette Koller

Heures d'ouverture durant l'été
- Lundi au jeudi 9 h à 21 h
- Vendredi 9 h à 18 h
- Samedi - fermé jusqu'au 1er septembre inclusivement

OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

225, ch. Richmond, Ottawa
613 728-5813

Le PDSF est de 20 695 $ pour le modèle de base de la berline Impreza 2,5i 2008 et de 21 595 $ pour le modèle de base à 5 portes Impreza 2,5i 2008. Transp., prép., immatric., taxes, ass., frais du concessionnaire et PPSA sont en sus. Ces offres sont applicables sur approbation du crédit. Les concessionnaires peuvent établir des prix individuels. Offres valables chez les concessionnaires participants seulement. Les véhicules ne sont illustrés qu'à titre indicatif et l'équipement peut varier de celui des illustrations. * Frais d'admin., transport, préparation et taxes en sus. Voyez Otto's Subaru pour tous les détails ainsi que pour connaître nos autres options de crédit-bail et de financement.

477074

DUPONTAGE FORD LINCOLN & DUPONT CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep

DE RETOUR! ENCORE UNE FOIS, TOUS PEUVENT PROFITER DU

PRIX FAMILIAL FORD.*

RIEN DE PLUS SIMPLE :

OFFRES EXCEPTIONNELLES

JUSQU'À **1550 $**

EN ALLOCATION DE LIVRAISON SUR UN GRAND CHOIX DE MODÈLES FORD 2007

Ford Le prix familial Bienvenue

0 % DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS SUR UN GRAND CHOIX DE MODÈLES FORD 2007 ET 2008 (S.A.C.)

BIENVENUE DANS NOTRE FAMILLE.

DODGE CHRYSLER Jeep

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ

PLUS ÉCONOMISEZ 20¢ PAR LITRE D'ESSENCE PENDANT UN AN*

*SUR VÉHICULES SÉLECTIONNÉS
(Maximum 600$. Détails sur place)

2007 ESCAPE XLT 2X4

À partir de **23 330$†**

2007 DODGE CARAVAN 28S

PDSF : 27 805$
- Rabais prix employé : 2 653$
- Allocation de livraison : 6 200$

Votre meilleur prix de l'année : **18 952$†**

2007 FORD FUSION SE

À partir de **22 705$†**

2007 CHRYSLER PACIFICA -AWD

incluant int. en cuir, système d'aide au recul.

PDSF : 42 180$
- Rabais prix employé : 3 229$
- Allocation de livraison : 3 000$

Votre meilleur prix de l'année : **35 951$†**

† : Taxes, transport, préparation en sus. Tous les véhicules d'occasion : taxes en sus. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent changer sans préavis.

DUPORTAGE FORD LINCOLN

SECTION VÉHICULES D'OCCASION

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

2003 Ford Focus Wagon SE
Tout équipé, lecteur DC, clim., jantes aluminium, 40 875 km
11 995$
Info : 819 778-2751

2003 Ford Taurus SE
Tout équipé, lecteur DC, clim., jantes aluminium, 34 552 km
11 995$
Info : 819 778-2751

2000 Mercury Grand Marquis LS
Tout équipé, 105 000 km
7 995$
Info : 819 778-2751

2002 Jeep Grand Cherokee
Tout équipé, lecteur DC, clim., reg. de vitesse, 57 789 km
14 995$
Info : 819 778-2751

2005 Ford Escape XLT
« All wheel drive », moteur V-6, trans. Auto., clim., toit ouvrant, 54 235 km
20 995$
Info : 819 778-2751

2007 Ford Focus ZX4 SES
Tout équipé, lecteur DC, lecteur DC, clim., jantes aluminium, 35 954 km
15 995$
Info : 819 778-2751

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

2006 Ford Escape Limited
Tout équipé, toit ouvrant, cuir, V6 de 3 litres, 55 438 km.
23 995$
Info : 819 778-2751

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

2006 Chrysler Sebring Touring
Auto., V6, 2.7 litres, 32 441 km
13 977$
Info : 819 777-2611

2002 Jeep TJ 4X4
4 cyl., 2.5 litres, C.D., dir. assistée, jantes en alum., toit dur, trans. manuelle
12 900$
Info : 819 777-2611

2004 Hyundai Accent
Tout équipé, vitres/portes élect., toit ouvrant, C.D, télédévérouillage, jantes sport en alum., trans. automatique
8 795$
Info : 819 777-2611

2005 Dodge SX
Auto., volant incl., C.D., clim, 12 403 km
11 962$
Info : 819 777-2611

2003 Dodge Caravan
Auto., V6, 3.3 litres, vitres/portes élect., clim., reg. de vit., 74 300 km
10 941$
Info : 819 777-2611

2007 Grand Caravan Stow and Go
DVD. Sièges élect., jantes, 37 313 km
22 900$
Info : 819 777-2611

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

2005 PT Cruiser
Auto., clim., C.D., vitres/portes élect. 74 281 km
12 900$
Info : 819 777-2611

819 778-2751
949, boul. St-Joseph

www.dupontdupont.com

CÔTE À CÔTE SUR ST-JOSEPH

www.dupontdupont.com

819 777-2611
949, boul. St-Joseph

Forum

LeDroit

Sécurité, prospérité… et pâte à dents

Après Waco et Cancun, Montebello. Le Partenariat pour la sécurité et la prospérité (PSP) a accouché d'une souris au terme d'un sommet écourté par un ouragan au Mexique et passé inaperçu chez nos voisins du sud. Stephen Harper, George W. Bush et Felipe Calderon se sont entendus pour bloquer l'importation de produits dangereux comme la pâte à dents frelatée et des jouets.

Pierre Bergeron
collaboration spéciale

Le PSP n'est pas un traité comme l'ALENA, mais plutôt un cadre de concertation, impliquant politiciens, bureaucrates et chefs d'entreprise, pour faciliter les échanges commerciaux à la suite des attentats du 11 septembre. C'est l'équivalent d'un partenariat public-privé à la grandeur d'un continent entre trois pays aux intérêts radicalement différents, mais un PPP politiquement très chargé. Car en jouxtant la prospérité à la sécurité, ce partenariat et cette harmonisation ouvrent une véritable boîte de Pandore puisqu'il implique la santé publique, la gestion des catastrophes, les attaques terroristes, la sécurité aux frontières, la fluidité des transports et la sécurité énergétique. C'est ce qui explique que l'entreprise suscite autant de craintes, d'insécurité et d'opposition, parfois justifiées, souvent excessives.

Le sommet de Montebello n'aura rien fait pour calmer ces appréhensions, mais le secret qui entoure ces échanges est largement monté en épingle. Que les discussions aient été publiques ou privées, qu'elles se soient tenues dans un cadre parlementaire ou non, ceux qui rejettent de tels échanges y seront toujours opposés quoi qu'on fasse, quoi qu'on dise. Le problème, c'est qu'aucun gouvernement canadien ne peut vraiment se mettre en marge de telles discussions car elles sont incontournables et inévitables. Un camion bloqué aux frontières par une bureaucratie tatillonne, ce sont aussi des emplois qui sont menacés.

Les craintes d'hégémonie américaine sur les ressources canadiennes, en particulier sur l'exploitation des sables bitumineux, ne sont pas des fictions de l'imagination. C'est pourquoi les appels à la transparence visent essentiellement à éviter que les rumeurs s'emballent et que les scénarios dérapent. On comprend alors que la méfiance prenne le pas sur la réalité. Pourtant, la crainte que de telles discussions ne menacent la souveraineté du Canada et fassent disparaître les frontières est grossièrement exagérée. Ainsi, un sondage informel sur CNN révélait que 98 % des répondants américains estiment que la souveraineté des États-Unis est menacée par une telle harmonisation de la réglementation. Ce n'est donc pas demain la veille que nos frontières vont s'effacer comme par enchantement.

Le grand problème de ce Partenariat pour la sécurité et la prospérité, c'est qu'il englobe un grand nombre de sujets, certains sur lesquels il serait facile de faire l'unanimité et d'autres qui suscitent de grandes controverses. Qui trop embrasse, mal étreint.

Une bonne affaire

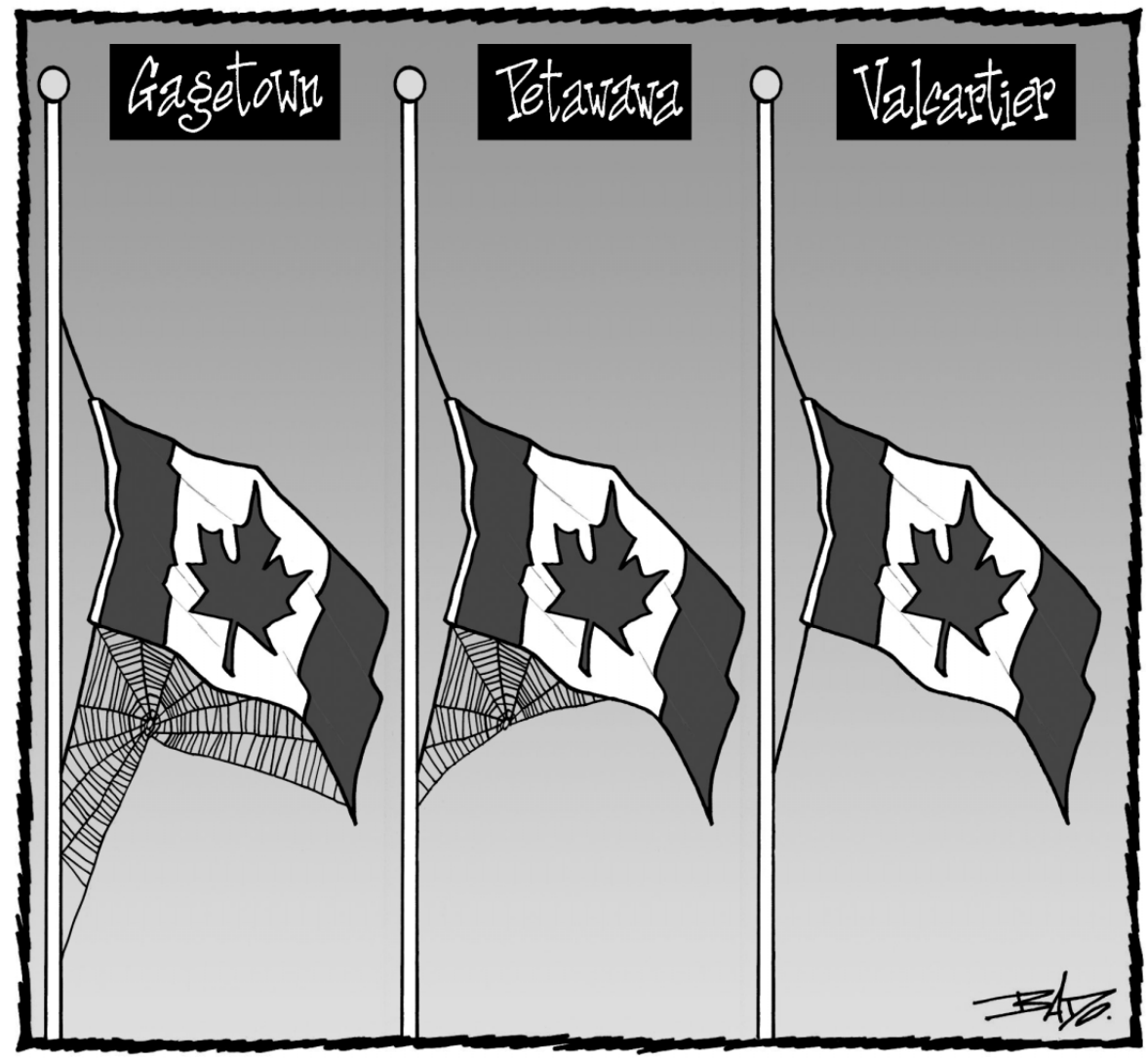
Le gouvernement fédéral fait une bonne affaire en vendant neuf de ses édifices au coût de 1,6 milliard $ à une firme de Vancouver, Larco Investments. Ottawa s'engage à louer ces espaces pour 25 ans en vertu d'une entente de cession-bail.

Sans surprise, l'Alliance de la fonction publique du Canada a condamné la transaction, avec la bénédiction du Bloc québécois. On ne doit pas s'étonner de la position de l'Alliance, ni de celle du Bloc. Certains termes utilisés par la députée Diane Bourgeois ont de quoi étonner. Elle accuse le ministre des Travaux publics Michael Fortier d'avoir agi en «méchant garnement» et «en sauvage» parce que la transaction a été conclue en été alors que la Chambre ne siège pas.

Bien au contraire, le gouvernement agit de façon tout à fait responsable en concluant un marché qui profite aux contribuables plutôt que de gérer des immeubles. On comprend le principal syndicat de fonctionnaires de prendre la défense de ses membres quand il y a péril en la demeure. Mais on élit pas un gouvernement pour arrêter de gouverner pendant les vacances des députés, d'autant plus que cette transaction a été conclue au moment où les marchés étaient favorables.

On fait face ici à un véritable conflit de valeurs entre un gouvernement qui doit se concentrer sur sa mission première de décider et d'agir au nom des citoyens qui l'ont élu, et un syndicat dont la mission première est de voir au mieux-être de ses membres. En vendant ces édifices, le gouvernement décide de gouverner plutôt que de jouer au propriétaire immobilier. Ce sont ses prérogatives les plus strictes et une décision de gestion qu'on approuve, même en été.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Jacques Pronovost, président et éditeur



À vous la parole

Maïs et algues bleues

Il est tout naturel qu'un président de compagnie produisant de l'éthanol voudrait tenter de nous convaincre que son produit est vert, a un bilan énergétique positif et qu'il ne serait pas une cause indirecte d'augmentation des algues bleues dans nos eaux (Mardi 21 août).

Le lecteur auquel il répondait n'accusait pas la production d'éthanol pour la prolifération actuelle; il ne faisait que prédire que la multiplication des incitatifs à la production, qui pousserait les agriculteurs à la monoculture du maïs industriel, ne diminuerait certes pas le déversement de phosphore dans nos nappes d'eau, mais l'augmenterait.

Nous ne sommes pas dupes, M. Gallant.

Contrairement à ce que vous prétendez, la production d'éthanol à grande échelle pour la consommation d'essence nuira effectivement à l'environnement: il faut de l'essence pour les tracteurs, la transformation chimique, les pesticides, L'engrais, etc..

Votre usine produit peut-être 100 % plus d'énergie qu'elle en utilise, mais vous ne calculez sûrement pas les coûts d'énergie de vos fournisseurs, les fermiers.

Les soi-disant études que vous citez proviennent soit de ministères canadiens et américains noyautés par la politique de leurs dirigeants conservateurs et républicains, soit d'universités bénéficiant de larges subsides de l'industrie.

L'émergence d'un marché de l'éthanol n'aidera pas aux agriculteurs locaux, contrairement à ce que vous prétendez, mais ne fera que les forcer à des choix nuisant à l'approvisionnement et à la diversité des sources de la nourriture.

De plus, il réduira la production de céréales pouvant être exportées pour alléger la faim dans le monde, puisqu'avec les incitatifs fiscaux payés par notre argent, il sera beaucoup plus payant de récompenser la folie énergivore du marché nord-américain que de nourrir la planète.

Et ce ne sont pas les campagnes de propagande vantant le plan Harper sur l'éthanol qui nous feront changer d'avis.

Sous prétexte de réduire la pression sur sa clientèle de l'Ouest produisant du pétrole, il ne fait que créer de toutes pièces de la demande pour un nouveau produit dont nous n'avons nullement besoin, et dont le bilan énergétique total est négatif, tout en satisfaisant temporairement les fermiers dont il menace simultanément le système de mise en marché des céréales.

Alors, pour les algues bleues, nous saurons où trouver tous les responsables, quels qu'ils soient.

André Dorion
Gatineau

La santé, une vocation

À la suite de un accident, j'ai dû être transporté par ambulance à l'hôpital de Buckingham. Le soir même, on m'a transporté par ambulance à l'hôpital de Hull où on m'a opéré d'urgence.

Je vous écris pour dire un gros merci au Dr Moisan de l'hôpital de Buckingham pour son grand professionnalisme de même qu'au Dr Chantal Sirois, pneumologue de l'hôpital de Hull pour sa grande disponibilité et son grand savoir-faire sans qui je ne serais pas ici à vous écrire.

Comment lui dire ma grande gratitude. Encore merci.

De plus, un grand merci aux infirmiers (ères) et préposés du 5e étage chirurgie pour leurs excellents soins.

Ayant été à l'hôpital pendant 20 jours, j'ai pu constater que ce métier est une vocation.

Je leur suis très reconnaissant pour tout ce qu'ils ont fait pour moi. Vous avez rendu mon séjour à l'hôpital moins difficile pour moi et ma famille.

Lucien Chénier
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement vos nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, bureau 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Un autre Québec est en marche !

Les signataires du texte ci-dessous participeront au premier Forum social québécois qui débute demain à Montréal

C'est aujourd'hui un lieu commun de dire que nous vivons à l'ère du néolibéralisme. Une époque où l'État est vu comme un obstacle à la croissance économique et où le libre marché doit régner en maître. Où les normes du travail et le salaire minimum apparaissent comme des rigidités entravant le jeu de l'offre et de la demande. Où les syndicats défendraient des intérêts corporatistes rétrogrades alors que les grands patrons seraient devenus des promoteurs du bien commun. Où la fonction publique est perçue comme une bureaucratie inutile et les entreprises comme des bienfaitrices socialement responsables. Où le peuple est appelé à se serrer la ceinture alors que les entreprises reçoivent des subventions et que des dizaines de milliards de dollars s'envolent chaque année en évasion fiscale. Où les impôts des mieux nantiEs baissent alors que les tarifs des services publics augmentent. Où l'aide au développement sert à acheter des armes. Où les capitaux et les marchandises font le tour du monde alors que les personnes sont fichées et bloquées aux frontières. Où les travailleurs et travailleuses sont du capital humain, les problèmes écologiques des externalités et le travail des enfants de la concurrence déloyale.

Les partisanEs de ce néolibéralisme vont encore plus loin et accusent maintenant plusieurs acteurs sociaux, organismes communautaires, syndicats et autres regroupements de paralyser le développement économique du Québec.

Devant l'opposition de la société civile à leurs projets et leurs réformes, ils crient à l'immobilisme, au corporatisme, à un attachement démodé aux valeurs de la social-démocratie.

Les groupes opposés à leurs projets sont ainsi présentés comme étant contre l'essor du Québec, alors que leur dévouement, leurs valeurs et leur engagement les amènent au contraire à vouloir le faire grandir, le faire progresser… de façon différente!

Une importante partie de la population québécoise désire une autre évolution pour le Québec. Un Québec plus égalitaire, plus ouvert et dont le développement va s'appuyer avant tout sur des valeurs sociales et écologiques plutôt que sur les seuls impératifs économiques. Un Québec qui sera plus à l'écoute de ses citoyenNEs et de l'ensemble des organisations qui le composent, et pas seulement des grandes entreprises et leurs groupes de pression qui ne pensent qu'à voir gonfler le PIB.

Un Québec qui va oser être différent des sociétés qui l'entourent parce qu'il comprend que l'Histoire ne saurait s'arrêter sur un seul modèle de société. Nous avons collectivement le pouvoir de créer une société meilleure et il est possible de façonner le monde selon d'autres aspirations.

On parle peu du travail important accompli par un grand nombre d'organisations et par une multitude de personnes, souvent bénévoles, qui travaillent concrètement à développer des projets, à seconder les personnes en situation de pauvreté dans l'amélioration de leur situation de vie, à créer et promouvoir des emplois de qualité et des conditions de travail dignes, à développer des solidarités avec les peuples du Sud qui luttent pour éradiquer la pauvreté, à penser des alternatives écologiques pour protéger nos écosystèmes, à protéger les droits de toutes et tous, à favoriser l'expression des diverses cultures, à mieux informer la population, à restituer un sens éthique à la vie en société. Un lieu de mise en commun de ces autres façons de faire est aujourd'hui nécessaire.

Voilà pourquoi nous participerons au premier Forum social québécois qui aura lieu du 23 au 26 août à Montréal, à l'UQAM et au Parc Émilie-Gamelin.

Ce Forum, dans la continuité de ceux qui se tiennent un peu partout dans le monde et à différentes échelles depuis celui de Porto Alegre en 2001, se veut un espace de prise de parole, d'échange, de dialogue, d'éducation populaire, de pratique citoyenne, de réseautage et d'élaboration de programmes d'action concertés dans le but de stimuler le dynamisme des mobilisations sociales et de la vie démocratique afin de construire, ensemble, une société solidaire, démocratique, juste et durable au Québec.

Il est de notre responsabilité, en tant que citoyens et citoyennes du Québec, de participer à la construction de notre société et de revendiquer la place qui nous revient afin que notre milieu de vie collectif n'évolue pas au seul gré de la logique de l'argent.

Rachad Antonius (UQAM), Michèle Asselin (FFQ), Alain Auger (Taïma), Normand Baillargeon (UQAM), Pierre Beaudet (Université d'Ottawa), Louise Beaudoin (CERIUM), Lina Bonamie (FIQ), Geneviève Bond-Roussel (FECQ), Marie-Hélène Bonin (Alternatives), Roméo Bouchard (Union des citoyens du Québec), Deborah Bourque (STTP), Gilles Bourque (UQAM), Dorval Brunelle (Observatoire des Amériques), Sophie Cadieux (comédienne), Ronald Cameron (FNEEQ), Claudette Carbonneau (CSN), André-Pierre Contandriopoulos (Université de Montréal), Claudette Demers-Godley (Y des femmes), Boucar Diouf (humoriste, conteur), Gilles Dostaler (UQAM), Pascale Dufour (Université de Montréal), Guy Dufresne (SCCUQ), Gilles Dussault (SPGQ), Bernard Émond (cinéaste), Lance Evoy (Institut de développement communautaire de Concordia), Conseil exécutif de l'ASSÉ, Jean-Marc Fontan (UQAM), Steve Foster (Conseil québécois des gais et lesbiennes), Pierre Gaudreau (RAPSIM), Yolande Geadah (auteure), Mariette Gélinas (AREQ), Lorraine Guay (D'abord solidaires), Jean-Pierre Hétu et Micheline Bélisle (Collectif pour un Québec sans pauvreté), Robert Jasmin (ATTAC-Québec), Evan Kapetanakis (Radio Centre-Ville), Tania Kontoyanni (actrice, Conseil de la souveraineté), Daniel Lamoureux (Réseau québécois de l'action communautaire autonome), Maxime Laplante (Union Paysanne), Gérald Larose (GESQ et Conseil de la souveraineté du Québec), Anne Latendresse (UQAM), Hugo Latulippe (Cinéaste), Georges LeBel (UQAM et Association Américaine des juristes), Peter Leuprecht (IEIM — UQAM), Raymond Levac (Centre St-Pierre), Yan Levasseur (L'Être Terre), Margie Mendell (Université Concordia), Maria-Luisa Monreal (AQOCI), Hugo Montecinos (CUSO-Québec), Jean Panet-Raymond (Université de Montréal), Réjean Parent (CSQ), François Parenteau (Les Zapartistes), Ghislain Picard (APNQL), Jean-Marc Piotte (UQAM), Denis Prescott (JPIC-Q de la Conférence religieuse canadienne), Ianis Queval (Ecofest), Mikaël Rioux (militant écologiste), Patrice Rodriguez (Parole d'excluEs), Serge Roy (Association québécoise pour un contrat mondial de l'eau), Roméo Saganash (Grand Conseil des Cris), Michel Sawyer (SFPQ), Pierre-Yves Serinet (RQIC), Eric Shragge (Université Concordia), David Sines (Journal Credo de l'Église unie du Canada), Alice Tofan (Association des femmes roumaines Mioritza), Armand Vaillancourt (Sculpteur), Béatrice Vaugrante (Amnistie Internationale), Dominique Verreault (APTS), Laure Waridel (Auteure), Karen Young (Auteure, compositrice et interprète).

Réaction prévisible, problème tenace

La réaction était aussi prévisible, malheureusement, que l'incident qui l'a provoquée les Québécois, qui étaient déjà majoritairement contre la mission canadienne en Afghanistan, s'y opposent encore plus depuis la mort, dimanche, du jeune soldat Simon Longtin.

Vincent Marissal
La Presse

C'était prévisible, mais le bond est impressionnant. Près de sept Québécois sur 10 sont en désaccord avec cette mission et, dans une proportion égale, veulent que nos soldats soient rapatriés avant la date d'échéance prévue de 2009.

Réaction émotive normale d'une population qui ne comprend pas très bien ce que la mort d'un jeune homme de 22 ans fauché par une bombe artisanale a à faire avec les grands principes démocratiques qui justifiaient au départ cette mission. Elle ne comprend pas parce que le gouvernement lui-même est incapable de le lui expliquer. Alors, Stephen Harper aura beau nommer un nouveau ministre de la Défense, il aura beau essayer d'« humaniser » la mission, c'est peine perdue, il ne gagnera pas cette bataille de l'opinion publique.

Les chiffres de notre plus récent CROP sont clairs à ce sujet aussi : le remaniement a eu autant d'effet au sein de l'électorat qu'un coup d'épée dans l'eau. Ça aussi, c'était prévisible.

La mort de Simon Longtin est-elle plus acceptable, moins tragique, parce que c'est Peter MacKay, et non Gordon O'Connor, qui lui rend hommage ?

L'Afghanistan, on le savait, mais cela devient encore plus évident, est devenu le talon d'Achille du gouvernement Harper. Ses adversaires l'ont compris et tapent sans ménagement sur le clou. Le NPD clame haut et fort qu'il est le seul parti de la paix et gagne des points (notamment dans Outremont) chaque fois qu'un soldat canadien tombe en Afghanistan. Les libéraux de Stéphane Dion, eux, rappellent dans presque toutes leurs sorties publiques, tous leurs communiqués, que M. Harper est un émule de George Bush. Et le Bloc a toujours joué la carte de la paix aussi, militant notamment pour la fin de la mission en 2009.

Et pourtant, même si l'avenir politique de M. Harper semble aussi noir que celui des soldats de Valcartier à Kandahar, il a toutes les chances au monde de s'en tirer indemne. Comment ? Fort simple. En politique, comme à la guerre, on tire d'abord notre force de la faiblesse de nos adversaires.

Le simple fait que les trois partis d'opposition n'arrivent pas à arracher plus de plumes au Parti conservateur malgré l'opposition généralisée à la guerre en Afghanistan représente en soi une grande consolation pour Stephen Harper.

C'est particulièrement vrai du Parti libéral de Stéphane Dion, la seule solution de rechange plausible au parti au pouvoir à Ottawa. Comment expliquer que les libéraux ne profitent pas plus du désenchantement des Canadiens envers les politiques conservatrices ? Une grande partie de la réponse tient dans le chef lui-même, Stéphane Dion, qui ne passe toujours pas très bien dans la population.

Mais ce qui est encore plus inquiétant pour les libéraux, c'est que nombre de leurs électeurs leur tournent le dos, en ce moment, parce qu'ils n'aiment pas le chef.

Voilà pourquoi les trois élections partielles (Roberval, Saint-Hyacinthe et Outremont) du 17 septembre sont si importantes pour M. Dion. Personne ne s'attend à ce que les libéraux prennent Roberval et Saint-Hyacinthe. Mais supposons qu'ils n'y récoltent que 10 à 15 % des voix et, surtout, ô horreur ! qu'ils perdent Outremont. Là, vraiment, Stéphane Dion serait dans un sérieux pétrin.

Ce n'est pas impossible. Le NPD fait apparemment très bien dans Outremont et son candidat, Thomas Mulcair, n'a pas acquis frauduleusement sa réputation se bagarreur impitoyable.

Ce que les libéraux chuchotent ces jours-ci dans Outremont, c'est que M. Dion n'est pas très « vendeur ». Les néo-démocrates, eux, affirment, chiffres à l'appui, qu'ils sont deuxièmes, pas très loin du libéral Jocelyn Coulon. Il suffirait d'un léger transfert de votes vers le Bloc ou le PC ; ou encore, qu'un certain nombre d'électeurs libéraux décide de rester à la maison, surtout que c'est une partielle, et le NPD pourrait rafler le deuxième siège de son histoire au Québec (la première fois, c'était dans une partielle dans Chambly, en 1990, avec le candidat Phil Edmunston).

La partie est plus facile pour Stephen Harper. Un seul gain dans une des trois circonscriptions, et ce sera une grande avancée pour les conservateurs. Imaginez deux gains, dans Roberval et Saint-Hyacinthe (les conservateurs sont invisibles à Outremont).

Imaginez, en plus, deux gains malgré l'Afghanistan. Là, c'est Stéphane Dion et Gilles Duceppe qui sentiraient la soupe chaude.

Pour joindre notre chroniqueur vincent.marissal@lapresse.ca

AUTORISÉ DU FABRICANT

SOLDE 2007

HYUNDAI

(MODÈLE ACCENT GS 3 PORTES MONTRÉ)

ACCENT GS CONFORT 2007

Transmission manuelle

LOCATION À PARTIR DE

179 $ *par mois/60 mois*
Comptant de 2 699 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
PDSF : 15 195 $

- *Climatiseur sans CFC (accises de 100 $)*
- *Vitres à commande électrique*
- *Rétroviseurs ext. chauffants à commande électrique*
- *Verrouillage central à commande électrique*
- *Télédéverrouillage avec antivol*

OBTENEZ LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE

POUR SEULEMENT 1 $ DE PLUS

par mois/60 mois

(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

ELANTRA GL 2007

Transmission manuelle

LOCATION À PARTIR DE

169 $ *par mois/60 mois*
Comptant de 2 850 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
PDSF : 15 595 $

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 72 MOIS

TOUS LES MODÈLES SONATA 2007

(MODÈLE SONATA GL MONTRÉ)

SONATA GL 2007

4 cylindres – transmission automatique PDSF : 23 595 $

HYUNDAI

(MODÈLE TUCSON GL V6 MONTRÉ)

TUCSON GL 2007

4 cylindres – transmission manuelle PDSF : 21 195 $

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

TOUS LES MODÈLES TUCSON 2007

HULL HYUNDAI

1135, boulevard St-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca

HYUNDAI GATINEAU

1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée†
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS *

hyundaicanada.com

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

PDSF des modèles annoncés des ACCENT GS CONFORT MANUELLE/ELANTRA GL/TUCSON GL/SONATA GL AUTOMATIQUE 2007 de 15 195 $/15 595 $/21 195 $/23 595 $. Frais de livraison et de destination (1 345 $/ 1 345 $/1 595 $/1 395 $), d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs ACCENT GS CONFORT MANUELLE/ELANTRA GL 2007, taux d'intérêt annuel de financement à la location de 1,47 %/1,96 % pour 60/60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Mensualités de 179 $ pour l'ACCENT GS CONFORT MANUELLE 2007 avec comptant de 2 699 $. Obligation totale à la location de 13 439 $. Mensualités de 169 $ pour l'ELANTRA GL 2007 avec comptant de 2 850 $. Obligation totale à la location de 12 990 $. Les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) sont payables au moment de la livraison. Frais de livraison et de destination (1 345 $/1 345 $) et frais d'acquisition de location (350 $) inclus. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Taxes applicables, frais d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec), d'assurance et d'immatriculation en sus des offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 0 %/0 % jusqu'à 60/72 mois pour tous les véhicules neufs TUCSON/SONATA 2007. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 250,00 $/208,33 $ pour 60/72 mois. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 15 000 $. *Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Voir le concessionnaire pour les détails. †La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp., et sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 31 août 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.

47705g

Dean semble avoir fait plus de peur que de mal

Associated Press
FELIPE CARRILLO PUERTO, Mexique

L'ouragan Dean s'est abattu sur la côte caribéenne du Mexique hier, frappant des sites archéologiques mayas et se dirigeant vers les très nombreuses plates-formes pétrolières de la baie de Campêche, qu'il a touché hier après-midi.

Par chance, la trajectoire a évité les principales stations touristiques de la péninsule du Yucatán, touchant des régions peu peuplées. Et le cyclone, arrivé avec une violence inouïe, a été rétrogradé en quelques heures en un ouragan de catégorie 1, avec des vents ne soufflant plus qu'à 85 km/h maximum.

Toutefois, Dean devrait se renforcer de nouveau, après avoir traversé le Yucatán et regagné la mer dans le Golfe du Mexique, en route vers l'État de Veracruz, à 800 kilomètres au sud de la frontière américaine et du Texas.

L'oeil du cyclone a touché le territoire mexicain près de Majahual, un port qui accueille d'ordinaire les bateaux de croisière, avant de passer directement sur la capitale locale, Chetumal, près de la frontière avec le Belize, selon le Centre américain des ouragans (NHC).

Dans cette région peuplée majoritairement d'Indiens mayas concentrés dans de petites communautés isolées, les habitants se sont cloîtrés chez eux alors que l'électricité était coupée.

On ne signalait pas de victimes ou de dégâts majeurs dans l'immédiat, selon le gouverneur de l'État de Quintana Roo, Felix Gonzalez, mais les autorités n'avaient pas encore pu étudier l'étendue du sinistre sur place.

Le gouverneur a déclaré à la chaîne de télévision Televisa que 250 villages avaient été évacués avant l'arrivée du cyclone, mais selon des informations de presse, plusieurs communautés mayas ont refusé de partir. Compte tenu des conditions, il était impossible de se renseigner sur leur sort mardi.

Depuis trois jours, plus de 50 000 personnes ont quitté le Yucatán en avion, selon le département des Communications et des Transports.

Dean a atteint hier en début de soirée la partie méridionale du Golfe de Campêche, qui comprend l'immense champ pétrolier Cantarell, et où la direction de la compagnie pétrolière nationale Petroleos de Mexico a ordonné l'évacuation de ses 18 000 employés des plates-formes du Golfe.

Les pertes se chiffraient à 2,7 millions de barils de pétrole et près de 74 millions de mètres cubes de gaz naturel par jour.

ASSOCIATED PRESS

Une maison éventrée risque de s'effondrer sur la côte du Yucatán.

Environnement : Washington voudrait réunir pour mieux diviser

La Presse – MONTRÉAL

L'automne s'annonce chaud sur le front climatique deux réunions internationales de haut niveau se tiendront aux États-Unis le mois prochain, à quelques jours d'intervalles. Pour les écolos, il s'agit d'une ruse de l'administration Bush visant à diviser la communauté internationale.

Le 24 septembre prochain, Stephen Harper devrait se joindre aux autres chefs d'États membres de l'ONU, à New York, pour assister à la toute première rencontre au sommet portant exclusivement sur le réchauffement planétaire.

Trois jours plus tard à Washington, l'administration Bush présidera sa propre réunion sur le sujet, cette fois entre les grandes puissances mondiales, dont le Canada. Le hic, c'est qu'il sera alors question d'un tout nouveau traité international… qui pourrait faire concurrence à Kyoto.

Or, la réunion de New York doit justement porter sur les suites à donner à ce protocole lorsqu'il viendra à échéance dans cinq ans. Organisée in extremis par le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, cette rencontre aura lieu la veille de l'Assemblée générale des Nations unies.

Les invitations officielles ont été envoyées au cours des derniers jours, mais déjà, certains proches de M. Ki-moon soutiennent que le premier ministre canadien, Stephen Harper, a confirmé qu'il y sera. Son cabinet a toutefois refusé d'en dire autant.

Le président américain, George W. Bush, a quant à lui assuré qu'il sera présent au souper du 24 septembre, mais la Maison-Blanche refuse de dire s'il se joindra aux autres dirigeants durant la journée.

Cela fait craindre aux écolos, pour qui la rencontre de Washington n'est rien de moins qu'une fronde contre l'ONU. Tenue à l'instigation de M. Bush, qui a promis d'y participer, elle sera présidée par la secrétaire d'État, Condoleezza Rice.

Tout cela a lieu dans un contexte d'urgence en raison de la tenue, en décembre à Bali, de la prochaine conférence officielle de l'ONU sur les changements climatiques. On s'attend à ce que le plan de match de l'après-Kyoto y soit élaboré, ce qui permettrait aux négociations de s'engager officiellement.

On ne sait toujours pas si la première phase du protocole de Kyoto, se terminant en 2012, sera suivie d'une seconde phase, ou si un autre traité international naîtra de ses cendres. Les experts sont sûrs d'une chose, par contre : les négociations officielles doivent absolument débuter l'an prochain, dans la foulée de la rencontre de Bali, pour éviter qu'il y ait un vide juridique après 2012.

Le problème est l'existence d'un énorme clivage entre les positions de l'ONU et celles des Américains.

Alors que les Nations unies misent sur des réductions nationales des émissions de gaz à effet de serre, les États-Unis privilégient la mise en place de solutions technologiques (captage du carbone, auto à l'hydrogène, etc.) de concert avec le secteur privé.

En bref

Le juge Yves Alain pourra siéger

Presse Canadienne – QUÉBEC

Le juge Yves Alain, de la Cour supérieure à Québec, condamné en avril 2007 pour conduite avec les facultés affaiblies, pourra continuer d'exercer ses fonctions.

C'est la décision qu'a rendue hier le juge en chef de la Cour d'appel fédérale et vice-président du Comité du conseil de la magistrature sur la conduite des juges, le juge John D. Richard.

Le juge Alain avait été arrêté le 7 décembre 2006 après qu'un citoyen eut rapporté aux policiers qu'un automobiliste circulait de façon inquiétante sur le boulevard Champlain, à Québec. Reconnu coupable de conduite avec les facultés affaiblies, il a été condamné à 1300 $ d'amende.

Le juge en chef Richard a constaté que le juge Alain avait « exprimé de sincères regrets et qu'il a reconnu que sa conduite ce jour-là était manifestement déplacée et qu'elle pourrait avoir terni l'image de la magistrature ».

Il a aussi signalé que le juge Alain avait « assumé l'entière responsabilité de son comportement, qu'il a plaidé coupable aux accusations portées contre lui et qu'il a accepté sans poser de questions la peine proposée par le procureur. »

Le Texas s'apprête à procéder à sa 400e exécution en 25 ans

Associated Press – HUNTSVILLE, Texas

Un homme reconnu coupable du meurtre d'une immigrée vietnamienne au cours d'un hold-up dans une épicerie de Houston sera exécuté aujourd'hui, pour ce qui sera la 400e exécution du Texas en 25 ans.

Contrairement à ses habitudes, l'Union européenne a officiellement appelé le gouverneur de l'État Rick Perry à imposer un moratoire sur la peine capitale. Johnny Ray Conner, 32 ans, sera le 21e détenu à être exécuté cette année au Texas et le 400e depuis la reprise des exécutions dans cet État en 1982.

Il avait fallu moins d'une heure au jury pour le reconnaître coupable du meurtre, le 17 mai 1998, d'une employée vietnamienne de l'épicerie âgée de 49 ans, Kathyanna Nguyen.

Et en moins de cinq heures, la condamnation était tombée : peine de mort.

Nucléaire : l'Iran et l'AIEA s'entendent sur un calendrier

Associated Press – TÉHÉRAN

L'Iran et l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) sont parvenus à s'entendre sur un calendrier destiné à répondre aux questions posées par les activités nucléaires iraniennes, ont annoncé mardi les deux parties.

L'accord a été annoncé à l'issue de deux jours de discussions à Téhéran entre de hauts responsables de l'AIEA et des négociateurs iraniens.

« Nous avons à présent devant nous un plan de travail accepté par tous. Nous nous sommes mis d'accord sur les modalités de sa mise en œuvre. Nous avons un calendrier pour l'appliquer », a déclaré au cours d'une conférence de presse le chef de la délégation onusienne Olli Heinonen.

La navette *Endeavour* a pu atterrir en Floride sans tuile

AP et PC – CAP CANAVERAL

La navette américaine *Endeavour* a atterri sans encombres hier à 12h32 locales sur la base spatiale de Cap Canaveral, en Floride, avec une journée d'avance sur le calendrier initialement fixé, en raison du passage dans la région de l'ouragan Dean.

La NASA avait un temps craint que le cyclone ne menace Houston, au Texas, où se trouve le Centre de contrôle de la mission.

Endeavour et ses sept passagers, dont le Canadien Dave Williams, reviennent d'une mission de près de deux semaines sur la Station spatiale internationale (ISS). La navette a parcouru à cette occasion près de 8,5 millions de kilomètres. Pour rentrer, elle a d'abord pointé vers le Pacifique Sud, puis croisé l'Amérique centrale et Cuba avant de se diriger vers la péninsule de la Floride et le Centre spatial Kennedy.

À l'arrivée, des techniciens de la NASA se sont rapidement rassemblés sous la navette immobilisée sur le tarmac, pour examiner l'entaille sur le bouclier thermique endommagé.

L'astronaute canadien Dave Williams s'est exclamé: «Mission accomplie» peu de temps après l'atterrissage. M. Williams a établi pendant cette mission un record canadien pour le nombre de sorties — trois — et le temps passé à l'extérieur de la navette.

«D'effectuer trois sorties dans l'espace a été pour moi une expérience incroyable, que je chérirai pour toujours», a-t-il dit.

Du côté de l'Agence spatiale canadienne, l'astronaute Steve MacLean a indiqué que l'agence aimerait voir un autre Canadien visiter l'ISS d'ici 2010, la date de retraite de la navette. Il a aussi laissé entendre qu'un Canadien pourrait bientôt passer plus que deux semaines dans l'espace.

« Nous verrons bientôt un Canadien passer six mois dans la station», a-t-il affirmé.

ASSOCIATED PRESS

Les astronautes d'*Endeavour,* dont Dave Williams, au centre, examinent la brèche dans le bouclier thermique causée par un morceau de mousse lors du lancement.

Le président de l'agence canadienne, Larry Boisvert, a mis en relief le rôle important joué par la technologie canadienne pendant cette mission, notamment pour poursuivre l'assemblage de la station et quand est venu le temps de photographier le ventre de la navette.

Il a aussi souligné que les astronautes canadiens commencent à prendre de l'âge et a indiqué qu'une campagne de recrutement devrait être lancée bientôt.

Depuis plusieurs jours, la NASA insistait sur le fait que la déchirure de 8,9 cm de large dans le revêtement thermique, sur le ventre de la navette, ne constituait pas un danger pour son atterrissage.

SPÉCIAL D'AOÛT

Pentium 4
2.8 mhz dual core
Carte maitresse
gigabyte 8i-945gl
1 Go memoire ram ddrII 667
250 go disque dur
Graveur dvd rw
Boitier mid tour avec 500watt power supply
Clavier souris optique
Windows xp home
Prix
590,00$

Système 2
Pentium Celeron
3.36Mhz
1 Go mémoire ram
160 go disque dur
Graveur dvdrw
Clavier et souris optique
Windows xp home en francais ou anglais
Prix
490,00$

IMPRIMANTE COULEUR
50$

AVANTAGE INFORMATIQUE
147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
819 771-1059

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intérac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.

477092

Académie de massage et d'Orthothérapie
Academy of massage and Orthotherapy

Choisissez votre carrière à la mesure de vos attentes et de vos goûts avec nos profils de formation professionnelle en :

- **Massothérapie**
- **Orthothérapie**
- **Hydrothérapie**
- **Thérapie sportive**

Notre haut niveau d'accréditation auprès des associations professionnelles Québécoise et Canadienne est votre accès vers un avenir prometteur.

Demandez votre trousse d'information gratuite.

Pour un vrai contact humain : 819 772-8682
10, rue Noël, unité 20, Gatineau (secteur Hull)
Depuis 1988 en Outaouais
www.orthoacademie.com

474268

Course de canards

Fondation du Centre hospitalier et Centre d'accueil de Papineau

L'activité, qui se veut **une fête familiale**, se tiendra le **9 septembre 2007 dès midi**, au **Parc Scullion** secteur Buckingham.

Fondation du Centre hospitalier et Centre d'accueil de Papineau

14ième ÉDITION

OBJECTIF : Faire l'acquisition d'un **APPAREIL D'AIDE RESPIRATOIRE BIPAP**

Les billets sont en vente au coût de 10 $ chacun:
- À la Boutique de la Fondation (819) 986-4019
- Chez les partenaires et associés
- Chez les commanditaires :
  - Carle Ford Inc.
  - Nadon & Fils Inc.
  - LaLa Bistro
  - Super Club Vidéotron (rue de Neuville et Maclaren est à Gatineau)
  - Canadian Tire secteur Buckingham
  - Napa pièces d'autos - Pièces Piché (secteur Masson)
- Librairie Rose-Marie
- Dépanneur Couche-Tard (Angers)
- Dépanneur 10-10 (Thurso)
- Marché Axep (Plaisance)
- Dépanneur du Coin (Papineauville)
- Marché du Coin (St-André-Avelin)

PRIX
1er prix — Ensemble Cinéma Maison (Valeur de 5000$) — Ameublement Lefebvre
2e prix — Certificat Cadeau (Valeur de 3000$) — théo mineault inc.
3e prix — Bague à Diamants Homme ou Femme (Valeur de 1000$) — Bijouterie Houle
4e prix — Aquarelle (Valeur de 800$) et certificat cadeau de 200$ — Jean-Yves Guindon Aquarelliste
5e au 9e prix — 5 x 1000$ comptant — Énergie Brookfield, Banque Nationale

Nos partenaires
Banque Nationale, Énergie Brookfield, Ameublement Lefebvre, théo mineault inc., Bijouterie Houle, Jean-Yves Guindon Aquarelliste

Nos associés
Banque Scotia, Médi Place communications, Imprimerie Papineauville inc., Cèdres recyclés Cedar recycled Cueillette GRATUITE (819)771-3446 FREE pick up service

Président d'honneur M. Robert Marcotte

Renseignements : 819.986.4019

475575

Le Bloc se prépare à un automne mouvementé

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Connue pour son école vétérinaire et son industrie agroalimentaire, la ville de Saint-Hyacinthe prendra cette semaine des airs de capitale politique alors que les candidats à l'élection complémentaire du 17 septembre y croiseront les députés bloquistes réunis pour préparer un automne qu'ils prévoient mouvementé sur la scène fédérale.

C'est la nouvelle chef du Parti québécois, Pauline Marois, qui ouvrira le caucus ce matin. Nommée sans opposition en juin dernier, la politicienne présentera à ses collègues son analyse du contexte politique québécois et canadien, à l'approche de la rentrée parlementaire dans les deux capitales.

L'idée est de s'assurer que les troupes souverainistes des deux côtés de l'Outaouais soient sur la même longueur d'onde, a fait valoir le chef du Bloc, Gilles Duceppe, qui a suspendu sa tournée estivale du Québec pour la réunion de deux jours.

Il est particulièrement important que les deux formations se concertent puisque la perspective d'élections prochaines ne peut être écartée ni à Québec, ni à Ottawa. La crise budgétaire du printemps dernier a démontré à quel point le gouvernement minoritaire de Jean Charest était fragile.

Par ailleurs, d'après plusieurs sources, le premier ministre Stephen Harper s'apprêterait à proroger la session parlementaire, qui doit normalement reprendre à la mi-septembre. Il y aurait alors un nouveau discours du Trône, suivi d'un vote de confiance susceptible d'entraîner la chute des conservateurs.

Gilles Duceppe reconnaît lui-même qu'un scrutin n'est pas à exclure. « Ça pourrait effectivement être un automne électoral, parce qu'on ne pourra pas appuyer n'importe quoi », a-t-il insisté en entrevue à la Presse Canadienne.

D'après le politologue Réjean Pelletier, de l'université Laval, il ne faut pas s'attendre à de grands changements dans la stratégie du Bloc, qui a toujours donné de bons résultats jusqu'à maintenant.

De l'aveu même de son leader, le parti tapera probablement sur les deux mêmes clous: le règlement du déséquilibre fiscal et la lutte contre les changements climatiques. D'autre part, la guerre en Afghanistan, qui a mauvaise presse au Québec, devrait prendre de plus en plus de place dans son discours.

Le Bloc milite depuis des mois pour que les conservateurs confirment la fin de l'engagement militaire en février 2009 et pour qu'ils « rééquilibrent » la mission afin de consacrer plus de ressources à l'aide humanitaire.

Que les travaux de la Chambre reprennent comme prévu ou pas, le parti souverainiste aura sous peu l'occasion de mesurer la résonance de son discours auprès de l'électorat.

Le Bloc détient en effet depuis plusieurs années deux des trois circonscriptions où auront lieu des élections partielles.

La partie sera probablement moins serrée dans St-Hyacinthe-Bagot que dans Roberval-Lac-Saint-Jean, un comté très convoité par les conservateurs qui ont réussi en 2006 à ravir la région voisine de Jonquière.

Meilleur prix dans l'Outaouais !

TRV 650 LE 2007
(Édition limitée, noir)

ARCTIC CAT
PLUS, POUR ALLER PLUS LOIN.

Photo non tel qu'illustré

Équipement inclus :
- « Mag »
- Pare-brise
- Treuil 2500 lbs
- Pouce et poignées chauffants
- Coffre arrière de luxe
- Pneus 27" « Mud Bug »

10 369 $ † ou 165 $ */mois

* S.A.C financement 8.29% pour 84 mois, plus taxes. Détails en magasin. L'offre est pour une durée limitée.
† S.A.C. plus taxes.

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)
819 463-3488 — Gracefield, Qué.
Appel sans frais : 1-800-567-0546
www.hors-bordlafontaine.com
477116

COROLLA CE 2008

à partir de **189 $**
PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 491 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT à partir de **15 785 $***

Ville : 7,1 L/100 km†
Route : 5,3 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

1RE MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION◆
OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT◆◆
SUR TOUTES LES COROLLA ET MATRIX 2008

MATRIX 2008

à partir de **209 $**
PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 580 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT à partir de **17 200 $***

Ville : 8,0 L/100 km†
Route : 6,0 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

LES TOYOTA 2008 SONT ENFIN ARRIVÉES

HIGHLANDER 2008

PLUS SPACIEUX,
PLUS PUISSANT,
ENTIÈREMENT REDESSINÉ

Ville : 12,3 L/100 km†
Route : 8,8 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

VENEZ EN FAIRE L'ESSAI ROUTIER

Le Highlander 2008 offre plusieurs configurations de sièges et du compartiment de charge avec des sièges de 2e et 3e rangées repliables à plat et un siège central escamotable offrant la possibilité au Highlander de se transformer en véhicule à sept places. Le puissant V6 du Highlander développe 270 ch et 248 lb-pi de couple. Équipé du système de distribution à calage variable intelligent double, le moteur est d'une remarquable efficacité. Avec des caractéristiques en option comme le système d'accueil Smart Entry et le système de démarrage sans clé, les commandes audio intégrées au volant, le climatiseur et la connectivité Bluetooth[MC], on peut dire que la commodité est une seconde nature pour le Highlander.

www.ledecomptetoyota.ca

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA PROGRAMME D'ÉCONOMIES POUR DIPLÔMÉS 1 000$ de remise**

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. ◆ Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Matrix 2008 (KR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 $ sur tous les modèles Corolla et Matrix 2008 neufs en stock, pour un terme de location de 60 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 60 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 60 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur les modèles Corolla et Matrix 2008 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 453,77 $ pour la Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et de 2 540,83 $ pour la Matrix 2008 (KR32EM AA), taxes incluses. ◆◆ Remise à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 60 mois, taxes incluses, applicable au financement à l'achat des modèles Corolla et Matrix 2008 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Matrix 2008 (KR32EM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2008 pour une transmission manuelle (automatique pour le Highlander) pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 août 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066
HULL Villa Toyota (819) 776-0077 **MASSON-ANGERS** Auger Frère (819) 986-2224

TOYOTA
faire toujours mieux
477048

Remaniement fédéral : du pareil au même selon les Québécois

La Presse – MONTRÉAL

Pour une majorité de Québécois, le remaniement ministériel effectué la semaine dernière par le premier ministre Stephen Harper n'a été qu'un simple jeu de chaises musicales.

Même si deux politiciens québécois se sont fait offrir des ministères importants, la population n'a pas pour autant une meilleure opinion du gouvernement conservateur.

Selon un sondage exclusif CROP-*La Presse* réalisé du 17 au 20 août, 80 % des Québécois disent que leur opinion envers le gouvernement du premier ministre Stephen Harper n'a pas changé après le remaniement ministériel.

Pour 77 % des répondants, les nominations des Québécois Maxime Bernier aux Affaires étrangères et de Josée Verner au Patrimoine ne les inciteront pas davantage à voter conservateur aux prochaines élections fédérales.

« On remarque souvent que les remaniements ministériels n'ont pas d'effet à court terme sur l'opinion publique. Les gens ne se laissent pas éblouir par ça et ils veulent plutôt juger à l'expérience.

« Donc à ce stade-ci, même si les médias ont beaucoup parlé des nominations québécoises, ça ne paraît pas dans les sondages », explique le vice-président de CROP, Claude Gauthier.

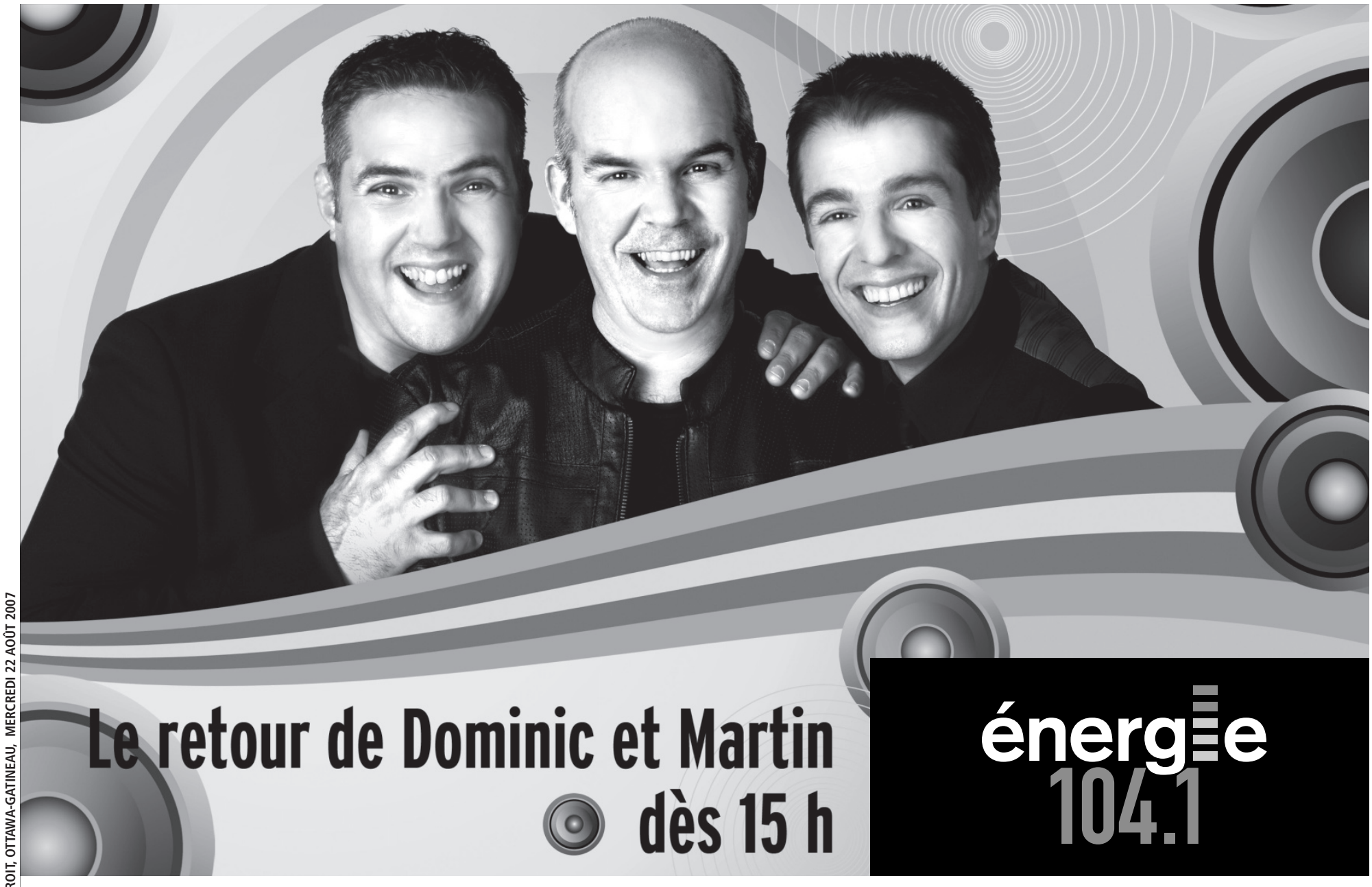
Richard Nadeau, professeur de sciences politiques à l'Université de Montréal, croit que penser « qu'un simple brassage de carte ministériel » va changer l'opinion publique est « utopiste ».

Selon lui, les remaniements ministériels n'ont des retombées directes qu'à de rares occasions.

Par ailleurs, le sondage CROP-*La Presse* réalisé auprès de 601 Québécois et précis à 4 points près, 19 fois sur 20 révèle également que 44 % des Québécois sont plutôt ou très favorables au gouvernement Harper, contre 48 % qui y sont plutôt ou très défavorables.

Les hommes (54 %) sont beaucoup plus nombreux que les femmes (34 %) à appuyer les conservateurs.

C'est également chez les 55 ans et plus que l'appui au parti de Stephen Harper se fait surtout sentir, avec 53 %.



L'anglais menace le français, même en France

Presse Canadienne – QUÉBEC

Menacée par l'anglais au Québec, la langue française doit aussi se défendre contre l'anglais… en France.

Le prestigieux mensuel *Le Monde diplomatique* lance d'ailleurs un cri d'alarme à cet égard dans son dernier numéro. Il y dresse la liste des obstacles que la langue de Molière a rencontrés récemment en territoire français.

Des entreprises ont été condamnées devant les tribunaux français pour avoir transgressé la Loi Toubon, parrainée en 1994 par le ministre Jacques Toubon, et qui est un peu l'équivalent de notre loi 101.

La loi reconnaît notamment le droit pour tout salarié ou consommateur de s'exprimer ou de recevoir toute information utile en français. Le texte législatif s'appuie sur l'article 2 de la Constitution de la République, qui dit que « La langue de la République est le français ».

Le Monde diplomatique raconte qu'en janvier dernier, l'association Greenpeace avait, lors d'une manifestation, déployé sur la Tour Eiffel une banderole unilingue où il était écrit : « *It's not too late* », sans que les partenaires environnementalistes français appuyant Greenpeace n'aient trouvé à redire.

Une centrale syndicale française, la Confédération générale du travail (CGT), vient de dénoncer publiquement « la prolifération de l'anglais dans les noms de produits maison », en donnant les exemples de BlueSky, Firstline, GreenCut, Ink Set, Powder Flash, Top Bike Number One et BootStore.

Le cas de la multinationale Alcatel est aussi rapporté. Depuis sa fusion avec l'américaine Lucent Technologies, la direction d'Alcatel « accélère la mise en pratique du concept d'entreprises à langue unique mondiale » et impose l'anglais à tous les niveaux : logiciels, outils internes, langue des messages, etc.

À la suite d'une plainte du syndicat représentant ses employés, la General Electric Medical Systems de France a été condamnée récemment à verser 500 000 euros en dommages et intérêts pour ne pas avoir traduit en français 58 documents internes.

Une autre entreprise, Europ Assistance, a été forcée par la cour de traduire en français ses logiciels comptables et commerciaux, avec une amende de 5000 euros par jour de retard.

Le Monde diplomatique rapporte même le décès de quatre patients du Centre hospitalier d'Epinal « surirradiés à la suite de cancer de la prostate, pour cause de mauvaise compréhension du logiciel » de l'appareil de radiation. Le logiciel n'était qu'en anglais.

CRTC

Avis public CRTC 2007-91

Canada

Appel aux observations sur l'ajout proposé de Premiere Futebole Clube (PFC) aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique

Le Conseil lance un appel aux observations à l'égard de la demande de Rogers d'ajouter PFC aux listes numériques. Les observations sur la demande doivent parvenir au Conseil au plus tard le **31 août 2007.** Une copie des observations doit avoir été reçue par Rogers au plus tard à cette date.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-91.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#053

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

477049

ÉLITE DU MOIS

Wilfred Lanthier, Représentant

La direction de Mont-Bleu Ford a le plaisir de souligner l'excellente performance de M. Wilfred Lanthier qui s'est mérité le titre de vendeur du mois pour juillet 2007.

Wilfred profite de cette occasion pour inviter tous ses clients, parents et amis à venir le rencontrer lors de l'achat ou la location d'un véhicule.

Au plaisir de vous servir!

Mont-Bleu Ford

375, boul. Maloney Ouest Gatineau

819 669-0111

Appel sans frais: 1-888-669-0111

476884

FABRICVILLE

VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON

www.fabricville.com

GRAND balayage!

75 %

de rabais

nous libérons l'espace pour les nouveautés

Les rabais de la carte Fabricville ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE

Vitesse dans le www.fabricville.com

La plus grand distributeur de tissus et draperies avec 171 magasins à travers le Canada

Pour des soldes d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

920, boul. Maloney ouest (819) 568-2405

Lun. à Mar.: 9h30 à 18h00 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h

Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h

476955

Le gros gros événement Jetta

Avec des offres aussi sérieuses, il nous fallait un clown pour alléger le ton.

Nos offres sur les Jetta, c'est du sérieux. Voici donc la chance de trouver à coup sûr la Jetta qui vous convient. Si vous avez du nez pour les bonnes affaires, vous conviendrez qu'il est temps de passer faire un essai.

1,9 %* à l'achat sur tous les modèles Jetta 2007

Jetta City 2007 | Location à partir de **179 $**** par mois | **0 $**** dépôt de sécurité

Volkswagen de l'Outaouais

850, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 770-0220 **www.vwo.ca**

*Offre applicable aux modèles Jetta 2007 neufs, en stock. Exemple de financement : un montant de 16 700 $ au taux d'intérêt annuel de 1,9 % correspond à une mensualité de 477,60 $ pendant 36 mois. Total des frais de crédit de 493,60 $ pour une obligation totale de 17 193,60 $. **Frais de préparation de 575 $ en sus. L'offre de location à 179 $ par mois sur 48 mois, 0 $ dépôt de sécurité applicable à la location d'une Jetta City 2007 berline de base, manuelle, 5 vitesses, neuve, en stock. Acompte de 2 400 $ ou échange équivalent. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Certaines caractéristiques montrées sont offertes en option. Frais de transport inclus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 $), frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 12 ¢ du km après 80 000 km en sus. Taxes, immatriculation, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. Offres sujettes à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur à partir du 3 juillet 2007. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux achats et locations faites à des particuliers chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et un échange entre concessionnaires peut être requis. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. Tous les détails sur vw.ca et chez Volkswagen de l'Outaouais.

476676

Kyoto : le gouvernement Harper récidive

Presse Canadienne

Le gouvernement conservateur vient de faire un pied de nez à l'opposition, qui cherche à l'obliger, par la voie législative, à respecter le protocole de Kyoto.

En guise de réponse officielle, il a tout simplement republié son propre plan de réduction des gaz à effet de serre.

Cette réaction risque de déclencher une bataille politique, sinon juridique, autour des obligations qui incombent au gouvernement.

Libéraux, néo-démocrates et bloquistes ont fait adopter, en juin dernier, la Loi de mise en œuvre du protocole de Kyoto, qui stipule que le gouvernement doit soumettre un Plan sur les changements climatiques en vue de se conformer aux exigences du traité international dans les 60 jours.

Mais le « plan » publié hier par Ottawa répète l'argument voulant qu'une tentative de mettre en œuvre le protocole de Kyoto d'ici 2012 aurait un impact désastreux sur l'économie canadienne.

Le gouvernement soutient qu'il prend des mesures « agressives » dans le but de réduire les émissions à l'aide d'un plan dévoilé en avril dernier qui fixe des objectifs aux industries, adopte des mesures incitatives et fournit une aide aux provinces pour leurs propres projets reliés à Kyoto.

Par ses réglementations, ses programmes de soutien aux nouvelles technologies et son assistance aux provinces et territoires, le gouvernement a pris des moyens réalistes et équilibrés pour orienter le Canada vers un avenir moins pollué, ajoute le « plan » conservateur.

Quant à atteindre les objectifs du protocole de Kyoto, rien dans ce plan ne laisse même entendre que cela arrivera.

« Nous croyons avoir mis de l'avant un plan pour placer le Canada sur la voie de la réduction des émissions de gaz à effet de serre, a déclaré Mike Van Soelen, porte-parole du ministre de l'Environnement, John Baird. Il n'y avait pas de plan. Le précédent gouvernement a fait beaucoup de promesses, mais n'a jamais mis en place un plan de réduction des émissions de GES. »

En juin, après l'adoption de la loi de mise en œuvre de Kyoto, le premier ministre Stephen Harper a affirmé que le gouvernement n'était pas tenu de prendre des initiatives entraînant des dépenses, parce que seul le gouvernement peut proposer des projets de loi de finances.

Venez nous voir au Festival de montgolfières
2-3 septembre 9h30 et 15h20 en arrière scène

Place aux Styles

La danse pour tous
enfants – adolescents – adultes

Anick McConnell
Anick McConnell
ÉCOLE DE DANSE
Anick McConnell
Établie depuis 1994
Anick McConnell
Anick McConnell
Anick McConnell

PRIX SPÉCIAUX : Contrat familial très avantageux
2e cours par semaine et plus

- 1ère année GRATUITE pour les garçons de 2 à 17 ans
- Troupe compétitive *ÉDAM*
- Enseignement professionnel et cours de qualité A.D.A.P.T. depuis 1999
- Boutique STEP
- Trois salles de danse vitrées, climatisées, coin café détente
- Spectacle annuel à la Maison de la Culture
- Formation assistant(e) professeur(e)
- Bourses dans chacune des disciplines

COURS DISPONIBLES DE DÉBUTANT À AVANCÉ:

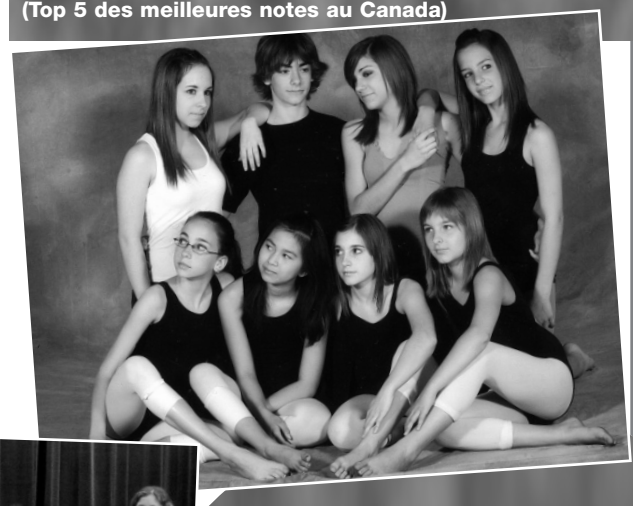
Parent / enfant* — Danse créative* — Pré-ballet* — Pré-Jazz* — Claquette — Ballet classique — Comédie musicale — Jazz moderne — Flex & Force — Programme compétif complet — Hip Hop — Mise en forme — Street-Jazz

** Formulaire d'inscription disponible le 20 août au www.danseanickmcconnell.com*

PLUS DE 85 COURS À L'HORAIRE PAR SEMAINE !

**** Informez-vous sur notre programme récréatif et compétitif.***

En plus: l'école offre des examens annuels et diplômes reconnus nationalement suivant la méthode A.D.A.P.T.
(Top 5 des meilleures notes au Canada)



Notre équipe dynamique

Inscriptions
saison 2007-2008

Lieu : **315, rue Notre-Dame, Gatineau**

Anciens membres :
21 et 22 août de 18 h à 21 h

Nouveaux membres :
23 août de 18 h à 21 h

Informations : **819 663-4640**

www.danseanickmcconnell.com

Début des cours: 10 septembre 2007

476214

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Processus de renouvellement simplifié des passeports

Depuis le 15 août 2007, il est plus facile de renouveler votre passeport canadien. Grâce au processus de renouvellement simplifié des passeports, les requérants admissibles n'ont plus à soumettre une preuve de citoyenneté, une preuve d'identité et la déclaration d'un répondant.

Le processus de renouvellement simplifié peut être utilisé par les Canadiens âgés de 16 ans et plus, qui :

- sont actuellement titulaires d'un passeport canadien délivré après le 31 janvier 2002;
- résident actuellement au Canada;
- résidaient au Canada au moment de présenter la demande pour leur passeport précédent.

Les demandes de renouvellement simplifié peuvent être présentées dans tous les bureaux de Passeport Canada, aux points de service de Service Canada et de Postes Canada participants ainsi que par la poste.

D'autres conditions s'appliquent. Veuillez consulter le **www.passeportcanada.gc.ca** ou téléphoner au 1-800-567-6868 ou au 1 800 O-Canada pour obtenir plus de renseignements.

Passeport Canada souhaite rappeler à tous les Canadiens qu'ils **ne sont pas tenus** de présenter un passeport valide s'ils voyagent aux États-Unis par **voies maritimes et terrestres** avant l'été 2008 au plus tôt.

Depuis le 23 janvier 2007, les Canadiens qui se rendent aux États-Unis **par avion** doivent être en possession d'un passeport valide ou d'une passe NEXUS là où le service est disponible.

Canada

477050

PRESSE CANADIENNE

Karen et J.P. Jepp se demandent bien comment ils vont réussir à différencier leurs quadruplés identiques.

Des parents de quadruplés identiques se sentent légèrement « dépassés »

Presse Canadienne – CALGARY

Les parents de quadruplées identiques nées il y a une dizaine de jours admettent se sentir quelque peu «dépassés» et nerveux à l'idée de ramener les bébés à la maison cet automne.

Le couple de Lethbridge, en Alberta, rencontrait les journalistes pour la première fois hier au Alberta Children's Hospital de Calgary, où les quadruplées, Autumn, Brooke, Calissa et Dahlia, sont gardées dans une unité spéciale de néonatalité.

Déjà parents d'un garçon de deux ans, les Jepp se demandent comment ils vont bien pouvoir s'organiser pour s'occuper de leur famille subitement élargie.

«Je commence à paniquer un peu», a confié Karen Jepp.

Ils ont un autre problème sur les bras: comment distinguer les quatre bébés les uns des autres.

En ce moment, ils arrivent à les reconnaître grâce aux étiquettes apposées au-dessus de leurs lits respectifs, a raconté le père, J.P. Jepp.

Mais s'il fallait les mêler et les mettre tous ensemble, ce serait difficile de les différencier, et cela «m'inquiète un peu, pour être honnête», a-t-il dit.

Les quatre soeurs sont le fruit d'une conception naturelle, phénomène extrêmement rare, a indiqué l'obstétricienne Philippa Brain.

Dans le cas des Jepp, un même ovule s'est scindé trois fois pour donner quatre bébés, a-t-elle expliqué, un événement dont la probabilité peut se situer entre une sur 13 millions et une sur 64 millions.

Les Jepp sont maintenant à la recherche d'une nouvelle maison pour accueillir toute leur progéniture.

Ils comptent également acheter une fourgonnette.

Toxicomanie: la science avant l'idéologie, demandent des experts canadiens

Presse Canadienne – TORONTO

Un groupe de médecins, de scientifiques et de professionnels de la santé publique de premier plan s'en est pris au gouvernement fédéral hier. Les experts lui reprochent de faire passer l'idéologie politique ou les préjugés avant les données de la science, lorsque vient le temps de décider de l'avenir d'un site d'injection de drogue supervisé à Vancouver.

Le groupe, qui comprend des responsables de la santé de Colombie-Britannique, le directeur de la santé publique de Montréal et un éminent chercheur de l'université McGill de Montréal, endosse un commentaire paru dans la revue *Open Medicine*, selon lequel le site d'injection supervisé est jugé en vertu de normes différentes d'autres mesures de santé publique, en dépit du fait que de nombreuses recherches, publiées dans des journaux médicaux prestigieux, ont démontré qu'un tel programme est positif.

La santé de la nation est menacée si nos leaders ne tiennent pas compte de résultats de recherches simplement parce que ceux-ci vont à l'encontre d'un programme politique rigide gouverné par l'idéologie ou les préjugés, peut-on lire dans l'article écrit par le docteur Stephen Hwang.

Le chercheur de Toronto laisse entendre que si une intervention destinée à aider les diabétiques, par exemple, avait été évaluée de façon aussi positive par plus d'une vingtaine d'études scientifiques, elle serait immédiatement adoptée. Mais parce que les mesures visent à réduire les préjudices causés par la toxicomanie, les preuves scientifiques sont écartées, comme étant supposément insuffisantes.

En entrevue, le Dr Hwang a dit ne pas être favorable à la consommation de drogue, mais il ajoutait que les programmes conçus pour réduire les risques auxquels font face les consommateurs de drogue sont un élément important d'une démarche de désintoxication.

L'ÉVÉNEMENT LIQUIDATION ESTIVALE KIA

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE TOUTE KIA 2007 EN INVENTAIRE§!

Le nouveau RONDO de KIA

MOTORING 2007
Véhicule de l'année de la catégorie « Petite cylindrée de plus de 18 000 $ »

- 2,4 L, 4 cyl., 162 ch
- Freins antiblocage aux 4 roues (ABS)
- 6 coussins gonflables • Antipatinage
- Contrôle électronique de stabilité (ESC)

Modèle EX illustré†

PDSF 19 995 $*

LOUEZ-LE POUR 229$** PAR MOIS POUR 60 MOIS

Mensualité	Comptant
229 $	3 495 $
258 $	1 995 $
296 $	0 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

SPECTRA 2007

ACE3
Un des véhicules les plus respectueux de l'environnement dans sa catégorie‡ -GreenerCars.com

OBTENEZ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 66 MOIS

Modèle LX illustré†

PDSF 15 995 $*

LOUEZ-LA POUR 159$** PAR MOIS POUR 60 MOIS

Mensualité	Comptant
159 $	2 335 $
162 $	2 160 $
198 $	0 $

0 % TAUX DE LOCATION POUR 66 MOIS**

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur de 2,0 L DACT avec réglage de distribution à variation continue
- Direction assistée et colonne de direction inclinable • Chaîne stéréo AM/FM/CD/MP3 avec 4 haut-parleurs
- Banquette arrière rabattable, partagée 60/40 • Console centrale avec compartiment de rangement

Avec nous, vous êtes vraiment couverts
5 ans de garantie
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▼
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
SANS DÉDUCTIBLE

500$ Rabais diplômés

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez **kia.ca**

KIA MOTORS Surprenez la route

* Selon un PDSF de 19 995 $/15 995 $ pour le Rondo LX 2007 (RN7517)/la Spectra LX MT 2007 (ST5417). Les frais de livraison et destination de 1 495 $/1 350 $ ainsi que les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus, à moins d'avis contraire. ** Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada. Applicable au Rondo LX 2007 (RN7517)/à la Spectra LX MT 2007 (ST5417). Basés sur une durée de location de 60/66 mois et un taux de location de 5,9 %/0,0 %. Les versements de location du premier mois sont de 229 $/159 $ plus frais de livraison et destination de 1 495 $/1 350 $ ainsi que des frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. Les versements initiaux ou équivalent d'échange respectifs sont de 3 495 $/2 335 $ pour le Rondo LX 2007 (RN7517)/la Spectra LX MT 2007 (ST5417). L'obligation totale de location-bail des modèles illustrés basée sur un PDSF de 19 995 $/15 995 $ est de 17 238 $/11 903 $. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 6 127 $/4 902 $ plus taxes applicables. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. § L'offre « 0 % de financement à l'achat de toute Kia 2007 en inventaire » s'applique à tous les nouveaux modèles Kia 2007, pour une durée maximale qui varie selon les modèles. Voyez le concessionnaire pour connaître tous les renseignements. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $ à un taux de financement annuel de 0 % équivaut à 167 $ par mois pour 60 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varieront selon le montant emprunté, la durée et le versement initial ou équivalent d'échange. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. † Les modèles décrits sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images comprennent des accessoires offerts en option. ‡ Le score vert de la Spectra de Kia s'établit sur les caractéristiques techniques d'une transmission manuelle dans la catégorie des intermédiaires. Pour obtenir tous les renseignements, visitez GreenerCars.com. ^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés. Voyez le concessionnaire pour tous les renseignements. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des limites de temps et de kilométrage précises, et d'entretien. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

477107

La Chine s'attaque à la pollution urbaine pour les Olympiques

Associated Press – PÉKIN

À un an des Jeux olympiques, Pékin a essayé pendant quatre jours de limiter la circulation, afin de diminuer le brouillard qui enveloppe la ville. Ce test, qui doit permettre à terme de réduire la pollution en prévision des Jeux, a été qualifié de «succès» par les autorités chinoises, malgré la brume persistante dans le ciel de la capitale chinoise.

Selon Du Shaozhong, le directeur adjoint du Bureau pékinois pour la protection de l'environnement, l'humidité et le vent ont empêché la pollution de se disperser, mais l'air aurait été bien pire si on n'avait pas restreint le nombre de voitures.

Pendant quatre jours, la ville a mis en place un système de circulation alternée. En tout, 1,3 million de véhicules privés ont été empêchés de circuler, des bus et des métros supplémentaires étant affrétés pour subvenir aux besoins de la population. Les ambulances, les taxis et les services de transport en commun pouvaient circuler normalement.

À un an des Jeux olympiques, la pollution atmosphérique et les embouteillages géants sont devenus un vrai problème à Pékin, qui craint en outre des manifestations d'opposants au régime communiste.

Le président du Comité international olympique (CIO), Jacques Rogge, avait prévenu les autorités pékinoises que certaines épreuves pourraient être reportées en cas de trop forte pollution.

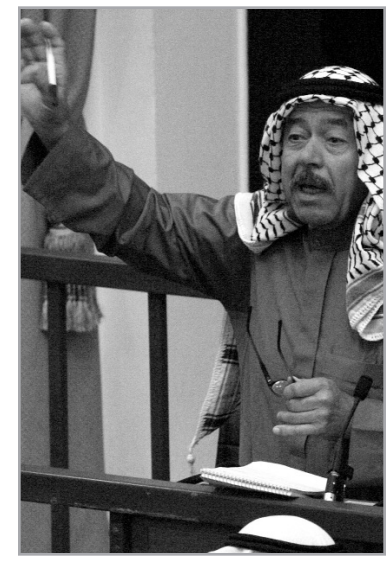
Les procès reprennent en Irak

Associated Press – BAGDAD

Le troisième procès contre les dignitaires du régime de Saddam Hussein s'est ouvert hier à Bagdad. Le cousin de l'ancien dictateur, «Ali le Chimique», déjà condamné à mort pour le largage de bombes chimiques sur le Kurdistan irakien, comparaît avec 14 coaccusés pour la répression sanglante d'une révolte des populations chiites après la première Guerre du Golfe en 1991.

Les anciens responsables sont accusés devant le Haut tribunal irakien d'attaques systématiques contre la population civile. Le juge Mohammed Oreibi al-Khalifa a signifié aux 15 accusés qu'ils encouraient la peine de mort par pendaison pour crimes contre l'humanité. Environ 90 victimes et témoins devraient se produire devant la cour.

L'ancien ministre de la Défense Ali Hassan al-Majid, surnommé «Ali le Chimique», a déjà été condamné à mort avec deux autres responsables pour le massacre de quelque 180 000 personnes dans l'opération Anfal en 1988, qui s'est notamment traduite par le largage d'armes chimiques sur plusieurs villages du Kurdistan irakien (nord). Il est arrivé au tribunal hier vêtu de la traditionnelle tunique arabe et d'un couvre-chef rouge.



ASSOCIATED PRESS

Ali le Chimique lors de sa comparution, aujourd'hui

Les faits remontent à la période qui a suivi la première Guerre du Golfe en 1991. À la suite de la défaite des forces irakiennes, repoussées hors du Koweït par l'armée américaine, les populations chiites du sud de l'Irak et les populations kurdes du nord ont tenté de profiter de la situation pour faire tomber le tyran, lançant des insurrections et prenant le contrôle de 14 des 18 provinces irakiennes, réprimées par la Garde républicaine de Saddam.

Dans le nord, les zones kurdes furent protégées par la création de zones d'exclusion aérienne, devenant de facto autonomes, mais les troupes de Saddam ont maté la rébellion chiite dans le sud avec une extrême brutalité, faisant des dizaines de milliers de morts.

«Les actes commis contre le peuple irakien en 1991 par les forces de sécurité et par les accusés [...] figurent parmi les pires crimes jamais commis contre l'humanité dans l'histoire moderne», a estimé le procureur Mahdi Abdul-Amir dans ses déclarations préliminaires.

Il s'agit du troisième procès contre les dignitaires du régime de Saddam Hussein. L'ancien raïs a lui-même été condamné à mort et pendu, tout comme trois autres responsables, pour le massacre de Doujaïl en 1982, dans lequel 148 chiites ont été tués après une tentative d'assassinat ratée contre Saddam.

Le procès de l'opération «Anfal» s'est soldé par la condamnation d'Ali le Chimique et deux autres responsables à la peine de mort ainsi que deux condamnations à la réclusion à perpétuité. Ces condamnations doivent être confirmées en appel.

PROGRAMME D'ESSAI DE 6 SEMAINES**

L'offre prend fin ce samedi!

« J'ai perdu 30 livres* avec L.A.Weight Loss. »
Élizabeth Hundley

COMMENCEZ VOTRE PROGRAMME DE PERTE DE POIDS L.A. AUJOURD'HUI! AUCUNE OBLIGATION À LONG TERME!

Notre programme d'essai de six semaines est une occasion exceptionnelle de constater par vous-même ce qui rend le programme L.A. Weight Loss si facile... en fait, c'est le meilleur!

Découvrez comment perdre jusqu'à 20 livres en six semaines

Consultation individuelle et donc aucune réunion de groupe ni pesée embarrassante

Programme facile à suivre et donnant des résultats rapides

GATINEAU
355, boulevard Gréber
(près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)

HULL
28, boulevard du Mont-Bleu
(situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à coté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)

NEPEAN
1568, chemin Merivale
(angle promenade Meadowlands, en face du Zellers et à côté de XS Cargo)

OTTAWA-SUD
2639, promenade Alta Vista
(intersection sud-est de Bank et Alta Vista, près de Independent Grocer)

OTTAWA-EST
1021, chemin Cyrville
(intersection de Saint-Laurent et Cyrville); une rue au nord-est du Centre commercial Saint-Laurent (près du Zellers)

OTTAWA-OUEST
1355, chemin Richmond
(angle avenue Carling, en face du Wal-Mart et du Loeb)

Programme d'essai de six semaines**
Appelez aujourd'hui et inscrivez-vous à L.A. Weight Loss
1-866-480-7546

*Atteindre et maintenir une perte de poids et réussir à perdre un nombre précis de livres dépendent de plusieurs facteurs personnels. Vos résultats pourront différer en fonction de votre surcharge pondérale. Ces résultats ne sont pas représentatifs. **Le programme d'essai de six semaines n'inclut pas les frais d'ouverture de dossier, les suppléments ni l'achat obligatoire de produits L.A. Lites. Offre valable dans les centres participants. Cette promotion prend fin le samedi 25 août 2007.

LA WEIGHT LOSS CENTERS

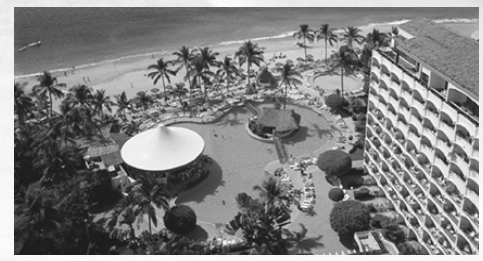
475278

INSCRIVEZ-VOUS AU CONCOURS

LOTO QUÉBEC PRÉSENTE
20e FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU
du 31 août au 3 septembre 2007

Je m'envole au 20e ciel!

Achetez un bracelet-passeport ou un duo passeport manèges, **inscrivez-vous en ligne** et courez la chance de gagner **un voyage en famille pour 4 personnes au Mexique**



Tous les règlements disponibles sur notre site internet au **www.montgolfieresgatineau.com**

PASSEPORT 4 JOURS 25 $
GRATUIT* pour les enfants de 8 ans et moins ou 4 pieds et moins (preuve d'âge obligatoire)

DUO PASSEPORT MANÈGES **
SPÉCIAL 55 $

BRACELETS QUOTIDIENS EN VENTE AUX PORTES : 15 $ *Manèges en sus ** Quantité limitée

INFO-LIGNE fido 1 866 319-FIDO

VACANCES transat HOLIDAYS 20 ans Tout un monde! · TVA·CHOT www.RadioNord.com · club voyages Guertin · LeDroit cyberpresse.ca

POINTS DE VENTE OFFICIELS : Centres de service de la Ville de Gatineau, Rona L'entrepôt, Les Promenades de l'Outaouais, les Galeries de Hull, Caisses Populaires Desjardins de l'Outaouais, Fido Gatineau/Ottawa, Métro Plus Marché Leblanc, Place d'Orléans et 160 points de vente.

LOTO QUÉBEC · Ville de Gatineau · Québec bonjourquebec.com · MOLSON DRY · RONA L'entrepôt · Desjardins · fido

476771

Un virus à l'origine de certains cas d'obésité

Associated Press – WASHINGTON

Certaines formes d'obésité pourraient être d'origine virale: des chercheurs américains ont constaté que des cellules souches exposées à un virus banal se transformaient en cellules adipeuses.

Dans une étude présentée lundi à Boston, lors du congrès annuel de la société américaine de chimie, ils précisent que ces cellules peuvent en outre emmagasiner de la graisse.

Même si cette découverte est loin de concerner la totalité des cas d'obésité, elle ne fait que s'ajouter à la liste des arguments en faveur d'une origine de l'obésité autre que la suralimentation ou le manque d'activité physique.

Les chercheurs étudient depuis plusieurs années un éventuel lien entre l'obésité et ce virus pourtant courant, l'adénovirus-36, qui appartient à la famille des virus responsables de rhumes et de conjonctivites.

Les chercheurs savaient déjà que ce virus infectait un pourcentage plus important de personnes en surpoids que de gens de poids normal: des animaux exposés aux virus étaient devenus capables de grossir. Ils avaient même découvert un gène viral qui faisait que les animaux devenaient obèses.

Des raisons d'ordre éthique empêchant les chercheurs d'exposer des humains à ces virus, ils ont donc prélevé du tissu adipeux chez des personnes ayant subi une liposuccion.

Ils en ont retiré les cellules souches et, in vitro, les ont exposées au virus. Plus de la moitié des cellules souches exposées au virus se sont transformées en cellules adipeuses et en réservoir adipeux, alors qu'un petit pourcentage seulement de cellules souches non exposées en faisait autant.

Si une cause virale à l'obésité était confirmée, un vaccin pourrait alors être mis au point, peut-être dans les dix ans qui viennent, a ajouté Nikhil Dhurandhar.

Toutefois, a-t-il averti, cette vaccination ne pourra pas aider les gens déjà obèses.

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2007-08-21

LOTOQUEBEC.COM

Astro — Jour 14 - Mois NOVEMBRE - Année 59 - Signe LION

Banco — 05 10 14 17 29 33 36 38 39 44 / 46 47 48 51 56 58 61 62 68 70

La Quotidienne — 3 242 / 4 8362

Extra 3323076* *décomposable dans les deux sens

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTTO 649

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

NOUS CÉLÉBRONS 45 années EN AFFAIRES

BAS PRIX QUOTIDIENS

Depuis 1962

Faites votre vin de qualité commerciale dans nos emplacements

3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire

1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99* $)
2. Mélangez les ingrédients (environ 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environ 1 heure de votre temps.

* *Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.*

Plus de 250 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS

VENEZ DÉCOUVRIR NOS CAFÉS GOURMETS, THÉS ET ACCESSOIRES
www.defalcowines.com

130, chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
613 721-9945

957, ave. Gladstone O.
Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
613 722-9945

2030, Lanthier Drive
Orléans (sortie Innes, 1 bloc à l'ouest du chemin Tenth Line)
613 590-9946

474591

Bilingual Office Systems and Administration

Formation

Cette formation, dispensée en anglais, permettra aux personnes d'acquérir les connaissances et les habilités requises afin de:

- intervenir dans un milieu bilingue;
- appliquer des procédures comptables reconnues;
- établir des prévisions budgétaires et effectuer le suivi;
- appliquer les lois, règles et règlements provinciaux se rapportant aux ressources humaines;
- résoudre des conflits en milieu de travail;
- exploiter des bases de données.

Lieu : **Gatineau • Collège Héritage**
Durée : **48 semaines (25 heures/semaine – le jour)**
Date : **27 août 2007 au 4 juillet 2008**

Formation gratuite avec possibilité, après étude du dossier, d'allocations pour frais de déplacement et de garde.

Conditions d'admission

- Être prestataire de l'assurance-emploi ou être une personne, sans emploi, qui a reçu des prestations d'assurance-emploi au cours des 3 dernières années ou qui a été en congé de maternité ou parental au cours des 5 dernières années;
- Être prestataire de l'assistance-emploi (sécurité du revenu);
- Résider au Québec
- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation jugée suffisante;
- Avoir une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit).

Contactez Sharron Holt au 778-2270, poste 2804, afin d'obtenir des renseignements supplémentaires.
sholt@cegep-heritage.qc.ca

Emploi Québec Outaouais

Heritage College Continuing Education/Formation continue

Centres locaux d'emploi			
	Aylmer	420, boulevard Wilfrid-Lavigne, unité 6	682-0362
	Buckingham	154, rue Maclaren Est	986-8596
	Campbell's Bay	1290, route 148	648-2132
	Gatineau	456, boulevard de l'Hôpital, bureau 300	568-6500
	Hull	170, rue de l'Hôtel-de-Ville, 9e étage	772-3502
	Maniwaki	100, rue Principale Sud, bureau 240	449-4284
	Papineauville	365, rue Papineau	427-6878

477025

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Merci à tous

Oeuvre de l'Abbé Pierre

476230

E.M. Précision
26 boul. St-Raymond
Gatineau (Québec) J8Y 1R4

Le seul spécialiste de GPS en Outaouais

Vente, ajustement et entretien d'armes à feu

819 • 770 • 4GPS 4477

476862

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

RED ROOM LOUNGE (THE)
180 RIDEAU STREET
OTTAWA (zone intérieure et en plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **15 septembre 2007.** Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

477057

CHAMBRE de COMMERCE de GATINEAU

Cinq à 7

Personnalité du mois

Alain Massé
Président - Directeur général
Idéeclic inc.

Le mardi 28 août 2007
au
CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

Campus Félix-Leclerc - 820 boul. de la Gappe
Entrée à l'arrière de l'édifice, porte 11

R.S.V.P.
819 243-2246

Bell — Hydro Québec

477134

En bref

Autre départ chez Nortel

La Presse – MONTRÉAL

Depuis environ un an, Nortel a vu quitter le chef de l'éthique, le chef des finances, deux présidents de divisions régionales et le vice-président des relations avec les investisseurs. Hier, c'était John Haydon qui a quitté Nortel après 25 ans au sein de l'entreprise pour devenir pdg de BreconRidge Manufacturing Solutions. BreconRidge est une entreprise d'Ottawa spécialisée dans l'électronique. Le titre de Nortel a débuté la séance d'hier à 19,19$ à la Bourse de Toronto.

Canadien Pacifique : Brookfield met son projet sur la glace

PC – TORONTO

La crise qui secoue le secteur du crédit à l'échelle mondiale force la firme Brookfield Asset Management à mettre de côté son projet d'acheter le Chemin de fer Canadien Pacifique, selon le quotidien *The Globe and Mail*. Le Canadien Pacifique est une des cibles potentielles d'acquisition qui ne sont plus tout à fait dans la mire des chasseurs d'occasions des entreprises du marché du capital à risque privé depuis que le crédit s'est resserré ces dernières semaines. Une prise de contrôle du CP comme celle envisagée par Brookfield aurait coûté plus de 15 milliards$ et n'est plus réalisable dans le contexte actuel, selon des sources du milieu des banques d'investissement. Brookfield a mis le dossier de côté pour l'instant et pourrait revenir à la charge l'an prochain.

Tabac sans fumée à l'essai

AP – NEW YORK

La société Philip Morris USA, filiale du groupe Altria, a annoncé hier qu'elle réalisait un test commercial pour un tabac sans fumée sur le marché d'Atlanta. Si les distributeurs déterminent le prix de vente au détail, Philip Morris USA a toutefois précisé hier qu'elle comptait sur un prix de vente de 3dollars le paquet, soit un produit milieu de gamme pour le marché d'Atlanta. Philip Morris USA a indiqué que sa stratégie de croissance consistait à créer des produits liés au tabac, proches de son activité actuelle qui est la fabrication de cigarettes.

Assurance-emploi : faible hausse du nombre de prestataires

Presse Canadienne

En juin, le nombre de prestataires d'assurance-emploi était de 471 470, en faible hausse de 0,1 % sur le mois de mai, indiquait hier Statistique Canada. Par contre, cette mesure de l'effectif du chômage recule de 3,6 % par rapport à juin 2006. Elle tombe de 15 % comparé au même mois il y a cinq ans. En juin dernier, en écart mensuel, les diminutions observées dans sept provinces et territoires ont été annulées par un bond de 5,4 % en Ontario. Le Québec affiche une variation mensuelle nulle, gardant 166 270 prestataires, ce qui est néanmoins une chute de 2,9 % depuis juin 2006.

Les banques canadiennes s'unissent

Les chefs de la direction des six principales banques canadiennes ont confirmé leur engagement à collaborer pour faire en sorte que les marchés des effets de commerce adossés à des créances mobilières émis par des banques « continuent d'afficher un rendement satisfaisant ».

Presse Canadienne
MONTRÉAL

ARCHIVES

La Banque du Canada a applaudi l'engagement des banques envers les marchés monétaires au Canada.

Après des discussions qui se sont déroulées durant la matinée, cet engagement a été formulé dans un communiqué émis conjointement par la Banque de Montréal, la Banque CIBC, la Banque Nationale, la Banque Royale, la Banque Scotia et la Banque TD.

« Cet engagement, garanti par la solide situation des capitaux des banques, traduit leur confiance en la qualité des actifs sous-jacents et est appuyé par leur engagement constant de fournir des liquidités à l'échéance des effets de commerce adossés à des créances mobilières émis par des banques », ont indiqué les banques.

Les banques n'ont pas voulu fournir de détails additionnels sur leurs discussions.

Denis Durand, de la firme d'investissement Jarislowsky Fraser, a estimé qu'en émettant un tel communiqué, les banques tentaient probablement de répondre aux avertissements des émetteurs au sujet du nombre de remboursements, plus élevé qu'à l'habitude.

Hier, des statistiques américaines ont révélé que le nombre de défauts de paiements sur les hypothèques américaines avait grimpé de 9 % en juillet par rapport à juin et de 93 % par rapport à juillet 2006.

« Vous ne pouvez pas régler ce problème à moins que les marchés absorbent tous ces mauvais crédits avec le temps, a indiqué M. Durand lors d'une interview. Ce que les banques centrales et les banques canadiennes ont fait est de fournir des liquidités pour financer ces choses et acheter du temps. »

La Banque du Canada a applaudi l'engagement des banques envers les marchés monétaires au Canada.

« Cet engagement est étayé par la solidité de la position financière des institutions en question, par la confiance qu'elles ont dans les actifs sous-jacents et par leur détermination soutenue à fournir des liquidités lorsque du papier commercial bancaire adossé à des actifs (PCAA) arrive à échéance », a-t-elle indiqué dans un communiqué.

L'assureur Industrielle Alliance s'est joint à la danse et a annoncé hier qu'il rachètera, à 100 % du coût d'achat plus les intérêts courus, tout le PCAA non parrainé par une banque détenu dans tous ses fonds de marché monétaire.

« Nous prenons cette initiative dans le meilleur intérêt de nos clients, de nos réseaux de distribution et de nos partenaires financiers, en offrant cette solution aux difficultés engendrées par la rareté des liquidités dans le marché du PCAA », a déclaré dans un communiqué le président et chef de la direction de l'Industrielle Alliance, Yvon Charest.

Lundi, la Banque Nationale avait été la seule banque canadienne à déclarer que ses fonds mutuels étaient exposés de manière importante aux récents problèmes de liquidités éprouvant le secteur du crédit.

La sixième banque en importance au pays avait affirmé que sa décision de racheter des effets de commerce d'une valeur totale d'environ 2 milliards$ visait à soulager le marché concernant le resserrement du crédit et non pas seulement à protéger sa réputation.

La Banque Laurentienne a elle aussi indiqué hier que son exposition aux papiers commerciaux non bancaires adossés à des créances était limitée, se limitant à environ 20 millions$. « La Banque n'est pas un fournisseur de facilité de crédit pour aucun conduit bancaire ou non bancaire », a-t-elle précisé.

Plus tard, la Banque de Montréal a indiqué qu'elle entend convertir ses sources de liquidités de soutien actuelles en sources de liquidités de style international.

Jeudi dernier, plusieurs institutions financières canadiennes — dont la Banque Nationale ainsi que la Caisse de dépôt et placement du Québec — se sont réunies afin de convenir d'une stratégie pour assurer un retour à la normale dans le marché national du papier commercial et pour régler le problème de liquidités.

L'économie américaine est « très saine »

Associated Press
WASHINGTON

L'économie mondiale est « solide » et l'économie américaine « très saine », a assuré hier le secrétaire américain au Trésor, Henry Paulson, soucieux de rassurer les marchés financiers ébranlés par la crise du crédit immobilier à risque aux États-Unis.

« Nous avons perçu des tensions sur un certain nombre de marchés financiers, mais cela s'inscrit dans un contexte d'économie mondiale solide et d'une économie américaine très saine », a déclaré M. Paulson sur la chaîne de télévision américaine CNBC.

Taux directeurs inchangés

Il s'exprimait juste avant de participer à une réunion sur les turbulences du marché du crédit avec le président de la Réserve fédérale (« la Fed ») Ben Bernanke et le celui de la commission bancaire du Sénat Chris Dodd. Jusqu'ici, la Fed ne semble pas disposée à abaisser ses taux directeurs, actuellement à 5,25 %, comme le souhaitent certains investisseurs. Sa prochaine réunion de politique monétaire est prévue pour le 18 septembre.

Si la Fed n'a donné aucun signe avant-coureur d'un abaissement des taux, elle a toutefois pris une décision inédite la semaine dernière en abaissant son taux d'escompte (taux auquel elle prête aux banques commerciales) de 6,25 % à 5,75 % et en étendant le terme de tels prêts de 1 à 30 jours.

« Les dérèglements du marché du crédit prendront un peu de temps pour se dissiper », a toutefois prévenu Henry Paulson, reconnaissant que la détresse des marchés de capitaux pèserait sur la croissance américaine.

Celle-ci « sera inférieure à ce qu'elle aurait été en temps normal », a-t-il estimé, prévoyant la poursuite de la création d'emplois et de l'amélioration du niveau de vie.

La banque centrale américaine a encore injecté 3,75 milliards$ US dans le système financier hier, ce qui porte la somme totale de ces transfusions de liquidités à plus de 100 milliards$ US depuis la semaine dernière.

Harper rassurant

Presse Canadienne
MONTEBELLO

Le premier ministre Stephen Harper affirme que les éléments fondamentaux de l'économie canadienne demeurent solides malgré les turbulences qui ont récemment secoué les marchés boursiers.

À l'occasion de son premier commentaire sur ces perturbations qui ont éprouvé la sphère financière, M. Harper a indiqué que le gouvernement suivait la situation de près. Le premier ministre est aussi un économiste.

« Je peux vous assurer que la position du secteur financier canadien, en particulier nos banques, ainsi que les entreprises canadiennes en général, les dépenses des ménages et notre position de liquidités, sont très solides », a-t-il déclaré lors de la conférence de presse qui mettait fin au sommet de Montebello.

M. Harper a ensuite précisé que les fluctuations des marchés ne sont pas exceptionnelles.

« Il est normal pour la valeur des actifs de certains titres, ou de certaines compagnies, ou quoi que ce soit, de monter et descendre sur les marchés. Ce n'est pas inhabituel », a-t-il dit.

Tout va pour le mieux à la Bourse de Montréal

L'actuelle volatilité des marchés financiers fait des heureux dans la tour de la Bourse de Montréal. L'activité y est en forte progression depuis le début du mois d'août.

La Presse
MONTRÉAL

Du 1er au 17 août, le volume d'activité est en hausse de 64 % par rapport à la même période l'an dernier, selon des chiffres fournis à *La Presse Affaires*.

Ainsi, le volume moyen quotidien échangé à la Bourse atteint cette année 207089 contrats, contre 126515 contrats en 2006.

La crise actuelle des marchés financiers est clairement ciblée pour expliquer cette progression.

«Plus il y a de risques perçus dans le marché, mieux la Bourse de Montréal fonctionne», explique Jean Charles Robillard, porte-parole de la Bourse de Montréal.

«Il y a plus de volatilité, poursuit-il, on sait plus ou moins quelle direction ça va prendre. Donc les institutions et les gens qui gèrent leur portefeuille avec les options (ou d'autres produits) utilisent plus de produits de gestion de risque.»

Pour l'ensemble de 2007, la progression est de 14 % par rapport à l'an dernier, toujours en date de vendredi dernier.

Sans se réjouir de ce qui se passe sur la planète boursière, M. Robillard note que cette hausse du niveau d'activité survient après un début d'année «qui était plutôt calme».

Des records

La Bourse de Toronto aussi enregistre de bons volumes. En fait, elle a établi record sur record en août. Un premier touchait le nombre de transactions le 9 août. Un autre record, avec 707853 transactions le lendemain. Et puis, refaites vos devoirs, tout ça a été éclipsé jeudi denier, alors que Toronto et les autres Bourses de la planète connaissaient une folle journée il y a eu cette journée-là 996311 transactions dans la métropole canadienne. En tout, 798,05 millions d'actions ont changé de mains. Ça aussi, c'est un autre record.

Le dévoilement de ces données pour la Bourse de Montréal survient alors que les investisseurs lui font la vie dure. Le titre de la Bourse de Montréal, qui s'échange à la Bourse de Toronto sous le symbole MXX, baisse lentement mais sûrement depuis que son action a été cotée en mars.

Le 20 avril, le titre a atteint un sommet de 46,18 $, mais suit depuis une pente descendante. Il a frappé un creux de 28,88 $ jeudi dernier, mais s'est un peu repris, à 30,16 $ à la fermeture hier.

Les données sur le nombre de transactions auront-elles un effet sur les résultats du groupe? «Les revenus croissent de façon proportionnelle», avance prudemment M. Robillard.

ARCHIVES

Le malheur des uns fait le bonheur des autres… C'est aussi vrai à la Bourse de Montréal.

Loi de 2001 sur les municipalités, article 379, partie XI

VENTE DE BIEN-FONDS PUBLIQUE

Corporation de la municipalité de La Nation

AVIS est donné qu'un appel d'offres est lancé relativement à l'achat du/des bien(s) décrit(s) ci-dessous et que les offres seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale le 6 septembre 2007, au bureau municipal, 958 route 500 ouest, Casselman, Ontario KOA 1MO.

L'ouverture des offres aura lieu en public le même jour au bureau municipal ,958 route 500 Ouest, Casselman Ontario, KOA 1MO.

Description du/des bien(s)-fonds **Montant minimal de l'offre**

Rôle nº 0212 001 003 07600 Dossier nº TR-02-2006
NIP 69027-0192 (LT), dans l'ancien canton de Cambridge, maintenant appelé Municipalité de La Nation, désigné comme étant partie du Lot 29, concession 3 dans RP125441….....6 904,03 $

Rôle nº 0212 001 006 06832 Dossiers nº TR-05-2006
NIP 69026-0284 (LT) Lot 34 Plan compil. Du registraire, dans l'ancien canton de Cambridge, maintenant appelé Municipalité de La Nation
.....….13 743,44 $

Rôle nº 0212 026 020 00201 Dossier nº TR-19-2006
Partie du Lot 6, concession 20, désignée comme la partie 1 dans le plan de référence 46R1780, du Canton géographique de Plantagenet Sud, maintenant situé dans le comté de Prescott de la Municipalité de La Nation.....…258 861,94 $

Les offres doivent être rédigées selon la formule prescrite et accompagnées d'un dépôt d'au moins 20 pour cent de leur montant, sous forme de mandat, de traite bancaire ou un chèque visé par une banque ou une société de fiducie, fait à l'ordre de la Municipalité de La Nation.

Exception faite de ce qui suit, la municipalité ne fait aucune déclaration à l'égard du bien-fonds faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre, incluant mais non limité au potentiel existant de l'état environnemental du site. Il incombe aux acheteurs éventuels de faire les vérifications nécessaires.

La Loi de 2001 sur les municipalités articles 379 et les Règles concernant les ventes pour non paiement des impôts municipaux adoptées en application de cette loi régissent la vente. L'adjudicataire est tenu de payer le montant de son offre, les impôts accumulés et les droits de cession immobilière applicable ainsi que la TPS si applicable.

La municipalité n'est pas tenue d'offrir la libre possession à l'adjudicataire.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la vente et une copie de la formule d'offre prescrite, s'adresser à:

Mme Cécile Lortie
Trésorière
La Corporation de la municipalité de La Nation
958 Route 500 ouest
Casselman, On KOA 1MO
613 764-5444 poste 224
clortie@nationmun.ca
www.nationmun.ca

475635

NAV CANADA

Rudy Kellar

John W. Crichton, président et chef de la direction de NAV CANADA, est heureux d'annoncer que Rudy Kellar assume le poste de vice-président, Exploitation depuis le 30 juin 2007.

À titre de vice-président, Exploitation, M. Kellar jour un rôle prépondérant dans la gestion et l'orientation liées aux services de la circulation aérienne de NAV CANADA tout en tenant compte de la performance opérationnelle et de la prestation du service. Ses principales priorités consistent à renforcer la position de chef de file qu'occupe NAV CANADA en matière de sécurité et de service tout en veillant à ce que la Société puisse continuer d'assurer des services de la circulation aérienne sécuritaires, fiables et efficaces pour les clients et le public voyageur.

Rudy Kellar possède près de 25 années d'expérience dans le milieu de l'aviation. Avant de se joindre à NAV CANADA, il a été président-directeur général d'Air Contractors, une compagnie de fret aérien établie à Dublin.

M. Kellar a commencé sa carrière en aviation en 1982 chez Bradley Air Services Ltd. (maintenant First Air), où il a occupé plusieurs postes dont répartiteur à Resolute Bay et gestionnaire des services de la région de l'Ouest de l'Arctique avant de se rendre à Ottawa pour occuper divers postes de directeur principal aux Opérations commerciales, Marketing et ventes, Ventes de fret et Expansion des affaires.

Plus récemment, M. Kellar a occupé le poste de gestionnaire général, Région d'information de vol d'Edmonton, à NAV CANADA.

En plus de maintes autres responsabilités, M. Kellar a également été vice-président du conseil de l'Irish Airline Operators Group et Federation of Aerospace Enterprises in Ireland.

Exploitant national de services de navigation aérienne civile, NAV CANADA est une société sans capital-actions du secteur privé qui trouve son financement par l'émission de titres de créance sur le marché public. Elle assure à la grandeur du pays les services suivants : contrôle de la circulation aérienne, information de vol, exposés météorologiques, services d'information aéronautique, services consultatifs d'aéroport et aides électroniques à la navigation.

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

www.navcanada.ca

477174

CHELSEA

AVIS PUBLIC

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NO 697-07

Aux personnes intéressées par un premier projet de règlement modifiant le **Règlement de zonage**.

Ce premier projet de règlement est le suivant :

Premier projet de règlement numéro 697-07 nommé « Règlement modifiant les limites de la zone PAE-73 à même la zone RA-74 ».

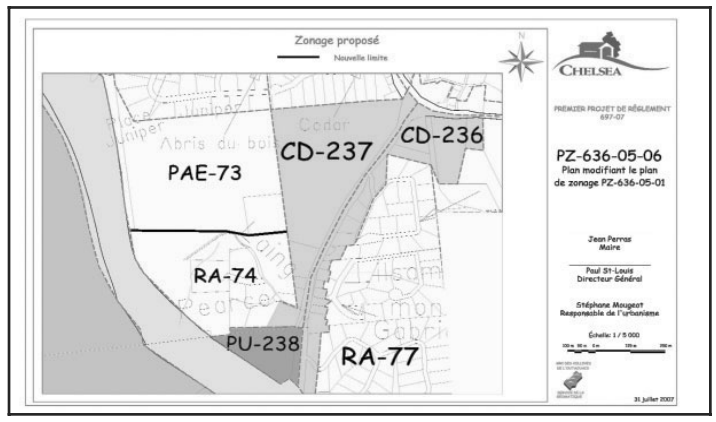
AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

1. Lors d'une séance tenue le 7 août 2007, le conseil a adopté le premier projet de règlement 697-07 mentionnée au paragraphe précédent.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 4 septembre 2007, à 19 h au centre communautaire de Chelsea, 220 chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec. L'objet de cette assemblée est d'expliquer les principaux éléments de ce premier projet de règlement et de recevoir les commentaires des participants en rapport avec ce projet de règlement.
3. Ce projet de règlement peut être consulté à l'Hôtel de Ville, situé au 100 chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, durant les heures normales de bureau, et à la Bibliothèque municipale localisée à l'Hôtel de Ville, le lundi entre 9 h et 17 h, le mardi et jeudi entre 16 h 30 et 20 h 30, le mercredi et vendredi entre 13 h 30 et 17 h ainsi que le samedi entre 10 h et 13 h.
4. **Le premier projet de règlement numéro 697-07** contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Par ce premier projet de règlement, il est proposé ce qui suit :
* Modifier les limites de la zone PAE-73 à même la zone RA-74 telle que décrite au plan ci-joint;

DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC, ce 22e jour de d'août 2007.

René Gauvreau / Secrétaire-Trésorier Adjoint



477098

DODGE CHRYSLER Jeep MD

À la demande générale, L'ÉVÉNEMENT RABAIS PRIX EMPLOYÉ EST DE RETOUR.

NOS MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE !†

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ

— PLUS —

ÉCONOMISEZ 20 ¢ PAR LITRE D'ESSENCE PENDANT UN AN**

ÉCONOMISEZ SUR L'ESSENCE PENDANT UN AN**

POUR UNE DURÉE LIMITÉE, À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA MAJORITÉ DES VÉHICULES NEUFS CHRYSLER, JEEP OU DODGE.

NOUVELLE OFFRE

DODGE CARAVAN 2007

ACHETEZ À

PDSF:	27 990 $
+ RABAIS PRIX EMPLOYÉ	
+ ALLOCATION DE LIVRAISON	8 814 $

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 19 176 $†

LOUEZ À

249 $Ω PAR MOIS.
LOCATION DE **27** MOIS.
999 $ COMPTANT INITIAL

NOUVELLE OFFRE

DODGE RAM 1500 4X4 2007

ACHETEZ À

PDSF:	39 370 $
+ RABAIS PRIX EMPLOYÉ	
+ ALLOCATION DE LIVRAISON	9 117 $

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 30 253 $†

LOUEZ À

316 $Ω PAR MOIS.
LOCATION DE **27** MOIS.
999 $ COMPTANT INITIAL

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE OU SUPEROFFRESCHRYSLER.CA AUJOURD'HUI.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

† Les meilleurs prix de l'année sont basés sur les rabais prix employé et sur les rabais d'allocation de livraison à partir du PDSF pour les modèles Dodge Caravan 2007 (28S + MWG + CLE) et Dodge Ram 2007 (26A + AHC + ALS + DSA + NHM + TTK). Ω Les tarifs mensuels sont établis pour les modèles Dodge Caravan 2007 (28S + MWG + CLE) et Dodge Ram 2007 (26A + AHC + ALS + DSA + NHM + TTK). Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Frais d'inscr
personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km pour 48 mois au taux de 15 ¢ le kilomètre. †, Ω Transport
exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et qui s'appliquent à la livraison
à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les prix et (ou) les frais de transport peuvent avoir changé depuis la date de publication. Veuillez valider les prix en vigueur auprès
détail des véhicules 2006 et 2007 neufs sélectionnés chez les concessionnaires participants. ** L'offre d'une durée limitée peut changer sans préavis. L'offre de 20 ¢ / litre sera acc
en argent comptant de 275 $ à 400 $. Δ, ** Offres d'une durée limitée. Certaines exclusions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Le Jeep Compass, la
l'essence. Visitez votre concessionnaire participant ou allez au www.superoffreschrysler.ca pour tous les détails. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation
Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep MD DODGE CINQ ÉTOILES

477053

MÉGA SOLDE CHEVROLET

LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT sur la plupart des modèles 2007¥

ILLUSTRATION DU MODÈLE MALIBU LT P.D.S.F. 23 130 $

2007 MALIBU

★★★★★

PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN

La Malibu 2007 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal.◊

ROUTE : 6,3L/100km • 45mi/gal △
VILLE : 9,6L/100km • 29mi/gal

LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE DE LA MALIBU COMPRENNENT :

- MOTEUR ECOTEC DE 2,2 L ET 144 HP
- BOÎTE AUTOMATIQUE
- LÈVE-GLACES/VERROUILLAGE/ RÉTROVISEURS À COMMANDE ÉLECTRIQUE
- CLIMATISATION
- VOLANT INCLINABLE ET TÉLESCOPIQUE
- SACS GONFLABLES FRONTAUX À DÉPLOIEMENT ADAPTÉ CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER AVANT ET RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- RÉGLAGE ÉLECTRIQUE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE CONDUCTEUR
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE
- **GARANTIE GM DE 5 ANS/160 000 KM DU GROUPE MOTOPROPULSEUR AVEC FRANCHISE DE 0 $▲**

PRIX À L'ACHAT COMPTANT

17 998 $▼

ROUTE : 7,2L/100km • 39mi/gal △
VILLE : 11,5L/100km • 25mi/gal

★★★★★

PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN

L'Impala 2007 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal.◊

ILLUSTRATION DU MODÈLE IMPALA SS P.D.S.F. 35 560 $

2007 IMPALA

LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE DE L'IMPALA COMPRENNENT :

- MOTEUR V6 DE 3,5 L ET 211 HP VVT
- BOÎTE AUTOMATIQUE
- ROUES DE 16 PO
- SIÈGE CONDUCTEUR À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE EN 8 SENS
- SACS GONFLABLES FRONTAUX À DÉPLOIEMENT ADAPTÉ CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER ET RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- FREINS À DISQUE AUX 4 ROUES
- SIÈGES POUR 6 OCCUPANTS
- ONSTAR[MD]
- **GARANTIE GM DE 5 ANS/160 000KM DU GROUPE MOTOPROPULSEUR AVEC FRANCHISE DE 0 $▲**

À PARTIR DE **22 998 $▼**

MAINTENANT FINANCEMENT À **0 % pour 60 MOIS[1]**

OU

LOCATIONPLUS **244 $**** PAR MOIS/48 MOIS AVEC 2 375 $ VERSEMENT INITIAL 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU TAP À LA LOCATION **1,0 %**

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	295 $
1 500 $	263 $
3 000 $	231 $

chevroletbestvalue.com

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET DÈS AUJOURD'HUI

ALLONS-Y

CHEVROLET

GM Canada

LA GARANTIE 160 000 KM DE GM

LA MEILLEURE PROTECTION AU CANADA

160 000KM▲ 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE + 160 000KM▲ 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE + 160 000KM▲ 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE

OnStar®

((XM)) RADIO SATELLITE

Renseignez-vous sur notre service XM de trois mois sans frais*

GAGNEZ VOTRE CIEL! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de **1 000 $**

applicable à l'achat d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

autos-o-ciel une histoire d'auto qui finit bien

CHEVROLET

GM

Pour les plus récents renseignements, visitez Chevrolet.gm.ca, consultez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ¥Le financement à l'achat à 0 % est disponible sur presque tous les modèles 2007 sur approbation de crédit de GMAC seulement. Le financement à l'achat à 0 % pour 24 mois est disponible sur les Uplander 2007 emp. ord. et Malibu LS. Le financement à l'achat à 0 % pour 36 mois est disponible sur les pick-ups Silverado GMT900, Avalanche, GMT800 LD (sauf 1SX) 2007. Le financement à l'achat à 0 % pour 48 mois est disponible sur les Tahoe, Suburban 2007. Le financement à l'achat à 0 % pour 60 mois est disponible sur les Aveo, Cobalt, Malibu (sauf LS), Impala, Monte Carlo, Uplander emp. all., HHR, Equinox, TrailBlazer, Colorado, GMT800 HD 2007. Le financement à l'achat à 0 % pour 72 mois est disponible seulement sur l'Optra 2007. Les offres sont inconditionnellement sans intérêt. ▼L'offre s'applique à l'achat de modèles 2007 neufs ou de démonstration (berline Malibu LS R7A/Impala LS R7A). ▼▼‡Basé sur une location de 48 mois de l'Impala LS R7A 2007 équipée selon la description. Un versement initial de 2 375 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ est requis. L'option d'achat au terme de la location est de 9 569 $. D'autres modalités de location sont offertes. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. ‡Financement sur approbation de crédit de GMAC seulement pour une Chevrolet 2007 (Impala) basé sur une durée de 60 mois. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement sans intérêt. Le versement mensuel est de 166,67 $ pour 60 mois. Le coût de crédit est de 0 $. L'obligation totale est de 10 000 $. Les offres sont inconditionnellement sans intérêt. Le prix comptant pour la Chevrolet 2007 (Impala) est de 22 998 $. ▼**‡Transport (1 250 $/1 250 $), immatriculation, assurance, enregistrement, emprunts et taxes ne sont pas compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat ou à la location de modèles 2007 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Un échange par le concessionnaire peut être requis. Quantités limitées de modèles 2007 disponibles. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Exclut les camions poids moyen. Consultez votre concessionnaire pour les conditions sur les détails de la garantie limitée. △Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2007 publié par Ressources Naturelles Canada. ®Contrat de service requis. OnStar fait appel aux fournisseurs de services d'urgence existants ainsi qu'aux technologies cellulaires et par satellite. Le circuit électrique du véhicule doit être opérationnel pour que les caractéristiques fonctionnent convenablement. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. Pour de plus amples renseignements, consultez gm.xmradio.ca. Le nom XM et les logos reliés sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ◊Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves (N.C.A.P.) du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour de plus amples détails sur les classifications de sécurité, consultez www.safercar.gov.

Mazerolle & Lemay

CABINET JURIDIQUE / LAW FIRM

Offre d'emploi

3 ADJOINTES JURIDIQUES

Mazerolle & Lemay continue sa croissance dans le but de servir encore mieux ses client(e)s. Nous sommes à la recherche de 3 adjointes juridiques.

Adjointe juridique : droit corporatif et commercial

Cette personne bilingue travaillera dans le domaine du droit des affaires et aura préférablement un minimum de 3 années d'expérience.

Adjointe juridique : contentieux

Cette personne bilingue travaillera dans les domaines du contentieux civil, du droit pénal et du droit de la famille et aura préférablement un minimum de 3 années d'expérience dans un cabinet juridique.

Adjointe juridique

Cette personne bilingue aura l'occasion de travailler en appui avec nos professionnels dans divers domaines et aura de préférence, un minimum 2 années d'expérience dans un cabinet juridique.

Toute personne postulant pour un emploi devra avoir :

- une capacité de travailler en équipe et de fortes habiletés inter-personnelles;
- une capacité de travailler sous pression et de travailler en fonction d'échéanciers serrés;
- un souci du détail et un engagement pour le travail de qualité.

Nous demandons aux personnes intéressées de faire parvenir un curriculum vitae et une brève lettre d'introduction à l'attention de :

Mazerolle & Lemay
1173, chemin Cyrville, bureau 202
Ottawa (Ontario)
K1J 7S6
Attn : Associé Directeur

www.mazerollelemay.com

Nous assurons que toute confidentialité sera maintenue.

477097

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

La Société de transport de l'Outaouais…

… une qualité de vie;
…une entreprise novatrice, près de ses employés et en pleine expansion;
…un souci marqué pour la sauvegarde de l'environnement;
…des défis à la mesure de vos forces!

Nous recherchons des personnes dynamiques prêtes à relever des défis stimulants…
Cette place est peut-être pour vous!

SECRÉTAIRE – DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES (POSTE RÉGULIER)

En tant que secrétaire de la Direction des ressources humaines, vous serez responsable du suivi administratif des mouvements de main-d'oeuvre, des confirmations de statuts et des avancements d'échelons. Vous devrez également accueillir les visiteurs, recevoir et diriger les appels téléphoniques, traiter le courrier et faire des travaux de classement. De plus, vous serez appelé à offrir un support logistique et administratif dans le cadre des dossiers de dotation, de communication interne et des activités de mobilisation du personnel.

Qualifications, expérience et qualités personnelles recherchées :
- Détenir un diplôme d'études professionnelles en secrétariat (ou dans une discipline connexe) jumelé à quatre années d'expérience dans un poste similaire ou une combinaison équivalente d'années d'études et d'expérience pertinente au poste;
- excellente maîtrise du français oral et écrit (maîtrise de Word);
- connaissance de l'anglais, un atout;
- sens de l'organisation, capacité à établir ses priorités et à gérer la logistique entourant le fait d'avoir plus d'un superviseur;
- autonomie et débrouillardise;
- esprit d'analyse et jugement permettant de résoudre des problématiques variées;
- capacité à effectuer des opérations mathématiques de base (chiffrier électronique);
- capacité à bien gérer son stress et à travailler dans un environnement avec des contraintes de temps et des échéanciers constants;
- souci du détail et minutie;
- très grand sens de la loyauté et de la confidentialité;
- esprit d'équipe.

Nous remercions tous les candidats qui manifesteront leur intérêt; **seuls les candidats retenus seront contactés.**

Traitement : Poste non syndiqué dont le 1er échelon de l'échelle salariale se situe à 35 163 $.

Candidatures :
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, en mentionnant le numéro de concours 07-38 à la Direction des ressources humaines **avant 16 h le vendredi 31 août 2007.**

Nos pratiques gagnantes en matière d'emploi reposent sur l'équité et la diversité.
Si vous faites partie d'un groupe désigné, faites-nous le savoir!

Direction des ressources humaines
Société de transport de l'Outaouais
111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4
819 770-7900, poste 6930
Télécopieur : 819 770-5987
Courriel : drh@sto.ca
L'utilisation du masculin ne se veut aucunement sexiste et ne sert qu'à alléger le texte.

477105

L'Office d'investissement du RPC investit dans le fonds ProLogis

Presse Canadienne
TORONTO

L'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, l'organisme de gestion de placements qui investit l'actif de la caisse nationale de retraite du Canada, a affecté 400 millions d'euros (environ 570 millions $ CAN) à ProLogis European Properties Fund II, un fonds basé à Denver, aux États-Unis. La participation de l'Office représente environ 17 % du total du fonds.

ProLogis European Properties Fund II (PEPF II) s'emploie à constituer et à gérer un portefeuille d'installations de distribution de qualité institutionnelle en Europe, a indiqué l'Office.

L'affectation à ce fonds s'ajoute à d'autres opérations immobilières de l'Office en Europe, notamment à ses placements récents dans le secteur du commerce de détail au Royaume-Uni. « En investissant dans le fonds PEPF II, l'Office poursuit sa stratégie consistant à établir des relations avec des promoteurs et exploitants de biens immobiliers commerciaux », a précisé Graeme Eadie, vice-président principal, Placements immobiliers à l'Office. « Ce placement produira un rendement attrayant compte tenu du risque en nous permettant en même temps de développer notre portefeuille immobilier de base à long terme. Il s'inscrit par ailleurs dans la volonté de l'Office de diversifier son portefeuille immobilier en investissant davantage en Europe continentale et dans certains marchés d'Europe centrale et d'Europe de l'Est. »

FÉDÉRATION DES COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES ET ACADIENNE du Canada

LA FCFA DU CANADA RECHERCHE

UN(E) RECHERCHISTE/ANALYSTE

POSTE CONTRACTUEL DE 10 MOIS, RENOUVELABLE

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada est à la recherche d'un candidat hautement qualifié pour effectuer des travaux de recherche et d'analyse dans le domaine des politiques publiques. La personne sélectionnée sera chargée de lire et d'analyser divers documents, de participer à des travaux de recherche ainsi qu'à leur diffusion, ainsi que de préparer des mémoires et des argumentaires reliés aux enjeux des communautés francophones et acadienne du Canada. Le ou la recherchiste/analyste travaillera aussi en lien avec les institutions publiques telles les universités et les ministères, ainsi qu'avec les membres de la FCFA.

Les exigences :

- Au minimum un baccalauréat complété en sciences politiques ou dans un domaine connexe (diplôme de maîtrise préféré). Toute combinaison de travail en recherche/analyse et d'études équivalentes sera prise en compte.
- Au minimum cinq ans d'expérience en analyse et recherche, préférablement dans le secteur des politiques publiques.
- Excellente maîtrise du français oral et écrit; bonne maîtrise de l'anglais.

La FCFA désire combler ce poste dans les meilleurs délais.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre ***au plus tard le 31 août 2007*** à:

Marielle Beaulieu, directrice générale
FCFA du Canada
450, rue Rideau, Bureau 300, Ottawa (Ontario) K1N 5Z4
Télécopieur : 613 241-6046

476966

MUNICIPALITÉ DE LA PÊCHE

La Municipalité de La Pêche sollicite des candidatures pour le poste de :

RESPONSABLE DES SERVICES TECHNIQUES

(Cadre intermédiaire)

Description sommaire :
Le titulaire de ce poste accomplit différentes tâches se rattachant l'application des règlements dont la responsabilité incombe au service des travaux publics. Il planifie, prépare et coordonne les divers travaux ou projets sous la responsabilité du service des travaux publics et s'assure de la conformité avec les attentes et des standards de qualité de la Municipalité.

Exigences et qualifications :
- Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) en génie civil ou l'équivalent.
- Formation ou expérience en gestion ou en administration
- Minimum de quatre années d'expérience pertinente dans le domaine municipal des travaux publics, de l'entretien des bâtiments et d'infrastructures routières ou dans un domaine connexe.
- Maîtriser l'usage de la langue française et la langue anglaise.
- Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées.

Durée de l'emploi : Poste permanent

Salaire : Selon la politique des conditions de travail des cadres – Classe III

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avec lettre de présentation, sous pli confidentiel, au plus tard le **30 août 2007 à 15h00** à l'adresse suivante :

Directrice générale adjointe
Municipalité de La Pêche
(Poste de Responsable des services techniques)
1, Route Principale Ouest
La Pêche (Québec) JOX 2WO

477224

Plus d'argent pour rénover au Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Ottawa et Québec ont conclu hier une entente qui devrait faire en sorte que plus de Québécois à faible revenu pourront profiter d'une aide financière pour la rénovation résidentielle.

Le gouvernement fédéral versera 58 millions $ sur deux ans pour contribuer au financement des programmes de rénovation et d'adaptation domiciliaires de Québec. À cela, le gouvernement québécois ajoutera 90 millions $, pour un budget total de 148 millions $ en deux ans.

De cette somme, 50 millions $ iront au programme Rénovation Québec en milieu urbain (dont 25 millions $ pour Montréal), 45 millions $ au programme Réno-Village en milieu rural et 35 millions $ pour le Programme d'adaptation de domicile destiné aux personnes handicapées.

Outre ces dernières, les programmes s'adressent principalement aux ménages à faible revenu, aux personnes âgées en légère perte d'autonomie, aux femmes et aux jeunes victimes de violence familiale de même qu'à d'autres personnes en difficulté.

Le porte-parole du Front d'action populaire en réaménagement urbain, François Saillant, a salué l'entente, mais a estimé que les montants en jeu n'étaient pas assez importants.

Centre Amethyst
pour femmes toxicomanes
recherche

COORDONNATRICE

relations avec la communauté et avec les media.
Contrat temps partiel :
31.5 heures/semaine
Voir description de tâches et autres renseignements sur notre site web :
www.amethyst-ottawa.org

476961

Transcontinental achète PLM Group

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Transcontinental prendra de l'expansion dans l'important marché torontois du marketing direct avec l'acquisition, annoncée hier, de PLM Group, au coût de 130 millions $.

Dans le cadre d'une offre d'achat amicale, le groupe d'imprimerie et de médias de Montréal versera 3,50 $ en espèces pour chacune des 29,5 millions d'actions en circulation de PLM, quatrième imprimeur en importance au Canada, pour une valeur d'entreprise totale de 130 millions $ (en incluant une dette d'environ 26 millions $).

Le prix offert représente une prime de 25 % par rapport à la clôture du titre de PLM lundi, à la Bourse de Toronto (2,80 $).

« Avec PLM, nous deviendrons le leader dans l'industrie du marketing direct au Canada, un segment en pleine croissance », a déclaré le président et chef de la direction de Transcontinental, Luc Desjardins, lors d'une téléconférence avec les analystes.

« L'acquisition renforcera notre présence en Ontario, particulièrement dans la grande région de Toronto », a ajouté M. Desjardins, qui a dit s'attendre à ce que l'intégration de PLM génère des synergies de 4 millions $ par année.

« C'est un bond en avant majeur pour nous, a-t-il lancé. Cela nous aurait pris une éternité pour atteindre ce niveau-là (sans acquisition). »

PLM compte 470 employés répartis dans quatre installations dans la région torontoise. En 2006, elle a enregistré des revenus de 126 millions $ et un bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement de 18 millions $.

Fondée en 1987, PLM se spécialise dans le marketing direct, qui lui procure plus de 60 % de son chiffre d'affaires. La firme offre aussi des services d'impression numérique grand format, de prémédia et d'impression commerciale.

L'acquisition de PLM permettra à Transcontinental d'atteindre une masse critique en marketing direct, en plus de l'aider à prendre de l'expansion aux États-Unis, où l'entreprise montréalaise réalise déjà des revenus de plus de 200 millions $ par année dans ce créneau.

Pour l'instant, Transcontinental n'envisage aucune acquisition aux États-Unis.

Le conseil d'administration de PLM s'est engagé, de façon unanime, à recommander à ses actionnaires d'accepter l'offre de Transcontinental.

Le fondateur, actuel président du conseil et chef de la direction de PLM, Barry Pike, de même que sa société de portefeuille, possèdent environ 51,2 % des actions en circulation. M. Pike a signé une convention en vertu de laquelle il s'est engagé à déposer toutes les actions qu'il détient et à accepter l'offre de Transcontinental.

« Cette transaction procure une valeur importante aux actionnaires de PLM et reflète la vraie valeur de l'entreprise que nous avons bâtie ensemble au cours des 19 dernières années », a affirmé M. Pike dans un communiqué.

PLM s'était mise en vente en juin et avait annoncé le 14 août qu'elle avait conclu une entente d'exclusivité avec un acquéreur potentiel.

L.A. WEIGHT LOSS CENTERS

Faites une différence!

L.A. Loss Centers, un chef de file de l'industrie comptant plus de 900 centres dans le monde entier, est présentement à la recherche de personnes énergiques et motivées qui cherchent des occasions d'avancement professionnel. Nous devons pourvoir à des postes de :

CONSEILLER(ÈRES) EN PERTE DE POIDS

Il s'agit d'une occasion extraordinaire de faire une différence et de changer des vies, tout en recevant un salaire de base, une commission et une prime de rendement. Expérience non nécessaire. Formation rémunérée fournie. Faites parvenir votre CV par courriel à l'adresse suivante : lawlresumes@yahoo.ca ou par télécopieur au 905-889-8571.

477154

Possibilité d'emploi immédiat

***L'Escarpement de Limbour**, qui s'occupe d'aménagement des immeubles et est propriétaire d'immeubles résidentiels et commerciaux d'un bout à l'autre du Canada, est à la recherche d'une personne dynamique pour aider à la gestion de ses opérations au Québec et en Ontario. L'entreprise accepte actuellement les demandes d'emploi pour le poste suivant :*

***Comptable** possédant de l'expérience en immobilier*

La contribution du (de la) gestionnaire immobilier(ère) dans l'entreprise comporte deux facettes. En tant que principale personne-ressource auprès des locataires, le(la) gestionnaire immobilier(ère) est responsable de la supervision de l'exploitation des immeubles, notamment de la location, de la perception des loyers, de l'entretien et de l'administration générale. À titre de principal(e) professionnel(le) chargé(e) de l'établissement des rapports aux propriétaires, le(la) titulaire du poste est responsable de rendre compte du rendement financier des immeubles, ce qui inclut la préparation des rapports de trésorerie et budgétaires.

L'entreprise recherche une personne possédant de cinq à dix ans d'expérience en gestion immobilière ainsi que de vastes connaissances en comptabilité. Même si un titre professionnel comptable est préférable, nous donnons priorité à l'expérience. En plus d'être bilingue, le(la) candidat(e) retenu(e) connaît bien les divers organismes gouvernementaux qui régissent la gestion immobilière dans les deux provinces et est capable de travailler dans un milieu entièrement informatisé. Il(elle) a aussi fait ses preuves en établissement de rapports.

Nous offrons un salaire concurrentiel en rapport avec l'expérience.

Veuillez faire parvenir votre demande par télécopieur au 613 749-2367 ou par courriel à l'adresse : jpacga@rogers.com

476543

tel-aide outaouais

TEL-AIDE OUTAOUAIS
RECHERCHE UN(E) AGENT(E) DE LIAISON

Fonctions :

Sous l'autorité de la directrice générale, l'Agent(e) de liaison est responsable de :

- Mettre en œuvre le plan de communication afin de maintenir à un haut niveau l'image de marque de l'organisme;
- Planifier et réaliser les activités destinées à assurer un apport continu de bénévoles au sein de l'organisme;
- Faire la promotion du service d'écoute et assurer le rayonnement de l'organisme auprès de divers milieux;
- Tenir à jour le Site Web de l'organisme;
- Publier le bulletin interne de l'organisme et rechercher des commandites afin de stimuler la participation bénévole;
- Collaborer à la sélection et à la formation des bénévoles.

Exigences :

- Études ou expérience de travail en communication;
- Grandes qualités relationnelles et aptitudes de communication en français;
- Empathie et bonne compréhension des besoins communautaires;
- Connaissance de divers logiciels notamment pour la gestion d'un Site Web;
- Posséder une voiture et avoir un horaire flexible.

Conditions de travail :

- Poste permanent à temps plein (37,5 heures/semaine);
- Avantages sociaux;
- Salaire selon l'expérience et l'échelle salariale en vigueur.

Faire parvenir votre lettre de présentation et votre curriculum vitae par courriel à **admin@tel-aide-outaouais.org** avant le 31 août ou par la poste C.P. 7218, Station Vanier, Ottawa, Ontario K1L 8E3.

N.B. : Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

477168

ONTARIO MEDICAL SUPPLY

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE) AUX VENTES

produits de mobilité

Ontario Medical Supply (OMS) est à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(e) pour son service des ventes de produits de mobilité. Le candidat ou la candidate doit avoir de l'expérience en facturation informatisée et une bonne connaissance des logiciels MS Outlook, Word et Excel. L'expérience ou des études dans le domaine est un atout. Le poste est à temps plein et l'entreprise offre un salaire concurrentiel, ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Si vous avez un bon esprit d'équipe, que vous avez le souci du détail et que vous aimez travailler dans un environnement stimulant, veuillez nous faire parvenir votre candidature en toute confidentialité par courriel à : hr@oms.ca ou par télécopieur au : 613 244-3826.

477003

lenordik SPA EN NATURE

LE NORDIK – SPA EN NATURE, une jeune entreprise en pleine croissance, est à la recherche de gens dynamiques, passionnés et prêts à relever des défis stimulants afin de combler les postes suivants :

Coordonnateur (trice) – Marketing et ventes

Gérant (e) / Maître d'hôtel du Resto-bar

Massothérapeutes

Préposés (es) à l'accueil

Plongeurs / Aide-cuisiniers

Pour la description des postes et pour postuler allez au WWW.LENORDIK.COM dans la section CARRIÈRE.

477019

LAFARGE AGGREGATES, CONCRETE & ASPHALT

Estimateur(trice) et gestionnaire de projet bilingue
Ottawa-Aylmer

Lafarge, le plus important fournisseur canadien de matériaux de construction, doit pourvoir immédiatement à un poste d'estimateur(trice) et gestionnaire de projet bilingue pour la Division Asphalte, pavage et construction de son bureau d'**Ottawa-Aylmer.**

Les responsabilités du(de la) titulaire du poste incluent :

- Suivre de près le marché de la construction et repérer les projets convenables pour lesquels Lafarge pourrait être intéressée à présenter une soumission.
- Préparer des devis estimatifs précis et concurrentiels fondés sur des pratiques de construction efficaces et faire appel aux sous-entrepreneurs et aux fournisseurs les plus fiables et les plus compétitifs.
- Préparer, en collaboration avec le directeur de la construction et l'estimateur principal, la soumission définitive complète dont la marge bénéficiaire brute est fondée sur la conjoncture du marché et la politique de Lafarge.
- Préparer les travaux pour tous les projets évalués par Lafarge et abjugés à cette dernière, notamment l'approbation du crédit, le cautionnement, les assurances, la compensation de la CSPAAT, les plans d'exécution, les réunions précédant la construction, les ententes de sous-traitance, les bons de commande, ainsi que la préparation des travaux internes en ce qui a trait aux opérations et à la comptabilité.
- Assurer la gestion de projet pour tous les contrats abjugés ou assignés au(à la) titulaire du poste, notamment assister aux réunions sur le chantier, déterminer les travaux excédentaires au contrat et en établir le prix, coordonner et établir le calendrier du projet avec le client, s'occuper de la facturation et de la perception, résoudre tout différend impliquant le client ou toute autre tierce partie.
- Voir à ce que toutes les règles de sécurité soient respectées au cours des opérations.
- Le bilinguisme est essentiel.

Vous devez posséder un diplôme d'études postsecondaires ou en génie civil, ainsi qu'au moins trois à cinq ans d'expérience en estimation du marché de la construction routière et, de préférence, de cinq à dix ans d'expérience connexe.

Lafarge offre un salaire concurrentiel et une gamme d'avantages sociaux, ainsi que d'excellences chances d'avancement professionnel. Le salaire de départ correspond à l'expérience et aux compétences.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par courriel à l'adresse : **Christopher.cowan@lafarge-na.com**, en précisant **Estimateur(trice) bilingue** à la ligne Objet, ou encore par la poste à l'adresse :
Chris Cowan, directeur des ressources humaines
Lafarge Canada Inc.
7880, rue Keele, 3e étage, Concord (Ontario) L4K 4G7

Lafarge respecte les principes d'équité en matière d'emploi et encourage les femmes, les minorités visibles et les personnes handicapées à postuler. Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s qui auront été retenu(e)s pour une entrevue.

476897

Sudoku

					8	1		
4	7	1	5				2	
		2			1			4
9			4	1				
						9		3
		7	3	6				
3	5		6			8		
					3		6	9
	1	4				5		

22 août 2007

Niveau de difficulté : MOYEN 0644

Solution du dernier sudoku

4	2	3	5	1	6	9	7	8
6	7	5	3	8	9	1	2	4
9	1	8	2	4	7	6	3	5
5	3	7	8	6	4	2	9	1
1	8	6	9	7	2	4	5	3
2	4	9	1	5	3	8	6	7
7	9	4	6	3	1	5	8	2
8	6	1	7	2	5	3	4	9
3	5	2	4	9	8	7	1	6

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 0643

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

SOUTHBANK.CA
DODGE • CHRYSLER • JEEP

Le concessionnaire automobile SOUTHBANK est présentement à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants :

• DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E)
- Bilingue
- Connaissances dans le domaine ainsi qu'un bon sens de l'organisation

• REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
- Bilingue
- Entregent
- Avec ou sans expérience

Envoyez votre C.V.
par télécopieur au **613 731-6932**
ou par courriel à
sales@southbankchrysler.ca

476980

Une vente « avantageuse » assure Michael Fortier

PC – MONTRÉAL

L'entente conclue entre le gouvernement fédéral et la société vancouvéroise Larco Investments pour la cession-bail de neuf édifices fédéraux, dont deux à Montréal, est avantageuse pour les contribuables et les fonctionnaires, a assuré hier le ministre des Travaux publics, Michael Fortier. Le ministre répondait ainsi aux critiques formulées lundi par l'Alliance de la fonction publique. Selon M. Fortier, le secteur privé est mieux placé que le gouvernement pour effectuer les importants travaux de rénovation que nécessitent les édifices.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR (en baisse)
0,9402 $US

0,6997	Euro
10,4899	Peso
107,9331	Yen
0,4761	Livre
24,4141	Rouble

OR (en hausse)
697 $

ARGENT (en baisse)
12,653 $

TAUX

Directeur	4,50
Hypothèque-5 ans	7,15
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	11,25

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
13 238,71 • (+0,98%)	9332,54 • (+0,07%)	13 090,86 • (-0,23%)	2521,30 • (+0,51%)

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,395	-0,04	FRASER PAPERS	5,56	0,00	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
ALCATEL-LUCENT	10,62	-0,06	INTL DATACASTING	0,63	-0,01	SEPROTECH SYS	0,34	+0,02
BCE	39,89	+0,82	JDS UNIPHASE	14,59	+0,08	S R TELECOM	0,055	-0,005
BOWATER CANADA	8,04	-1,44	LSI CORP.	6,62	+0,44	THERMAL EN. INTL	0,40	0,00
CALIAN TECH.	13,00	+0,39	MDS	20,40	-0,10	TIMMINCO	5,05	-0,30
COGNOS	39,94	+1,04	MOSAID TECH.	21,94	+0,18	TUNDRA SEMICON.	9,56	-0,03
CORTEX PHARMA.	2,62	-0,03	NORTEL NTWRKS	19,44	+0,30	WORLD HEART	2,23	+0,08
DOMTAR	7,57	-0,13	NUVO NETWORK	0,34	+0,04	ZARLINK SEMICON.	1,35	-0,01

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
BCE	39,890	13 730 911
TALISMAN ENERGY	17,700	4 737 107
JAZZ AIR INCM UN	7,770	4 649 853
WSTRN OIL SNDS A	36,600	4 565 372
BREAKWATER RES.	2,470	4 388 387
REDCORP VENTRS J	0,270	4 071 980
URASIA ENERGY	10,900	4 019 224
GOLDCORP	23,260	3 912 852
BOMBARDIER B SV	5,410	3 751 716
YAMANA RES. J	10,580	3 721 513

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
SLVRWNG ENGY WT	+0,025	+38,46
BNKRS PTRLM WT J	+0,040	+36,36
GRND CACHE WT J	+0,040	+36,36
CPI PLASTICS GR. J	+0,200	+25,00
HEMOSOL	+0,015	+23,08
PLM GROUP	+0,640	+22,86
LABOPHARM	+0,400	+22,35
CYMAT J	+0,035	+21,88
ELECTROFUEL	+0,050	+20,00
MEGA URNM WT 3 J	+0,200	+20,00

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
KHAN RESRCS E WT J	-0,375	-43,10
NEXIENT LEARNING J	-0,035	-41,18
AVNEL GLD MIN. WT J	-0,100	-33,33
EASTRN PLATNM WT J	-0,150	-33,33
SENTRY PRIM MTL WT	-0,130	-32,91
COALCORP 5YR WT J	-0,130	-26,00
SMTC MFG RsTRCT WT	-0,020	-25,00
CCR TECH. J	-0,045	-25,00
SEPP'S GORMT FDS J	-0,080	-24,24
URBANA A WT	-0,080	-24,24

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Countrywide Finncl	21,79	66 892 795
EMC	19,29	52 569 200
Pfizer	24,24	37 392 991
iShrs msci Jp Indx F	13,62	36 666 575
General Electric	38,35	32 401 400
Citigr	48,06	31 079 435
Wells Fargo & Co.	37,37	26 778 900
Bank of America	51,30	24 922 629
Micron Tech.	11,36	24 413 200
Time Warner	18,64	23 876 500

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Opteum	+0,29	+29,00
Air France - KLM	+1,20	+16,22
VMWare	+8,66	+15,11
Fremont General	+0,64	+14,85
Gramercy Capital	+2,59	+13,52
Countrywide Capitl V	+2,05	+13,14
AZZ	+3,44	+12,16
Countrywide Capitl IV	+1,65	+10,31
Delta Air Lines	+1,63	+10,14
Terra Nitrogen	+7,78	+10,11

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Simon Property Gr.	-7,55	-12,96
RMK Advntg Incm Fnd	-0,71	-7,59
UST	-3,94	-7,58
RMK High Incom Fnd	-0,72	-7,56
Trex	-1,11	-7,12
Emergency Mdcl Srvcs	-2,21	-7,06
Rmk Mt-Sct Hgh Incm F	-0,64	-6,50
Lithia Motors	-1,32	-6,46
Saks	-1,11	-6,19
Wllms Cl Sm Gs Rylt Tr.	-0,58	-6,12

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShrs Tr S1	47,02	68 445 736
Intel	23,89	40 651 071
Microsoft	28,07	35 021 790
Apple	127,57	33 214 036
Sun Microsys.	4,84	32 883 216
Cisco Sys.	30,10	29 236 803
Research in Motn	81,92	25 842 631
Yahoo!	23,04	19 060 572
Sirius Satllte Radio	2,77	18 571 885
QUALCOMM	36,90	17 444 851

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
CAS Medical Sys.	+1,15	+25,56
VerticalNet	+0,60	+22,22
21st Century Holding	+0,45	+21,95
Houston Amrcn Engy	+0,54	+19,64
Qiao Xing Univrsl Tel	+1,52	+18,49
LightPath Tech.	+0,71	+16,21
Virtusa	+1,90	+16,03
American Intl. Indust.	+0,65	+14,13
TBS International	+4,35	+13,95
Franklin Crdt Mngmnt	+0,57	+13,54

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
EMAK Worldwide	-0,40	-18,18
Transmeta	-1,63	-16,24
Retalix	-2,93	-15,75
Channell Commercial	-0,64	-14,95
Oplink Communicatns	-2,21	-14,44
Adams Rsprtry Thrptcs	-4,62	-11,35
Tri-S Security	-0,27	-11,16
Dataram	-0,36	-10,00
Evans & Sthrlnd Cmptr	-0,20	-10,00
ImaRx Therapeutics	-0,40	-10,00

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réaménagement de l'intersection du boulevard Saint-Joseph et de la rue Jean-Proulx

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour obtenir des services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation de plans et devis et la surveillance des travaux, avec résidence, pour le projet « Réaménagement de l'intersection du boulevard Saint-Joseph et de la rue Jean-Proulx ».

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau sont admissibles à soumissionner.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances sis au 476, boulevard Saint-René Est, au deuxième étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : laberge.jacinthe@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

2007 SP 241
Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réaménagement de l'intersection du boulevard Saint-Joseph et de la rue Jean-Proulx

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le lundi 17 septembre 2007.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 22 août 2007

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

477096

Odette Gough déménage à Toronto

C'est de la Ville Reine qu'Odette Gough présentera désormais à compter du 3 septembre le Téléjournal Ontario de Radio-Canada.

André **Magny**
amagny@ledroit.com

COURTOISIE RADIO-CANADA

Odette Gough

Ce changement de ville pour le TJ ontarien « démontre, pour Richard Simoens, le directeur de la station d'Ottawa-Gatineau, une volonté d'être davantage installé à Toronto, d'être plus présent dans la capitale économique du Canada. »

Pour le numéro un de CBFT, il va de soi que ce transfert ne signifie aucunement la fin du partage de l'information entre Toronto et Ottawa, pas plus qu'il ne signifie une diminution des services pour les auditeurs de l'Est ontarien. Outre Odette Gough, la réalisatrice Christiane Tremblay et le recherchiste Xavier Bédard participeront également à l'aventure torontoise. En ce qui concerne le TJ Ottawa-Gatineau, on retrouvera toujours à 18 h, du lundi au vendredi Michel Picard, alors que Daniel Bouchard prendra la relève pendant la fin de semaine.

Élaine Ayotte à Ottawa ?

Si la station d'Ottawa perd le TJ Ontario, le patron de Radio-Canada a tenu à préciser qu'en revanche les studios de la rue Queen s'apprêtent à diffuser *C'est ça la vie*. Programmée réseau, le nouveau magazine socioculturel sera là pour témoigner de la vitalité de l'activité culturelle canadienne. L'émission diffusée tous les jours de la semaine de 14 à 15 h fera appel aux 13 stations francophones du réseau national afin de traiter de sujets comme les arts et la culture, la santé, les voyages ou les faits de société.

Bien que Richard Simoens n'ait pas voulu vendre la mèche quant au choix de la future animatrice de l'émission, préférant attendre le dévoilement, demain à Montréal, de la programmation générale de Radio-Canada, *Le Droit* a appris que, selon toute vraisemblance, c'est la journaliste Élaine Ayotte qui sera l'heureuse élue. Rappelons qu'Élaine Ayotte a déjà animé à Radio-Canada, *C'est dans l'air*, une autre émission au concept socioculturel.

L'intégration se poursuit

La tendance de voir de plus en plus de journalistes de la radio faire de temps en temps le saut au petit écran et vice-versa se poursuivra à la rentrée. Marco Dubé, le chef des nouvelles, affirme d'ailleurs que c'est son mandat d'intégrer les salles de télé et de radio « de façon à avoir des contenus plus fouillés. L'idée derrière tout ça, c'est d'utiliser de meilleure façon nos ressources de façon à mieux remplir le mandat de Radio-Canada. » Selon, Marco Dubé, cette structure d'intégration, bien que complexe et qui oblige les divers coordonnateurs à se parler pour mieux planifier les affectations « est complétée à 90 % ».

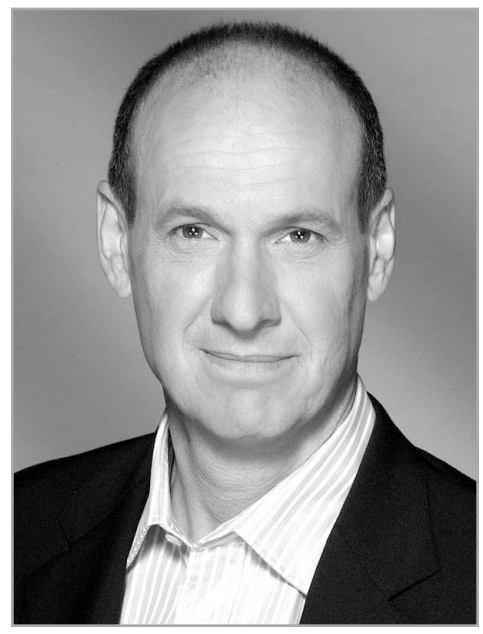
Affaires publiques et Afghanistan à la SRC

André **Magny**
amagny@ledroit.com

Le vice-président principal de Radio-Canada, Sylvain Lafrance, et le directeur général de l'Information, Alain Saulnier, ont dévoilé hier les faits saillants de la programmation de l'Information de Radio-Canada. Au menu : principalement l'Afghanistan et deux nouveaux magazines d'affaires publiques.

Enjeux est mort, vive *Enquête*, pourrait-on dire à la lueur de la nouvelle grille horaire. Alain Gravel aura désormais pour mandat tous les jeudis à 21 h, si on se fie au communiqué émis par la société d'État, « de débusquer des sujets méconnus qui ont un impact considérable sur notre collectivité, de dévoiler le rôle, les motifs et les objectifs des principaux acteurs de l'événement, de découvrir la vérité même si cela indispose ».

La couverture internationale sera sans doute plus présente cet automne à la télé de Radio-Canada avec *Une heure sur Terre*. Fait intéressant, l'émission animée par le réputé Jean-François Lépine, sera enregistrée devant public et comprendra divers segments englobant entrevues, discussions ou reportages.



COURTOISIE RADIO-CANADA

Alain Gravel

Cette nouvelle émission attendue débutera le 26 septembre et sera diffusée à 21 h. L'animateur accueillera ceux et celles qui sont au cœur de l'actualité internationale ou qui ont joué un rôle de premier plan dans leur pays.

Avec le départ des soldats québécois vers l'Afghanistan, on sent que Radio-Canada se donne comme objectif d'assurer une meilleure couverture médiatique.

Ainsi, le chef du bureau parlementaire à Ottawa, Patrice Roy, est à Kandahar avec les Forces canadiennes jusqu'au 9 septembre. Jean-François Bélanger le remplacera et y sera un mois supplémentaire.

Bernard Derome y présentera même le Téléjournal, les 4 et 5 septembre. Par ailleurs, un dossier spécial préparé par Jean-François Lépine, *Mission Kandahar : le Canada en guerre*, diffusé le 3 septembre à 19 h, expliquera la situation de l'Afghanistan et les enjeux de la mission canadienne.

La radio ne sera pas en reste côté international. Le journaliste Akli Aït Abdallah s'intéressera au Kurdistan irakien, cette région autonome du nord de l'Irak. Il proposera cet automne ses reportages à la radio, dans le cadre de l'émission *Dimanche Magazine* ainsi que via Internet. Voilà un bel exemple de ce qu'on appelle l'intégration des salles de nouvelles !

Le juge John Gomery à Radio-Canada

PC – MONTRÉAL

Le juge à la retraite John Gomery, bien connu pour avoir présidé la commission d'enquête sur le scandale des commandites, commentera et analysera prochainement les nouvelles reliées au monde juridique à la télévision de Radio-Canada. Selon un communiqué de la société d'État, « le juge Gomery mettra sa riche expérience à profit pour aider les téléspectateurs à comprendre les subtilités de jugements, tels ceux de la Cour suprême, et pour mettre en contexte des procès importants ou d'autres débats d'ordre juridique ». Le 10 février 2004, John Gomery était nommé à la tête de la Commission d'enquête sur le programme des commandites et des activités publicitaires. La manière dont il a piloté cette enquête hautement médiatisée lui a valu d'être nommé, à la fin de 2005, Personnalité de l'année de la Presse canadienne et Canadien de l'année par la version canadienne du magazine *Time*.

Pierre-Auguste Renoir, *La Yole* (détail), v. 1875, The National Gallery, Londres

Renoir Paysages
Musée des beaux-arts du Canada
8 juin – 9 septembre 2007

Présentée par Financière Sun Life

Musée des beaux-arts du Canada | National Gallery of Canada
380, promenade Sussex, Ottawa
613 990-1985 1 800 319-ARTS musee.beaux-arts.ca

Organisée par le Musée des beaux-arts du Canada, la National Gallery de Londres et le Philadelphia Museum of Art.

LeDroit Ottawa Citizen CBC Radio-Canada Canada

475579

Au rythme trépidant du Sénégal

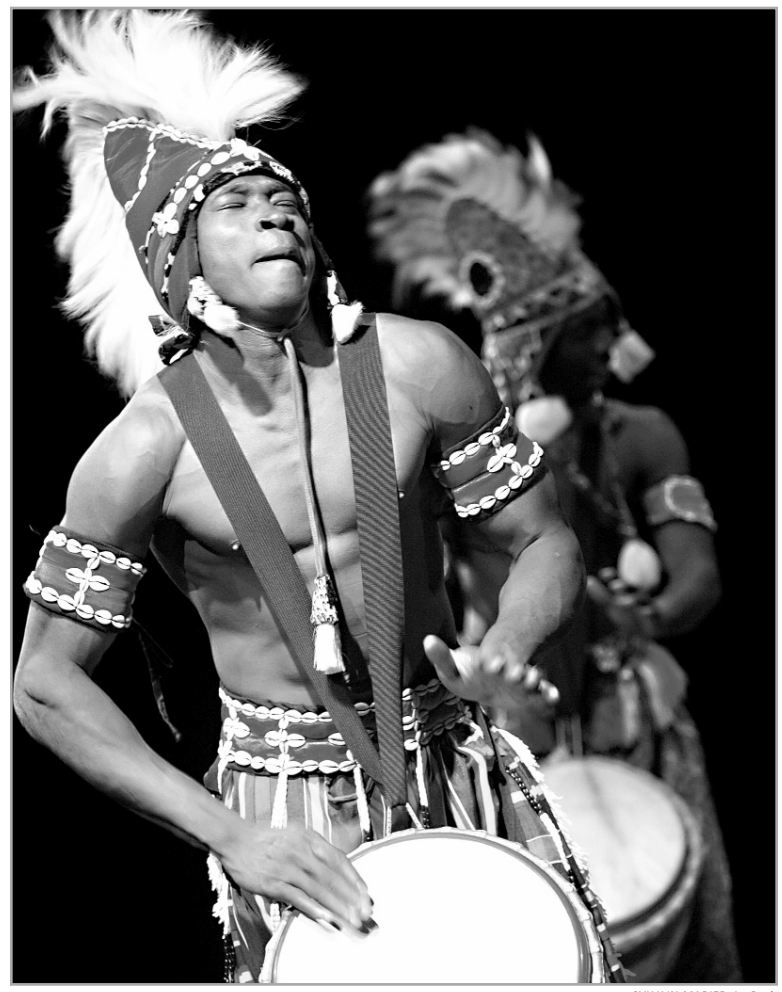
Musique et danse se marient et ont couvé pour qu'éclose sous les projecteurs la première création de Mohammed Diarra.

Mercedes Déziel-Hupé
collaboration spéciale

Sa troupe, le Cobra du mandingue, s'accorde le mandat de transposer sur scène la culture Ouest africaine. La compagnie bat au rythme du cœur de ses tambours ; elle est dynamique, étonnante et mord à pleines dents dans la vie !

Vêtus de costumes traditionnels aux couleurs du Sénégal, les artistes sont coiffés de chapeaux dignes de chefs. Leur danse d'inspiration tribale serait incomplète sans les joueurs de djembé et les chants collectifs. Musique au caractère multidimensionnel et pourtant, il ne s'agit en grande partie que de percussions. Mais leurs mains auraient pu s'enflammer !

Voilà tout un effort physique à en voir la sueur briller sur leurs torses, mais leurs yeux brillants même sous les coiffes n'en laissent rien paraître ; ils nous invitent à se joindre à la fête. Il est nettement plus exigeant pour le synchronisme d'un danseur de dépendre de musiciens sur place plutôt que d'un disque préenregistré, étudié, coulé dans le ciment. Ici, le facteur éphémère de l'imprévu y donne également son cachet.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Les mains des joueurs de djembé auraient pu s'enflammer !

Souvent qu'un danseur à la fois, celui-ci est fortement encouragé par son entourage.

Les gens tapent des mains, au risque toutefois de les déconcentrer, eh non… ils maintiennent le rythme, l'accélèrent. Pour le danseur, chaque mouvement, geste, saut ou prouesse est une réponse à l'instrument qui le nargue ou l'interpelle. Ils sourient, ils se marrent et prennent des poses pour les clichés pris furtivement ou délibérément. Un duo arborant un style combat esquive et bouscule. Leur symbiose suggère la transe.

La représentation traduit l'authenticité d'une culture qui autrement nous serait étrangère, voire mystique. Le spectacle est segmenté. Sa première partie comporte les pièces *Komedenu* (apprentis du fétiche), *Kassa* (rythme de la moisson) et *Kuku* (rythme de fête). La seconde partie se compose de *Djole* (rythme joué à la fin du Ramadan, de la moisson ou lors de mariages) de *Doundounba* (*la danse des hommes puissants*, rite de passage à l'âge adulte) et *Soko* (originalement un rythme joué en l'honneur de et dansé par de futurs circoncis). Clairement, ces choix communiquent un bagage culturel significatif. Notamment, *Djole* prend forme à travers un instrument à cordes (ressemblant à une harpe) et le chant apaisant du musicien. Le premier morceau louange la vérité en toutes circonstances. Le suivant raconte un monde de paix.

Il est dommage toutefois que la danse y était aussi limitée, puisqu'au départ, le festival en est un de danse. Ceci peut par contre s'apparenter davantage à une question du type de danse qui repose (trop) sur le rythme qu'émet le djembé. La foule rugit malgré tout sous le poids de l'émerveillement.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le spectacle de la compagnie Cobra Mandingue
OU ? À la Cour des arts (2 rue Daly, à Ottawa)
QUAND ? Le 22 août, à 20 h
RENSEIGNEMENTS ? À la billetterie de la Cour des arts ou au 613 564-7240

Francis Ryck meurt à 87 ans

Agence France Presse
PARIS

L'écrivain français Francis Ryck, auteur d'une trentaine de romans policiers, publiés notamment dans la Série Noire, est décédé dimanche à Paris à l'âge de 87 ans, a-t-on appris hier auprès de l'un de ses éditeurs, les éditions Scali.

De son vrai nom Yves Delville, Francis Ryck est né à Paris le 4 mars 1920 d'une mère russe et d'un père français. Engagé dans la marine à l'âge de 18 ans, il exerce ensuite divers métiers avant de se lancer dans l'écriture.

Après plusieurs livres dont *Promenade en marge*, Grand prix de la Société des gens de lettres en 1954, il se lance dans le roman policier et entre en 1966 à la Série Noire.

Il y publie 18 romans jusqu'en 1978 et influence profondément une nouvelle génération d'auteurs, en mettant notamment en scène des marginaux et des personnages de flics ou de truands inspirés de ses multiples rencontres.

Plusieurs de ses romans ont été adaptés au cinéma, dont *La peau de Torpédo*, *Drôle de pistolet* (*Le silencieux* de Claude Pinoteau), *Le compagnon indésirable* (*Le secret* de Robert Enrico), *Nos intentions sont pacifiques* (*L'entourloupe* de Gérard Pirès) ou *Conseil de famille* (de Costa-Gavras).

Il avait publié son dernier livre, *La casse*, en février dernier aux éditions Scali.

Ce soir au petit écran…

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Rumeurs		Le Téléjournal	...du country	...placard	L'Épicerie	La Petite Séduction / C. Lacroix		Bons baisers... / R. Bouchard		Le Téléjournal		Le Téléjournal	Kiwis...
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		Coronation...	...for Laughs	Just for Laughs		the fifth estate		The National		The Hour	
A Channel	6	6	6	Star Trek: Voyager		News		...Millionaire?	Star! Daily	Stargate SG-1		Cinéma / THE COURAGE TO LOVE (5) avec Vanessa William				News	Tonight... (23:35)
GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Power of 10		Without a Trace		Crossing Jordan		News Final	ET Canada
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy			Criminal Minds		CSI: New York		News	Late... (23:35)
SRC Mtl	67	67	-	Rumeurs		Le Téléjournal		...placard	L'Épicerie	La Petite Séduction / C. Lacroix		Bons baisers... / R. Bouchard		Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...le marché	La poule aux...	Qui perd gagne		Dr House		Le TVA 22 heures		Sucré Salé	Cinéma
NBC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Most Outrageous Moments		Last Comic Standing		Dateline NBC		News	Tonight... (23:35)
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Criminal Minds / Deux épisodes				CSI: New York		CTV News	CTV News
TFO	-	18	12	Le Grand Galop	Sciences...	...de génies	Volt	Panorama	Profils	Un siècle de découverte (2/2)		Cinéma / L'HIVER DES ENFANTS (4) avec Thomas Unterkirchner				Panorama	Profils
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Criminal Minds / Deux épisodes				CSI: New York		CTV News	CTV News
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	According to Jim		NASCAR in Primetime		Primetime: The Outsiders		News	Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre sa...		Questions...	Journal FR2	Toute une histoire		Cinéma / AH! SI J'ÉTAIS RICHE (5) avec Jean-Pierre Darroussin				Écrans...	d.	TV5 Le Journal	Impro
WPBS	11	11	16	Fetch!	Dragonfly TV	The Newshour		Business...	...Trails	Emperors of the Ice		Cities of Light: The Rise and Fall of Islamic Spain				Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	Miss BG	George Shrinks	Art Attack	Lilly	Wild / The Life of Birds		Black Coffee		The Last Detective		Short (22:10)		Black Coffee	
TQc	8	55	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam		Maître en scène	Francs-tireurs / A. Boisclair		Cinéma / LA RUMEUR (3) avec Audrey Hepburn, Shirley MacLaine				DocsPlus / L'âge de passion (22:58)	
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...le marché	La poule aux...	Qui perd gagne		Dr House		Le TVA 22 heures		Sucré Salé	Cinéma
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			L'Audition	Piégé par Zézé	450, Chemin...	Cinéma / TRAFIC HUMAIN (4) avec Mira Sorvino, Robert Carlyle				Le Journal du soir		110% (22:45)	Pub
A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		CSI: Miami / Trois épisodes						The Sopranos			The First 48
Bravo	35	35	40	Cinéma / LOST AND... (16:00)		Street Legal		...the Game	Arts & Minds	The Singular Series		Cinéma / DRAGONWHEEL (6) avec Réjean Cournoyer, Raquel Duffy				Law & Order	
Canal D	20	29	60	Rires en famille		Les Ultimes / L'Ultime Train		Biographies / Suzanne Lapointe		Enquête sur les abus de pouvoir		Le Péril fauve		72 heures chrono		Dossiers Mystère	
FOX	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Anchorwoman / Début		Bones		Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70S Show
HGTV	37	37	-	Small Space...	Dream House	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	How to be a Property Developer		...Virgins	Location...	Buy me	My House...	House Hunters	...Open House
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5.anglo	Top5.franco	InfoPlus	M. Net	...des clips	Le Flow	VJ	TopRock.	La Prochaine Pussycat Doll		Hogan a raison	Mes vieux...
Newsworld	24	24	26	CBC News: Today		BBC News	CBC News	CBC News	Marketplace	The Hour		CBC News: The National		Sex, Truth and Videotape pt.2		CBC News: The National	
RDI	23	23	28	Le Journal RDI		Journal FR2	Dominique Poirier en direct			Le banquier des pauvres		Le Téléjournal		...en parlait	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Info Sports	Sports 30	Baseball / Padres - Mets						Sports 30	Info Sports	...sport Gillette	Route du sport
DISC	34	34	42	Future Weapons		How it's Made		Daily Planet		Conspiracy Test / Oklahoma City Bombing - RFK Assassination				MythBusters / Dog Myths		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Moving up		Property Ladder		Honey, we're Killing the Kids		The Death of JFK Jr.		Diagnosis X		Anatomy of Sex		The Death of JFK Jr.	
TSN	32	32	30	X-Games (15:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	ESPN Ultimate NASCAR				World Extreme Cagefighting...		Sportscentre			Off the Record
VOX	22	-	-	Traficomm PM	Gourmands...	...Taï Chi	Circuits...	Bourlingueurs	Boom la vie	Kramer...	Le 9,5	Rue du Parvis	Infocomm				
Canal Vie	43	43	-	Oui, je le veux!	...maison!	Déco sur...	Grand Ménage	...simplement	...des noces	Interventions miracles		Goût de Louis	...d'un été	Décore ta vie	César...	30 Jours / Le Nouvel Âge	
Musimax	45	45	-	100%	Made in France	En chute libre	Top5.franco	Top5.anglo	Max Musique	Kanye West Late Orchestration...		Gene Simmons		Génération 90		Made in France	Max Musique
Télétoon	44	44	48	Johnny Test	Wayside	Les Simpson	Delilah et Julius	6TEEN	Di-Gata...	Chop Socky...	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	Futurama	...du cosmos	La Clique	Star ou...
City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	America's Funniest Home Videos		Cinéma / THE ONE (5) avec Jet Li, Jason Statham				News	Star! (23:35)
Évasion	53	-	-	Village en vue	Voyage...	...à table	...des étoiles	Dans la roue du Tour		Hakuna Matata / Mont Kenya		Gilles Proulx, grand... / Mongolie		Échappées...	Vidéo Guide / Brésil		Bazaar
Séries +	54	-	-	Sue Thomas, l'oeil du FBI		Justice à Boston		Hommes en quarantaine		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Whistler		Nip/Tuck		Sue Thomas, l'oeil du FBI	
Z	56	-	-	La porte des étoiles		La porte d'Atlantis		...des nerdz	...c'est fait	Surnaturel		Mélinda, entre deux mondes		La porte d'Atlantis		Les Stupéfiants	
Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Chantiers		Histoires de trains		Ces jours qui ont changé le monde		JAG		Cinéma / LA COULEUR DU BASEBALL (4) avec Clair Underwood			
ARTV	29	-	-	Les contes d'Avonlea		...pays d'en haut		États_Humains	Les Grandes Entrevues Juste pour rire			Cinéma / KEBAB CONNECTION (4) avec Denis Moschitto				Carte blanche à Serge Postigo	

VH = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Une exposition sur Glenn Gould au Musée des civilisations

La jeune pianiste Marika Bournaki sera l'invitée spéciale lors de l'inauguration de l'exposition multimédia consacrée à la vie de Glenn Gould, qui se tiendra du 28 septembre prochain au 1er septembre 2008 au Musée canadien des civilisations à Gatineau.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

ARCHIVES

Marika Bournaki jouera sur le piano Steinway ayant appartenu à Glenn Gould

À ce titre, elle jouera sur le piano Steinway ayant appartenu à Glenn Gould le *Prélude de la suite anglaise nº 2 en la mineur* de Bach. En soirée, à l'occasion des cérémonies d'ouverture, elle interprétera des œuvres de Bach et de Chopin, dans la Grande Galerie du Musée.

Née à Montréal et âgée de seulement 16 ans, Marika Bournaki revient d'un séjour de trois semaines au Festival de Verbier, en Suisse. Elle figurait parmi les huit pianistes sélectionnés mondialement pour participer à la quatorzième édition de cet événement de musique classique d'envergure internationale.

Elle se dit extrêmement touchée d'avoir l'occasion de jouer sur le piano de ce grand virtuose qu'elle admire et qui la fascine.

The Jewel 98.5 FM
en concert
Spectacles sur scène :

Amy Sky | Hommage à Sinatra (en vedette : Rick Sonata) | Richard Abel | Marc Jordan

LE VENDREDI 24 AOÛT
ARÉNA DU CENTRE MUNICIPAL DU PARC LANSDOWNE DURANT LA SUPER EX
LES BILLETS SONT EN VENTE MAINTENANT DANS TOUTES LES BILLETTERIES TICKETMASTER
ÉCOUTEZ THE JEWEL 98.5 POUR EN SAVOIR PLUS
www.985thejewel.com
Une commandite de subzerospas.com
SubZero
Cuves thermales et tables de billard
477235

Des figurants blessés lors du tournage de *Valkyrie*

Agence France Presse
BERLIN

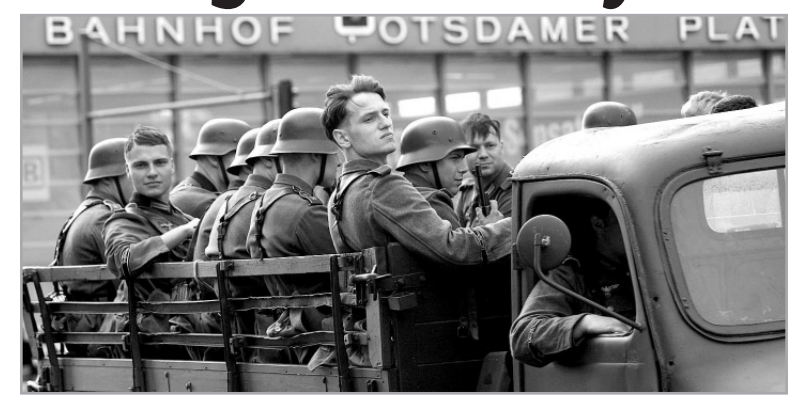
Neuf des onze figurants blessés lors du tournage à Berlin de *Valkyrie*, un film avec Tom Cruise, demandent des dommages-intérêts à la société de production, a indiqué hier leur avocate.

Dimanche, un côté d'un ancien camion militaire qui transportait les figurants s'était brutalement ouvert dans un virage, précipitant ses occupants dans le vide. Un des onze blessés a été transporté à l'hôpital, les autres ont reçu des soins sur place.

«Les responsables sur le tournage ont joué avec la santé et la vie des comparses avec une indifférence empreinte de mépris à l'égard des gens», a déclaré Me Ariane Bluttner dans un communiqué.

Selon elle, les responsables du tournage ont eu connaissance plusieurs jours avant l'accident que l'état du véhicule présentait des risques pour la sécurité. «Les chauffeurs s'étaient plaints lors des répétitions de freins qui ne fonctionnaient pas», selon le communiqué.

Les figurants habillés en soldats allemands de la Deuxième guerre mondiale, participaient au tournage de *Valkyrie*, long-métrage consacré au héros antinazi Claus von Stauffenberg, instigateur d'une vaste conjuration contre Adolf Hitler s'étant soldée le 20 juillet 1944 par un attentat manqué et par l'exécution des chefs du complot.



AGENCE FRANCE PRESSE

Onze figurants ont été blessés lorsqu'un côté d'un ancien camion militaire qui les transportait s'est brutalement ouvert dans un virage.

Projet de film sur la guerre en Afghanistan

Agence France Presse
LOS ANGELES

L'histoire d'une opération manquée d'une unité de l'armée américaine tentant de capturer un leader taliban en Afghanistan va être adaptée au grand écran, a rapporté hier la presse spécialisée.

Dernier exemple du désir d'Hollywood de porter à l'écran les conflits en Irak et en Afghanistan, *Lone Survivor* est tiré du livre éponyme de Marcus Luttrell. Les droits ont été achetés par le studio Universal, indique le magazine spécialisé *Variety*.

M. Luttrell a fait partie d'une équipe de quatre soldats envoyés en Afghanistan en 2005 avec pour mission de capturer un haut responsable taliban. L'équipée a été un échec face à des dizaines de talibans. Il a été le seul rescapé de son équipe, après été secouru par des villageois afghans.

Lone Survivor doit être dirigé par Peter Berg, dont le prochain film, sur un complot terroriste en Arabie Saoudite, doit sortir en septembre.

Plusieurs autres films ayant pour sujet la guerre en Afghanistan ou en Irak doivent bientôt sortir dans les salles, dont *Dans la vallée d'Elah*, *Lions for Lambs*, *Grace Is Gone* et *Charlie Wilson's War*.

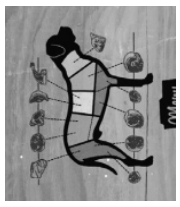
6 AU 15 SEPTEMBRE 2007
OTTAWA/GATINEAU

ATTENTION·

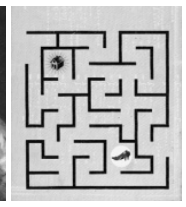
ENTREZ

DANS LA

ZONE

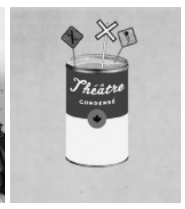

LE CHIEN
Les nerfs à vif et les crocs sortis.
Jean Marc Dalpé / Joël Beddows
Théâtre du Nouvel-Ontario / Sudbury, Ontario
6 et 7 septembre / 20 h
Centre national des Arts, Studio

LE CAPITAINE FRACASSE
Tonnerre, éclairs, mystères et mousquetaires!
Théophile Gautier / Rodrigue Villeneuve
Les Têtes Heureuses / Chicoutimi, Québec
7 et 8 septembre / 20 h
Université d'Ottawa, Salle académique

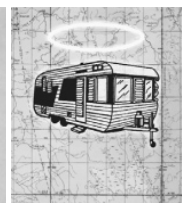

OZ – THÉÂTRE ENCHANTÉ
Mais peut-on sortir Oz de la fille?
Marie-Thé Morin et **Pier Rodier / Pier Rodier** et **Pierre Simpson**
Compagnie Vox Théâtre / Ottawa, Ontario
8 et 9 septembre / 16 h
La Nouvelle Scène

ÉCUME
Balade à la mer ou virée au cimetière?
Anne-Marie White
Théâtre de la Cabane Bleue / North Lancaster, Ontario
8 et 9 septembre / 20 h
La Cour des Arts

POÉSIE ÉLECTRIQUE – VERSION PILE AL KKALINE
Attention aux chocs!
Marc LeMyre / George Gazidonlerc
Élec.po / Toronto, Ontario
9 et 10 septembre / 20 h
La Basoche



LE ALACENNE EN RAIL SHOW!
Deux Acadiennes et leurs *road-videos* maison.
Mélanie Léger et **Anika Lirette**
Théâtre Alacenne / Moncton, Nouveau-Brunswick
10 septembre / 20 h
Le Petit Chicago


FORT MAC
Un baril de pétrole = une livre de chair?
Marc Prescott / Daniel Cournoyer
L'UniThéâtre / Edmonton, Alberta
11 et 12 septembre / 20 h
Université d'Ottawa, Salle académique

D'APRÈS LES MÉNINES DE VÉLASQUEZ
Les menues ménines mènent le monde.
Johanne Rodrigue et **Jérémie Boudreault**
Productions tableaux vivants / Mont-St-Hilaire, Québec
12 et 13 septembre / 20 h
La Cour des Arts

TRAINS FANTÔMES
Gare au déraillement!
Mansel Robinson / Jean Marc Dalpé / André Perrier
Théâtre Triangle Vital / Montréal, Québec
13 et 14 septembre / 20 h
La Nouvelle Scène

LE FILET
Quand la *business* familiale sent le crabe passé date.
Marcel-Romain Thériault / Michel Monty
Théâtre populaire d'Acadie / Caraquet, Nouveau-Brunswick
14 et 15 septembre / 20 h
Centre national des Arts, Studio

LA ZONE DE LIBRE-ÉCHANGE
Pendant tout le Festival Zones Théâtrales, la Quatrième Salle du Centre national des Arts devient une zone de libre-échange : le lieu de la table ronde, des conférences et des lectures.

LA ZONE GRISE
Pendant toute la durée du festival, le Bistro de La Nouvelle Scène devient la Zone grise, où les festivaliers – spectateurs, artistes et amis – peuvent se retrouver avant et après les spectacles pour se désaltérer et se restaurer, discuter et débattre, fêter, quoi…

LA ZONE FRANCHE
Chaque matin, entre 11 h et midi, à la Cour des Arts, l'équipe des créateurs du spectacle dont la première a eu lieu la veille expose sa démarche de création et répond aux commentaires et questions du public.

+ LES ZONES D'EXPOSITION

EN VENTE DÈS MAINTENANT

FORFAITS
Billetterie du CNA, 53, rue Elgin, Ottawa
Du lundi au samedi, de 10 h à 21 h
À partir de **54 $** / étudiants **36 $**

BILLETS À L'UNITÉ
20 $ / étudiants **12 $**
Billetterie du CNA ou Ticketmaster au **613-755-1111**

Théâtre / Lectures / Conférences / Discussions / Rencontres / Fins de soirées festives

ZONES.NAC-CNA.CA

festival zones théâtrales

CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE · THÉÂTRE FRANÇAIS 07/08 · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts · Patrimoine canadien Canadian Heritage · LeDroit cyberpresse.ca

477122

Bégin séduit Chantal Lacroix !

Bégin c'est...

900 Béginois blottis au cœur d'un milieu naturel, entourés de forêts et de montagnes.

- Un enneigement exceptionnel qui fait de la région une destination de choix pour les adeptes de sports motorisés comme le VTT et la motoneige. À Bégin, l'hiver est roi de novembre à avril!
- Une balade dans les sentiers pédestres aménagés dans la montagne des Conscrits ou en bordure du village. Pour le plaisir des petits et grands, dix-sept sculptures de bois confèrent à la marche en forêt une dimension artistique et culturelle.
- Le paradis des fanas de ski de fond avec des kilomètres de sentiers bien entretenus pour une randonnée familiale ou plus sportive. Le relais du Club Perce-Neige est l'endroit tout désigné pour grignoter un petit quelque chose ou pour un incontournable chocolat chaud!
- En été, le Camplagolf, un des plus beaux terrains de neuf trous de la région, qui accueille chaleureusement les campeurs pour un séjour inoubliable.

Située à 30 kilomètres d'Alma et de ville de Saguenay (arrondissement Jonquière et Chicoutimi)

Bégin, pour découvrir les plaisirs des activités en forêt et la beauté des paysages naturels.

Les Béginois vous donnent rendez-vous...

CE SOIR 20 H
LA PETITE SÉDUCTION
AVEC DANY TURCOTTE

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

WWW.RADIO-CANADA.CA/PETITESEDUCTION

LeDroit cyberpresse.ca

466665

Bouts de choux [Mère et enfant de 2 à 3 ans]
Créativité [Pour les 3 à 5 ans]
Ballet classique [De 6 ans et plus]
Programme intensif
Répertoire
Jazz [10 ans et plus]
Hip-Hop [7 ans et plus]
Moderne
Irish Step Dancing [Style River Dance]

ÉCOLE DE BALLET LeDuc
pour l'amour de la danse depuis 1940

Inscriptions :
À compter du 18 août
par téléphone entre 13 h et 17 h
ou se présenter
les 29 et 30 août 2007 entre 17 h et 21 h.
819 771-8560
672, boul. St-Joseph, Hull

476800

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

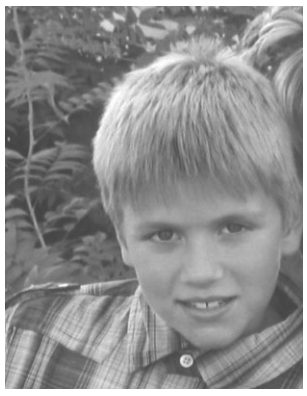
Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

104 SOUHAITS ET FÉLICITATIONS

BONNE FETE



MAXIME GALIPEAU
10 ans
À mon beau maxou de grand-maman.

Mado, je t'aime xxx

Bravo, tu as 35 ans et toutes tes dents !

Photo et votre message à partir de 35,00 $
613-562-0222

59e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

DE

MARCELLE ET EDDY LALONDE
DE ORLÉANS, ONTARIO
Vos enfants et petits-enfants vous souhaitent un bel anniversaire!

110 PERDU

GRAND chat gris avec un oeil, très timide, se nomme Archie. Secteur Old Templeton. Récompense: 819-643-1518, 819-319-1956

110 PERDU

NOUVELLE ANNONCE!

PINO, petit, mâle, roux et blanc, poil long, no.:13776, tél.: (819)790-8736.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

NOUVELLE ANNONCE!
SOIRÉES dansantes les dimanches soirs au 270 Marier, Ottawa, 30 ans +, pas de jeans. Cours de danse, venez pratiquer avec nous. (819) 246-3363.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

NOUVELLE ANNONCE!
1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, **819-243-4474**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009. 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 LITS doubles, 3 matelas queen à bon prix, 819-772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers, 819-246-0552.

NOUVELLE ANNONCE!
AMMEUBLEMENT de maison à vendre, déménagement. (819)770-6539

BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

DIVAN et causeuse, bonne qualité, fond ivoire, 300 $ ch. 819-246-6405.

DIVAN-LIT, matelas 2 places à vendre, excellent état, 550 $, (819)595-8516.

LAVEUSE, sécheuse: 300 $. 613-797-8001, 819-684-9199

LIT orthopédique à vendre, avec manette pour vibrations, lever et descendre, 500$, (819)669-8337.

NOUVELLE ANNONCE!
LIT Queen, sommier et matelas orthopédiques de chez Lapensée, support et tête de lit, 500$ nég., 819-770-2932.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, 100$ et plus. 819-772-2333.

MOBILIER de chambre blanc (lit-commode-commode avec miroir et tables de chevet), 500 $ nég. (819)685-1127.

MOBILIER de chambre, lit double, très propre, 700 $ nég. 819-595-4977.

NOUVELLE ANNONCE!
POÊLE 30 po, et gros réfrig., fonctionnent très bien, 250 $, (819)682-6482

VENTE de déménagement: meubles, appareils ménagers, outils, etc..., (819)778-3837.

222 MUSIQUE

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

222 MUSIQUE

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

NOUVELLE ANNONCE!
GUITARE électrique ibanez Gax-30 noire,8 mois d'utilisation 819-770-2914

PIANO (électronique) Technics, touches dures, 88 notes, neuf, 2 000 $ (nég.) avec banc, 819-712-0600.

PIANO neuf, noir, Young Chang, 1 998 $, (819)682-2912

224 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
TAPIS de course Pro-Form 1 500, 2,75 c.v., télé. 7 po intégré, (819)561-4860

228 ANIMAUX

2 COCKATIELS rares, whiteface, mâle et femelle, accessoires, 350 $ pour le tout (nég.), (819)439-4063

2 FEMELLES chihuahua, 1 an (enceinte), 3 mois. 819-281-5783.

330 $ ADORABLES chiots épagneuls "English Springer", très affectueux. 819-986-3604.

3 CHIOTS SHETLAND (mini Colley), vaccinés, 819-986-3968.

4 CHATONS, Hym-Persan, 2 mâles (argentés/bleuS), 2 femelles Tabby (tigrées), prix à nég., 819-643-0149

8 BÉBÉS Boxers, poulin Appaloosa. (819)643-4399 # 225, 281-2588.

ABANDON D'ÉLEVAGE
Teckel, pincher, schnauzer, caniche, poméranien. (819)587-2342.

BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie 819-587-3292

BÉBÉS Boxer, pure race, vaccinés. Faites-vite! (819)986-2686

BICHON frisé, pur race, femelle ou mâle, 8 mois, opérés, vaccinés, prix à discuter. 819-360-8414

CHATONS persans et exotiques, 819-923-3587, 819-671-6533.

CHEVAL Paint Thoroughbreds, cavalier expérimenté, 1850 $ 819-773-0566

CHIOT femelle chnauzer nain, entraînée à la litière, 1-819-623-7581.

CHIOTS caniche petits Toys, éleveur privé, couleurs variées, 819-767-2303.

CHIOTS Jack Russel, poméranien, schnauzer nain, shihtzu croisé, vaccinés, vermifugés. 819-587-3542.

CHIOTS Pug, Bichon frisé, Shnauzer nains, chatons. Salon Joli Toutou (819)663-7222

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS Rotweiler, 2 mois, 75 $, parents sur place. (819)208-5773

CHIOTS Yorkshire, mini schnauzer, chihuahua, shihtzu. **819-281-1007.**

COURS de toilettage débutant en sept. 2007, 8 à 12 sem. comprenant équipements, cours, certificat, possibilité d'emploi. Places limitées. Salon Joli Toutou, (819)663-7222.

ENCLOS pour chien 8X10', 450 $. 819-684-1409, 819-682-1639.

NOUVELLE ANNONCE!
ÉPAGNEUL cocker américain: 3 chiots femelles, 300$ ch.; mâles, 1 et 2 ans, 100$ ch.; femelles, 4,5 et 6 ans, 100$ ch., (819)986-9339.

FERME GOLDEN RETRIEVER
Chiots, enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués. Garantie 3 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150
www.goldenmarengere.com

228 ANIMAUX

NOUVELLE ANNONCE!
GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 500 $ ch. 819-687-2384.
http://goldencl.piczo.com

J'ADORE les animaux et je suis disponible pour promener votre chien: secteurs de l'école St-Paul à Hull, primaire Mont-Bleu, Parc de la Montagne Coût: 7$/heure. (819)777-3088 ou (613)859-0709 ou (819)328-5804.

LABRADORS chiots, chocolat, enregistrés CCC, 1er vaccin, vermifugés, prêts à partir début sept. 819-281-9840

SHIH TZU, vaccinés, vermifugés, 400$ www.shihtzu.homestead.com 819-210-2468

SIAMOIS enregistré, bleu, "seal", rouge, "tortie", point. 819-457-2901.

TRÈS gros chiotsRottweiler (grosse tête), mâle, vacciné et vermifugé, (819)587-2342.

TRÈS petit chiot caniche noir, vacciné, vermifugé, pèsera adulte environ 4 lb, prêt à partir, 819-587-3542

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chevaux, 200$/mois tout inclus, pâturage, enclot d'entraînement, à 2 min du Cheval Blanc (819)663-9633.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CHASSEUR AVERTIS
Les armes à feu, notre spécialité depuis plus de 20 ans!!!!
- Service complet et professionnel.
- Vente d'arme, munition , acc. et +
- Salle de tir accréditée disponible
- Technique de tir avec moniteur.
- Prix concurrentiels,

Sport Moto Thurso: 819-985-2400, 819-985-0555 téléc.: 819-985-1197. www. cvirtuel.com/sportmotothurso. Propriétaire: Philippe Malette.

CHASSEZ DANS UN PARADIS EXCLUSIF!
Arc: du 22 sept. au 7 oct.
Nouveau! Carabine: 13 oct. au 18 nov.
wwwpourvoirieboismenu.com
1-866-577-2420

NOUVELLE ANNONCE!
TERRE de 100 acres à louer pour la chasse aux chevreuils à Other Lake, 1 000 $ pour la saison, (819)465-5119

236 BICYCLETTES

4 VÉLOS de montagne (Trek, Giant), presque neufs, cause départ en Europe. Gregory au 819-664-1767.

238 PISCINES

CHAUFFE-EAU pour piscine au propane Laars Lite 2,250,000 BTU, 2 ans d'usage, 650 $ (nég), 819-455-2229, 819-455-9576

PISCINE hors-terre, 18pi X 48 po, 1 été d'usage, 550 $, (819)776-3994

PISCINE hors-terrre 18', accessoires complets, 500 $. 819-561-6939 soir.

244 OUTILLAGE

2006 COMPRESSEUR, 80 galons, Coleman Powermate, 6 mois d'usure, 775 $, (819)643-5034.

BALANCEUR de roues avec accessoires, état neuf, 2 500 $. 819-360-1643.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

BOIS de chauffage sec, 4'x8'x16", 75 $ + livraison. (819)671-1069.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

1 réfrig. horizontal, 1 congélateur vertical, 2 "showing" congélateurs. excellent état. Le tout 5 500$. 613-845-0858

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557.

254 MATÉRIAUX

A VOUS la chance, **CÈDRE** local de très bonne qualité, pour quai, patio, clôture, etc.(service de planage et livraison). Nancy: 819-962-5993.

NOUVELLE ANNONCE!
BOIS de cèdre blanc, pour patio, galerie, clôtures, 2X2, 2X4, 2X6, 4X4, 6X6, boîtes à fleurs, treillis, boîte composte, support plates grimpantes. Voir notre inventaire au 60 rue Adrien-Robert, Gatineau ou téléphoner 819-771-3446

PIN 1x6 pour plancher et mur 45¢/pi l. TÔLE neuve pour toiture/mur, prépeint Cell.: 819-775-8048

PLANCHES d'érable - chêne, 1 po séchées, pour ébéniste, 819-743-8595.

SPÉCIAL: aspenite #1 7/16, 8 $ la feuille, 5/8 T.G. 12$ la feuille. Cell.: 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne. **Méga Vente, $9.99,** VHS, $4.99. **819-663-9999**

ADULTES XXX - DVD's
Spécial 4.99 $ 819-568-3336.
Boutique Erotique Jupiter, 110 Gréber

ARMOIRE de cuisine en mélamine blanche. 800 $ 819-669-9206

ARMOIRE en mélamine/chêne, et évier, 995 $, (819)663-7557.

ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, ilôt, vanité de s/bain, lavabo sur pied, (819)329-1551

ARMOIRES de cuisine mélamine, comptoir, évier, 650$. 819-643-1248

ARTISTE peintre local, liquidation de 15 tableaux, (819)568-4605

BOIS de plancher, walnut pré-vernis, cerisier et érable; bois mural "V" joints noyer, 819-923-3442.

CAUSEUSE en cuir bourgogne; machine à coudre Singer. 819-776-1643.

CÈDRES à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix, (819)334-0714.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAISE électrique pour handicapé, 2,200 $; lav/séc., 2 mois d'usure, 600 $. 819-246-3568 819-664-4698

COLLÈGE St-Joseph, livres à vendre, 4e secondaire, (819)682-3017.

ENSEMBLE s/manger, valeur 2 300 $, prix demandé 800 $; Lit de bronzage, 500 $, (819)213-1624

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOURNAISE à l'huile, 3 ans d'usure, + réservoir, 2 000 $ nég. 819-661-6649.

256 DIVERS À VENDRE

GÉNÉRATRICE, Coleman, Powerbase, comme neuve (10h), 5000 W, 120V/240V, 625 $, (819)983-6770

MACHINE a boule (pin ball), Heavy Metal Meltdown, excellente cond., 500$. 819-777-0060

RECHERCHE: pompe à essence, jukebox, pinball, arcade, achat, vente et réparation. Pat: (613)913-7129.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TRAMPOLINE de 13 pi, 175 $, (819)568-5553

260 DIVERS DEMANDÉS

CHERCHE homme pour "body shop" sur ma "van", à bon prix. 819-643-2425

RAMMASSONS du métal/voiture/pièces André ou Émile 819-281-0340.

RECHERCHE poêles à granules, bon ou mauvais état. 819-771-7434.

VIELLES enseignes, etc., (Texaco, Pepsi, etc.) (819)661-5689

302 ARGENT DISPONIBLE

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, 50$ à 100,000$. 819-790-6800.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

★ CREDITNEUF.com ★
RÉTABLISSEMENT de crédit, financement auto et financement hypothécaire et carte de crédit (819)243-8999.

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134

PRÉAVIS de saisie, reprise hypothécaire! Nous pouvons vous aider. Pour plus d'aide, appelez: (819)712-1854

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, travail de bureau, temps partiel, (819)776-6723.

307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-712-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, intensif ou pas. Comparez! Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS
Samuel: 819-771-1368.

COURS DE GUITARE
Samuel: 819-771-1368.

COURS de toilettage débutant en sept. 2007, 8 à 12 sem. comprenant équipements, cours, certificat, possibilité d'emploi. Places limitées. Salon Joli Toutou, (819)663-7222.

ÉDUCATEUR(TRICE) ou ENSEIGNANT(E) recherché(e) à l'Académie de la Capitale. Contactez Marina.
info@acadecap.org
Tél.: 613-721-3872
Fax: 613-721-8189

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

SECOURISME
Formation secourisme et RCR Croix Rouge. Session août 2007 disponible maintenant. Serge 819-775-6147.

312 COURS DE MUSIQUE

COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 819-360-9130

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu, reçus, près Labrosse 819-669-3696.

2 PLACES disponibles pour 2 jeunes bébés. Privée, secteur Mont-Bleu. 819-776-3230, 819-422-3491.

2 PLACES disponibles, temps plein, bilingue. Gatineau, Côte d' Azur. Privé. 819-561-9161.

AYLMER, 7 $, de 7h à 16h30
3 ans +, (819)684-2163

CHEZ moi, 0 +, bons soins, repas chauds. Claudette, (819)595-0667.

GARDERAIS enfants chez moi, à Hull, 75 $/sem. Martine au 819-775-3841.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE 7$, enfants 6 mois à 5 ans, trilingue, (819)669-9780.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE à $7, 1 place disponible 4 sept., 9 mois et +, Gatineau.
819-663-6367

GARDERIE à 7$, 2 ans et +, près de Montée-Paiement, Diane
819-663-6550

GARDERIE à 7 $, 2 ans +, Montée-Paiement, Gatineau. 819-669-7481.

GARDERIE Aylmer, 0-5 ans
Kim: (819)682-9712

GARDERIE chez Ti-Pou, 2 places disponibles, Gatineau, 819-893-0954

GARDERIE éducative, 0-5 ans, exp. Sylvie, 819-561-4324, 819-643-2957.

GARDERIE éducative, 18 mois et plus, 259 Davidson Est, 819-319-1558

GARDERIE éducative avec heures flexibles, sept., 3 ans +, 819-643-2514

GARDERIE éducative privée, 6 mois et + , 403 Davidson. (819)643-8286.

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE enfantkiri, 4 places disponibles, 1er sept., 18 mois +, cours RCR, privée, secteur Lac des Fées, 819-777-3745

GARDERIE secteur Templeton, 20$/jour. Geneviève: 819-669-9296.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, Mont-Bleu, 0 à 5 ans, avec reçus, cours RCR, diplômée, activités, jeux éducatifs. 819-771-8267.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse, natation et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-778-8889

LES Trésors de Caroline établi depuis 2 ans, éducatif, structuré, de 6h30 à 17h30, près Mtée Paiement, 1 place, septembre. (819)669-9444

OUVERTURE garderie, rue Notre-Dame, 20 mois et +, 819-777-1940.

PRENDRAIS dîneurs d'âge scolaire, du lundi au vendredi, près de l'Escalade, Janique (819)663-9992

Secteur Côte d'Azur, 1 place disponible, 8 mois et +. Jackie au (819)561-3847.

NOUVELLE ANNONCE!
ST-Raymond, petite garderie privée, 4 places disponible, (819)770-9768.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

NOUVEL EMPLACEMENT
Massage de détente avec discrétion, 819-595-3501

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ATTENTION! ATTENTION! Nouveau dans le secteur du Pontiac, tatouage à ma résidence (Fort Coulonge), inventaire de 4,500 modèles de tous genres, prix compétitifs et abordables, produits stérilisés, sécuritaires et conformes, cette annonce vaut votre déplacement. Bienvenue à vous tous, sur rendez-vous seulement, info:
613-635-2023

CHAISES à louer dans salon de coiffure, doit avoir clientèle, 613-799-1173.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCAL à louer, disponible 1er sept. pour esthéticienne, (819)663-7824.

OBSCO Of Ottawa, conseiller aux ventes dans le domaine de la coiffure et esthétique. Bilingue. Temps plein/partiel CV par fax: 613-241-5859 ou 158, Delousie, Ottawa.
Pas d'appels S.V.P.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

NOUVELLE ANNONCE!
HOMME, 70, célibataire, aime la campagne, cherche amie femme, 65, petite, joyeuse, belle, Paul 819-743-7306

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur: 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE
Justine, Claudette et Francine,
$3.79/min., 1-900-451-5276

CARTES et tarots. Sur rendez-vous. (819)351-9671.

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

GINETTE ET CLAUDIA
Voyantes, nous éclairons la face cachée de votre avenir. Amour, argent, santé. 3,79$/min. 1-900-451-1818.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +.
1-900-451-8883

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clair voyante. 819-779-6403, 613-443-2472

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

0 ❤ MASSAGE érotique, caresse sensuelle, discret. XXX **819-246-4941**.

0% - SANS DANGER, DAME SEULE 819-246-0313, MASSAGE 45 ANS ++

100000000% femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

386 MESSAGES PERSONNELS

10000000 caresse**,** massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123**

100 % #1 Laisse-toi transporter dans une vague de sensualité
Katia 819-777-7203

100% A-1 MASSAGE inoubliable, propre et discret XXX. 819-210-6401.

100% INOUBLIABLE SARAH
SERVICES EXQUIS, 819-776-9750.

100% JOLIE, mince, forte poitrine. Privé. Pam, (819)561-4697

100% SENSUELLE jeune et sexy, juste pour toi... 819-483-9775

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION **Megan**, 819-743-9201.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

#1 RELAXATION pour homme, belles femmes orientale, 9h à minuit, stat. gratuit. (819)771-5074.

3 NOUVELLES FILLES
ORIENTALES
9 ST-ANTOINE,
coin Jacques-Cartier
819-568-7485

ABSOLUMENT relaxant, massage sensuel, détente garantie, 9h à 22h. Sur rendez-vous, 819-208-9835.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

❤ ❤ BELLE JULIA ❤ ❤
❤ ❤ ❤ 819-669-8959 ❤ ❤ ❤

CLASSE propre, clim. et douche disponible. Ne manquez pas nos très jolies nouvelles masseuses talentueuses pour répondre à tous vos désirs 545 Maloney Est. (819)669-6616.

DE RETOUR Manon, massage détente, etc. 819-921-3388.

EMILIE sexy chocolat service à 100% (819)669-6616.

Excellent Massage Asiatique
613-859-8123, 8h à minuit
95 Victoria, près Laurier, Hull.

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE...de 8h à 4h.
Mélane, 819-360-7584.

386 MESSAGES PERSONNELS

Massage Evelyne. Ne cherché plus et parté sans regret, privé, 819-243-4839

MASSAGE Pour 35 ans et + ,
Hull, 819-328-4527, Christine.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 819-568-2878.

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme. 819-664-2123.

MASSAGE relaxant! **Centre-ville (**Hull**)** Brigitte, 819-319-3581.

MAXXX, massage XXX pour homme, 819-962-5626**, 819-962-(KMAN)**.

Nathalie, Sonia, Julie 100% plaisir, venez voir les meilleurs,819-772-2932

★★★ oceana ★★★
Super Massage.
135 rue Wright, Hull
819-775-4726

PIERRE, massage sensuel pour dames/couples. **819-246-8782.**

RAVISSANTE Jenny grande.
Service succulent! (819)669-6616.

VINY très mignonne, nouvelle au studio Cladys ❤ (819)669-6616 ❤

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ EXXXTASE ❤ ❤ ❤
NOUVELLES FILLES
12 jeunes femmes 18 à 30 ans
débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

❤ DIVA ❤ DIVA ❤ DIVA ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
solo et duo, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000000

❤ ❤ ❤ AAA CHERRY ❤ ❤ ❤
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. Débutantes, solo/duo. Discret, 24h. **Engageons. 819-319-0225. Se déplace.**

388 SERVICES D'ESCORTE

100% Sexy, Mélinda et Koralie reçoivent clientèle sérieuse avec discrétion, jour, soir, (819)770-9063.

#1 ANGE 18 + expérience copine, petite, belles fesses, 613-552-6247 ❤

AAA SÉDUCTION
Jeune femme disponible pour homme/couple, service professionnel et discret. Engageons. Max, 24h
819-328-4242

❤ ABRACADABRA❤
Escortes et fêtes privées
613-552-5624
photos en ligne
www.discreetvalley.com
$$$ ENGAGEONS $$$

ADORABLE grassette, se déplace pour vous. (819)329-2909.

AGENCE OTTAWA PLEASURE
Services de tout genre, 24h,
reçoit et se déplace, **engageons.**
www.ottawapleasure.ca
819-319-1795.

ALLÔ! Cynthia et Ruby sont de retour. Blonde, brunette et petites.
819-661-5592.

❤ AMANDA ❤ (819)772-4189
transsexuelle complète, seule, unique

AMUSANTE SUPER SEXY
SAMANTHA, 819-663-7935

APHRODITE
613-262-9447. Engageons.
www.aphrodite-escorts.blog.ca

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantalsweet.com

DÉBUTANTE, 18 ans, 5 5 , 110 lbs, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 819-661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit.
❤ ❤Soir, 819-777-5254 ❤ ❤

ESCORTE mâle pour femme seulement, 613-274-8218

❤ESCORTES ASIATIQUES ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7,
www.asianescort.yolook.net

GRASSETTE, 5'8", 230 lb, 46D
Reçoit, déplace. 819-328-4234

1 800 267-9555 613 562-0222

Les **Experts**

RUBRIQUES 332-374

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma,
819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT est propre! 2 chambres, salon, s/bain et cuisine à partir de 40$, assurance et attestation de bonne conduite. (819)777-3399

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifice
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel ménager.
Prix abordable. Cell: 819-921-3577

ENTRETIEN ménager, vous êtes épuisés de faire du ménage ou vous n'avez plus le temps? Ne cherchez pas plus loin, contactez Monique et Louise, 819-243-3235, 819-210-9293

ENTRETIEN RÉGULIER
Fenêtres, murs, tapis, avec camion usine, ext. de maison. 819-770-0440.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie
819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

NOUVELLE ANNONCE!
MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel. Satisfaction garantie. **Any au 819-665-9190**

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****

SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

SERVICE MÉNAGE BRILL'O MAX
recherche de nouveau contrat d'entretien régulier ou selon vos besoins à prix compétitif. Mélanie 819-281-0320 613-266-9805.

SERVI-PRO OUTAOUAIS INC
Entretien commercial et résidentiel
819-561-5788 ou 819-328-8548

340 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES sur mesure de tous genres, couture et réparations. 819-561-6385

342 PISCINES

ENTREPRISE HIPP-EAU
INSTALLATION et réparation de piscine hors-terre professionnel 663-7026

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 20 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★★★

1000 IDÉES? Appelez le spécialiste. expert en **taille de haies**, paysagement complet, terrassement, pavé uni, estimation gratuite. Appelez maintenant: (819)328-6544

CÈDRE POUR HAIES, de 3 pi à 6 pi de hauteur. Garantie 1 an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 819-955-7608.

DECK, CLÔTURES, PERGOLA
Installations, réparations et peinture. 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. (819)743-7088.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **À PRIX MODIQUE** Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

PRO-CÈDRE OUTAOUAIS
Taille et plantation de haies, émondage et abbatage d'arbres et plus.
819-921-2818

R & R ABATTAGE. Enlèvement de souches, taille de haies de cèdre, déchiqueteuse pour branches, estimation gratuite, 819-663-1811 ou 819-712-1325.

TERRASSEMENT, nivelage terrains, remplissage, tourbe, raser les souches, raclage, etc. (819)918-0759

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Là où l'expérience joint la qualité Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

NOUVELLE ANNONCE!
#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

NOUVELLE ANNONCE!
#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Eric 819-918-3065.

A-1, RÉNOVATION EXPERT patio en cèdre, ralonge, garage, finition s/sol, 15ans d'exp., garantie, membre APCHQ et RBQ: (819)827-4440

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

ACADITEKCONSTRUCTION.COM
Travaux de tous genres.
Visitez notre site Web! (819)568-6902.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

CALFEUTRAGE + OUTAOUAIS
spécialiste scellent, porte/fenêtre ext. Spécial 6 fenêtres seulement 329 $**.**
Produit de qualité, main d'oeuvre incl.
info: 819-918-3442

CONSTRUCTION de patio, etc.
Contactez Guy au 819-778-8034.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, Rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licencié RBQ. Aussi Conception plans et devis. 819-643-9084

CREUSE les trous et répare les clôtures, **35 ANS D'EXP**., (613)880-1401**.**

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME À TOUT FAIRE
céramique, patio, et autre...
819-661-4499

LSPM, réparations et installation de revêtement ext. Luc : (819)918-1020

PETITS travaux: finition, s/bain, s/sol et autres. 30 ans d exp. 819-712-4607.

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

RÉNOV/ACTION OUTAOUAIS
rénovations résidentielles complètes, spécialiste finition s/sol, estimation gratuite. 682-4321, 210-8827.

RÉNOVATION: isolation, céramique, boiserie, deck, etc (613) 324-4987

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie.
Francois: 819-213-5919,
Benoit: 819-328-2527.

RÉNOVATIONS de tous genres: patio, deck, spécialiste deck pour solarium, etc. 40 ans d'exp. Guy, (819)775-1082.

SANDFINISH
Qualité garantie, (819)360-1971.

VITRERIE
Vitrier Jocelyn Installation
Depuis 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre, vente, réparation solarium et plus.....Cell. 819-743-2615 R.B.Q. 8335-8176-43

VOULEZ-vous changer vos portes et fenêtres? Vente et installation. Financ. possible. 819-743-4530.

354 MAÇONNERIE

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

RÉPARATION DE CHEMINÉES. 819-281-4716, 819-766-3006

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

TOITURE 100% GARANTIE
Toitures S. Janveau *Depuis 1986* inc.
Estimation gratuite
819 669-6086 476933

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP.
Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ
Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC. · TOITURE
Bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée, (RBQ). 819-663-9096

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES R. CHARETTE
Membre APCHQ, estimation gratuite.
819-664-2294

TOIT plat ou bardeau. 30 ans d'exp., LES TOITURES MASSON & FILS,
819-281-4395, 819-639-4395.

TOITURE L & L
Plus de 20 ans à votre service.
Pour de la qualité 100% garantie,
Membre APCHQ, licence RBQ
tél: (819)281-7550

TOITURE O'MAX
Garantie APCHQ. Estimation gratuite.
819-213-8554, 613-913-8554.

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, Licence RBQ. **819-986-6451**

356 TOITURES

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d' exp. rénovation int./ext., licence RBQ.a
819-827-3051, 819-712-2447

NOUVELLE ANNONCE!
TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ. 100% garanti. 819-669-6086.

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher bois franc et flottant, réparation, rénovation, fabrication armoires de cuisine, carte de compétence menuisier, retraité de la construction. 35 ans d'expérience. Marcel, 819-712-2636.

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

100% ABORDABLE avec Service de Plomberie Sylvain. Licencié.
819-328-3670

NOUVELLE ANNONCE!
ÉLECTRIQUE SBD Inc., tous travaux, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

NOUVELLE ANNONCE!
FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTOUT, peinture intérieure, travail soigné, bas prix, (819)962-6714.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
PLANCHERS VÉZINA Flooring, installation de planchers flottants, de bois franc et de céramique. Meilleur prix. Garantie. Estimation gratuite.
(613)240-2647 (819)777-1934.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 dans la région
DÉMÉNAGEMENT EXPRESS
Vous avez besoin d'un déménagement vite fait, bien fait, local et longue distance? Contactez (819) 661-9051.

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

$ PRIX RÉDUIT!

819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT EXPERT
819-243-7878

DÉMÉNAGEMENT GATINEAU
Un seul numéro pour tout genre de déménagement et entreposage à Gatineau. 819-663-9000.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT Tayo, local et longue distance. Pierre, 819-790-7232.

LIVRAISON d'ameublement et plus. Petits et moyens déménagements.
M.V. (819)329-5664

NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM.
A prix minimum sans minimum de temps. Disponibilité jusqu'à la fin juin, 819-777-3188.

P. & R. SERVICES
Entreprise familiale spécialisée en déménagement résidentiel et commercial. À prix compétitif. Estimation gratuite! 35 ans d'exp. 819-243-7272.
servicesp.r@videotron.ca

368 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

SCELLANT BC, scellant d'asphalte, réparation d'asphalte et fissure à chaud. RBQ/CCQ. **819-790-8648.**

Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations
(613) 789-3577

388 SERVICES D'ESCORTE

JENNA
Centre-ville Hull (819)770-8791.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse, 5' 8", 108 lbs. Reçoit/se déplace, 819-921-3880. Engageons.

LEVE-TÔT, sensuelle et discrète. Te reçoit à compter 7h , 819-775-3960.

Nouvellement arrivée, petite blonde, mignonne à croquer, tu as juste à appeler pour être combler, 819-661-8075

❤❤ PERLE NOIRE ❤❤
Beauté noire, 5'5, 120 lbs, "L'essayer c'est l'adopter" Service discret. 613-316-2061

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

Rebelle en dentelle, pour toi je serais la plus belle. 819-639-1883

ATTENTION!

SPECIAL LÈVE-TÔT
$70 COMPLET, 38D ,femme noire, privé, romantique, lingerie sexy, Templeton, 24h. 613-263-4398

TOUT NOUVEAU, TOUT CHAUD
Nouvelle, jolie, blonde, 18 ans, vous reçoit. 819-319-1795.

TRANSSEXUELLE CHAUDE
EN VISITE À OTTAWA
2 jours seulement, parle anglais
38DD-28- 38 très féminine
Angel (613)261-1972
www.myspace.com/ts_angelxxx

VICTORIA, 29 ans, gros buste, cheveux longs frisés roux. Je reçois. 819-329-2477

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 819-986-5244.

390 ESCORTE, MASSEUSE DEMANDÉE

NOUVELLE jeune femme, à votre service, plus d'info.: Amy: (819)962-6516

401 AIDE DEMANDÉE

NOUVELLE ANNONCE!
AIDE pour entretien ménager. 819-246-8353 (laisser mess.)

ASSISTANCE DEMANDÉE, H./F. pour aider au coucher d'un paraplégique, 3-4 soirs/sem., 21h à 22h30, $20/soir, exp. requise. 819-772-8427.

QUADRIPLÉGIQUE de 51 ans cherche travailleur(euse) avec exp. 1 fin de sem. sur 2, nuit, repas, soins personnels, bon salaire, réf. (819)777-0195.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

AIDE domestique pour lavage et souper. env. 15h/sem,, du 10 sept. au 20 juin, à Chelsea. (819)827-4541.

BONNE d'enfant avec exp., vivant à domicile à temps plein, doit pouvoir voyager au Canada et aux États-Unis avec la famille, détenir un permis de conduire valide et être disponible en août 2007. Salaire annuel de 25 000 $ ou + avec avantages. Envoyer CV avec références par télécopieur au 819-568-3099.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

ÉDUCATEUR(TRICE) avec exp., bon salaire, Julie: (819)778-8889.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, Doit demeurer à la maison, 2 enfants. (819)246-9763

SECTEUR Côte d'Azur, 35h/sem., non-fumeur, fin août. 819-568-4548

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

AVEZ-vous l'enseignement du français dans le corps? Êtes-vous dynamite, fiable et flexible? Recherchons professeurs et tuteurs à Kanata. Offrons formation. Doit avoir accès à un véhicule, 15 à 20$/h, 613-599-4226

NOUVELLE ANNONCE!
JARDIN MUSICAL VIVALDI
2 places disponibles mi-septembre, 18 mois +, atelier violon, piano, percussions et danse, bricolage et préécriture. Près Musée Civilisations. 819-772-1622

PROFESSEUR(E) DE GYM
L'école privée Montessori d'Ottawa est présentement à la recherche de professeur(e) bilingue en éducation physique pour l'année 2007-2008. Postes à temps plein ou temps partiel disponibles. Excellentes conditions de travail. Les candidat(e)s doivent envoyer leur C.V. au: gmapplicants@yahoo.com

PROFESSEUR(E) DE MUSIQUE
L'école privée Montessori d'Ottawa recherche un(e) professeur(e) de musique et enregistrement, bilingue, temps partiel pour l'année 2007-2008. Excellentes conditions de travail. Les candidat(e)s peuvent envoyer leur C.V. au gmapplicants@yahoo.com

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. par fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

LAPRESSEAFFAIRES.COM

4 PERSONNES pour terrassement. Minimum 3 ans d'exp., fiable et avec permis de conduire. 819-663-3939

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

Le Lycée Claudel
recherche :

1 PROFESSEUR(E) DE SCIENCES PHYSIQUES ET CHIMIQUES Temps partiel, poste à l'année.
Quotité horaire hebdomadaire 7 heures.

Titulaire d'un CAPES de l'Éducation Nationale Française ou titulaire d'une Maîtrise ou d'un baccalauréat (canadien) et de la capacité d'enseigner en Ontario ou au Québec. Connaissance du système éducatif français un atout. De sérieuses compétences en informatique exigées.

SURVEILLANT(E)S pour emploi à temps partiel :
- Francophone
- Diplôme d'étude secondaire minimum
- Prise en charge d'élèves de 6 à 17 ans. Expérience de la gestion de groupes d'adolescents
- Attestation de premiers soins

Salaire et conditions de travail selon la Convention Collective.

Faire parvenir C.V. (pour le 28 août) à :
Mme le Proviseure, 1635, promenade Riverside, Ottawa, On, K1G 0E5 (Télécopie : 613 733-3782)

Les candidat(e)s retenu(e)s invité(e)s à un entretien le jeudi 30 août matin.

Prise du poste le 31 août 2007.

477217

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
❤5 TÉLÉPHONISTES en télémarketing - VERTDURE OUTAOUAIS
Temps partiel, bilingue, salaire + prime, jusqu à $12/h. Bienvenue semi-retraité(e). Se présenter au 39 de Valcourt, Gatineau, local 3

NOUVELLE ANNONCE!
5 TÉLÉPHONISTES, recherchés pour notre central de téléphonie. Aucune vente, prise de rendez-vous seulement. 8 $ et 12 $ + commissions. Bienvenue aux étudiant(e)s et semi-retraité(e)s. Stéphanie au 819-246-7329

NOUVELLE ANNONCE!
6 CANDIDAT(E)S pour faire partie d'une équipe dans notre département des promotions. Aucune exp. nécessaire, doit bien s'exprimer et aimer le public. 450 $ à 1 050 $/sem. Bienvenue étudiant(e)s. 819-246-7329.

NOUVELLE ANNONCE!
(8) FILLES pour les **4** plus **grosses agences** d'escortes en Outaouais avec 20 ans d'ouverture et d'exp. Notre clientèle est très établie, meilleures conditions de travail. Salaire garantie de 3 000$/semaine. Appelez nous pour joindre la meilleur équipe en ville. Venez travailler et gagner un salaire **$$$** très motivant. **Droguées s'abstenir**. **Angelo 819-328-5393**

AAA CHERRY, engageons pour escortes, 18 ans et +, clientèle établie, très payant, 819-319-0225.

ACHETEURS de métaux non ferreux, avec exp. Apportez C.V. au 36 de Bécancour.

ADAMS AIRPORT INN
recherche commis de nuit pour motel, temps partiel. Se présenter au 2721, rue Bank, Ottawa.

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel, $10/h + commission. Téléc.: 819-595-1149 ou info@sergau.com (No d'emploi: AT1)

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE
Appelez au CPSP
819 776-2777
Nous vous offrons de l'aide dans vos recherches d'emploi et dans vos démarches de demande de pardon
59 rue Marengère
(coin St-Louis)
Gratuit – bilingue - confidentiel
476096

A.G. Service Automobile recherche mécanicien avec exp. Salaire à partir de 17$/h selon exp. Se présentez au 1205 bd St-Joseph, Hull. 819-771-1615

AIDE-éducatrice, milieu familial, avec exp., RCR. 819-664-7450

AIDE ou apprenti (h/f) en couvre-planchers. Pierre, 819-986-1561.

AIMEZ faire du ménage en groupe? 1 poste, temps plein, entretien ménager, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire,10$/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir)

APPRENTI et mécanicien avec 5 ans d'exp. Envoyez C.V. au 1355 boul. St-René Est, Gatineau, Qué., J8R 3S5.

408 OFFRES D'EMPLOI

ALLIANCE LOCATION D'AUTO recherche laveur(se) d'auto, semaine et fin de semaine, avec permis de conduire valide. Apportez C.V. au 358, rue Gréber, Gatineau.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

ASSISTANTE en garderie à L'Ange-Gardien. Pauline, 281-5796.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

GÉRANT D'IMMEUBLES

Avec expérience, mature, pour immeubles de 24 logements et plus à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : Suzanne 819 246-3902, poste 221

CV par fax au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca

473390

Concessionnaire en pleine expansion

GATINEAU NISSAN

1299, BOUL. LA VÉRENDRYE GATINEAU
819 243-5454

Nous recherchons

Représentant(e) des ventes

EXIGENCES :
- Les candidat(e)s doivent être dynamiques et positifs
- Détenir un permis de conduire valide.
- Désireux(euses) de faire une belle carrière dans l'automobile.
- Expérience dans la vente automobile.

AVANTAGES :
- Excellente rémunération soutenue par de très bons bonis.
- Plan d'assurance groupe.
- Allocation pour voiture.
- Formation avec professionnel.
- Concessionnaire avant-gardiste.

Envoyez C.V. à **Denis Séguin ou Pierre Fortin**
par télécopieur au 243-6215
ou par courriel à : gatineaunissan@groupegrenier.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

476927

408 OFFRES D'EMPLOI

$$$ ATTENTION ÉTUDIANT(E)S
Vends super bon produit avec super profit. 1-800-561-2395.

AVENTURE DANS LE SUD!
Emplois sur bateaux de croisières: 500$ à 3000$/semaine, nourri, logé, avion payé. **Doit parler l'anglais.** 613-764-6209/oceanacruisejobs.com

AVEZ-vous besoin d'un emploi à temps plein ou à temps partiel dans le domaine de la rénovation de logements? Expérience nécessaire. Contacter Louise 819-682-7999

Moyenne 20 $/heure
10 nouveaux postes
FORMATION DE 500 $ PAYÉE
Nous recherchons des bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s
Rémunéré à la pièce
Pas d'expérience nécessaire
Formation complète fournie
Les candidat(e)s accepté(e)s
Doivent être bilingue
Pour une entrevue veuillez composer le
613 216-7365
475764

AVON - PRODUIT GRATUIT
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Pour inf.: 1-866-443-4295

BESOIN PLÂTRIERS avec exp. pour pose de stucco. 819-665-2308.

BIJOUTERIE
recherche commis à la vente avec exp., bilingue, temps plein. CV par fax: 819-777-3973.

BOULANGERIE/PÂTISSERIE PHILOUZE, recherche pâtissier(e)s temps plein et plongeur(euse)s temps partiel de jour, tél. matin (819)561-8062.

CAISSIER(ÈRE), cusinier(ière) et livreur(euse), pour cafétéria et traiteur, temps plein/partiel, 819-213-0673.

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur, avec ou sans exp., doit être honnête, fiable, références exigées, temps partiel, idéal pour étudiant, salaire intéressant. Dépanneur Séguin, 903, rue St-Louis,Gatineau.

CERTI CENTRE
recherche mécanicien(ne) pour véhicules lourds avec minimum 5 ans d'exp. Horaire de 8h à 17h, du lundi au vendredi. Pour prendre rendez-vous avec Alain au 819-663-2611.

CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMIONS
Camion gros porteur à benne de déchargement. Remorque-plateau pour déplacer du matériel lourd. Camion-benne à dix roues
Téléphone : 819-455-2229
Télécopieur : 819-455-9778

CHAUFFEURS, classe 3, et aide-déménageurs (h./f.) avec ou sans exp. demandé(e)s. (819)643-9898.

CHERCHE opérateur de pelle avec certificat compagnon et exp. Envoyer CV par fax: 819-684-3188 ou appeler au 819-684-1409.

COMMERCE DE PEINTURE ET DE DÉCORATION RECHERCHE
Designer. Tâches: décorer les pièces, conseiller les clients (consultation à domicile).
Commis, temps partiel. Tâches: recevoir la marchandise, remplir les tablettes, servir les clients.
Salaire à discuter. Se présenter au 77 boul. Montclair à Hull.

COMMIS-caissier(ère) pour dépanneur, exp. avec valideuse loterie, temps plein et partiel, (819)561-3435.

COMPAGNIE d'enseignes recherche main d oeuvre dans l'installation, permis de conduire, 819-663-3735.

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 22 août 2007

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Tôt ou tard, il peut arriver à n'importe qui de commettre une erreur ou de prendre la mauvaise décision. Si cela se produit, il ne sert à rien de se nourrir de regrets. Il existe toujours un moyen de sauver les pots cassés et de s'accommoder des circonstances. Tandis que Mercure se trouve dans un autre Signe de Terre, il devient facile de transformer un inconvénient en avantage.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Ce n'est pas le temps de négliger les petits détails, et de tout faire à la dernière minute. La planification est l'élément clé. Vous pouvez affronter n'importe quelle situation du moment que vous vous y prépariez adéquatement. Parallèlement, la manière dont une affaire est présentée peut largement influencer la façon dont elle sera reçue; mettez tous les atouts de votre côté.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

La Lune en Sagittaire peut apporter sa part de contraintes et de restrictions aux Poissons. Il n'est probablement pas possible d'obtenir la totalité de ce que vous désirez, du moins pas instantanément. Poussée à l'extrême, la droiture d'esprit peut devenir une source d'incertitude et de culpabilité malvenues. Il n'y a rien d'égoïste à réclamer ce que vous avez bel et bien mérité.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Vos efforts et votre détermination peuvent vous procurer un maximum de satisfaction aujourd'hui. Voici donc un bon mercredi pour prendre de l'avance dans votre travail ou vous débarrasser d'une corvée. Il ne faut pas forcément chercher très loin pour trouver le bonheur. Les situations les plus simples sont souvent celles qui peuvent rapporter davantage de plaisir.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Plus vous faciliterez la vie des autres et moins votre existence vous semblera compliquée. Arrangez-vous pour que les autres soient capables de se débrouiller sans votre assistance perpétuelle. Cela allégera votre fardeau et vous rendra disponible pour profiter d'opportunités que vous n'avez, faute de temps, même pas encore remarquées.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Le cycle Lunaire en Sagittaire apporte davantage de mouvance dans votre vie. Les déplacements sont amenés à jouer un rôle plus important, sinon déterminant. Il peut également être question de prises de conscience qui vous amèneront à faire des choix judicieux. La seule mise en garde consiste à ne pas confier un secret à quelqu'un qui n'est pas en mesure de le garder.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Si vous savez résister à la tentation de choisir l'alternative la moins raisonnable, la suite des évènements ne devrait pas vous décevoir. Le simple fait de renoncer à la loi du moindre effort peut vous placer sur la route que vous convoitez. Voilà une façon à la fois sage et valorisante d'appeler votre propre chance.

lion *du 23 juillet au 23 août*

La conjonction Soleil-Vénus-Saturne en Lion - 3ème décan - place les relations privilégiées au premier plan. Aujourd'hui, le principal défi pourrait consister à savoir comment partager votre temps de manière à en accorder suffisamment aux personnes qui vous importent. Votre coeur connaît vos véritables priorités; écoutez-le et chassez tout sentiment de culpabilité.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

La Lune en Sagittaire peut avoir un effet désorganisant, vous donnant l'impression de manquer d'entrain et de motivation. Si vous faites face à un manque d'inspiration, les loisirs culturels de toutes sortes sont parfaitement indiqués pour vous ressourcer et réalimenter votre imagination. Mercure se trouve dans votre Signe: c'est le temps de stimuler votre matière grise.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

L'occasion dont vous rêvez est possible à concrétiser. En fait, la seule chose qui la rendrait impossible serait de désespérer. L'absence de nouvelles peut être attribuables à la saison estivale, et tout peut encore abonder dans le sens de vos aspirations. Prenez votre mal en patience et gardez-vous de poser un geste regrettable sur un coup de tête.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Il est essentiel de s'exercer à faire quelque chose avant de se soumettre à la critique. Dans le même ordre d'idées, il ne serait pas superflu de faire un test avant de passer à l'action ou d'effectuer une transformation permanente. Rien ne laisse présager des conséquences non souhaitables si vous prenez le temps de bien vous préparer. Rodez votre spectacle!

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Les sous-entendus peuvent passer dix pieds au dessus de la tête des gens, surtout s'ils font la sourde oreille! C'est pourquoi les aspects planétaires actuels vous suggèrent de ne pas passer par quatre chemins et d'exprimer clairement votre point de vue. La Lune se trouve en Sagittaire, et tout ce qui est énoncé honnêtement devrait être accueilli favorablement.

408 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS section boulangerie, temps plein; commis section boucherie. Marché Tradition (IGA), Gatineau (Encan Larose), demandez Gilbert au 819-986-7017.

workopolis.com

NOUVELLE ANNONCE!

COMPAGNIE en pleine expansion recherche menuisier/ébéniste pour travaux variés de rénovations, méticuleux, consciencieux et travail de qualité. Contactez J.-P. Martins au 819-281-5381.

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE, autonome et organisé(e) pour complexe de 225 logis, secteur Mont-Bleu. Doit effectuer réparations et travaux mineurs, ainsi que coordonner les travaux plus complexes. S.V.P. télécopiez C.V. au 613-241-4327 ou courriel: elkgen@elkpropretymanagement.com

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au dpare@osgoode.ca a/s: Danielle Pare. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONCIERGE résident, temps plein, idéal couple mature, pour entretien, réparations et locations, 819-772-1253, télécopiez C.V.: 819-772-4892.

CONTRACTEUR en excavation recherche un(e) contremaître et un(e) journalier(ère) avec expérience dans les travaux d'égouts. Tél.: 613-746-0514, fax: 613-746-5124.

CONTRACTEUR en excavation recherche un opérateur de pépine, de "dozer", de chargeuse et un camionneur avec permis A-Z avec exp., pour camion a benne. Téléphone: 613-746-0514, Télécopieur: 613-746-5124

COUPLE, entretien ménager commercial, temps plein 7 jours, tôt le matin, Club Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau. Se présenter après 11h a.m. et demander José.

DAME de préférence, résidence pour aînés, poste de cuisine, 613-799-7478 ou 613-837-9344.

DÉCORATEUR(TRICE)/DESIGNER
Cuisines Luxorama recherche une(e) décorateur(trice) ou designer d'int., ayant des habiletés avec le logiciel 20/20, temps plein, bilingue. Robin Paradis, 819-663-2859

408 OFFRES D'EMPLOI

DÉMANTELEUR de voitures avec exp. Apportez C.V. au 36 de Bécancour.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche chauffeurs avec ou sans exp., 40 h/sem. et +, salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs avec exp., 40 h/sem. et +, salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au: 100 Adrien-Robert, Hull.

NOUVELLE ANNONCE!

DÉPANNEUR cherche employé(e) soir et fin de sem., expérience serait un atout, 20h et +. Contactez Vivianne au 819-923-2727.

EMPLOYÉ(E) demandé(e) pour La mode du dollar, caissier(ère) + étalagiste, 1 an exp. (819)770-8347, Lynda

EMPLOYÉ(E) d'entrepôt recherché, fiable, ponctuel, avoir permis de conduire valide, (613)298-5444.

ENGAGEONS pour escorte, 18 ans +, très très payant. Max, 819-328-4242.

ENLÈVEMENT d'amiante (base de démolition), 12 $/h, voiture nécessaire. Envoyer CV par fax a/s Luc Pagé, 613-225-8608.

ENSEIGNES GATINEAU EST EN PLEINE EXPENSION!
Nous sommes à la recherche de personnel avec exp. pour les postes suivants: **lettreur, graphiste et représentant(e).** Apportez votre C.V. au 249 Maloney Est ou courriel: enseignesgatineau@bellnet.ca

---

Herbal Magic
CENTRES DE PERTE DE POIDS ET DE NUTRITION

à Hull et Gatineau embauchent des

CONSULTANT(E)S

Joignez-vous à la plus grande entreprise de perte de poids au Canada. Nous sommes à la recherche de personnes bilingues, amicales, compatissantes, dynamiques, professionnelles, débrouillardes et honnêtes pour motiver, appuyer, aider, informer, et inspirer nos clients et leur donner de l'encadrement en ce qui trait à la gestion de leur poids.

Cette perspective de carrière unique en son genre et enrichissante est assortie d'une formation approfondie. Le bilinguisme et une expérience préalable en matière de service à la clientèle sont des atouts.

Télécopiez votre C.V. 819 243-2802
A/S Micheline Blain

477067

MONASTÈRE D'AYLMER
RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

Nous sommes à la recherche de personnel de :
• CUISINE • SALLE À MANGER
• SOINS AUX RÉSIDENTS
afin de compléter notre équipe en place.

SOUS-CHEF DE CUISINE
CUISINIER D'EXPÉRIENCE
PRÉPOSÉ(E) EN SALLE À MANGER
PRÉPOSÉ(E) AUX RÉSIDENTS
INFIRMIÈRE AUXILIAIRE

Ne manquez pas cette occasion de vous joindre à une équipe de professionnels au service des personnes âgées

diriger votre curriculum à l'administration :

TEL : 819-684-1379 poste 532
FAX : 819-684-8385

477163

LeisureDays
CENTRE RV
BUCKINGHAM

recherche

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E)
AUTONOME, ORGANISÉ
ET PRÉFÉRABLEMENT BILINGUE
TEMPS PLEIN, EXPÉRIENCE REQUISE.

Veuillez faxer votre C.V. au 819 986-1530
135, AVE LÉPINE GATINEAU, SECTEUR BUCKINGHAM

476959

COMPTABLE

Un concessionnaire de moto de la région est à la recherche d'une personne responsable pour un poste en comptabilité. Le travail est stimulant dans un environnement mouvementé. Le candidat idéal possédera plus d'un an d'expérience dans l'industrie de la moto, un sens d'analyse poussé, et des habiletés informatiques sures. De plus une expérience pertinente avec les systèmes comptables PBS Vantage est un atout. Le bilinguisme, un sens d'organisation ainsi qu'une aptitude de travail d'équipe sont aussi désirés.

Les tâches comptables incluent la tenue de livres, les rapports gouvernementaux incluant la TPS, TVQ, CSST et autres.

Nous offrons au candidat choisi une carrière dans une industrie en évolution constante. Les conditions de travail, le salaire et les bénéfices sont plus que compétitifs.

Les candidats intéressés peuvent faxer leurs CV's au **819 772-0606**
477073

L'avenir est chez nous.

HULL HYUNDAI

est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES AVEC OU SANS EXPÉRIENCE

Vous vous intéressez au domaine de l'automobile !
Vous aimez le public !
Vous voulez une rémunération égale à vos efforts !

Le candidat(e) choisi(e) doit être bilingue, aimer le travail d'équipe et possède une attitude positive.
Nous donnons la formation au candidat(e) choisi(e).

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur ou appelez pour un rendez-vous.

M. Gilles Poirier
Téléc. : (819) 770-7003, tél. : (819) 770-7768

477160

MEGA AUTOMOBILE.com

Nous sommes à la recherche de (h ou f)
1 PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN ESTHÉTIQUE (LAVEUR)
avec expérience.
Pour rendez-vous ; appelez Daniel Lavoie
(819) **770-2277**

476995

NORCO
PERFORMANCE BIKES

Norco Performance Bikes est un fabricant canadien de vélos récréatifs et spécialisés situé à Vancouver et en banlieue de Toronto. La firme est en pleine croissance et occupe un rôle d'importance dans l'essor du cyclisme au Canada.

Norco est présentement à la recherche de

CONSEILLERS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

pour son bureau de Toronto afin de desservir ses nombreux marchands de la région du Québec.

Les candidats pour ces postes à temps plein doivent être bilingues et posséder une année d'expérience dans le service à la clientèle.

Norco offre un salaire compétitif ainsi que d'excellents bénéfices sociaux. Profitez de cette occasion pour faire carrière avec nous dans le domaine du cyclisme.

Vous pouvez faire parvenir votre Curriculum Vitea à
dbrien@norco.com - Fax : 1 800 667-2644
321 Hanlan Road
Woodbridge (Ontario) L4L 3R7

www.norco.com

477021

Givesco INC.

Aide de Cour
Succursale de Gatineau
795 Rue Vernon
Gatineau, Qc

Un distributeur en matériaux de construction, est présentement à la recherche d'un **CANDIDAT POUR SES OPÉRATIONS DE COUR ET D'ENTREPÔT.**

Expérience sur chariot élevateur requis.

Rénumération et excellent programme d'avantages sociaux à discuter selon expérience.

Veuillez comminuquer en toute confidentialité avec **Bruce Kowalski au 819 770-5582** ou faites parvenir votre c.v. à bkowalski@givesco.com

477084

MOT MYSTERE

LE XIX SIECLE - Un mot de 6 lettres

T	N	O	R	D	I	S	T	E	V	E	N	S	O	N
C	O	E	U	A	L	Y	E	R	S	I	N	L	C	X
H	R	B	S	H	O	R	S	I	N	I	G	E	B	I
E	Y	O	I	B	U	N	S	E	N	E	Y	N	T	O
K	B	G	S	R	I	M	B	A	U	D	O	A	I	R
H	E	R	C	U	S	P	E	K	E	H	L	B	E	C
O	L	A	L	B	I	E	L	M	L	I	L	U	C	A
V	A	N	T	E	A	U	G	I	E	R	R	A	K	L
B	V	T	D	S	N	X	I	A	E	R	B	A	N	E
E	R	I	P	M	E	A	Q	S	N	O	S	L	L	D
G	E	O	I	P	N	S	U	U	U	T	B	O	E	I
R	N	T	W	B	G	A	E	T	I	E	I	Z	N	S
I	R	I	O	N	E	N	D	B	E	N	Z	N	O	O
E	O	P	W	I	L	D	E	A	M	I	E	L	I	N
G	P	U	A	E	S	S	U	O	R	I	T	T	R	N

ABOUT
AMIEL
AUBANEL
AUGIER
BEGIN
BELGIQUE
BENZ
BIZET
BOPP
BROWN
BUNSEN
BYRON
CROS
DELACROIX
EDISON
EMERSON
EMPIRE
ENGELS
EWING
EYLAU
GRANT
GRIEG
IBSEN
ITALIE
KARR
KEATS
LEE
LEIBL
LENAU
LENOIR
MITRE
NADAR
NERVAL
NEY
NORDISTE
ORSINI
POE
QUINET
REID
RIBOT
RIMBAUD
ROUSSEAU
SAND
SAX
SEGANTINI
SPEKE
STEVENSON
SUCRE
SUEZ
TCHEKHOV
TIECK
UHLAND
WILDE
YERSIN
ZOLA

Solution du dernier problème : PROVINCE

22 août 2007 No 1588

408 OFFRES D'EMPLOI

Les Habitations Bouladier

recherche un(e)

PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE APRÈS-VENTE

REQUIS :
- Bilingue
- Carte de compétence obligatoire
- Camion et outils
- Avec expérience

Téléc. : 819 568-3190
Courriel : info@habitationsbouladier.com

477185

AMUSEMENTS SPECTACULAIRES

Recherche employé(e)s pour le Festival de montgolfières de Gatineau

- Temps plein ou partiel
- Montage, démontage
- Opération de manège

Daniel Paquette 514 757-4921
ou Onil Vachon 514 910-2013

Se présenter au parc de la Baie
mercredi 29 août
à compter de 9 h.

477155

Fix Auto de Gatineau
(Kollbec Chrysler)

Recherche

(1) DÉBOSSELEUR
(1) SABLEUR

Joignez-vous à notre équipe dynamique

Les candidats intéressé(e)s par un poste sont prié(e)s de communiquer avec le directeur de carrosserie M. Michel Lahaie par télécopieur au 819 568-3076 ou par courriel à gatineaucentre@fixauto.com

Toutes les entrevues sont confidentielles.

477215

Centre de services Guigues

OFFRE D'EMPLOI

Coordonnateur(trice) de services de secteur désigné
(Goulbourn, Kanata et West-Carleton)

Le Centre de services Guigues (CSG) est un organisme à but non-lucratif de la collectivité francophone de la région d'Ottawa qui assure des services de soutien communautaires et des services socio-récréatifs en français aux personnes aînées de même qu'aux adultes ayant un handicap physique. La personne en poste devra accomplir du développement communautaire et coordonner une gamme de services de soutien à domicile à partir d'un nouveau point de services situé au Centre de ressources communautaires d'Ottawa Ouest. Nature du poste : contractuel à 35 heures/ semaine, de mi-septembre 2007 au 31 mars 2008, avec possibilité de renouvellement.

Exigences du poste : Baccalauréat en service social ou disciplines connexes; ou Diplôme d'études collégiales en service social ou disciplines connexes; expérience auprès des personnes aînées; expériences auprès de bénévoles et/ou travailleurs; être en mesure de relever des défis; bien maîtriser la langue française écrite et parlée; posséder une connaissance adéquate de l'anglais; avoir accès à un véhicule automobile; échelle salariale : 36 412$ à 43 712$.

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant 16 h le 24 août 2007**
à l'adresse suivante :
Pierre Périard - Directeur général
Centre de services Guigues
159, rue Murray, Ottawa (ON), K1N 5M7
Télécopieur (613) 562-3021
Courriel : pperiard@centresg.ca

Nous vous remercions à l'avance de votre candidature, mais seules les personnes retenues seront contactées.

477250

ENTREPRISE de location recherche individus pour livraison et installation de plateforme suspendue (swing stage). Exp. un atout. Doit posséder un permis de conduire valide. Véhicule fourni à partir du bureau. Salaire initial 13$/h. C.V. par télécopieur: 613-445-0212. Téléphone.613-445-9913.

NOUVELLE ANNONCE!

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ D'EMPLOI
INSTRUCTEUR/ANIMATEUR DE SÉCURITÉ D'AUTOBUS SCOLAIRE TEMPORAIRE À PLEIN TEMPS
(du 13 septembre au 31 octobre)
Intertrain Incorporated est à la recherche de personnes enthousiastes et motivées pour fournir une formation de sécurité pour les autobus scolaires pour des élèves de jardin d'enfant jusqu'à la 8ième année. Excellente rémunération et conditions de travail professionnelles. Doit parler Français couramment. resume@intertrain.ca ou 1-905- 389-3064 (télécopieur)

FEMME ou homme de ménage, restaurant l'Orée du bois, Chelsea, lundi au vendredi, de jour, (819)827-0332

NOUVELLE ANNONCE!

FIRME établie recherche chauffeurs ou camionneur propriétaire classe AZ ou classe 1 avec expérience Canada-États-Unis
- jusqu à $0.40/mille
- $30.00 chaque cueillette/livraison
- $20.00 pour pose de toile
- $20.00 enlever les toiles
- $10.00 chaque traverse de douane
- Assurance collective
- Dépôt direct
- Retour fin de semaine garanti

Jour, sem.: 613-742-0102, soir et fin de sem.: 613-724-8651

FRANK AND GUY, recherche un débosseleur temps plein avec exp., appliquer en personne au 7174 rue Bank, (613)821-1414

Excellente opportunité
COUPLE CONCIERGE
Pour 74 logis à Gatineau

Minimum 5 ans d'expérience en gestion immobilière, plomberie, électricité, réparation, location et collection. Doit posséder ses propres outils. Nous offrons une rémunération avec logement sur le site.

Faire parvenir votre CV par télécopieur au
819 771-9057

477214

NOUVELLE ANNONCE!

FORMATEUR (TRICE)S contractuel(le)s, bilingue. Formation en logiciels, en technique et en développement professionnel. Envoyez C.V. à: camyllet@cbit-ccti.com

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE familiale, 9 enfants 0-5ans, remplaçante occasionnelle, bonne occasion pour personne retraitée, fiable, qui aime les enfants. Contacter Manon, 819-772-9255 entre 9h et 12h30

INSTALLATEUR d'armoires demandé avec expérience et carte d'apprenti, Permanent temps plein. 819-671-8772

NOUVELLE ANNONCE!

INSTALLATEUR de vitres sur camion, avec ou sans exp., temps plein, Orléans. Télécopiez C.V.: 613-824-3828.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé, Gatineau/Aylmer. Mathieu, 819-775-2070.

LAVEURS d'autos (h./f.) avec ou sans exp., temps plein. Se présenter au 475 St-René Est, lave-auto La Douche, 819-669-1724.

NOUVELLE ANNONCE!

LE NORDIK Spa en nature recherche préposé de site pour entretien des lieux et piscines. Exp. en service à la clientèle un atout. Envoyer C.V à mbourgeois@lenordik.com

NOUVELLE ANNONCE!

LE NORDIK Spa en nature recherche préposé(e) à l'entretien ménager de nuit. Envoyer C.V à: mbourgeois@lenordik.com

Maison de religieuses
à Ottawa recherche

INFIRMIÈRE OU AUXILIAIRE

Poste temps partiel
2 jours (fin de semaine) par 2 semaines, disponibilité pour du remplacement.

Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax au 613-569-8956 ou courriel l.guillemette@rogers.com

477173

LES HOUSSE DE OLD CHELSEA cherche dessinateur de patron, temps plein ou temps partiel. Envoyer C.V. manon@oldchelseaslipcover.ca

LIVREUR, aide-cuisinier et serveur (h./f.) (819)561-7171.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), camion fourni, pour soirs et fin de semaine. Jean-Pierre: (819)684-1558

MANOEUVRE (JOURNALIER)

Construction Junic est à la recherche d'un manoeuvre avec carte de compétences valide de la CCQ, doit avoir son véhicule et ses petits outils de base. Envoyer C.V. par fax au (819)776-2808.

MASSEUSES bilingues demandées, 819-595-3501

La Résidence Mont-Bleu

Nous sommes à la recherche de

PRÉPOSÉ(E)S
(jour, soir et nuit)
Expérience non requise

Les candidat(e)s devront être disponibles pour les deux quarts de travail.

Pour résidence de personnes atteintes de déficience cognitifs « perte d'autonomie ».
Faire parvenir C.V. par télécopieur
819 595-5746

477213

MCDONALD'S AYLMER, recherche personnel, temps plein, jour et nuit. Horaires variées. Apportez C.V. au restaurant, 213 chemin Aylmer.

MÉCANICIEN(NE)
Exigences: exp. en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, téléc.: 819-455-9778

AMEUBLEMENT Lefebvre

Nous sommes à la recherche d'un(e)

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE
dans la vente de meubles

Exigences :

Belle personnalité, bilingue (un atout), dynamique.

Faire parvenir votre c.v. par fax au 819-986-3226
ou par la poste à
Ameublement Lefebvre
391, ave. de Buckingham
Gatineau, Québec.
J8L 2G8

477232

MÉGA recherche directeur commercial (F & I), avec exp., Contacter M. Dormani 819-770-2277, naderdormani@megamitsubishi.com

MENUISIER pour installation portes et fenêtres, rénovation, à l'heure, entre 35,000 $ et 60,000 $. 819-561-5199

METRO LIMBOUR

Recherche commis d'épicerie, temps plein, avec assurance et fonds de pensions. Christelle: 819-561-3772 ou C.V. par télécopieur: 819-561-7499.

No. DE POSTE ADM1.
Communication Sergau recherche une personne dynamique, débrouillarde et faisant preuve d'autonomie pour combler le poste d'assistant(e) aux ventes. Le candidat devra assurer le service à la clientèle, assister la force de vente et diverses activités de marketing. Exigences: DEC en administration, bilingue, très bonnes connaissances des logiciels Windows et MS Office. Téléc.: 819-595-1149 ou info@sergau.com.

NOUS embauchons: cuisinier(ère)s, plongeur(euse)s, hôtesse et serveur(se) minimum 1 an d'exp., Se présenter avec C.V., au restaurant La Cage aux Sports, secteur Hull. 819-771-2243.

ABONNEZ-VOUS! 613 562-0555

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONELLE
9$ à 25$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

OPTIQUE LAURIER
Recherche personnel sérieux bilingue pour poste à temps plein, région Gatineau et Ottawa centre-ville, doit aimer le public, la vente, le service à la clientèle et relever des défis. Faxer C.V. 819-246-2184

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du systeme Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

NOUVELLE ANNONCE!

PAVAGE INTERCITE
recherche chauffeur classe 1 ou 3 avec expérience. 819-213-2409

NOUVELLE ANNONCE!

PEINTRE finisseur pour atelier de menuiserie. Expérience nécessaire. Temps plein ou temps partiel. Contactez Anie au 819-682-4718.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Recherche commis comptable, connaissance simple comptable, et informatique, minimum. de 2 ans d'exp., bilingue un atout, Envoyez C.V au 819-643-9088

NOUVELLE ANNONCE!

PLOMBERIE OUTAOUAIS, recherche livreur(euse) pour nos chantiers de construction. Personne dynamique, 40h/sem., assurance collective, salaire selon expérience, contactez Marc Boucher: (819)561-5359.

leBop

PORTIER demandé, 2 postes à combler. Se présenter en personne entre 20h et 22h au 9 Aubry, Hull.

POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, permis de conduire valide obligatoire, taux horaire 9.25$/h. Contactez le 819-561-1873.

PRÉPOSÉ(E)S à la préparation et la vente de fruits et légumes et de différents produits offerts dans la boutique. Temps plein, temps partiel. 819-213-4701, dlnb@videotron.ca

PRESSE-CAFÉ cherche cuisinier et aide au comptoir (h/f), temps plein. 170 Hôtel de ville, Hull. 819-778-7018.

PROVIGO TASSÉ
Commis à temps partiel, département de la boulangerie, épicerie, fruits et légumes. Présentez vous avec C.V. au Provigo Tassé, 22 des Flandres

PRÉPOSÉ(E)S à l'entretien ménager commercial
Nous cherchons des candidats pour combler des postes à l'entretien ménager. Aucune exp. requise, les candidat(e)s intéressées peuvent se présenter au 40, rue Adrien Robert, unité 12, Gatineau, entre 8h30 et 11h et entre 13h30 et 16h, du lund. au vend. ou communiquez avec Christine Proulx au 819-771-7471 poste 10 ou par courriel: emploi@nasco-emi.com

RAMPES MIRIK INC.
est la recherche de préposés d'atelier (h/f) pour la fabrication de rampes en aluminium. Habileté à travailler avec scies, perceuses, rubans à mesurer nécessaire, salaire de départ 9 $/h., formation sur place et possibilité d'avancement. Se présenter au 895 boul. de la Carrière (Hull), entre 9h et 16h du lundi au vend.

NOUVELLE ANNONCE!

RÉCEPTIONNISTE pour salon de coiffure/esthétique, bilingue, temps partiel, 613-789-5700.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE chauffeurs classe 1, B-train et opérateur de pelle mécanique, 819-669-9685.

RECHERCHE chef d'équipe pour entretien d'été commerciale, travail à l'année, salaire selon exp., 613-487-3940, 613-291-0332

RECHERCHE femmes 18 ans et plus pour photos, film, Internet. Gros salaire. Rose: 1-450-530-1708 prodmc@gmail.com

RECHERCHE individu pour finition d'auto et lavage professionnel. Tâches: nettoyer garage, recevoir les pièces et conduire les clients, permis de conduire obligatoire. Apportez C.V. au 1694 Cyrville, Ottawa.

RECHERCHE INSTALLATEUR DE COULIS "GROUT" AVEC EXP., POUR DÉBUTER IMMÉDIATEMENT. (819)213-1545, (819)213-1551

RECHERCHE marqueur pour hockey sur glace, 22h-23h, Éric 819-208-3499

RECHERCHE paysagistes avec ou sans expérience, temps plein, compagnie oeuvrant dans le domaine depuis 18 ans, 10,25 $/h. (819)561-1873.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, (819)669-6232.

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp. avec chariot élévateur, temps plein, de nuit, très bons avantages sociaux. Télécopiez C.V. au: 613-739-3961.

RECHERCHE personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE réceptionniste dentaire, bilingue, jour seulement. Télécopiez C.V. au 613-733-2645.

RECHERCHE technicien esthétique automobiles (anti-rouille, polissage, etc.) salaire selon exp., Appelez Vitro Plus Zebart: (819)243-8400, lundi au vendredi 8h à 17h.

RECHERCHONS déménageurs et installateurs avec exp., secteur commercial, temps plein ou partiel. (819)243-7272, fax: 819-243-4683.

RÉPARTITEUR(ICE) de nuit pour taxi, Buckingham. (819)986-9887.

NOUVELLE ANNONCE!

RÉSIDENCE pour personnes en perte d'autonomie. La résidence est à la recherche de personnes créatives et dynamiques pour combler le poste d'animateur(trice) des loisirs (temps plein). Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 août 2007 au télécopieur: (819)246-6796 ou joelle.baker@residencedelagappe.ca

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
recherche CAMIONNEUR, classe 1, temps partiel ou temps plein, avec 1 an d exp. ou cours de CFTR, à Mani waki. Bon salaire, bonnes conditions de travail. Télécopiez C.V. au: (819)438-2193, tél.: 819-438-2223.

URGENT!

SCELLANT TECHNI-PRO INC. recherche bon vendeur pour scellant. Bonne commission. (819)712-0768.

SERVICE à la clientèle, temps plein, bilingue. Se présenter avec C.V. à Buba Video, 20 bd du Plateau, pas d'appels téléphoniques S.V.P.

SOUDURE GÉNÉRALE AML
Recherche un soudeur avec min. 5 ans d'exp., pour assemblage, garde-corps, escaliers, traveaux de tous genres. Apportez C.V. au 665 St-René E

CITATION SECRÈTE

22 août 2007

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

C U C E N	T S E	D E	L S C I Q	O A F T U	F N	I I T C Q	I C U L H	A N I	R Y L L I U	E I E L	R A T	D F E	A D A
		■			■			■		■		■	
	■										■		
		■			■								■
	■					■					■		
		■										■	

Thème : Citation de Henry de Montherlant

SOLUTION du dernier numéro

Qui veut vendre un cheval aveugle en vante les pattes.

408 OFFRES D'EMPLOI

SERVICE d'entretien Distinction Inc. est à la recherche pour son prestigieux contrat du HILTON LAC-LEAMY de: Préposé(e)s aux chambres (8). Ce poste consiste à nettoyer les chambres des clients en respectant les standards et les procédures de l'hôtel, etc.
• Le salaire pour ce poste est de 13,23$/heure.
• Il faut, pour combler ce poste, être disponible tous les jours de la semaine. Le candidat doit maîtriser le français et posséder une connaissance fonctionnelle de l'anglais.
FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITÆ EN INDIQUANT LE POSTE CONVOITÉ PAR TÉLÉCOPIEUR AU: (819) 790-6450 OU À L'ADRESSE DE COURRIEL SUIVANTE:
Johanne.Carrier@hiltonlacleamy.com

SUBWAY est à la recherche d'employés de jour la semaine pour l'année scolaire. Temps partiel ou temps plein. Bienvenue aux mamans à la maison. Heures flexibles. Des postes de gérant et assistant-gérant sont aussi disponibles. Compléter une demande d'emploi en restaurant (secteur Hull).

TECHNICIEN(NE) en santé animale et réceptionniste médicale avec exp. pour clinique vétérinaire à Buckingham, temps plein. Veuillez envoyer votre C.V, format Word:
hvb2005@yahoo.ca

CAFÉ DU MONDE EN VRAC
ÉQUITABLE • PRODUITS DU TERROIR • CERTIFIÉ

TEMPS PLEIN/PARTIEL
Nous sommes à la recherche de candidat(e)s ayant de l'expérience et connaissances dans la préparation de café (expresso, latte, etc), dans la vente de café et thé en vrac. Veuillez faire parvenir votre candidature par courrier électronique à info@cafedumondeenvrac.com ou en vous présentant en personne au 80 St-Raymond.

TIM HORTONS - BOUL. GRÉBER
Hôte/hôtesse, pâtissier(ère), demandé(e)s, temps plein. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

TU DÉSIRES faire photo ou film érotiques? Très $$$. Femmes seulement. Recherche assistante. 819-639-1411.

NOUVELLE ANNONCE!
URGENT, SERVICE MÉCANESSENCE t'offre la possibilité de te joindre à une équipe dynamique à titre de pompistes, préposé(e)s au lave-auto, temps plein et partiel, avantages sociaux concurrentiels. Envoyez C.V. à harveyj@larelance.ca

VERTDURE OUTAOUAIS
cherche 2 sous-traitants avec camion ou remorque, possibilité de 1 000 $ par sem., pour 4 à 6 sem. 819-243-4959

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

DÉTAILLANT autorisé de Telus recherche gérant(e) et vendeur(se)s au détail avec exp., bilingue un atout, temps plein/partiel. Télécopieur: 819-595-1149 ou info@sergau.com. (No d'emploi: V1). Seuls les candidats retenus seront contactés.

NOUVELLE ANNONCE!
Service à la clientèle
Vous recevrez des appelles des clients existants pour renouveler leurs contrats.
Heures: lundi au vendredi 8h-16h ou 9h-17h
Centre d'appel
12.50 $/h
Entraînement fourni, doit être bilingue
resume@onpath.com

TU aimerais faire partie d'une équipe gagnante? La chance est avec toi car ALIMENTATION PRO-GOURMET, est à la recherche de téléphonistes sérieux (ses), dynamiques, responsables ayant beaucoup d'entregents pour prise de rendez-vous. Poste de soirée de 17h à 21h du lundi au vendredi. Si tu crois posséder ces qualités tu peux me contacter au 819-779-7820

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!
BOUDREAULT LTÉE
Distributeur majeur dans l'industrie alimentaire, industrielle et de produits de sanitation, est à la recherche d'un ou d'une réceptionniste, bilingue, salaire: 11,50$/ h, poste temps pleins. Transmettre votre C.V. par courriel à: sylvie.pariseau@boudreault.ca.

COMPTABLE en charge-teneur de livre, avec exp. Temps plein ou partiel, immédiatement, (613)913-4870

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ET AGENTS TÉLÉMARKETING
AUX GRANDES ENTREPRISES
Bilingues. Salaire. Bonis. Avantages.
819-772-7777. www.harvard1.com/ok

NOUVELLE ANNONCE!
TRAVAIL de bureau en comptabilité et secrétariat, connaissances des logiciels Word, Simple Comptable, Tax Prep. Télécopiez C.V. au 819-246-1226 ou courriel: robertbelair@bellnet.ca

NOUVELLE ANNONCE!
Urgent!
60 agents d'information bilingue
18 $/h
Débutant en septembre!
Exigences:
• Diplôme collégial ou universitaire
• Expérience dans un centre d'appel et au service à la clientèle
• Parfaitement bilingue français/anglais, (oral/écrit)
• Aptitudes de niveau intermédiare avec les ordinateurs
• Disponible lundi au vendredi, 6h30 - 23h
Appliquez maintenant!
Hélène Potvin
Tel: (613) 237-8888
Fax: (613) 230-7711
helene.potvin@quantum.ca

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

#1, SECRÉTAIRE dentaire avec expérience recherchée dans clinique jeune et dynamique. Envoyer C.V. à anikphil@sympatico.ca ou fax: (819)770-6957

ASSISTANT(E) dentaire en orthodontie, temps plein, jour seulement, téléc. C.V. au 819-246-6404 ou en personne au 664 bd de La Gappe 2e étage.

ASSISTANTE dentaire et secrétariat, temps partiel (16h/sem.), possibilité d'heures supplémentaires, connaissance CTRL un atout. Télécopiez C.V.: 819-770-2611 ou présentez-vous au 200 Montcalm, suite 403.

CLINIQUE dentaire à Masson Angers recherche assistante dentaire, temps partiel les mercredis. Disponible en septembre. Veuillez appeler au (819)281-0104.

CLINIQUE dentaire cherche technicienne administrative 30h, jour et soir, niveau D.E.C. exigé, souriante, communicatrice, dynamique, billingue.Demander Karine(819)595-3008

CLINIQUE MÉDICO-DENTAIRE
recherche hygiéniste dentaire, poste permanent, disponible pour sept.
Contactez Chantal Gosselin au:
819-568-3097, 819-663-7731
ou C.V. par fax au:
819-643-4912 ou courriel:
cmd@bellnet.ca

INFIRMIÈRE DIPLÔMÉE Urgent, pour clinique dentaire très achalandée centre-ville d'Ottawa www.dentalanesthesiagroup.com, exp. IV. Envoyer C.V. par fax: Dr Diane Dmytrowski 613-232-2586 courriel: pml_neil@yahoo.ca

INFIRMIÈRE ou nouvelle graduée recherchée pour bureau dentaire se spécialisant en anesthésie au centre-ville d'Ottawa, emplois du lundi au jeudi de jour, bilinguisme obligatoire. Envoyez C.V. par télécopieur: 613-232-2586

ORTHODONTIE
Hygiéniste dentaire recherché(e), temps plein, 4 jours. Télec. C.V. au 819-246-6404.

RÉCEPTIONNISTE dentaire avec exp. demandé(e). Orléans, temps plein, Maxident un atout, télec. C.V. au 613-590-2139 a/s Dre Maryse Cadieux

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

NOUVELLE ANNONCE!
SECRÉTAIRE pour bureau d'orthodontiste à Gatineau, 32 h/sem., expérience un atout. Envoyez C.V. à: m-c.bissonnette@hotmail.com

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, nouveau salon de bronzage à la recherche d'employé(e) à temps partiel, sam et dim. Local pour coiffure ou massothérapie à louer, 650 $/mois, chauffé, éclairé prêt à être aménagé pour le 15 sept..
Sylvie: (819)665-6532.

NOUVELLE ANNONCE!
CASA Del Sol recherche personne en pose d'ongle, espace à louer à bon prix, clientèle établie, (819)243-1373.

COIFFEUR(EUSE) Et esthéticienne avec exp. Apporter votre cv, La Plage Bronzage, 50 St-Raymond, Hull. 819-595-0909.

COIFFEUSE(COIFFEUR)
secteur Angers. 819-281-1183.

CYNAÏKA studio, coiffeuse, réceptionniste et massothérapeute demandées. (819)986-5207

LE STUDIO 157 est à la recherche de coiffeur(euse)s. Salaire et clientèle garantis. C.V. à: 348 Main, Gatineau, J8P 5K3; fax: 819-663-5454 a/s Eve Parr.

NOUVEAU SPA, opportunité incroyable pour technicien(ne) en couleur, coiffeur(e)s, assitant(e). Appelle toute suite au 819-665-2941.

SALON BARBIBELLE agrandi son équipe, recherche styliste, Apporter CV au 305 Bd St-Joseph, Hull. (819)775-5000.

SALON très bien situé. Recherche immédiatement coiffeur(euse). Salaire et commission. 819-561-1212.

cocobella SPA

Esthéticienne Massothérapeute

- Bilingue avec expérience
- Leadership et bonne initiative
- Temps plein et/ou temps partiel
- Salaire garantie et boni

Faire parvenir votre C.V. par fax au 613-824-8968

477159

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

À BESOIN 2 aide-cuisinier(ère)s, 1 an d'exp., de jour, 30h/sem.; 1 livreur, de 10h à 14h, sur sem., dynamique, fort; 3 serveur(euse)s, servir diner dans école primaire, 1 à 2h de travail/jour. Se présentez avec C.V.,13 St-Joseph, Hull, entre 11h et 14h. **819-775-3035**.

AU VIEUX DULUTH recherche cuisinier (h./f.), commis débarrasseur, serveur(se), hôtesse, avec exp., salaire compétitif. Se présenter au 56 Gréber, Gatineau.

BAR LA WARTA recherche "Barmaid", temps plein ou temps partiel. Vous présenter au 1134 St-René Ouest, 819-243-9222.

BENTO NOUVEAU Urgent! personne sérieuse, temps plein pour faire des sushis, Aylmer. 613-853-3168.

BESOIN cuisinier(ère), temps plein et temps partiel, au café St-Germain, (819)595-1784.

BILLARD TERMINUS AYLMER
CUISINIER(ère) avec exp., cuisine style bistro/rapide, poste temps plein, salaire compétitif selon exp. Envoyez C.V. à mbourdon@terminus.ca ou en personne au 84C Jean-Proulx, Gatineau. Demandez pour Marcellin.

CAFÉ COGNAC
Recherche cuisinier(ère), temps plein de soir, avec exp., sem. et fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C. V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CAFÉ DES FLANDRES, recherche cuisinier(ère), de jour, sem. et fin de sem., (819)561-8877.

CAFÉ YUMMIES recherche personne avec exp. pour service au comptoir, temps plein, 6h à 13h, du lun. au vend. Se présenter au 11 Laurier, Hull, Place d'Accueil E. Elie, 819-712-0802.

COMMIS débarasseurs demandé(e)s. Se présenter au restaurant Du Barry avec votre CV, 343 boul. Gréber, secteur Gatineau.

COMMIS-SERVEUR(EUSE)S, temps plein ou partiel. Se présenter avec références au restaurant Le Tartuffe, (819)776-6424.

CUISINIER(ÈRE) pour pizzeria et mets canadiens. (819)663-3223.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER avec exp., temps plein, plongeur/entretien ménager, fin de sem., temps partiel. Vous présenter Forum Sport Resto Bar, 18 rue de la Baie, Gatineau.

CUISINIER(E) avec exp., Resto chez GIGI, Notre-Dame-de-la Salette, 819-766-2020 ou 819-457-4910.

CUISINIER(ÈRE) à temps complet, petit établissement, débutant mi-septembre. Très bonnes conditions. Soumettre C.V. par fax au (819)682-8044.

CUISINIER(ÈRE) avec exp., pour les déjeuners, horaire: de 11h à 21h les dim., lun., mardi et jeudi. Se présenter avec C.V. au 290 Dalhousie, Ottawa.

CUISINIER(ÈRE), serveur(euse)s demandé(e)s, dynamiques, sociables, pour cuisine bistro. 819-208-1888.

HOTEL du Voyageur recherche préposé(e) au nettoyage de chambre avec exp.. Présentez-vous avec c.v. au 585 boul. La Gappe

JOIGNEZ-VOUS à une équipe gagnante. Le Bifthèque est à la recherche de cuisinier(ère), commis débarasseur, préposé(e) à l'entretien, plongeur et hôtesse. Temps plein, exp. en restauration requise. Faire parvenir votre C.V. à dirrestauration@videotron.ca ou présentez-vous au 75, rue Edmonton à Gatineau.

LE BUFFET DES CONTINENTS
Recherche pâtissier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V., angle Maloney/de l'Hôpital, Gatineau

LÉGION ROYALE CANADIENNE
Cuisinier(ère) demandé(e) pour fin de semaine. Exp. requise, bonnes références, pour rendez-vous:
819-743-4791.

LE QUAI ST-RAYMOND
Recherche assistant gérant, cuisinier et serveur avec exp. Vous présenter avec CV au 60 St-Raymond.

LES RESTAURANTS MCDONALD'S du secteur Hull recherchent employé(e)s temps plein et temps partiel de jour, soir et fin de sem. Venez donner votre C.V. en référant.

MOULIN WAKEFIELD MILL
RECHERCHE cuisinier(ère) temps plein et plongeur (h./f.) temps plein et temps partiel, Paddy 819-459-3475 poste 104. Télec.: 819-459-1697.

NOUVELLE ANNONCE!
PERSONNEL demandé pour service de restauration à la Cité Collégiale. Envoyer C.V. par fax: 613-742-3116

PERSONNE responsable de jour. Se présenter avec C.V. au Quiznos Sub, 2310 St-Louis, Pont Alonzo.

PLONGEUR(SE)S et aide-cuisinier(ère)s demandé(e)s, temps-plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, **Angers**. Contactez Michel: 819-986-6862.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

PRÉPOSÉ à la musique (DJ) pour club de danseuses à Gatineau, avec connaissance de l'ordinateur, 3 à 4 jours/sem.. Contactez Carole ou Luc, de 8h à 15h au 819-663-0614.

RECHERCHE cuisinier(e) + livreur(se) pour pizzeria, temps plein ou partiel, 52 rue Gréber, 819-246-2000

RECHERCHE plongeurs, cuisiniers, temps plein, et hôtes, temps partiel. Homme ou femme. Se présenter chez Cora, 200 bd Gréber, Gatineau

RECHERCHE serveur(se) avec exp., pour restaurant Tuscanos à Gatineau, 819-246-2481

NOUVELLE ANNONCE!
RESTAURANT chinois à Gatineau recherche serveuse temps plein, livreur temps partiel, avec exp. 613-263-2268

RESTAURANT CORA recherche (h/f) plongeur, fin de sem., cuisinier avec exp. dans les déjeuners. Se présenter chez Cora, 1 rue Gamelin.

RESTAURANT PINEVIEW
cherche cuisinier(ère), temps partiel, salaire selon exp., bilingue. Low Qc. 819-422-3517, demander Terry.

RESTO-BAR LE MOULIN
68 Main, Gatineau, serveur(euse), barmaids, temps plein/partiel, se présenter. 613-295-1997, 819-663-1266

RESTO L'ASSIETTE, recherche cuisinier(ère), serveurs(euses), plongeur(euse), temps plein, (819)210-5556 ou lassiette@videotron.ca

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
Serveur(euse), avec 2 ans d'exp., temps plein/partiel, soir et fin de sem., connaissance sur le vin sera un atout, Se présenter avec C. V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, Hull, 819-595-3222

SERVEUR(SE)S pour restaurant haute gamme. Pour info: 819-827-3405

SERVEUSE/caissière au comptoir, de jour. Casse-Croûte. 819-771-5553.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BESOIN couvreurs de bardeaux et de toiture plat, (h./f.), avec ou sans exp. 40h/garanties. Jules au 819-595-2929.

EQUIPE pour monter charpente de maison et équipe pour monter charpente de toit demandés. Marc entre 8h et 16h au (613)913-4751.

JOURNALIER demandé, avec véhicule. Après 18h au 613-446-5716.

LES RÉNOVATIONS ALFRAN recherchent équipe d'installateurs de Canaxel pour projet non assujetti à la CCQ. (819)772-1530

NOUVELLE GÉNÉRATION
recherche installateurs de rampes et balcons en aluminium,
(819)243-4943

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

OUVRIER (h./f.) avec minimum 8 ans d'exp., pour rénovation, domaines multiple, salaire à discuter, Clavelle Construction. Mario: (819)243-0581.

RECHERCHE apprenti ou ouvrier pour montage de charpente; construction; ayant véhicule. 613-816-3574.

RECHERCHE personne avec exp., finition int., boiserie, avec cartes CCQ, 819-664-7955.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

BESOIN de poseur de revêtement ext. (siding) avec exp., carte de CCQ, avec ou sans équipement.
Yves au 819-671-2368.

IMMÉDIATEMENT, opérateur de "backoe" Cat 420D et poseurs "d'interlock", salaire à discuter. Télécopiez C.V. au 613-822-2149.

MEUBLES SYLVANART est à la recherche d'un ébéniste ou aide ébéniste. Apportez C.V. au 569 St-Joseph, Gatineau.

OUVRIER(ÈRE) d'exp. à temps plein, pour petit contracteur. Télécopier votre CV au: 613-241-1601 ou tél.: 613-241-1600.

NOUVELLE ANNONCE!
PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)276-6844.

POSEUR de système intérieur avec exp., Québec/Ontario, temps plein, avec véhicule. Yves au 613-227-7441.

MEGA AUTOMOBILE.COM

Nous sommes à la recherche de
(h ou f)
TECHNICIEN D'EXPÉRIENCE
en mécanique générale.
Bilingue, entregent,
assidu au travail.
Pour rendez-vous; appelez
Daniel Lavoie
(819) 770-2277
477006

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 1er sept., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 1 stat., pas d'animaux, 535 $, 819-455-2360.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

DUPORTAGE FORD LINCOLN

Dû à notre expansion rapide nous recherchons (un)e

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES AVEC EXPÉRIENCE

Exigences :
- Connaissance des produits Nord-américains
- Assidu au travail
- Prêt à relever des défis
- Expérience dans la vente

Nous offrons :
- **Salaire de base de 400$/sem. + commission + bonis**
- Campagnes publicitaires dynamiques
- Un plan d'assurance groupe
- Travail à temps plein
- Bonis mensuels à l'efficacité

URGENT! **POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT !**

Pour une entrevue confidentielle communiquer avec Dominic Mercier au 819 778-2751 ou envoyez votre C.V. par fax au 819 778-8084 ou par courriel : dmercier@duportage.com

477220

MOTS CROISÉS

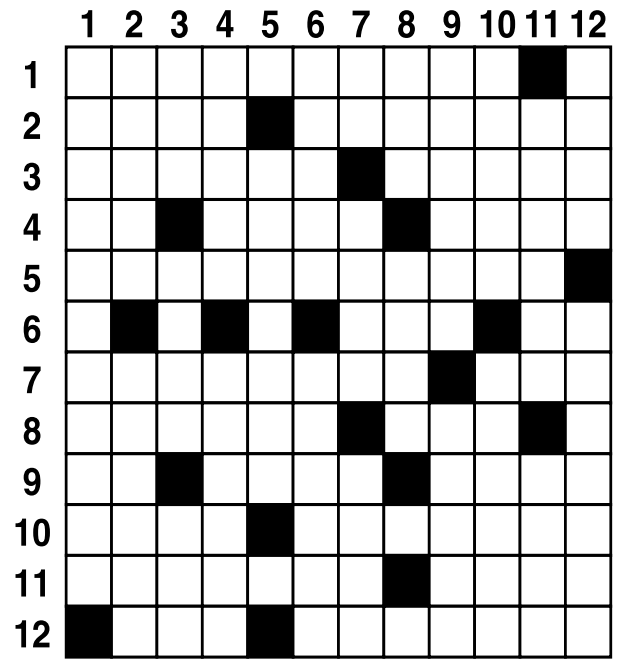
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Organiser en cherchant à donner le maximum d'ampleur.
2. Joli - Cri collectif confus et tumultueux.
3. Parole d'Ali Baba - Fait du bruit.
4. Article arabe - Roues à gorge - Réfutée.
5. Ils ont quatre pattes.
6. Petit mot latin - Cadmium.
7. Pas tout vendu - Monarque.
8. Mû par le vent - Ancienne monnaie.
9. Vieille note - Bleu clair et intense - Déplace latéralement.
10. Qui lui appartient - Maison de prostitution.
11. Ouvertes - Arbre africain.
12. Obtenus - Domaine défini d'activité.

VERTICALEMENT

1. Polie et empressée à l'excès.
2. Reporté au pouvoir - Exposé succinct.
3. Circonstance - Deuxième fils d'Adam et Ève - Le tyran ne l'a pas été.
4. Plongeon arctique - Instruments de musique.
5. Saucisse pimentée.
6. Cachet officiel - Leurs fleurs sont jaunes.
7. Thallium - Grandes voiles triangulaires - Retors.
8. A propagé la peste au XIIIe siècle - Sont parfois pluvieux.
9. Élague - Personnage qui prie.
10. Refuse de reconnaître comme sien - Démolie.
11. Institution de l'ONU - Publié.
12. Engendré - Assimiler.



22 août 2007 No 1591

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Q	U	A	S	I	M	O	D	O	■	T	E
2	U	R	G	E	R	■	N	E	V	E	U	X
3	I	N	O	■	R	E	C	L	A	M	E	E
4	G	E	N	I	A	L	■	T	R	I	E	R
5	N	■	I	■	D	A	D	A	I	S	■	C
6	O	B	S	T	I	N	E	■	T	E	T	E
7	N	O	E	S	E	■	T	H	E	■	R	■
8	■	U	■	U	S	I	T	E	■	P	I	C
9	A	T	O	N	■	R	E	V	E	R	■	H
10	P	A	P	A	Y	E	■	E	X	O	D	E
11	I	D	E	M	■	N	I	A	I	S	E	R
12	S	E	N	I	L	E	■	S	T	E	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 600 pi car., $675, céramique et bois flottant, armoires de couleur, foyer électrique. 819-923-5112

1 CHAMBRE, 600$, prises lav./séc., 2 stat., non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 819-771-6824.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, très grand, dans maison luxueuse, chauffé, éclairé, 800 $ nég. libre, 819-775-5163.

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., remise, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 595 $. 605 $, 635 $. 819-595-9093.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 525$ chauffé, poêle, réfrig., aucun tapis, s/sol, 192 Garnier, 1er sept. (819)669-4753

1 CHAMBRE, 530 $, non chauffé, non éclairé, 1er sept.. 819-669-8206.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 531 $, chauffé, éclairé, câble, stat., 1er oct, 613-263-3992.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., près de tout, disponible rapidement, 625 $. 819-328-2002.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, accès lav./séc., neuf., 750 $. (819)775-1663.

Les immeubles
LE STRASBOURG

Idéal pour les familles, professionnels et retraités

À LOUER MAINTENANT

- Garçonnière, 1 ch., 2 ch. et 3 ch.
- Logements rénovés et très spacieux
- Planchés de bois franc et céramique
- Surveillance caméra
- Superbe terrain paysagé
- Piscines, tennis, gazebo
- À proximité des centres d'achat, des écoles et de 4 terrains de golf

Près du boul. des Outaouais secteur Aylmer

Ouvert 7 jours semaine

JETEZ UN COUP D'ŒIL SUR LE WWW.GATEWAYPM.COM

Bureau de location : 60, Cormier, suite 101

819 962-5852

476228

NOUVELLE ANNONCE!
2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 650 $. (819)682-7999, (819)213-2748

2 CHAMBRES, condo, neuf, près marina, foyer gaz, bois/céramique, remise, semi-s/sol, pas d'animaux, 760$, libre, stat. 819-246-4159.

2 CHAMBRES, neuf, semi s/sol, 765$, non chauffé, non éclairé, (819)665-1725 ou (819)772-0926

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, rénové, stat., eau chaude, stores, 680$, 819-684-9348.

2 CHAMBRES, semi-s/sol rénové, bois franc, cour et entrée privées, non-fumeur(se), pas d'animaux, 650 $, tout incl. 819-682-9617.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, superbe, de luxe, clim., 2 appareils et +, 845$/,mois, stat., cabanon, 819-962-4265.

3+1 CHAMBRES, 3 s/bains, près rivière, 2 200 pi car., garage double, grande terrasse, 5 appareils, 1er sept., 1 800 $. www. versailles. ca 819-319-4006

3 CHAMBRES, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz , bois franc au salon, devant en pierre, garage, $1,200. 819-923-5112.

3 CHAMBRES, rénové à neuf, aucun tapis, novembre, 850 $, 819-684-3971.

AYLMER, triplex neuf, grand 2 chambres, seulement $850/mois. 1er oct ou 1er sept. 613-223-4946, 819-682-2991

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100 % CALME, 1 chambre, 465/495 $, appareil, lavoir, stat., (819)243-9364.

1-2 CHAMBRES, 1er août, paisible, près des services, appareils, stat., buanderie, pas d'animaux, 535-595 $ 819-663-7741, 819-669-0154.

1-2 CHAMBRES, rénovés, frais peints, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., stat, **819-213-3455.**

1 BELLE garçonnière, luxueux, Mont-Luc, aucun tapis, clim., 2 appareils, chauffée, éclairée, câble, non-fumeur, 540$, professionnel, 819-661-0678.

1 CHAMBRE, 1er oct., foyer, près de tout, 4 appareils, 585 $, non chauffé/éclairé, 819-921-8586

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., système d'alarme, 600 $, 819-669-5875.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er sept., haut dans unifam., chauffé, balcon, 600 $, appareils si désirés. (819)669-3848.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., grand., 490 $, 819-777-6462.

1 CHAMBRE, 307 St-André, 475$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. (819)427-5456.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 575$. 819-319-6262

1 CHAMBRE, 4 appareils, stat., libre, 525 $. 613-266-7622.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 675 $, tout rénové, chauffé, éclairé, câble, internet, clim., possibilité 4 appareils, (819)775-8148.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près-Pont Alonzo, 600 $. 819-568-6380

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 636 $. Les Immeubles Tassé: (613)741-0866

1 CHAMBRE, dans le haut d'un duplex, stat., prises lav./séc., pas d'animaux, 1er sept., 480 $, 819-962-6156.

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

Secteur Hull

2 c.c., (St-Raymond) Secteur des Trembles
5 app., foyer, 2 balcons, stat., plancher flottant, 825 $/mois

1 c.c., 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
8 min. du parlement, condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

Secteur Gatineau

3 c.c. secteur Côte d'Azur.
Condo, 1 200 p.c. prise laveuse/sécheuse, plancher flottant. stat.

2 c.c. La Vérendrye Est
Condo, prise laveuse/sécheuse, stationnement avec prise (certains avec foyer au gaz)

819.775.3386

474091

1 CHAMBRE, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 600 $. 819-281-4502.

1 CHAMBRE, meublé, s/sol, pas d'animaux, non fumeur, stat., sept., 600 $, chauffé, éclairé, (819)246-7513.

1 CHAMBRE, oct., s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., non-fumeur, pas d'animaux, 675 $, 819-561-9091.

1 CHAMBRE, près boul. Aéroport, 575 $ + Hydro, 1er sept. 819-328-7921.

1 CHAMBRE, près rue Main et boul. Maloney, 2 appareils, buanderie, libre, 550 $/mois, 819-778-7663.

1 CHAMBRE, propre, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, rue Yvon Chénier, 464 $ libre. 819-595-8550.

1 CHAMBRE, Riviera, poêle, réfrig., 475 $, chauffé, éclairé (819)685-1833

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

1 CHAMBRE RABAIS 200 $

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $565, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rue D'Orléans, 590 $, chauffé, éclairé, (819)205-0911

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, câble, 500 $, 819-669-7544.

Grand choix de
LOGEMENTS ET CONDOS

LE GROUPE BRIGIL LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

SECTEUR GATINEAU
- Rue Drapeau
- Rue de Navare
- Rue St-René O.
- Rue des Sables

SECTEUR HULL
- Boul. Hautes Plaines
- Boul. Mont-Bleu/Riel
- Rue Daniel Johnson
- Rue Mutchmore
- Rue Vaudreuil
- Le Plateau
- Boul. Cité des Jeunes
- T. Chavoin

476231

819 568-1771 ou 819 923-1771

1 CHAMBRE, rue oak, 4 appareils, eau chaude inclus, stat., 575 $, (819)427-9083, (819)712-0307.

1 CHAMBRE, semi s./sol, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 525 $, 819-561-5434.

1 CHAMBRE, stat., non fumeur, pas d'animaux, demi s/sol, balcon, remise int., l/vaisselle, libre 7 oct., 615 $, non chauffé, non éclairé, (819)246-7513.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, tranquillité, sept.-oct., 500 $, non chauffé, non éclairé, très propre, frais peint, entrée privée, **foyer**, stat. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. 819-663-6661.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 819-561-3324

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, non chauffé, non éclairé, prise lav/séc., aucun tapis, 675 $, 819-213-5608.

2 CHAMBRES, 1er oct., 38 Orléans, frais peint, appareils, tapis neuf, stat., 665 $, chauffé/éclairé, 819-664-3533.

2 CHAMBRES, 1er oct., flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $645. 819-643-4867.

2 CHAMBRES, 1er sept., 750 $, rénové 2004, foyer. 613-371-0013.

À QUI LA CHANCE!

2 CHAMBRES, 1er oct., spacieux, rénové, stat, triplex, 675$, 819-663-2483

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, $600. 819-568-0745.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, non éclairé , prise lav./séc., non-fumeur, 600$, 819-643-1497

★★★

2 CHAMBRES, 1er sept., chic, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., **819-561-0132**.

2 CHAMBRES, 1er sept., neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 675 $, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 54 Curé Préseault, prises lav./séc., balcon, remise int., 650 $, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 360 du Vigneau, 1er étage, grand, 650 $, (819)773-3615.

Depuis 1946 à votre service

À louer

1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles E. TASSÉ

Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

819-568-5151, poste 5

wwww.etasse.com

474956

1X2 BELLES chambres, sept. **triplex, style condo**, céramique, $650. 819-671-1722.

1 x 2 CHAMBRES, 100% propre, balcon, prises lav./séc., pas d'animaux, 819-246-7873.

2 + 1 CHAMBRES, libre, semi s/sol, coin tranquille, 575 $, 819-669-9588.

★★★

2-3 CHAMBRES, doit louer, 2 stat., près Promenades, 819-243-1919.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, stat., 819-663-4264.

FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES. Tannés de votre 1 chambre à gros prix, pas d'espace, ou de vider le dessous du lit, j'ai des beaux 2 chambres, frais peints, remise int. Denise, **(819)246-9144.**

2-3 CHAMBRES, triplex neuf, plancher bois, céramique, douche en coin, cuisine et s/bain de rêve, près Marina Gatineau, 825-850. 819-923-4552

NOUVELLE ANNONCE!
2 BELLES chambres, 1er oct., Limbour, constr. neuve, haut bungalow, s/lavage, 995 $, non chauffé, non éclairé. Marc Tassé, (819)328-0844.

NOUVELLE ANNONCE!
2 BELLES chambres, rue Claire, non chauffé, non éclairé,très propre sept. $560 pas de chien 819-743-5455.

2 BELLES chambres, sept.-oct., près Promenades, 685 $ non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., frais peint, stat., pas d'animaux, 819-568-0568.

2 CHAMBRES, 1 000 pi car., libre, 645 $, pas d'animaux, 819-663-5598

2 CHAMBRES, 1er sept., 2 appareils, chauffé, éclairé, 656 $, 819-561-7079.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct. nov., 650 $, 2 appareils, buanderie, balcon, propre. 819-665-1197, 819-246-8457.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., 650 $, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon. 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er sept., rénové, idéal personnes matures, pas d'animaux, 2 stat., 575 $, 819-246-0862.

2 CHAMBRES, 1er sept., triplex, prises lav./séc., stat., remise, enquête de crédit, 635 $, 819-664-8096.

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, 21 St-antoine, rénové, stat., non chauffé, non éclairé, 650 $. prises lav./séc., 819-213-8051.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé ou non, frais peint, stat. Lucien **819-246-1499.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, tout rénové. Libre, août/sept./oct. 595 $ et +. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, 34 Claire, 650 $, chauffé, éclairé, propre, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, 540 $, non chauffé, non éclairé, 819-643-3625.

2 CHAMBRES, 590 $, prises lav./séc., rue Watt, semi s/sol, 819-643-5619.

2 CHAMBRES, 600$, 121-3 de la Baie, frais peint, 1 stat., prises lav/séc., 819-246-3145.

2 CHAMBRES, 650 $, pas chauffé, pas éclairé, aucun appareil, 1er oct., Appeler Anick ou Gilles 819-246-4577.

2 CHAMBRES, 75 Moreau, chauffé, éclairé, stat., 660 $, Fernande **819-246-2136**

2 CHAMBRES, 846 St-René Ouest app.2, sept., 830 $, non chauffé, non éclairé, avec garage. 819-790-0722.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, beau, grand, s/sol bien éclairé, bon quartier, non chauffé, non éclairé, stat., 625 $. www.versailles.ca 819-319-4006

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, $765. 819-561-7371

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, plancher flottant, céramique, 700 $ 819-328-2379.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrig. inclus, 690 $, 819-503-6704.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Templeton, s/sol., grand stat., pas de tapis. 680 $, 819-986-9121.

2 CHAMBRES, chauffé, rénové, très grand, prises lav./séc., 151 Labrosse. Richard: **819-213-1395.**

CHANCE UNIQUE!

2 CHAMBRES, condo neuf, 3e étage, Côte d'Azur, face école L'Érablière, 5 appareils, balcon, clim., stat., sept., 1 200 $. 819-923-7076, 613-853-5757.

2 CHAMBRES, duplex, s/sol, 1 400 pi car., prises lav./séc., stat., câble, non chauffé, non éclairé, 650 $, libre, pas d'animaux. 819-743-3265.

2 CHAMBRES, duplex, stat.: 650 $ (+ hydro) ET chambres pour étudiante, tout inclus: 350$. 613-325-5111.

2 CHAMBRES, Labrosse/St-René, nouveau projet, triplex 1 an, pas de tapis, libre, 2 stat. 819-663-3810.

2 CHAMBRES, libre, 1,200 pi car., près du Boul. Labrosse, non chauffé, non éclairé, 825$, 819-568-3110.

2 CHAMBRES, libre, centre-ville, 575$. 819-664-2699

2 CHAMBRES, libre, grand, pas d'animaux, 625 $, 819-281-3171.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, 700 $, 819-893-0795.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., lav./séc., pas de tapis, 725 $, (819)328-6262.

Les Jardins de la Savane

Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée

1 et 2 ch.
Libre immédiatement
819 246-6957

475159

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, maison, 675 $, cour, 2 stat., non chauffé, non éclairé. prises lav./séc., petit bijou! 819-213-8051.

2 CHAMBRES, oct., de luxe, 1 155 pi ca.,plancher bois, foyer, Montée Paiement, idéal retraités, (819)773-8175.

2 CHAMBRES, près des promenade, entrée privée, 4 appareils, 750 $, chauffé/éclairé 1er sept, 819-561-4910

2 CHAMBRES, près des Promenades, prises lav./séc., rangement, stat., propre, tranquille, août - sept., 819-243-6255, 819-360-5296

2 CHAMBRES, près pont Alonzo, prises lav./séc., stat. 819-962-5432.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d animaux, $650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 580 $, libre, 333 Lamadeleine. 819-986-5352

★★★

2 CHAMBRES RABAIS 200 $

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $640. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, rénové, balcon, stat., 4 appareils, près Promenades, Gatineau et autobus, 1er sept., 650$, non chauffé, non éclairé. 819-243-8501.

2 CHAMBRES, semi s/sol, ensoleillé, 650 $ chauffé, 1er sept., non-fumeur, pas de chien, 1 stat., 819-643-5138.

2 CHAMBRES, sept., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 28 Av. Gatineau, 600$. 819-643-4005, 819-643-0924.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, buanderie, 3 appareils, stat., 660 $, chauffé et éclairé, centre-ville, sept./oct., pas d'animaux. Enquête de crédit, 819-663-6661.

2 CHAMBRES, stat., balcon, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., pas d'animaux 650 $, 819-775-1335.

2 CHAMBRES, triplex neuf, 1 200 pi car., luxueux, climatisation, faut voir! 825/850$, (819)773-0511.

2 ET 3 CHAMBRES, grandes, foyer, 675 $-700 $, 1er août, 819-671-0163.

2 GRANDES chambres, 2 stat., bien éclairé, rénové, aucun tapis, 872 boul. Lorrain, 1er sept., 625 $ 819-663-9695

2 x 1 CHAMBRE, app. rénovés, 525 $ à 650 $; garçonnière 425 $, stat. disponible, rue Lois. 613-878-9441.

2 x 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, clim. stat., remise, 625 $, juil. et sept. 819-827-3708

3 1/2, CHAUFFÉ, eau chaude, poêle, réfrig., rénové, près du parc, accès à la piscine, 500$, 1er sept.,819-669-1737.

3 BELLES chambres, 1er sept., prises lav./séc., stat., 490 B Notre-Dame, 700 $, chauffé, 613-794-5059.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 1300 pi. car., nouvelle constr. béton, plancher bois, près Maloney/Labrosse, à partir de 825 $, sept./oct./nov., 819-213-9998 819-213-0722.

3 CHAMBRES, 1er novembre, coin Labrosse/Maloney, triplex, 730 $ + Hydro. (819)427-5686, après 18h.

3 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., 710 $, propre, 819-921-8338.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 1er sept., 750 $, non chauffé, non éclairé, 819-669-7559, 819-643-6516

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 1er sept., chauffé et éclairé, câble, prises lav./séc., 2 stat., 400 $, 819-643-0340.

3 CHAMBRES 1er sept, prise lav./séc. 710 $ 819-643-1827, 819-712-1676

3 CHAMBRES (2 + bureau), 1er oct., grand, centre-ville, impeccable, bois et céramique, foyer, entrée privée, balcon, près autobus. 819-962-8507.

3 CHAMBRES, 710 $, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. Templeton. 819-568-5545 # 200.

3 CHAMBRES, 729 Main, app. 1, très propre, 765$ non chauffé, non éclairé, 1er sept. Alain, (819)328-5248.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES-CONCEPT UNIQUE sur 2 étages, **foyer,** prises lav./séc., frais peint, cour, stat. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. 750 $, non chauffé, non éclairé, août-sept.-oct. 819-663-6661

3 CHAMBRES, libre, 276 St-André, prises lav./séc., remise, stat., 765 $, 613-234-0301 après 18h en sem.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, moderne, duplex, flottant, céramique, bain romain, cour, remise, 825 $. 819-643-6329.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, neuf, près Labrosse, plancher béton, céramique, bois, foyer, cuisine de rêve, 850 $, 819-664-0629.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 715$, 1er octobre 613-830-8550.

★★★

3 CHAMBRES RABAIS 200 $

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $730, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, r.-de-ch., grand rangement, cour, parc au bus, non-fumeur, très propre, 1er sept., 819-643-8470.

3 CHAMBRES, rue St-André, libre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 620 $, 819-643-9662, (613)791-6561

3 CHAMBRES, secteur Gréber, plancher bois, céramique, 695 $, libre, 819-213-9998, 819-213-0722.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, triplex, chauffé, stat., pas d'animaux, 880 $, (819)643-8316.

3 CHAMBRES, vue panoramique, secteur tranquille, stat., 675 $ non chauffé, non éclairé, (819)669-1200.

4 1/2, semi-s/sol, très clair, planchers flottants, chauffé, entrée privée, 550 $. 1er sept., 819-669-0413.

NOUVELLE ANNONCE!
52 ST-PATRICE, Gatineau, non chauffé, non éclairée, stat., vérification de crédit, libre, 460 $, (819)771-8566.

BEAU LOGEMENT
1 chambre, entrée privée, remise, bois flottant, foyer au bois, 4 appareils, 575 $, 97 Marengère, 819-665-2231.

CONDO 2 chambres, 1250 pi. car., garage, plancher bois, céramique, libre, 819-213-9998, 819-213-0722.

GRAND 2 chambres, rénové, frais peint, aucun tapis, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., remise, pas d'animaux, 700 $, (819)669-0101

NOUVELLE ANNONCE!
LIBRE, 3-1/2, tranquille, 558$ chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., 27 des Flandres, coin au 2e étage. Mike, 819-893-1165 ou 819-210-1484.

POURQUOI PAYER UN LOYER? propriétaire à de nombreuses propriété à vendre? Possibilité d'acheter sans comptant.Pour plus amples renseignement: (819)779-7836

PRÈS Promenades, 2 chambres, libre, chauffé, éclairé, stat., 675 $. 819-561-6159, 819-775-1070.

SPATIEUX, s./sol, rénové, non chauffé non éclairé, non fumeur, bien situé, rue Jacques Cartier, (819)743-8553

URGENT! 1er sept., à sous-louer, 3 chambres, 715 $. 819-328-6656

504 LOGEMENTS À HULL

100 % propre, 1 chambre, 60 Des Noisetiers, très grand, pas de chiens, frais peint. stat., 819-246-7873.

1-2-3 CHAMBRES, 3 mois gratuits (janv./fév./mars), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $635, libre. Promotion de déménagement**. (819)778-3103.**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1 CHAMBRE, 101 Frontenac, 625 $, chauffé, eau chaude, 819-328-6699.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $565. **819-777-7410**.

1-2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, spacieux, très propre. 2 appareils, tranquille, libre 819-772-8212.

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, bonis, propre, bois franc, chauffé, à partir de 540$. 613-738-1411 ou 819-770-8389.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

FAUT VOIR!

184 DOLLARD des Ormeaux (duplex), 2e étage, 2 chambres, libre, paisible, rénové, très propre, 595$, non chauffé, non éclairé, 613-833-9914.

1 CHAMBRE, 12 Le Breton, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., pas d'animaux, 1er sept., 500 $. 819-772-1457

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er nov., chauffé, haut d'une maison, 600 $. Après 16h: 819-771-7573.

1 CHAMBRE, 1er sept., près de l'université et des services, 545 $ + stat. 613-797-4353.

1 CHAMBRE, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, 795 $. 819-770-4301, 819-923-4387.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, 480 $. Soir: 819-568-4875.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, près autobus, fin de bail sept. à déc., 635 $, 819-777-6923.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 104 Montclair, stat., 460 $. 613-292-2363.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 2 appareils, près autobus, stat., 495 $, 613-292-3415.

1 CHAMBRE, 307 Champlain, triplex, balcon, stat., 500 $, (819)773-3615.

1 CHAMBRE, 4 appareils, central près de tout, stat., 550 $ (819)771-9102.

1 CHAMBRE, 4 Graham, 595 $, non chauffé, non éclairé, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 69 Brady, 625 $, tout inclus, calme, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, à 2 min. des Terrasse de la Chaudière, poêle, réfrig., prises lav./séc., remise, accès cour et jardin, stat. disponible. 540 $
Patrice au 613-724-0518.

1 CHAMBRE, à coté des Galeries de Hull, 450 $, non chauffé, non éclairé, non-fumeur. Soir: (613)247-9882.

1 CHAMBRE, beau, grandes fenêtres, près UQO et autobus, non chaufé, non éclairé, stat., 500 $. sept., www.versailles.ca 819-319-4006

1 CHAMBRE, beau, luxueux, céramique, bois flottant, non chauffé, non éclairé, stat., 595 $. www.versailles.ca 819-319-4006

1 CHAMBRE, beau secteur, tranquille, 535 $, chauffé, non éclairé. Steve, après 16h: 819-595-8527.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, appareils, très propre, non-fumeur, sept./oct., 550 $. 819-776-5402.

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél. : **819 770-9720**
475166

1CHAMBRE chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er sept. 575 $ 819-743-0663.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, 500 $, 819-770-6606.

1 CHAMBRE, coin tranquille, prises lav./séc., 560 $, pas chauffé/éclairé, 819-665-7787, 819-953-4949

Le Versaille
680, boul. St-Joseph
Chauffé, éclairé, frigo et cuisinière.
Piscine intérieure.
Près de tous les services
1 chambre disponible.
À partir de **620 $**
819 777-7801
475177

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. 575 $, 819-771-7206 ou 819-775-1070

1 CHAMBRE, face au cégep, appareils, buandrie, sept.,, 819-777-6252.

1 CHAMBRE, Fortier, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., 525 $, 819-772-9822.

1 CHAMBRE, lav/séc., poêle, réfrig., aucun tapis, oct., 635 $,613-234-0301.

1 CHAMBRE, libre et oct., 520$, poêle, réfrig, chauffé + eau chaude, 79 Prévost, 819-770-6907.

1 CHAMBRE libre, Mont-Bleu, frais rénové, 4 appareils, pas de tapis, stat., paisible. 535 $ 819-595-9588.

LE PLATEAU SECTEUR PAISIBLE
TRIPLEX 2 chambres
850$ / mois
disponible 1er octobre
PROMOTION
Foyer, céramique, bois franc
prise laveuse-sécheuse, remise
Stationnement
UNIC
475874
819.213.5775

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, 470 $+/490 $, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, semi s./sol, non fumeur, appareils, stat. et entrée privé, 400 $, 819-771-4198, 819-595-0527.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, Manoir des Trembles, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., 650 $, 613-276-0258

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre, 450 $, non chauffé ni éclairé, stat., 4 appareils, pag.: 613-274-8008. 770-5177

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, non-fumeur, idéal personne seule, pas d'animaux, semi s/sol, poêle, refrig., stat., clim, 550 $ chauffé, éclairé, 819-778-7322.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
1, 2 & 3 CHAMBRES
À partir de 550$/mois
Poêle, Frigo, Chauffé, Bois franc, Balcon, Dépanneur, Ascenseur, Très spacieux, Service d'urgence, Secteur calme & paysagé, Transport en commun tout près
PLACE CHARLES ALBANEL
819.777.5444
475851

1 CHAMBRE, non fumeur, de préférence personne seule, pas chauffé ni éclairé, 460 $, 819-777-1459.

1 CHAMBRE, nouveau, Plateau, 550 $, 819-775-3016.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, 480 $, 819-923-2088.

1 CHAMBRE, Plateau, neuf, 625 $, non chauffé ni éclairé, 819-775-2006.

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, 2e étage, chaleureux, stat., 595 $, références, (819)360-5030.

1 CHAMBRE, sept./oct., Plateau, prises lav./séc. stat.,595 $, 819-213-4319

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, près édifices fédéral, 4 appareils, stat., 520 $, 15 sept., (613)226-9429 ou le (613)864-1430.

1 CHAMBRE, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $579, chauffé, stat. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, rénové, grande chambre+bureau, balcon avant, rangement int., non chauffé/éclairé, stat., sept., 585 $, www.versailles.ca (819)319-4006

1 CHAMBRE, vieux Hull, sur 2 étages, rénové, 819-770-5081, 819-213-0878.

HABITAT DU LAC LEAMY
À 10 MIN. D'OTTAWA
PROMOTION
sur le 1er mois de loyer*
À partir de **529$** tout inclus
Tarifs spéciaux pour aînés

Studios, 3½, 4½
*Sur certains logements
Appelez maintenant!
(819) **776-1112**
bwalk.com
475158

1 CHAMBRE, rénové, plafond 9pi, prises lav./séc., douche seulement, rangement, stat., 600 $. www.versailles.ca 819-319-4006.

1 CHAMBRE, rénové, stat., balcon, 2 appareils, céramique, bois flottant, chauffé/non éclairé, sept., 600$. 613-858-1327, 613-325-3424.

1 CHAMBRE, semi-sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 450$, 819-923-5208

700 St-Joseph
Garçonnière ...565 $
1 chambre .....645 $
2 chambres ....759 $
Piscine, Sauna, Services inclus.
Frigo et cuisinière inclus. Stat. intérieur disponible.
BONI DE DÉMÉNAGEMENT
(conditions s'appliquent)
819 777-7410
OSGOODE PROPERTIES
475844

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 et 2 CHAMBRES, boul St-Raymond, entre Hopital et Casino, stat., 575-875 $ (819)827-2750 ou le (613)880-3780.

1 ET 2 chambres, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-778-2307, 819-328-4845.**

1 OU 2 chambres, rabais pour conciergerie, Cité-des-Jeunes, 819-772-1453

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes
1 chambre .....635 $
2 chambres ....699 $
Tout inclus, stat. gratuit, poêle, frigo, piscine extérieure.
BONI DE 400$
(appartements sélectionnés, conditions s'appliquent)
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
475845

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

★★★

1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés. **819-770-9720, 819-770-9700.**

1 MOIS GRATUIT!
1 chambre, semi-s/sol, 1er août, très spacieux, très propre, ensoleillé. 819-777-9296, 613-762-2378.

NOUVELLE ANNONCE!
1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./ séc., 1 stat., près autobus. À partir de $700. Références. 819-771-8777.

2 1/2, sept., chauffé/éclairé, poêle, réfrig., câble, stat., 550 $, 819-776-2424.

2+1 CHAMBRES, très grand, 750$ et 895$, chauffé, éclairé,819-329-4380.

2-2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, prises lav./séc., 775/820$, 613-761-2290.

504 LOGEMENTS À HULL

2-3 BELLES chambres, balcon, stat., rue Noisettiers, libre, (819)684-5615.

2 À 3 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, ensoleillé, rénové, rangement, "walk-in", pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, à partir de 585 $. Photos: cvendu.ca, (819)595-2193.

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes
1 chambre.....635 $
2 chambres.....735 $
3 chambres.....845 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
475846

2 BELLES chambres, 1er oct, poêle et réfrig., 550 $, 819-483-0348.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 395 $, refait à neuf, plancher flottant et céramique, chauffé, 735 $, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er nov., constr. neuve, près Galeries de Hull, clim. prises lav./séc. aucun tapis, remise, stat., 850 $, 819-777-3877 poste 210.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er oct., 2 appareils, prises lav./séc., près de UQO et autobus, non chauffé, non éclairé, pas de tapis, non-fumeur, stat., 700 $. (819)664-0751

2 CHAMBRES, 1er oct., Mont-Bleu, 2 appareils, flottant/céramique, chauffé, éclairé, 720$, 613-720-4280.

2 CHAMBRES, 1er oct., **Mont-Bleu,** 650 $ (avec balcon). Prise lav./séc. 819-665-7673, 819-790-1342.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
MARIE CHAVOIN
1, 2 & 3 CHAMBRES
condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes, service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus.
À PARTIR DE 555$/MOIS
819 595-1066
476278

2 CHAMBRES, 1er oct., pas chauffé, ni éclairé, 700 $, stat., prises lav./séc., rénové, très propre, près de tout. (819)684-2685

2 CHAMBRES, 1er oct., Plateau, poêle/réfrig., foyer gaz, 1,100 pi , rue très tranquille, $875. 613-277-2592.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1 mois gratuit, Plateau, foyer, neuf, 850 $. 819-770-3168.

2 CHAMBRES, 1er sept., 2 appareils, alarme, semi-s/sol rénové, très spacieux, ensoleillé, 650 $, 819-790-0370.

2 CHAMBRES, 1er sept., 700 $, 60$: Hydro, 1 stat., 819-281-5309.

2 CHAMBRES, 1er sept., 70 Mont-Bleu, semi s/sol, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 600 $, 819-777-6326, 819-684-2514.

2 CHAMBRES, 1er sept., beau grand 4 1/2, Daniel Johnson, propre, balcon, stat., tranquille, Martin 819-455-2554, 819-997-4897

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, 695 $. (819)790-9003

2 CHAMBRES, 1er sept., grand, frais peint Mont-Bleu, 6 logis, tranquille, 630 $, références, (819)778-6047.

2 CHAMBRES, 1er sept., grand, tout inclus, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 725 $, 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut Mont-Bleu, rue Des Groseillers, **spacieux**, **ensoleillé**, belle vue, **plancher chêne partout**, petit immeuble, grande cuisine, **étage supérieur**, rangement abondant, 730 $, 819-770-9861**.**

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, **condo Place des Sorbiers, côté jardin, bien divisé, plein de verdure** très paisible, adjacent parc Des Ormes, **$740. 819-770-9861**.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., 595 $, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, Mont-Bleu. 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er sept. ou avant, Mont-Bleu, très grand, 1 200 pi car., (rénové à neuf: bois + céramique partout, armoires, vanités, bain, spacieux), prises lav./séc., stat., près de tout. 675 $. 819-360-6967.

2 CHAMBRES, 1er sept., semi-dét., près du musée, tranquille, propre, non-fumeur., 860 $, 613-421-4138.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 2 ou 4 appareils, près UQO, 1er sept., 540 $. 819-669-9737 ou (819)770-8520.

2 CHAMBRES, 3ième étage, escalier int., 650$ non chauffé, non éclairé, 1 stat., plancher flottant; 3 chambres, 600 $, non chaufffé, non éclairé, Vieux Hull. 613-229-3299.

2 CHAMBRES (4-1/2), 1er sept., Mont-Bleu, rénové, poêle, réfrig., stat., s/lavage, 650 $. 819-827-5045.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 699 $ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, boni de 400 $ sur les app. selectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, 671 $, stat. avec prise inclus, boul. Taché, 819-770-1547

2 CHAMBRES, 4 appareils, rue Taché, stat., 685 $, (613)325-3690.

2 CHAMBRES, 4 GALIPEAU
sept., 5 appareils, foyer, clim., stat., non chauffé, non éclairé, **faut voir!** 819-568-4498, 819-778-4481.

Faubourg de L'Île
101 Sacré-Coeur
1 chambre .....670 $
2 chambres .....760 $
3 chambres .....850 $
Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext.,dépanneur.
819 778-3266
OSGOODE PROPERTIES
475847

2 CHAMBRES, 560 $, s/sol, prises lav./séc., stat. **EXEC** 819-771-7177.

2 CHAMBRES, 600 $, 1er sept., près polyvalente de l' lle, non chauffé, non éclairé. 819-770-9001.

2 CHAMBRES, 680 $, chauffé, éclairé, rue Lesage, balcon, stat., poêle, réfrig., buanderie. 819-776-5573.

2 CHAMBRES, 70 Garneau, 550 $, 819-319-6262

2 CHAMBRES, 800 $, 1er oct., poêle, réfrig., lave-vaisselle inclus, prises lav./séc., Le Plateau, près écoles et centre d'achat, très tranquille, Alain: (613)799-1638.

2 CHAMBRES, balcon, prise lav/séc., stat., poêle, réfrig., tranquille, frais peint, 1er sept., 580 $, 819-771-9925.

2 CHAMBRES, beau, plancher flottant, vinyle coussiné, non chauffé, non éclairé, stat., 650 $. www.versailles.ca 819-319-4006

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
476348

★★★

2 CHAMBRES/$720

LE MONTMAGNY - MONT-BLEU

Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d' autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.

Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!
819-661-7855

2 CHAMBRES, boul. St-Joseph, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 735$, libre, 819-671-3909.

2 CHAMBRES + bureau, l/vaisselle, lav./séc., 2 stat., 925 $, (819)777-7407.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, très propre, non-fumeur, 2 niveaux, 2 balcons, remise, sept./oct., 680 $. 819-776-5402.

2 CHAMBRES, chauffée/éclairée, poêle, réfrig., 1er sept., centre-ville, 600 $, 819-777-3918 et 819-955-5149

2 CHAMBRES, chauffé, Jummonville, semi s/sol, lave-vaisselle, 1 stat., pas d'animaux, libre. 660$, (613)816-3409

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., 670$/mois, 1er oct/nov., prises lav./séc., pas d'animaux, 819-664-7016.

2 CHAMBREs, face au cégep, appareils, buanderie, sept., 819-777-6252.

2 CHAMBRES, **Faut voir!** Place du Portage. Meilleur emplacement! Rue Laval. 750 $ + Hydro 613-745-3742.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, grand, à deux pas de l'UQO, stat., grand balcon, chauffé, bois franc, 600 $, 613-620-0332

2 CHAMBRES, joli, sécuritaire, ensoleillé, stat., patio, 695 $. 819-776-4575.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., plancher bois, aucun tapis, 2 stat., grande cour arrière privée, 625 $ non chauffé, non éclairé. 819-962-5991.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, rénové, 9e étage, belle vue, non-fumeur(se), libre. 700 $. 819-772-9718

2 CHAMBRES, Le Plateau, condo 1,250 pi car., dans triplex, s/bains de luxe, clim., foyer gaz, grand balcon, privé, bien situé, tranquille, stat. et remise, grand terrain, 880 $ + Hydro et gaz. Libre. 819-455-1051.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 850 $, promotion, foyer, bois franc/céramique, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, luxueux, 5 appareils. 819-639-7120

2 CHAMBRES, Le verdun, condo de luxe, 5 appareils, 850 $, clim., 1 stat int., non chauffé, non éclairé, 1er nov., 819-778-4090 ou 819-568-4498 ou 819-778-4481

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 613-868-0588.

2 CHAMBRES, libre et sept., style condo, secteur Plateau, prises lav./séc., 750 $ - 800 $. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, libre, **sécuritaire,** paisible, rénové, coin Cité-des-Jeunes et du Plein-Air, face au **Parc de la Gatineau,** 630$ et +. 819-778-2645.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, 660 $. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

2 CHAMBRES, **Mont-Bleu**, oct., semi-s/sol, 575 $, frais peint, s/bains rénovée, bois flottant, remise int., prises lav./séc., stat., près autobus, non chauffé/éclairé, pas de chien, 819-561-0399

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, Mont-Bleu, semi-s/sol, céramique et bois flottant, frais peint, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1er sept., 530 $, 613-837-4226.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig, remise, stat., 650 $, 1er nov., 819-213-2507.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat., 625$, 819-771-7206 ou 819-775-1070.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, parc Jacques Cartier, grand, chauffé, 740 $, 819-369-6262

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, 2 appareils. sept., 610 $. 819-771-9214.

2 CHAMBRES, Plateau, climatiseur et lave-vaisselle inclus, libre 1er sept. ou oct., 790 $/mois, (819)665-2686.

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er sept., 525 $. 613-762-2306.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., bois flottant, stat., 525$. (613)249-9836.

2 CHAMBRES, prises lav./séc.chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, libre, 950$/mois, 613-913-4159.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, balcon, pas d'animaux, 605$. 819-595-9093.

2 CHAMBRES, rue des Jonquilles, non-fumeur, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., 800$, 819-775-1342.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 550 $, 819-561-5323.

2 CHAMBRES, semi s/sol, spacieux, bien situés, chauffés, buanderie, pas d'animaux, 630 $, 819-775-9867.

2 CHAMBRES, sept., beau et grand, centre-ville, 790$, 819-568-2202.

2 CHAMBRES, sept./oct., Le Plateau, 1200 pi car., prises lav./séc., stat., 775 $, (819)213-4319.

2 CHAMBRES, sept./oct., prises lav./séc., $630, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, sept., réfrig./poêle/sécheuse, stat., 650$, 819-771-0945.

2 CHAMBRES, Val-Tétreault, parc, rivière, cyclable, non chauffé, non éclairé, appareils, non-fumeur, enquête de crédit, 650$, 819-771-6411.

2x2 CHAMBRES libre et oct. grand, 675$- 725 $ 819-743-0663.

3 CHAMBRES, 100% propre, 60 des Noisetiers, couvre-plancher neuf. pas d'animaux. 819-246-7873.

3 CHAMBRES, 1200 pi car., céramique, plancher flottant, secteur Le Plateau. Libre 1er sept., 850 $, non chauffé, non éclairé, (819)210-1192 ou le (819)771-7130.

3 CHAMBRES, 1er nov., grand, 3e et dernier étage, balcon, Le Plateau, près 2 écoles, 3-209 de l'Atmosphère, 915 $ 819-664-5679.

3 CHAMBRES, 1er sept., 810$, Le Plateau, aucun tapis, foyer, remise, 2 stat., 819-772-4750.

3 CHAMBRES, beau, grandes chambres et fenêtres, armoires en bois, aucun tapis, près UQO et autobus, non chauffé, non éclairé, stat., sept., 700 $ - 725 $ www.versailles.ca 819-319-4006

3 CHAMBRES, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, secteur tranquille, près hôpital. 819-771-7528.

3 CHAMBRES, clim., bois franc, ardoise, 2 stat. 1,200 $, (819)771-1469.

3 CHAMBRES, grande cuisine, triplex, rue Chauveau (près UQO), chauffé, 4 appareils, 1 stat., libre, pas d'animaux, références. 800$, 613-878-3666.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, pas d'animaux, 740$, 613-521-2408.

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, stat., grand, meublé, 850 $. 819-776-3576.

3 CHAMBRES, Le Neufchâtel, 2 s/bains, appareils, clim., 1 stat., $1,500 nég., chauffé, éclairé. 819-360-3276

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, libre, 2 salons + 1 cuisine, spacieux, 775 $. (819)243-1654

3 CHAMBRES, oct., 1 1/2 s. de bain, sur 2 étages, 1350 pi. car., constr. neuve, cour, remise et 2 stat., chauffé, éclairé, câble, 1 150 $, (819)329-5457

3 CHAMBRES, près de tout, rénové, sept., 900$ chauffé, 819-771-3425.

3 CHAMBRES, près de UQO, prises lav./séc., stat, non chauffé, non éclairé, 725$. 819-663-5099, 819-712-4878.

3 CHAMBRES, près du Plateau, très grand, rénové, 755$, 819-595-2193.

3 CHAMBRES, près Parc Lemay (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 610 $. 819-205-1304.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, 2 stat., 1er sept., 835 $, 819-243-0432.

3 CHAMBRES, résidentiel, à 2 min. du Casino, 800 $, non chauffé, non éclairé, sept. ou oct., 819-962-5235

3 CHAMBRES, rue Montpetit, rénové, cour, 1 stat., près de tout, 1er déc. 775$. (613)808-3389

3 CHAMBRES, style condo, 985 $, 5 appareils, quartier tranquille. **EXEC** 819-771-7177.

3 CHAMBRES, très grand, près Galeries de Hull, chauffé, 5 appareils, disponible 1er sept., 895 $, 613-799-2701

4 1/2, 4 appareils, stat., rénové, près UQO, 715 $. 819-664-8522.

AVANTAGE LOCATIF
2 CHAMBRES, 565 $, informez vous! 819-743-2559.

NOUVELLE ANNONCE!
GRAND 2 chambres, 257 Laramée, pas chauffé ni éclairé, remis à neuf, stat., 750 $, Louise: 819-775-8083.

MONT-BLEU, très tranquille, 2 chambres + 1 chambre de service, poêle, réfrig., lav./séc., foyer au bois, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 1 stat., 1er sept.,850$. 819-775-8134.

PRÈS de tout, grand 2 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 3 appareils, non fumeur(se), enquête de crédit, 400$. 819-771-6411.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, libre, $425, non chauffé, non éclairé, centre-ville, buanderie, pas d'animaux, 819-775-1691, 819-986-8507.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, 10 sec. de l'autoroute, près autobus, pas de bain (douche seulement), 89A rue Georges, idéale personne seule, sept., 500 $, chauffé, éclairé. 819-775-2000.

2 CHAMBRES, 229 Sauvé, stat., pas d'animaux, 550 $, soir et fin de sem. (819)767-2436 ou cell. 819-767-7124

2 CHAMBRES, $590 non chauffé, non éclairé, 1er août. 819-664-7057.

2 CHAMBRES, duplex, bois franc original, céramique, couleur moderne, balcon avant, non chauffé, non éclairé, 1er sept., 550 $, (819)743-2054.

2 CHAMBRES, sept. gratuit, 750 $, non chauffé, non éclairé 819-281-7727

2 GRANDES chambres, céramique, couleur moderne, ensoleillé, balcon, stat., remise, non chauffé, non éclairé, 1er sept, 550 $, (819)743-2054.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1/2 PRIX pour 1er sept. sur bail d'un an, 2 chambres, porte patio, balcon, grande cour, quartier résidentiel, 575$ non chauffé/éclairé, 819-281-3511, 281-1082, secteur Angers.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1er sept., 535 $, 613-552-2111 (soir/sem.).

2 CHAMBRES, prises lav./séc., aucun tapis, remise, accès à une cour, près école et autobus, 1er sept., 585 $, 613-234-0301 (après 18h en semaine)

2 CHAMBRES, rénové, libre, 550 $, non chauffé non éclairé, 819-281-5792

3 CHAMBRES, moderne, spacieux, remise, triplex, près école, IGA, autoroute 50, 695 $. (819)773-3615.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

100 % endroit paisible, 2 chambres, 1er sept., 819-827-9903, 205-1261

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, appareils, câble, clim., chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 500 $, Yves 819-827-2849

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, piscine, 650 $. 819-827-1880, 613-868-0168

NEUF, 1 chambre, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 7 min. du pont Alonzo, idéal pour personne seule, 600 $. Contactez Stéphane: 819-664-7438.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE ST-Pierre de Wakefield, lac Mcglashan, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 550 $. 819-457-4891.

2 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, à St-Pierre, 500 $. 819-457-1495

3 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, logement à louer à St-Pierre, $600. 819-457-1495.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

ST-PIERRE, 1 chambre, spacieux, piscine, spa, 500 $, 819-457-2252/2219.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 450 $, libre. Lac Sinclair. 819-456-2529.

NOUVELLE ANNONCE!
BOUCHETTE, nouvellement rénovés, 3 ou 2 chambres, 430$ et 370$, non chauffé, non éclairé, références, 613-749-1360 ou 819-465-2854.

CHELSEA, 1 chambre, s/sol, 450$, garage, libre, (416)783-0866.

L' ANGE-GARDIEN, 3 1/2, 1er sept., non chauffé/éclairé, non-fumeur, près autoroute 50, 530 $, (819)281-0076

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 ET 2 CHAMBRES, quartier Vanier, bois franc, prises lav./séc., nouvellement décoré, jour: 613-748-7051 poste 223 soir: 613-744-4588.

2 CHAMBRES, bois franc, chauffé, 2 appareils, eau chaude, buanderie, stat., libre, 750$, 613-720-7632.

2 CHAMBRES, libre, grand, poêle, réfrig., bois franc, stat., 780 $, chauffé, 613-741-3954, 613-868-5902.

AUX étudiants du collège et Université, offre spéciale sur bail de courte durée jusqu'en avril, 850 $, tout incl. Deux piscines, gymnase, terrain de basketball. Référence de crédit obligatoire. 613-744-0590. www.ottawaapartment.com

AUX étudiants du Collège et Université, offre spéciale sur bail de courte durée jusqu'en avril, 950 $ tout incl. Deux piscines, gymnase, terrain de basketball. Référence de crédit obligatoire, 613-744-0283. www.ottawaapartement.com

VANIER, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 600$. (613)421-7075.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

2- 1/2, NON-FUMEUR, clim., (819)776-4514 ou (819)664-0582

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-776-4736.

NOUVELLE ANNONCE!
DE A à Z, HULL, app. 1 chambre, 1er sept.,non-fumeur 725$, 819-772-2929

DE A à Z, Hull, garçonnière, 1er sept., 650$, non-fumeur, 819-772-2929

GATINEAU, suberbe loft de luxe, tout incl, chauffé, éclairé, idéal personne seule, 675 $ libre. (819)643-5672

GATINEAU, tout inclus, près Promenades, 650$, 1 chambre (819)561-0681

HULL, 3 1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +. 819-771-0944

suitesmontbleu.ca
Hull, 2 chambres, tout incl., à partir de 1 100 $, 819-661-7855 ou suitesmonbleu@sympatico.ca

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, luxueux 1, 2 et 3 chambres , clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1,050 $/MOIS, 2 chambres, nouvelle construction, 5 appareils neufs, stat., 1er sept., (613)314-9105

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173.

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénové**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 650 $. (819)682-7999, (819)213-2748

BRIGIL.COM
Fini les loyers
Formule de location avec option d'achat avantageuse
0$ comptant
R.B.Q.: 8007-6490-04
476223
819 772-4663

2 CHAMBRES, 194 ch. Freeman, 5 appareils, stat., 730 $. 819-923-1281.

2 CHAMBRES, centre-ville de Hull, belle vue sur la rivière. Stat. int., clim., appareils, 1er août, 1075 $. 819-776-3121.

NOUVELLE ANNONCE!
2 et 3 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, 613-825-6237.

4 CHAMBRES, 2 s/bain, près de tout, 5 min. du centre-ville d'Ottawa, fin sept., 875 $, 819-776-5701.

AYLMER, 2 chambres neuf, clim., bois, céramique, très éclairé, spacieux, 2 stat. 613-769-6789.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, beau condo à sous-louer, tranquille, grand salon, grand 1 chambre, 2 appareils, près de tout. Manuel au 819-210-0859.

CENTRE-ville de Hull, urgent!, 7e étage, 2 chambres, stat. int., reduit de 100$/mois.Yves Cadieux agent immobilier affilié Royal Lepage VDO. 613-248-2682

520 CONDOMINIUMS À LOUER

CHÂTEAU Vanier, 2 grandes chambres, bois franc, poêle, réfrig., clim., stat., piscine int., salle d'exercices, sauna, menuiserie, 1er oct., chauffé et éclairé, 1 100 $ (nég.)(613)878-1185.

CONDO à louer, centre-ville, 7 Belmont, (819)684-5778 (819)684-4299.

BRIGIL.COM
Un an sans loyer ça vous intéresse ?
Plus de détails au :
R.B.Q.: 8007-6490-04
819 669-4663
476224

GATINEAU, luxueux, foyer, 2 s/bains, s/lavage, bois franc, central, garage int., 775 $. 613-769-3990

HULL, 2 chambres, 2 s/bains, stat., intérieur, Monsarrat, 1 025$ nég., 819-360-3276.

HULL, 2 chambres, coin Champlain et Sacré-Coeur, foyer, 5 min. centre ville d'Ottawa, 819-561-1971.

HULL, 2 chambres, foyer, 800 $,(613)728-2013, 613-255-2789

HULL, secteur Plateau, neuf, 3 chambres, clim., foyer, lave-vaisselle, 1,100 $, 1er sept. Possibilité d'achat sans mise de fonds. Nadine, 819-205-1499.

HULL, Village Normandie, dernier étage, 2 chambres, foyer, grand balcon, 850 $, 15 sept., 819-643-2951.

LUXUEUX condos neufs, près hôpital de Gatineau, 2 chambres, salon, foyer, stat. 850 $. 819-661-7569.

UNITÉ de coin, château Monsarrat, 2 min. du pont Champlain, 2 chambres, ascenseur, garage, 1er sept. ou 1er oct., 1 015 $, 819-561-2870

522 GARÇONNIÈRES

1 1/2, près UQO Taché, meublée, buanderie, propre, tranquille, références exigées, 819-770-6217

18 AOÛT, Gatineau, 550 $, neuve, meublée, chauffée. éclairée, clim., câble Internet, 5 appareils, maison privée, stat., pas d'animaux, non fumeur(euse). (819)663-5827

1 CHAMBRE, 2 1/2, libre, 2 appareils, lavoir, céramique, $495. 819-243-9364

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, non fumeur, 530$, (613)913-4159

230 MUTCHMORE, libre août, meublé 520 $- 540 $, tout incl., 819-770-6907.

NOUVELLE ANNONCE!
2 MIN. d'Ottawa, tout inclus, clim., entrée privée, 520 $. 819-778-1714

460 $, chauffé, éclairé, appareils, ensoleillé, buandrie, près des Galeries de Hull, (819) 827-3829, 819-778-4130

647 NOTRE-DAME, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrig, inclus. Avec références, 525$, 819-243-8790.

CANTLEY, aux limites de Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, 500 $, Pour inf.: (819)827-5427.

CENTRE-VILLE, Hull, 2 appareils, chauffé/éclairé, 485 $, 819-772-8926.

CHAUFFÉE, éclairé, poêle, réfrig., libre, $400. **819-671-8974.**

FOYER, balcon, , Main/Maloney, idéal retraité 580$ tout inclus 613-290-5032.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1er oct., $460, tout inclus, stat., bien située. (819)568-6991.

GATINEAU, 1er sept., chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, 455$, 819-986-6570.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, neuf, plancher flottant et céramique, près autobus, câble, stat., chauffé, éclairé, appareils, 450 $, libre, 613-715-0920, 819-893-0920.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, secteur Limbour, garçonnière chauffée, éclairée, 2 appareils, câble, stat. et entrée privés + extra. Non-fumeur. 480 $, 819-243-4294.

GATINEAU (Templeton), 15 août, tout inclus, meublée, buanderie, non fumeur. Références. 819-639-0219.

HULL, 2 appareils, aucun tapis, 465 $, 1er sept., près hôpital, 819-208-3499.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, stat., 490 $, 1er sept. (819)776-1405.

HULL, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, entrée privée, stat., libre, 460 $. 819-778-7941.

HULL, près hôpital, garçonnière, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, idéal pour homme tranquille non-fumeur, 475 $, 819-743-6153.

HULL, près UQO, non chauffée, non éclairée, 410 $, libre, 819-771-2556.

HULL, rue Eddy, garçonnière, meublée ou non, 2 appareils, stat., pas d'animaux, 485 $, 2e garconnière, chauffé/éclairé, 465 $, pas de stat., (819)778-2764.

HULL, studio, près hôpital, rénové, non-fumeur(se), pas d'animaux, $460 chauffé, éclairé. (613)744-3970.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, très grande, rénovée, aucun tapis, appareils, 475 $, 819-921-6557.

HULL, Trudeau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 520 $, (819)772-9822.

MONT-BLEU, 1er oct., chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 465$, 819-776-4096 ou 819-685-1743.

522 GARÇONNIÈRES

MONT-BLEU, 2 pièces et demi, chauffé, éclairé, câble, grande terrasse, personne seule non fumeuse, responsable, 590$/mois. (819)776-6245

THURSO, chauffé, éclairé, meublé, stat., 435$, libre, (819)328-5845.

VAL-TÉTREAULT, près de l'UQO, vue sur rivière, appareils. 819-568-1556.

524 CHAMBRES

100% A1, $340 et plus, calme et respectueux, tout incl., rue St-Louis, Gatineau. Gratuit: lav./séc. **819-246-8166**

100% CALME, Turin, 3 étudiant(es), non fumeur, 400 $, bus.(819)243-9364

100% non fumeur, 340$, câble, tél., stat., lav/séc., 819-771-9415.

100% NON-Fumeur, 345 $, Gatineau, bien située, meublée, 819-561-0589.

162 ARCHAMBAULT, non-fumeur, tout inclus, 300 $, 819-777-7541.

172 De Melbourne, Gatineau, idéal étudiante ou retraité, non-fumeuse, tout incl., 350 $, 819-661-1559.

19 ST-HYACINTHE, Hull, chambre meublée, $300, 819-663-0558.

1 CHAMBRE, $95/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, à Cantley, meublée, cuisine, lav./séc., câble, entrée privée, chauffée, éclairée, 819-827-3277.

1 CHAMBRE, s/sol, s/bain privé, accès à tout, 1er oct., 819-210-3850.

1ER CHOIX, $350, secteur Du Barry. 819-665-8649, 819-243-1306.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

450 $, 2 PAS de la Cité collégiale, meublée, internet, câble, tél., (613)741-9279, rfr_cal@magma.ca

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-222-7325 ou (819)682-1583

AYLMER, meublée, cuisinette, stat., idéal pour étudiant(e) ou jeune travail leur(se). 819-682-9555.

AYLMER, **VILLA**, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), $375 et + tout incl., stat., câble, internet. 819-684-5316.

BUCKINGHAM, 400 $, accès piscine/salon/cuisine/lav./séc./stat., 819-213-7595.

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CÉGEP/Plateau, semi s/sol, chambre à louer, entrée privée, meublée, câble/internet/tél., 425$, 819-777-9948

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 530 $/mois. 819-771-0000.

CHAMBRES pour étudiant(e), 7 min. du Cégep de Hull, entrée privée, accès à votre propre salon, s/bains + cuisine, 350-375 $, meublé, chauffé, éclairé, câblé, clim., Internet. 819-777-0952.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 350 $, accès à tout, meublée, clim., près autobus, Mtée-Paiement. 819-669-7714, 613-941-3121.

GATINEAU, accès à tout, 425$ tout incl., 1er sept., 819-663-4570.

GATINEAU, accès à tout, internet. étudiant(e), 330 $. 819-663-4990.

GATINEAU, meublée, 325 $ tout inclus, câble, stat. 819-243-1727.

GATINEAU, propre, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo int. et ext., avec toutes les commodités. buanderie, meublée, réfrig. et lavabo, internet, câble, clim. incl., à partir de 300$/mois. 819-561-7142.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, spacieuse, entrée semi-privée, secteur Promenades, s/bain et cuisinette privées, stat., non-fumeur, 500 $, 819-743-5375.

GATINEAU, St-René, 300 $, stat., autobus, rien d'inclus. 819-743-9085

HULL, Alonzo, 360 $ tout incl., Internet, non-fumeur, 819-827-5370.

HULL, à partir de 345$, tout incl., près autobus, références, 819-772-9094.

HULL, belle chambre meublée, près université, Cegep et Ottawa, stat., câble, internet sans fil, clim., une belle vue, accès à tout, idéal pour étudiant(e), travailleur(leuse) ou retraité(e). Libre. 385 $, 819-777-8585.

HULL, idéal pour étudiant(e), non fumeur, après 18h (819)770-6559

HULL, libre, cuisine et s/bains partagées, lav./séc., câble, non-fumeur, pas d'animaux,. 280 $. 613-262-7608.

HULL, meublée, câble, 350 $/mois. 819-712-2546.

HULL, Mont-Bleu, 375 $ +, tout incl., **819-771-1716**.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, non-fumeur(se), câble, lav./séc., 345$, près St-Raymon d et St-Joseph, 819-772-2511.

HULL, près des galeries, chambre meublée, idéal homme tranquille, 265$ chauffé, éclairé, 819-777-6150.

HULL près du C.H.V.O., accès cuisine et s/bain, câble, 819-329-5664.

HULL, près UQO, meublée, stat., 330 $, libre, travailleur. 819-770-4110.

HULL, près UQO, tranquille, stat., câble, internet, accès à tout, 370$, Bruce 819-665-6626 après 18h.

524 CHAMBRES

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-773-8266, 819-319-0632.

MOTEL, 1 chambre, 125 $/sem. 819-568-8528

OTTAWA, pour étudiante - meublée, très propre, 475 $, (613)747-9249.

TEMPLETON, 300 $ à 400 $ selon options, idéal femme. 819-210-2637.

TEMPLETON, câble, internet, tél., libre, 425 $, 819-663-6636.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

GATINEAU, résidence près des Promenades, pour personnes autonomes ou semi-autonomes, individuelles ou en couple. Sandra: (819)246-0781.

PERSONNES âgées, autonomes. Nourries. Meublée, chauffée, éclairée, câble, surveillance, services lavage, entretien et autres. Daniel ou Nathalie au 819-671-6099.

RÉSIDENCE FranSerge en opération depuis 18 ans. en soins de longue durée, individuel ou couples, semi-autonomes (Alzheimer). Offrons service dépannage court et moyenterme. Contactez Francine et Serge 819-682-5116, 819-770-1832

530 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

530 MAISONS À LOUER

GATINEAU, boul. Labrosse près de la 50, maison de 3 chambres, 1er oct., 1 200 $, 819-213-5608.

GATINEAU, neuf, luxueux, garage, sept./oct., 1 195 $. 819-210-3498.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini en app., non chauffé, non éclairé, 1 200 $, août, 613-288-1500.

GATINEAU, unifam., 17 Nouvelle-France, 3 chambres, piscine, cour clôturée, 1er nov., 1,250 $. 819-962-6515.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, Le Plateau, semi-dét. avec garage, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, 980 $. 1er sept. 819-595-3261.

HULL, Mont-Bleu, rue Ardouin, 3 chambres, 1.5 s/bain, garage, piscine, s/sol aménagé, appareils, clim., 1er oct., maximum 10 mois, 1 200 $. 819-360-3276

HULL, Mont-Bleu, rue Ardouin, 3 chambres, 1.5 s/bain, garage, piscine, s/sol aménagé, appareils, clim., 1er oct., maximum 10 mois, 1 200 $. 819-360-3276

HULL, rue Nicolet, 3 chambres, 1,600 pi car., 3 étages, s/sol semi-fini, $1,175, chauffée/éclairée, libre. 819-712-2546.

HULL, rue St-Henri, 3 chambres, 2 s/bain, 6 appareils, bois franc/céramique, foyer, cour, stat., près école/parc/édifices du gouv., chauffé 1,400$ non éclairé, 1er nov. 819-595-5037

LE PLATEAU, 3 CHAMBRES, beau duplex, sept., 1 200$, 819-595-2262.

Louez Avec Option D'achat
AYLMER, joli semi, près de tout, faites vites! 900$/mois, Jonathan 819-743-4149

MAISON à louer avec option d'achat, faites vite! (819)561-9952.

Masham, 3 chambres, lac, libre, 750 $; Gatineau, 3 chambres, bois franc, grand, libre, 795 $. (819)921-4567

MASSON-ANGER, bord de l'eau, 2 chambres, non chauffée, non éclairée, 875$, pas d'animaux, (819)986-8211

MONTPELLIER, 3 chambres, 2 foyers 2 s/bains, bois-franc, s/sol complet, près du restaurant, 650 $ 819-428-1356, r_faubert@yahoo.com

NOTRE-Dame-du-Laus, 4 chambres, option d'achat, libre, non chauffé, non éclairé, 800 $, (613)761-2334.

NOTRE-Dame-du-Laus, unifam., 5 chambres, 500 $, 819-663-5236.

NOUVELLE ANNONCE!
PLATEAU, nouveau semi-dét., 3 chambres, 1 100 $, 819-775-3016

ROCKLAND, rue Joanisse, 3 chambres, grand terrain, non chauffée, non éclairée, 1,000$/mois, libre 1er oct., 613-833-0330.

NOUVELLE ANNONCE!
VAL-DES-MONTS, maison de campagne (bungalow), 2 chambres, non chauffé, non éclairé, enquête de crédit, bord de l'eau, 775 $, (819)771-6411.

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem, foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, 819-623-4627. http://pages.videotron.com/vanierg/

3 CHAMBRES rénové à neuf, 4 saisons, à louer à la semaine, lac Teeples, près golf Pontiac. 819-456-1348.

À LOUER ou à vendre. Très beau chalet meublé sur rivière à Bowman, 42 ch. Lièvre Nord, 3 chambres, libre pour août/sept., 500$/sem., 819-766-2889.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BLUE SEA, 1er août au 30 sept. incluant. long "weekend" de sept., belle plage, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

CHALET DU LÂCHEZ-PRISE
Chalet riverain à l'Ange-Gardien pour personne qui désire se ressourcer avec la nature, l'eau, réflexion et lâcher prise. 819-281-1661

CHELSEA, 4 saisons, neuf 2006, 8 places, lac privé, accès au Lac 31 Milles. 819-664-3393, 819-827-1129

DOMAINE des 2 Lacs, site familial, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres. Réservez tôt. 819-671-2477.

NOUVELLE ANNONCE!
INVITEZ VOS AMIS AU CHALET
Pour 4 à 10 personnes
2 jours: 399 $/chalet, 3 jours: 599 $
pour 2 personnes
2 jours: 299 $/chalet, 3 jours: 399 $
incl. chalet, chaloupe
moteur et essence.
1-866-751-2420
1h45 de Gatineau / 2h45 de Montréal

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC d'Argile, bord du lac, plage superbe, 2 chambres, pêche, restaurant, golf, tennis, piscine, bbq. 819-777-1960

LAC des Loups, lac Maxwell, 3 chalets, 2 chambres, 819-561-4319.

LAC Désormeaux, 2 et 4 chambres, 4 saisons, 819-827-8590, 819-463-3158.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons ou à vendre, 819-776-2929.

LAC Simon, chalet 3 chambres, plage, sem. et fin de sem. 819-743-1067.

534 CHALETS À LOUER

MONT Ste-Marie, bord de l'eau, 3/4 chambres, privé, équipé, bateau, semaine ou fin de sem. 613-748-0655.

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de $375/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames et moteur. 819-453-7379.

PAISIBLE, riverain, 5 min. Aylmer, 1 chambre, chaloupe, tout inclus. 400 $/sem., 819-682-2715, 819-664-4715.

SPÉCIAL FÊTE DU TRAVAIL
1 chalet pour 2 à 10 personnes, 599 $, incluant chalet, chaloupe, moteur et essence. A 1h45 de Gatineau.
1-866-751-2420

536 VILLÉGIATURE

DAYTONA BEACH, sur océan, oct. nov. déc. , $825 US, 613-231-7850.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING LAC ESCALIER, Bowman, terrain avec 3 services, et terrain pour camping sauvage à louer, aussi chalet à louer, couche 6-8 personnes, saison, mois, semaine et jour, très bon pour la pêche, plage, activités, etc... 819-454-2179.

CAMPING LAC McGREGOR
Terrains saisonniers
Communauté d adultes.
Nouvelle phase:
15 terrains disponibles.
819-743-6079, 819-955-7569

CAMPING LAC ST-PIERRE
lots saisonniers, plage sablonneuse, visiteur gratuit, 30 min. du pont McDonald-Cartier, 819-457-4948.
campsp.com

542 À PARTAGER

4 1/2, 1er sept., cherche co-locataire, idéal étudiant, près du Cégep, non-fumeur, 410 $ tout incl., 819-665-7669.

4 1/2 À partager, 330 $ /mois, stat., rénové, près St-Louis, 819-568-8967.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuve, foyer, couples bienvenus, $425 à $750. 819-772-0256.

CONDO, Haute-Plaine, non-fumeur, tout incl., 600 $, 819-893-0766.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, près Promenades et sortie LaGappe, accès à tout, chambre ensoleillée + salon, 400$, 819-205-2183.

HULL, grand 4 1/2 à partager, 2 s/bains, 370 $, (819)483-0058.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, près Galeries. Cherche colocataire, préférence femme, grande chambre semi-meublée, chauffé, éclairé, câble, oct. 2007. Prix à discuter, 819-775-3388 (laisser mess.).

MAISON, site enchanteur, paisible, montagnes, ruisseau, 10 min. de Hull, auto nécessaire, 500 $, (819)827-8756

NOUVELLE ANNONCE!
MONT-BLEU, spacieux, tout inclus + 2 pièces privées. 475 $, 819-778-1714.

NOUVELLE ANNONCE!
SECTEUR St-Raymond, non-fumeur(se), internet, grande chambre, 525$, 819-772-2691.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, 295 St-Joseph, Hull (Blackburn), 8e étage, stat. et piscine int., 129 900 $, Libre. 613-673-4586.

1 CHAMBRE, Hull, centre-ville, édifice en béton, 89 900 $. 819-778-9611.

204 DE MORENCY impeccable unité de coin, aucun tapis, 2 chambres, Marie-Lyne Renaud, Re/Max Vision 1990 Inc., 819-775-0628.

BRIGIL.COM
1, 2, 3 chambres
0$ comptant
À partir de
90 400 $*
* Prix sujet à changement sans préavis
819 682-4663
R.B.Q.: 8007-6490-04
476227

2 CHAMBRES, Gatineau, unité de coin, très bien situé, garage int., beaucoup d'extra, 819-210-4798.

4 CHAMBRES, 2 s/bain, près de tout, 5 min. du centre-ville d'Ottawa, fin sept., 149 900$, 819-776-5701.

AYLMER, $0 comptant, construction neuve, condo, 2 chambres, près école. 819-772-4663.

GATINEAU, 2 min. de la 50, condo, 2 chambres, construction neuve. 819-669-4663.

GATINEAU, 2 min. de l'hôpital, condo, 2 chambres, construction neuve. 819-561-4663.

GATINEAU, condos neufs, secteur Lorrain, 2 chambres, autoroute 50. 819-669-4663.

GATINEAU, Domaine Lorrain, condo (2006), 2e étage, unité de coin, 2 chambres, clim., 2 stat., 136 900 $, 819-669-4610 ou 819-962-2998.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, condo 3 chambres, 1,300 pi car., rez-de-ch., aire ouverte, rénové, planchers flottants et céramique, grande terrasse, à 2 min. du Parc de la Gatineau, commerces du Plateau et pont Champlain. Soir: 819-770-3573.

HULL, La Tourelle sur le parc, unité de coin, grand balcon, vue sur Hull et Ottawa, 2 chambres, clim., stat., 5 appareils, 184 200 $, (819)243-9455 ou (819)329-0214.

HULL, Terrasse Chavoin, 2 chambres, 83 500$,1er août, 819-595-4760.

LES CONDOS URBAINS
LE PLATEAU (secteur Hull)
R.B.Q.# 2346-5966-46
JUNIC
819.595.5962
www.junic.ca
475872
FAUT VOIR!

MICHEL Schreiner,
Re/max
819-772-0203

★ Pont Champlain, 2 min. d'Ottawa, JARDINS MONTSARAT, luxueu condo, 2 chambres, 2 s/bain, foyer, stat. int., clim. central, 6 appareils. Vite! 184,900 $.

★ Haut Plateau, super condo de 2 chambres, construction 2004, garantie APCHQ, cinéma maison, tous les appareils ménagers, rangement ext., beau décor, 129,900 $.

★ Manoir des Trembles, charmant condo de 2 chambres, rénové, foyer aux bois, stat. à la porte, 109,900 $.

BRIGIL.COM
Construction neuve
Possession rapide
7 projets de condos
819 776-4663
R.B.Q.: 8007-6490-04
476225

MONT Ste-Marie, constr. neuve, près pour nov. 2007, direct sur les pentes, 2100 pi. car., 3 étages, 290 000 $ nég., pour info: Alain 819-664-1484, ou Isabelle 819-664-3393.

PARC Gatineau, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-682-4663.

SECTEUR de choix, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-776-4663.

SECTEUR du Plateau, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-772-4663.

SECTEUR recherché, Aylmer, construction neuve, 2 chambres, près école. 819-682-4663.

SUPERBE condo, garage, 3 chambres, s/sol fini, beau terrain, très, très central. **M. Bouvie**r, Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, Aylmer, nouvellement rénové, semi-dét., 3+1 chambres, s/sol fini, cul-de-sac, près écoles. À voir. 613-720-6035.

100% PRÊTE à vous accueillir, unifam., 341 rue Laviolette, Gatineau, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, très grande cour paysager, 159 900 $. S.V.P. pas d'agent. 819-457-1119.

MAISONS NEUVES
POSSESSION RAPIDE!
LE PLATEAU (secteur Hull)
R.B.Q.# 2346-5966-46
JUNIC
819.595.5962
www.junic.ca
475873

196 HILLTOP, Gatineau, quartier très recherché, rue paisible, bungalow de 4 chambres avec entrée indépendante au s/sol, terrain de toute beauté avec piscine creusée, possession rapide, pour info: avantage immobilier courtier, Gaston Lemieux, (819)778-4134.

2005, ST-ANDRÉ-avellin, 2 étages, 4 chambres, 2 400 pi car., terrain de 19 000 pi car., 199 000 $, (819)983-4846

À NE PAS manquer, joli bungalow, construction neuve, 71 Claude Monet. 819-669-4663.

AYLMER, condo en rangée, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénové, s/sol aménagé, frais peint, possession immédiate. (819)684-2372.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, superbe maison en rangée entièrement rénovée, cien située dans un secteur familiale, face à un parc et près des services, 144,900 $, 819-682-4038.

554 MAISONS AU QUÉBEC

AYLMER, unifam., 2 chambres, secteur paisible, construction neuve. 819-595-4663.

CONSTRUCTION neuve, maison en rangée, près école, secteur Aylmer. 819-682-4663.

COQUETTE, Notre-Dame Pontmain, décorée, rangement +, 1 chambre et + 59,900$ 819-246-7141, 819-767-1210.

EXCEPTIONNEL! maison Chartro près de l'hôpital à Gatineau, 1, 300 pi car., bien éclairée, 2 s/bains, s/sol fini, paysager, garage, pavé uni, plusieurs extras, 239,900 $. (819)561-8005.

GATINEAU, 678 St-Thomas, bungalow, 3 + 1 chambres, 2,100 pi car., + logis parental au s/sol, très grand garage. 819-663-3009.

SEMI-DÉTACHÉ
DUPLEX
199 900 $
Taxes, terrain, notaire inclus
Logement déjà loué
à 750$/mois
www.chartro.ca
819 669-9957 • 819 684-4722
CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
476787

GÉRARD AMYOT
Agent immobilier affilié
819 771-1327

Gatineau, 226 Lausanne
Superbe 2 étages de 4 c.c., foyer, garage, sous-sol fini, très bon état. Vaut une visite

AVANTAGE Immobilier
476883

554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, bungalow. 172 900 $
Faut vendre! 819-213-5672!

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, clim., belle grande piscine creusée, cour privée, secteur recherché, 178 000$, pas d'agent, 613-799-5167

GATINEAU, contr. 2006, 9 Croteau, grand terrain semi boisé, clôturée, garage, luxueux, 3 chambres, 2 s/bains, aucun tapis, s/sol fini, 285,000$
www.ju-miller@hotmail.com
819-664-9815.

UNIFAMILIALE 1056 pi²
SUR LOT DE 8900 pi²
à partir de
181 900$
AUCUNE TAXE D'AMÉLIORATION LOCALE
CDM CONSTRUCTION
4758848
819 561-1971

GATINEAU, unifam., 5 chambres, 2.5 s/bains, bois franc, piscine creusée, s/sol fini, 217 000 $, 819-663-7348.

GATINEAU, unifam. neuve, seulement 182 900 $. Pourquoi se contenter de l'usager, quand on peut avoir du neuf. Construction Chabitat, 819-682-0682.

GATINEAU, unifam., près de tout, 2 chambres, 2 s/bains, rénovée, piscine neuve, grand deck fermé, terrain 64X100, abri d'auto pour 2, vente privée, 198,000$, 819-775-6603.

GRAND semi-dét., 2 étage, 72 de-Boisclerc, prix nég. 819-669-1688.

SEMI-DÉTACHÉ
PERSONNALISÉ
À partir de
157 900 $
txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol
semi-fini, etc…
www.chartro.ca
819 669-9957 • 819 684-4722
CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
476786

554 MAISONS AU QUÉBEC

GOLF, maison-rangée, ivoire, 3 chambres, à 2 minutes d'Ottawa. 819-246-4663.

HAUTES-PLAINES, semi-dét., 2 étages, garage, foyez au gaz, cour arrière clôturée, SPA, aucun tapis, 3 chambres, 189 500$, (819)772-9711.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

HULL (jardin du château), semi-dét., 1 800 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, rénové, 819-778-2873.

Joanne Roy
Agent immobilier affilié
ROYAL LEPAGE
LA RENAISSANCE
819 790-1778

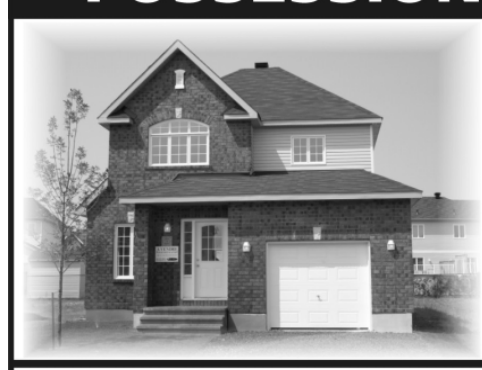
51, Conrad Valéra, secteur Parc Champlain et tranquillité absolue. Voisin du Golf Gatineau. Terrain 1 acre dont la moitié est boisé. 5 chambres, 3 s/bains, foyer, 2 s/familiales, s/sol plafond 9 pi, garage double. SIA 065802

16, chemin des Cerfs, Cantley - Unifamiliale plus logis. Terrain 1 acre, bois franc et céramique. À 8 minutes de la sortie Montée Paiement. SIA 062488

107 Ch. Des Collines, Wakefield. Projet Havre Wakefield. Luxueux condo, foyer, 2 c.c., 2 s. bains. Air climatisé, Accès à la marina, tennis, piscine, gym. ce projet longe la rivière Gatineau.

257 des Jacinthes, Gatineau – Vous n'avez qu'à vous installer. Luminosité, propreté et intimité dans votre cours vous charmerons. Bois franc, céramique, climatiseur, aucun voisin arrière. 477172

LE PLATEAU - SECTEUR HULL
MAISONS NEUVES EN INVENTAIRE
POSSESSION IMMÉDIATE!



NORMANDIE (SALON +2 PI.)
62, rue Vénus (1661 p.c.)
3cc et 1 ½ s.d.b., garage et salon agrandi
foyer au gaz, bois franc, SUPERBE TERRAIN!
POSSESSION IMMÉDIATE

BEAUVALLON (ÉLÉV. B)
58, rue Vénus (1416 p.c.)
3cc et 1 ½ s.d.b., salle de bains de luxe
bois franc, céramique, carrelage blanc
POSSESSION IMMÉDIATE

819.595.5962
JUNIC
www.junic.ca
476877

554 MAISONS AU QUÉBEC

HULL Manoir des Trembles, belle maison de ville, 3 chambres, garage, grande cour, 184 900$, 819-778-8938.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, luxueux, bois exotique, céramique, rénové, s/sol fini, cour privée. 195 000 $ nég., 819-595-2432

LUXUEUX jumelé à 2 pas d'un terrain de golf, 1 540 pi car., 1 746 $/mois. 819-246-4663.

NOUVEAU!

MICHEL Schreiner, Re/max
819-772-0203

★ Hull, sur l'eau, domaine du Vieux-Port, construction neuve en pierre de 4,200 pi car., garage triple, valeur du terrain: 375,000 $, demande 895,000$

★ St-Pierre-de-Walkefield, super propriété unifamiliale de 2 + 2 chambres, 2 s/bain, décor au goût du jour, très privé, 5 min. de la plage, 224,900 $.

★ Gatineau/Cantley, grand bungalow, 2+ 2 chambres, 3 s/bain, unité parental r.-de-ch., construction rescente, pierre et canexel, s/sol fini, immense patio, un acre de terrain, 264,900 $.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
- EDELWEISS, 96 000 $, beau bungalow, 3 chambres, sur terrain de plus de 9,000 pi car., 2 min. des pentes de ski.
- Buckingham, 143 000 $, superbe semi 2 étages, bois franc partout, terrain de coin avec piscine. Annie Morin, Re/Max Vision, 819-962-4446.

Jean Cyr
819 665-2301
À voir sur www.jeancyr.ca
agent immobilier affilié

Nouveauté de la semaine
Secteur Plateau à Hull

Superbe semi. Salon sur bois dur avec foyer, cuisine fonctionnelle en céramique qui donne sur une terrasse et piscine. Garage, salle familiale avec bar. Vous n'avez qu'à déménager.

ÉVALUATION GRATUITE
ACHAT PROTÉGÉ PAR
2 GARANTIES GRATUITES
476865

PARC de la Gatineau, magnifique cottage style Tudor, secteur Plateau, 1,485 pi car. 819-776-4663.

PRESTIGE, secteur Vieux-Port, 2 705 pi car., 2 étages luxueux. 819-777-4663.

SEMI-DÉT., entrée privée avec garage. Sans argent comptant. 819-669-4663.

MAISON UNIFAMILIALE
À partir de
188 900 $
txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…

www.chartro.ca

819 669-9957 • 819 684-4722

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
476788

NOUVELLE ANNONCE!
SEMI-DÉT., rue de Chalifoux, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, rénovée, 154 900 $, libre, 819-669-8972.

SPÉCIAL investisseur, prix inférieur à l'évaluation municipale. 819-712-1854.

SUPERBE triplex près Marina, complètement rénové à neuf, bois franc et céramique à la grandeur, $259,900. 613-299-2828, 819-682-2828.

THURSO, bungalow, 3 chambres, garage, sur coin de rue, 112,000$, Eric Leduc, Royal Lepage La Rennaissance, 819-328-5845.

WOW! Superbe maison en rangée à 2 étages, secteur Plateau. Sans argent comptant. 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

MAISON de prestige, 4,000 pi car. Fenestration de 16' de haut sur 2 étages avec vue sur la rivière des Outaouais. www.labaie75meridien.com 819-661-0745.

560 MAISONS MOBILES

GATINEAU, Parc Riviera, prix réduit: 62,000 $, 2 chambres possibilité d'une 3e, poêle au bois, bien rénovée. Annie Morin, Re/Max Vision, (819)962-4446

564 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, 1h30 d'Ottawa, 2-3 chambres, 1 acre de terrain plat, arbres matures, plage sablonneuse, un bijou rare!!! 194 500 $, 819-465-1842

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

280,000 $, 6 logis à Hull, 214 St-Rédempteur, revenu potentiel: 35,000 $; triplex, 43 rue St-Antoine, Gatineau, 145 000 $, revenu: 18,600 $. Annie Morin, Re/Max Vision, 819-246-4446.

NOUVELLE ANNONCE!
✓ **249 500 $ SUPERBE Résidence.** De design unique/ultra-moderne, 1 650 pi car., grand loft, + garçonnière louée 525 $. Doit vendre! SIA 067583
Michel Asselin Re/Max Vision
MichelAsselin.com, 777-7997.

NOUVELLE ANNONCE!
5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus: 44, 400 $, prix: 335,900 $, **819-457-9478**.

6 LOGIS, Gatineau, revenu 49 000 $, prix: 525 000$, www.immogest.ca/2cp, **(819)665-3902.**

GATINEAU, 4 logis. Doit vendre, très payant. 819-664-2699.

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

ATTENTION!

GATINEAU, superbe résidence pour personnes âgées, 9 places, à vendre avec contrat, dans un quartier huppé. Revenu annuel de 150 600 $. Gens sérieux seulement. Courriel: residenceavendre@hotmail.com

HULL, 3 & 4 logis près des Galeries, 16 logis, Mont-Bleu. Paul Boisvenu, Avantage Immobilier, 819-775-5555

HULL, triplex, 320 St-Rédempteur 154 900 $ nég., revenu: 18 000 $ et +, Yvon Desrochers, Groupe Sutton Outaouais, 819-664-5851.

● Beau 4 logis, rénové (3-2-1-1 chambres), non chauffé ni éclairé, garage séparé, revenus: 27 000 $. Gatineau. **M. Bouvie**r, Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**..

570 FERMES

À LOUER, bâtiment, 220'X60'. Buckingham, 819-664-8712.

DEMANDE de soumission, Grange à vendre pour démolition, info: Alain 819-664-1484, Isabelle 819-664-3393.

574 TERRAINS

10 TERRAINS en bordure du grand Lac-du-Cerf, moins de 90 min. de Gatineau. 819-623-7850, cell.: 819-440-9543. huberdeau@tlb.sympatico.ca

1 1/4 ACRE, boisé, cadastré, grande presqu'île, à proximité du Parc National de Plaisance (non riverain), 41 500$, 819-427-8389.

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé, **819-671-1900, 819-663-5297** www.la-seigneurie.com

Domaine de la Lièvre ESTATES

Une chance à ne pas manquer!

Vastes terrains de 1 à 3 acres en campagne; boisés ou dégagés, certains avec vue sur la rivière.
27 000 $ à 69 000 $
Contactez Richard Larose,
agent immobilier affilié, REMAX VISION,
819 360-6888
www.domainelalievreestates.ca
477070

80 ACRES, incl. 1 maison et 756 pi., bord de l'eau. N-D de Pontmain, lac de la dame, 425 000 $. 819-767-3067.

BORD de l'eau, 1 acre à 3 acres, vue extraordinaire. Pour Inf.: Michel, 613-913-8078.

BORD de l'eau, Notre-Dame-Du-Laus, 1 acre, prêt à construire, 819-243-6255, 819-360-5296

BRENNANS Hill, terrain d'environ 94 acres, avec camp de chasse. Le paradis du chevreuil, 99 500 $, 819-661-3544, 819-669-8147, 819-457-1208

CANTLEY, Phase 3 Développement Lavergne par Montée St-Amour 1 acre, boisé. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

CÔTE-D'AZUR, 60x110 pi., avec services, prêt pour constr., (819)246-3983.

NOUVELLE ANNONCE!
LAC Chip, Edelweiss, La Pêche, 20 min. de Gatineau, 3 terrains, à 25 pi du bord de l'eau, de 35,000$ à 49,000$, ou un 5 acres à 119,000$, 819-422-1989.

L'ORÉE DE BUCKINGHAM, boisé, 1 acre et +. www.countrylot.ca, 819-281-3556

574 TERRAINS

LES BOISÉS DE GATINEAU
Terrains boisés de 4 acres, situés sur Montée St-Amour, 5 min. de l'autoroute 50, 10 min. d'Ottawa. Chemin asphalté. Projet unique, la campagne en ville. Faites vite. 69 900 $. 819-743-2586 ou 819-790-8974.

LOT à bois, 100 acres, Notre-Dame-du-laus, semi-boisé, ravage de chevreuils, (819)587-4867.

MAYO (Qc), 30 min. de Gatineau, 8 lots de 2.5 à 5 acres sur petit lac privé, boisé, pour amateur de nature et tranquilité, aucun moteur à essence, .50$ du pi car incl. lignes élect./ téléphoniques, 819-281-1881,819-775-0696.

NOTRE-dame-de-la-salette, 7 terrains, 3 au bord de l'eau, zonage résidentiel et camping. Rock 819-962-2981.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

TERRAIN à louer pour la chasse, Haute-Gatineau, arc et arbalète, dans un ravage de chevreuil, 819-465-1186.

TERRAINS boisées matures, L'Ange-Gardien, 819-986-6975.

VAL-DES-MONTS, 3 grands terrains, 8,4 acres, 9,6 acres et 11,1 acres, rue Faucher, près de Montée Paiement, prix à discuter. 819-663-6312

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!
PORTES OUVERTES dim. le 26 août de 13h à 16h: Val-des-Monts, 7 ch. Lavigne, superbe bungalow, 3 chambres. Une visite vous convaincra. Gilbert Thibeault, Re/Max Vision 1990 Inc., **819-661-0909.**

578 RECHERCHE À ACHETER

MAISON ou semi à louer du 1er oct. au 1er jan. dans le secteur Buckingham et environ. 819-281-9555, maisonangegardien@hotmail.com

601 BUREAUX À LOUER

141, RUE Champlain, Hull, près Palais de Justice, immeuble professionnel 1,200 pi car., tout incl., stat., idéal travailleur autonome, 819-743-2594, 819-561-3202.

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3 000 pi car. 819-921-3134.

247 CHEMIN Freeman, 720 pi ca., clim., chauffé/éclairé. 819-771-5803, 819-770-5252

6 ESPACES, Gatineau, bord de l'eau, rénovés + cuisine. 819-685-0851.

BD St-Joseph, Hull, dans un centre de médecine alternative, espaces communs: s/attente, s/conférence. Location temps plein/partiel, (819)776-5111.

GATINEAU, boul. Gréber, 225 pi car., fin de bail, bon prix, 819-561-1919.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 200 à 2,000 pi car., libre, 819-568-8815.

601 BUREAUX À LOUER

GATINEAU, secteur Aylmer, coin Alumettières et Vanier, 1 500 pi car. pour 1er oct., immeuble neuf pour professionnels, 819-684-0771 Lyne.

HULL, 400 boul. Taché, bureaux à louer, 1,000 à 5,500 pi car., rez-de-ch. ou 2e étage, libre. 819-777-9781, 819-770-6389, 819-778-1055

604 LOCAUX

1 200 À 6 800 pi car., **espace commercial à louer**, portes de garage 14 pi + bureau, 625 St-René Est, Gatineau, **819-664-9966**

2,000 à 14,000 pi car., r.-de-ch., aménagé selon vos besoins, stat., rue très achalandée, Gatineau. (819)665-5500

ABONNEZ-VOUS! 613 562-0555

343 NOTRE-Dame, magnifique local commercial, spacieux, complètement rénové, très bien situé, idéal pour commerce, 70,85 m. car., Aubaine: 650$, chauffé. Libre sept. ou avant. 819-643-5881, 819-643-5698 (mess.)

604 LOCAUX

AÉROPARC de Gatineau face à l'autoroute 50, 2 400 pi ca., à 7 200 pi ca., 20 pi de hauteur libre, porte de garage 16x14 pi. 819-827-5033,819-664-0122

BUCKINGHAM, 2 800 pi car., + s/sol pleine grandeur. Century 21 multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

LES TOITURES RAYMOND & Assoc. Inc. ROOFING

LOCAL À LOUER
Secteur commercial industriel
Espace de bureau ou entrepôt disponible immédiatement. Situé au 65, rue Jean-Proulx, dans le secteur industriel de Gatineau (secteur Hull).

Il ne reste que cet espace disponible :
1 X 3 000 pieds carrés
Hauteur libre de 20 pieds
Coût mensuel : 3000 $

Pour de plus amples informations, veuillez contacter :
Alain Raymond
Cellulaire : 819-664-1484
Mélanie Simard
Bureau : 819-777-7770

Par courrier électronique au : traymond@toituresraymond.ca
476135

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local 650 pi car., bien situé, près Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997.

GATINEAU, à louer, 1,000 pi car, 809 Maloney Est, 819-743-2831.

GATINEAU, parc industriel Gréber, 1,000 pi ca, 819-665-0192.

HULL, 400 boul. Taché, locaux commerciaux à louer de 1,000 à 5,500 pi car., rez-de-ch. ou 2e étage, libres. 819-777-9781, 819-770-6389, 819-778-1055

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (8 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15, Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)

Section commerciale
- Place Fleurs de Lys (2 200 p.c.)

Secteur Gatineau
- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)
- 361, boul. Maloney Ouest (8800 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
474170

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, + ou - 200 à 1,000 pi car, 819-778-1008.

LES ENTR. MICHEL CHARETTE
GATINEAU, Parc Gréber, bureaux à louer, r.-de-ch., devanture, et divers locaux dans Gatineau.
Composez le 819-243-5260

LOCAL commercial, 151 rue St-Antoine, Gatineau, aménagé en Spa et salon d'esthétique, peut être réaménagé. (819)665-8591.

LOCAL commercial à louer, 842 boul. Maloney, Gatineau, occupation possible dès maintenant, 1,368 pi car., ou 127,09 mètres carrés. Pour information communiquer avec Michel Denis au: 819-771-7177.

MANOIR des Rapides, bar, restaurant, salle de réception, bureau, , gym, permis d'alcool, loterie, 819-827-9960 ou 819-328-2379.

PARC industriel Aylmer, 1 500 pi ca., 1er oct., 1 300 $ 613-828-8652.

606 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, espace pour roulotte disponible, 819-770-4334.

NOUVELLE ANNONCE!
GARAGE à louer, 400 pi car., 200 $/mois, 819-561-4910, 613-949-9890

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12 X32 (400 pi car.) et 24 X32 (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 819-771-8458

TERRAIN commercial, clôturé, pour machinerie lourde ou autres, à louer, secteur Freeman. 819-775-8048.

612 COMMERCES À VENDRE

BUCKINGHAM, dépanneur. Bâtisse + terrain, bons revenus, Jacques Durocher R.L. Renaissance 819-281-0330

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ d'affaires comme aucun autre. Entreprise à prix concurrentiel établie dans la ville de Gatineau avec clientèle et revenu mensuel résiduel. Propriétaire prêt à financer le bon candidat. 613-229-1881.

612 COMMERCES À VENDRE

SOYEZ VOTRE PATRON

GATINEAU
Commerce de bateaux avec garage pour réparations.

GATINEAU
Dépanneurs avec ou sans propriété. Quartier résidentiel, bon chiffre d'affaires.

GATINEAU (Secteur Hull)
Franchise Treats Place du Centre. 5 jours complétement rénové. Muffins, pâtisserie, dîner léger.

GATINEAU
Commerce de matériel de scrapbooking en plein progression.

Robert Loyer
Agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
819 246-1212
www.avecunagent.com
477029

SAINT-SIXTE, exploitation d'une gravière et sablière, tous les permis et autorisations requis, chemin d'accès, 15 min. autoroute 50. 819-983-3155.

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

2000 pi , locaux, 1,500 $, près autoroute 148, grandes fenêtres, clim. central, petite cuisine, centre-ville Aylmer. (819)685-2466.

ATELIER carroserie, 1 200 pi car., avec main d'oeuvre,(819)568-2591.

HULL, jusqu'à 5,000 pi car., rez-de-ch., 15 $ à 18 $/pi car. 819-684-0076.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

8 DISTRIBUTRICES à bonbons **(Beaver)**, 1,250$. Serge au (819)455-2595.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1995 FORD F-150, excellent état, 3 000$. 1995 Pontiac Sunfire, bon état, 1 000$. 819-669-2725.

NOUVELLE ANNONCE!
1995 HONDA Accord, 4 portes, automat., très propre, mécanique A-1, femme proprio, tout équipée, doit vendre vite, 2,799$, 819-770-3092.

NOUVELLE ANNONCE!
1995 NÉON, blanche, manuelle, 101,400 km (surtout autoroute), moteur d'origine, bien entretenue et en bon état, 4 portes, anti-démarreur et clim., 1 990 $, (819)777-6923

1996 DODGE Stratus, 135,000 km, 1 700 $ nég. 819-319-2661.

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Depuis 1946 à votre service

LOCAUX À LOUER
355 & 365, boul. Gréber
22, des Flandres
455, boul. Riel

Les Immeubles ETASSE

Adrien LeBlanc, directeur adjoint
819-568-5151, poste 6
wwww.etasse.com
474958

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!
1991 OLDSMOBILE 98, de luxe, 172 000 km, très propre, 1 500 nég., après 10h (819)790-0511

1993 COROLLA, automat., 256 000 km, bon état, 950 $, 819-682-0596.

1993 HONDA Civic, EX, 2 000 $, nég., manuel, couleur taupe. 819-986-3779.

1994 DODGE Shadow, 130 000 km, bonne cond., 1 000 $, 819-669-3669.

1994 JETTA CL, manuelle, beige int., lecteur CD, propre, sytème d'échappement chromé, 210,000 km, 2,500 $ nég. Philippe 819-665-6760

1994 PLYMOUTH Voyager, 245 000 km, prix négociable, (819)918-0776.

1994 PROTÉGÉ, 5 vit., pour bricoleur, 400 $, + pneus toute grandeur, installation et balancement, (819)663-7175.

1994 SUNBIRD LE,2 portes, automat., propre, 1 000$ nég. 819-457-4789.

1994 VOLVO 850, berline, bon état, tout équipée, 1,400 $. (819)743-9345

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1997 HONDA Accord, 163 000km, excellent état, freins, disques avants neufs, pompe à eau et courroie d'entraînement changées,155,000 km, pneus d'hiver presque neufs. Anti-rouille régulier. 5 800 $. 819-213-1367

1997 JETTA, **diesel**, 213,000 km, 5 vit., 2 995$ PMCGA (819)663-1884

1997 SATURN SL, manuelle, 4 portes, bon état, 800 $. (819)664-1919

1997 VOLKWAGEN, Golf, 5 vit., 210, 000 km, freins neufs, 2 000 $, (613)733-9371, (613) 737-4350

1998 DODGE Caravan, 155 000 km, 3 700$, 819-281-1493, 819-921-3778

1999 MAZDA Protégé noire, automat., 4 portes, pas de rouille, 3 900$ nég. 819-962-0957, 819-213-1704

1999 OLDSMOBILE Alero, 4 portes, clim., 3,900$ nég., 819-503-6738.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 FORD Focus, automat., 155,000 km., 3 000 $, 819-776-4320

PROBLÈMES DE CRÉDIT ? ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !
3e CHANCE AU CRÉDIT

A-341
2002 CHEVROLET VENTURE LS
Tout équipée. 92 802 km
7 495$ ou 46$/sem.

A-372
2001 KIA SPORTAGE
Tout équipée. 82 000 km
6 995$ ou 42$/sem.

A-358
2003 FORD ESCAPE
Tout équipé, 89 224 km
10 995$ ou 54$/sem.

A-384
2004 DODGE DAKOTA «QUAD CAB»
Équipé, 101 222 km
13 995$ ou 84$/sem.

A-392
2002 SUZUKI XL7
Tout équipé. 93 622 km
11 999$ ou 59$/sem.

A-357
2003 SATURN VUE
Équipé. 88 322 km
9 999$ ou 52$/sem.

A-354
2002 HYUNDAI ACCENT GL
4 portes, tout équipé, 102 804 km
6 995$ ou 39$/sem.

A-390
2002 HYUNDAI ELANTRA
Équipé. 102 000 km
6 995$ ou 39$/sem.

A-364
2003 FORD WINDSTAR
Tout équipé. 102 822 km
7 295$ ou 42$/sem.

www.cars4me.ca

Autofia
819 773-0584
Gatineau 819 682-0077
474166

*Tous les véhicules : Financement 60 mois à 8,45% intérêt, taxes en sus, S.A.C.

MEGA AUTOMOBILE.COM

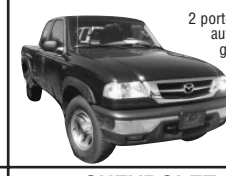
CHERCHEZ-VOUS UN CAMION OU UN VÉHICULE UTILITAIRE ?

2003 CHEVROLET SILVERADO

2 portes, 6 cyl., automatique, (24244) **104 321 km**

11 450$†** ou **116$** aux 2 sem. Tout inclus

2003 MAZDA B4000 4X4



2 portes, 6 cyl., cabine allongée, automatique, climatiseur, groupe élect., (23572) **102 961 km**

13 970$†** ou **137$** aux 2 sem. Tout inclus

2003 LANDROVER FREELANDER «AWD»

6 cyl., très bien équipé (24 254) **66 343 km**

13 980$†** ou **137$** aux 2 sem. Tout inclus

2003 MITSUBISHI OUTLANDER «AWD»

4 portes, 4 cyl., automatique, climatiseur, groupe élect., (701-23a) **83 822 km**

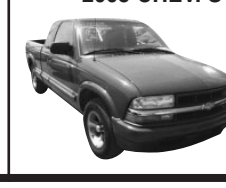
14 750$†** ou **144$** aux 2 sem. Tout inclus

2004 CHEVROLET ASTRO «AWD»

4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur, groupe élect., (24086) **91 409 km**

14 980$†** ou **147$** aux 2 sem. Tout inclus

2003 CHEV. S10 LS 4X4



4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur, groupe élect., (24 305) **70 804 km**

15 840$†** ou **155$** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.5% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.

476987

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2001 HYUNDAI Accent, manuelle, propre, 2,950$ nég., (819)665-3025.

704 AUTOMOBILES

1977 PORSCHE 911S, projet presque fini, incl. toutes les pièces et extra, 10 000 $. 819-827-4749.

1990 HONDA Prelude, peinture, transmission, embrayage, mags 2007 + crémaillère neuve, 220,000 km, moteur bon état, 4 500 $ nég. 819-664-6367.

1990 MAZDA Miata, peinture originale rouge, 88400 km, décapotable, manuelle, AM/FM stéréo, casette et DC (10 disques) et autres acc. incl., Jamais conduite en hiver ou sous la pluie, 13,000$, 819-682-6503.

MAXI AUTO

850$ à 9 999$

Pour une auto pas chère

$

895, boul. Maloney Est

819 663-5980

470956

NOUVELLE ANNONCE!

1991 HONDA Civic, 2 portes, MP3, 8 pneus, 5 vit., 16 valves, 1,750$, 1er arrivé, 1er servi. (819)665-6111

1991 NISSAN Silvia, 100,000 km, 6 000 $ nég. 819-639-0837.

1993 VW Corrado, manuelle, 173 000 km, 4 500 $ nég., 819-246-4479

1994 JETTA, manuelle, 150 000 km, 1 955 $, **PRINCIPALE 568-auto**

1995 MERCURY Mystique, 94 000 km 3,995$, clim., démarreur à dist., portes et vitres électr., 4 pneus été/hiver, 819 664-9981

NOUVELLE ANNONCE!

1994 MAZDA Protege, bon état, idéal pour hiver, 1,600 $; 2002 Mazda Protege 5, 67,000 km, très propre, 9,000 $. 819-351-0103

1996 VOLVO 850 familiale, automat., équipé, 4295$ **PRINCIPALE 568-auto**

1998 HONDA Accord, 4 portes, bas km, 5 vit., A-1, 7 700, $. 819-561-9604.

1998 TOYOTA Camry, tout équipée, 6 400 $ nég., (819)663-9411.

1999 CIVIC EX, automat., clim., 130 000 km, A1, 5 800$, 819-962-5422.

NOUVELLE ANNONCE!

1999 SATURN SLI, automat., clim., 3 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2000 ACCENT, manuelle, propre, 3 495 $, **PRINCIPALE 568-auto**

NOUVELLE ANNONCE!

2000 CIVIC, 3 portes, noire, 5 vit., 222 000 km, 5 200 $, (819)561-7219.

2000 ELANTRA, automat., 135000km, 2999$, **JC Galipeau, 819-669-4004**

2000 (MODÈLE) Golf, diésel, très bon état, tout équipée, clim.,(819)281-6791.

$AUBAINE!

2000 NISSAN Maxima, 3.0 L, 136,984 km, 9,000 $. (819)213-4242

NOUVELLE ANNONCE!

2001 CAVALIER, clim., 77,000 km, 5,900$ (819)243-8138.

2001 ECHO, automat.,+ pneus d'hiver, 98 000 km, 7 900 $, (819)790-7280.

2001 ECHO, manuelle, propre, 6 795 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2001 INTRÉPID, tout équipé, "mags", 110 000 km, **PRINCIPALE 568-auto**

2001 SUNFIRE, automat., clim., 3 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

DOIT VENDRE!

2001 SUNFIRE GT, 5 vit., très propre, 148 000 km, 4 000 $, (819)428-1823.

2002 ALERO, v6, automat., équipée, 7 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2002 ALTIMA 2.5 S, automat., équipée, 10 985 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2002 CIVIC GLX, automat., équipée, 9 695 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2002 ECHO, automat., clim., 7 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2002 JETTA GLS, équipée, manuelle, 9 985 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2003 PONTIAC Sunfire, 4 portes, automat,. clim., 45,000 km. Certi-Centre, 6 995 $. 819-661-0534.

2003 PROTÉGÉ 5, manuelle, équipée, 9 495 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2003 SATURN familiale, 67 000 km, 9 995 $, PMCGA, 819-663-1884 .

2003 TOYOTA Echo, 77,000 km, manuelle, 8 900 $. 819-243-8335.

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Le centre de 2e chance du crédit automobile

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT SUR PLACE

2003 CHRYSLER INTREPID ES	2004 FORD FREESTAR	2003 OLDSMOBILE ALERO	2001 VOLKSWAGEN JETTA TDI
4 portes, 6 cyl., automatique, clim., groupe électrique, toit, certifiée (5875), 69 000 km	5 portes, 6 cyl., automatique, clim., groupe électrique (5904), 80 000 km	4 portes, 4 cyl., manuelle, clim., groupe électrique (5755), 70 000 km	4 portes, 4 cyl., manuelle, Diesel (5692), 105 000 km
9 995$*	**8 995$***	**6 995$***	**9 495$***

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location **819 568-AUTO 2886**

www. automobileprincipale.com

476985

2002 HONDA Civic Coupé, automat., clim., 80 200 km, 10 995 $.
2000 HONDA Civic Coupé, manuelle, 126 000 km, 7 995 $.
JACQUES AUTO ENR 819-568-5433.

2002 NISSAN Sentra, noire, manuelle, clim., 117 000 km, lecteur CD, bonne condition, 7 300 $, (819) 595-6852.

2002 SATURN SCI, 37,000 km, 5,999$, **JC Galipeau, 819-669-4004**

2002 SENTRA GXE, 60 000 km, automat., 8 695 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2004 CHRYSLER 300M Spéciale, 75,000 km, bleue foncée, int. cuir noir, tout équipée, 4 pneus hiver sur roues, traitement anti-rouille, 19,000$ nég., 613-794-0437.

2004, CIVIC SE 88,000 km, 10, 999 $, Auto JC Galipeau, 819-669-4004

2004 FORD Focus, grise argentée, automat., 5 portes, bien équipée, 40,000 km, 12,000$, (819)778-3837

2004, GRAND PRIX GT, 50,000 km, 12,999$, **JC Galipeau, 819-669-4004**

www.leonardautomobiles.com

186, Jean-Proulx Hull

819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT

APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

8 995 $ 52$/sem. **2003 FORD FOCUS ZX5** 5 vit., tout équipé, 91 000 km

8 995 $ 52$/sem. **2004 CHEV. AVEO** 4 portes, C.D., trans. auto., 70 000 km

9 995 $ 57$/sem. **2003 FORD WINDSTAR SPORT** Tout équipé, TV, DVD 78 000 km

8 795 $ 51$/sem. **2003 MAZDA PROTÉGÉ LX** Auto., climatiseur, CD 93 000 km

12 995 $ 69$/sem. **2003 FORD RANGER EDGE** Cabine allongée, auto., clim. 73 800 km

7 995 $ 45$/sem. **2003 PONTIAC SUNFIRE 2 PORTES** 75 133 km, 5 vit., climatiseur

* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus. Tous les véhicules : financement sur 60 mois à 8,5% d'intérêt, S.A.C.

474167

2002 SONATA, équipée, automat., 7 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2002 TOYOTA Echo de base, 5 vit., 107,000 km. Certi-Centre, 5 999 $. 819-661-0534.

2003, ACCENT GL, 49,000 km, clim, 5, 999 $, **JC Galipeau, 819-669-4004**

2003 CAVALIER, manuelle, équipée, clim., 5 495 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2003 COROLLA CE, 89,000 km, clim., pneus d'hiver, 11 900 $. Jour: 819-994-8250, soir: 819-422-1989.

2003 GRAND AM 59,000 km, 7 999 $, auto JC Galipeau, 819-669-4004

2003 GRAND-AM Se, équipée, automat., 7 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2003 ION 64,000 km, 7 999 $, auto JC Galipeau, 819-669-4004

2004 MATRIX, 47,000 km, garantie 2008, clim., rég. de vit.,démarreur, 8 roues + pneus neufs, freins neufs, vitres teintées, 14,500 $. (819)246-4252

.2004 NISSAN Sentra, très bon état, 10 500 $ nég. 819-777-4226.

2005 HONDA Accord Coupé, noir, V6, 6 vit., cuir, 21,000 km, bien entretenue, 8 pneus, 25 900 $. 819-639-2219.

2005 HONDA Accord EX, automat., tout équipée, très propre, 90,000 km, 18,900$, 819-776-0366.

2005 HONDA Civic, 29, 000 km, automat., 4 portes, très propre, 16,500 $, clim., lecteur DC, (819)776-0366.

NOUVELLE ANNONCE!

2005 HONDA Civic, SE, bleue, 2 portes, automat., clim., 25,600 km, 15,500$ nég., 819-663-7184.

2005 ION QUAD 43,000 km, 10 999 $, auto JC Galipeau, 819-669-4004

3e CHANCE AU CRÉDIT

ARRÊTEZ DE CHERCHER!

FAILLITE ACCEPTÉE

APPROUVÉ

Véhicules récents

AUTO VISION

DEPUIS 27 ANS

2004 FREESTAR

Tout équipé, 63 565 km Une vraie aubaine #19161

11 980$ ou 96$ aux 2 sem.

2003 CAVALIER

Auto., comme neuve, 73 109 km #19106

6 445$ ou 52$ aux 2 sem.

AUCUN FRAIS CACHÉ

2004 ELANTRA VE

Tout équipé, clim, très économique, 69 093 km #19312

9 980$ ou 80$ aux 2 sem.

2005 FOCUS ZX4

Équipé, noire, plaisante à conduire, 49 096 km #17637

10 980$ ou 88$ aux 2 sem.

LE SEUL SPÉCIALISTE DU FINANCEMENT EN OUTAOUAIS

* S.A.C. Financement plus taxes. Terme de 72 mois. 7.9 %

TOUS NOS VÉHICULES SONT VENDUS VÉRIFIÉS ET CERTIFIÉS

303, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819-669-3339

WWW.AUTOVISIONMAX.CA

477165

2005 MONTANA, tout équipée, 40,000 km, automat., 17, 500$. (819)682-5627

2005, MUSTANG GT, 34,000 km, 22 999 $, JC Galipeau, 819-669-4004

2006 CADILLAC CTS, tout équipée, 21,000 km, transfert de location: 595$/mois ou 33,000$ + taxes à l'achat. 819-213-4086.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)**568-5433**

MULTI-PRÊT AUTO FINANCEMENT APPROUVÉ
peu importe votre condition de crédit. Robert au 819-635-2358.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

NOUVELLE ANNONCE!

1994 PLYMOUTH Voyager, propre, 187,000 km, 1 500 $. 819-778-8886.

1996 LUMINA, propre, automat., 2 495 $, **PRINCIPALE, 568-auto**.

1997 ASTRO AWD, 8 passagers, propre, 2 995$, **PRINCIPALE 568-auto**

NOUVELLE ANNONCE!

1997 MERCURY Villager, 156,229 km, tout équipée, 3,900 $ 819-246-9752.

NOUVELLE ANNONCE!

1998 CHEVROLET Venture, tout équipée, 3 500 $ nég. 819-595-3486.

1998 GRAND Voyager, équipé, 2 995 $, **PRINCIPALE 568-auto.**

1999 WINDSTAR, 7 passagers, équipée, 2 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2001 WINDSTAR, tout équipée, très bon état, beaucoup de pièces neuves. 3 700 $. 819-827-0566, 819-661-0566

2002 Caravan, comme neuve, clim., 54 000 km, 7 800 $, 819-457-4289.

2003 MONTANA, équipée, 7 passagers, 8 695 $, **PRINCIPALE 568-auto**.

2003 VENTURE, 7 passagers, 7 995 $,équipée, **PRINCIPALE 568-auto.**

2003 WINDSTAR SEL, 54 000 km, luxueux, 13 900 $, soir 819-595-2732.

NOUVELLE ANNONCE!

2004 DODGE Caravan SE, tout équipée, pneus d'hiver et jantes, 78 000 km, 12 500 $, (819)360-1293.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1992 RANGER XLT, excellent état, cabine, 1,800$ nég., 819-986-7127.

1993 DODGE Ram D150, moteur 3.18, boîte courte, 3 900 nég. 819-669-8258 après 16h.

1994 FORD Ranger, très propre, manuelle, 5 vit., 2,900 $ nég. (819)458-3853 cell: (819)921-5004

1996 CHEYENNE, automat., propre, 4 295 $, **PRINCIPALE 568-auto**

1998 DAKOTA, automat., Xcab 4 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2000 DAKOTA, manuel, propre, 5 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

2000 GMC, 182 000 km, excellente condition, 9 000 $ nég., (613)293-4031, 819-663-4698.

2003 GMC S15, XCab., 91 000 km, 10 999 $, **JC Galipeau, 819-669-4004**

2004 RANGER XLT, automat., équipé, 12 995 $, **PRINCIPALE 568-auto.**

2005 Dakota, SLT 4 portes, cabine Fibrobec, pneus d'hiver. fin location juil. 2008, 377$/mois. 819-775-3191 (soir)

2005 DAKOTA, V8, 4.6 L., 52,000 km, 5 places, 15 995 $. 819-663-1884.

2005 SATURN VUE, 35,000 km, 13,699$, **JC Galipeau, 819-669-4004**

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1991 JEEP YJ, 4 cyl., manuel, 5 vit., avec toit dur et toit mou, 171 000 km, 2 900 $ et 1989, 6 cyl., automat., pour pièces, 650 $, (819)669-7235.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1995 PATHFINDER, 125 000 km, 3500 $, 819-210-0260.

NOUVELLE ANNONCE!

1996 TOYOTA Tacoma 4X4 Extra Cab, blanc, automat., V6, 149,000 km, excellent état, 13 000 $, 819-663-4054.

1998 CHEROKEE sport, automat., 3 495 $, **PRINCIPALE 568-auto**

1999 TOYOTA Rav4, 4 portes, 5 vit., excellent état, 6 900 $, 819-281-1305

2000 BLAZER, 4 X 4, 151,000 km, bonne condition, très propre, **4,900$.** (819)243-0984.

2000 CHEVROLET Blazer, bon état, 132,000 km. 9 900 $. 819-246-1813.

2001 GRAND Cherokee Laredo, 128 000 km, 9 950 $ nég., 819-210-3498.

2001 SUZUKI XL7, bon état, très propre, 10 900$, 819-962-5102.

2002 DAKOTA, 4.7 L, 112,000 km, tout équipé, 12 800 $. 819-743-2732.

2002 FRONTIER, 83,000 km, 17,500$, 819-663-1052 ou 819-360-4199.

2002 MAZDA Tribute LX, beige, 4x4, V6, 48 000 km, tout équipé, garantie 2 ans,16 000 $, (819)663-1259.

2002 SPORTAGE 4x4, noire, 140 130 km, manuelle, 5 000$ 819-671-8929.

NOUVELLE ANNONCE!

2002 TOYOTA Tundra, automat., 155,000 km, 14 000 $, 819-986-1923.

2003 DAKOTA, quad cab, équipé, V8, 17 995$, **PRINCIPALE 568-auto**

2004 DODGE Ram 1500, édition Rumble Bee, Hemi 5.7, 46 000 km, comme neuf, garantie prolongée, 24 000 $ ou fin du bail, 613-720-1539.

2004 FORD F150, cabine allongée, tout équipé, 105,000 km, Certi-Centre. 16 995 $. 819-661-0534.

2004 SILVERADO, 3/4 Ton, équipé, 21 995 $, **PRINCIPALE 568-auto**

82002 SIDEKICK, manuel, propre, 7 495 $, **PRINCIPALE 568-auto**

712 VÉHICULES À LOUER

1 000 $ COMPTANT au preneur! Saturn Vue (moteur V6 Honda) 4 pneus d'hiver, attache-remorque, siège en cuir chauffant, On star, 24 000 km par année inclus, 44 500km, 17 mois restants, (819)669-2277.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★

$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★

$0.00 à $100,000.00

$$$ PRIX MAXIMUM $$$

Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

$1,000.00 -$10,000.00+,
E. Fleury Automobile, 819-661-4472.

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

★★★

ACHETONS automobiles de 1920 à 2005, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667.

Michel Lyrette

2003 JEEP TJ

6 cylindres, 58 000 km, très bien équipé

16 950$

2006 GRAND CARAVAN

Slow N Go, tout équipée, climatiseur, lecteur DC

17 950$

2004 CHRYSLER 300M

Toit ouvrant, 3.5L, un seul proprio

18 950$

2005 DODGE DAKOTA

Cabine allongée, 4.7L, climatiseur, 34 000 km

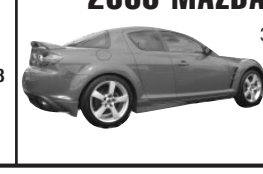
17 795$

2004 DODGE RAM

4x4, quad Cab, 41 000 km, bien équipé, **choix de 8**

19 990$

2005 MAZDA RX8



30 000 km, tout équipé, modèle Sport

28 960$

LE NOUVEAU

Ottawa

SUR SAINT-LAURENT

DODGE CHRYSLER Jeep

900 BOUL. SAINT-LAURENT

Communiquez avec **Michel Lyrette** au

613 745-7051 poste 2309

477167

714 VÉHICULES DEMANDÉS

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 pneus 4 saisons Goodyear comfortred, 205/70R15, 40% d'usure, 250$, 819-712-1681.

4 PNEUS 4 saisons, Toyo Open Country, 225/70R16, 50% d'usure, 250$; 4 pneus 4 saisons Goodyear Assurance, 205/70R15, 50% d'usure, 200$, 819-712-1681.

NOUVELLE ANNONCE!
4 PNEUS Pro comp., 33x12,5" avec jantes Baja 17", pour Dodge, 5 000 km, et 4 pneus neufs Radial T/A, P215-60R14. (819)893-0991.

JEEP 5, mags, pneus 15", 30X10.5, 20,000 km, 900 $, (613)447-3854.

PNEUS Toyo GO2 plus, 225-60-17, 6 trous, avec jantes, (819)771-9536

718 MOTOCYCLETTES

1998 MOTOCROSS, KX250, moteur Boysen, modifiée «Freestyle», 2,700$, (819)661-6138, 819-682-3697

2001 GSXR1000, 26 000 km, pneus neufs, châssis poli, 6 800 $ nég., 819-671-2780, 819-664-1378

2002 HARLEY Roadking, 65,000 km, 10 000 $ de chrome. Prix: 18 900 $, Financement disponible, 819-986-6098

2002 V-STAR 1100 Silverado, 50/50, + acc., 7 899 $, 819-921-7998.

718 MOTOCYCLETTES

2003 HONDA VFR 800, 5 300km, très bonne cond., 8 000 $ 819-921-2421

2004 HONDA CRF 230, 2 800$, (819)457-2660

2004 YAMAHA BWS, parfait état, 20,000 km, 1 500 $. 613-913-3403.

2004 YAMAHA Road Star, Midnight Silverado, 1 700 cc, 16 500 km, excellente condition, beaucoup d'accessoires, 10 500 $. 819-623-5966

2005 HONDA PS 250 Big Ruckus, 4 000 km, 3,995$, 819 664-9981

2006 YAMAHA BWS 49 cc, 1000 km, parfait état, garantie, 2 400$ nég. 819-986-8277.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 YAMAHA BW'S, 50cc, 1,850$, 819-663-9085 ou 819-483-1390.

MAGASIN de consignation. Recherche accessoires, vêtements, pièces usagées pour moto, skidoo, scooter, toutes marques. 819-319-6076

NOUVELLE ANNONCE!
SCOOTER Honda, 49,99 CC, bonne condition, 500 $. 613-227-2272

SCOOTER Yamaha Vino 125 cc, 3 mois d'usure, 3 400$, (819)962-5102.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1986 BONAIR 29 pi, équipée, Lac Escalier, bord de l'eau, quai, patio, 8 400 $. 819-661-1373, 819-663-1515.

1991 BONAIR à Sellette, bonne condition, 7 900$. 613-987-5728.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1992 BONAIR, 30 pi, porte patio, auvent neuf, 1 chambre séparée, lit Queen, divant-lit, couche 6 personnes, excellent état, int. agréable, vue superbe sur la rivière du Lièvre, prix nég., 819-246-5383.

1992 TERRY avec rallonge, excellente condition, nouveau toit, 2 chambres fermées, clim., 13 900 $, 819-682-0085, 613-868-6665.

NOUVELLE ANNONCE!
1993 ROULOTTE, 29 pi., avec rallonge, rivière de la Lièvre (Bowman), bord de l'eau, (613)327-8299.

1995 RIDE Caravair 9.5 pi, (campeur) 1,540 lb, 3 000 $. 819-766-2514.

1995 SPORTSMEN 35', 2 chambres, lit Queen avant, 3 lits superposés couche 7-8., micro-ondes, air, auvent s/bain, tapis neuf, très propre, 11,500$ Ottawa. Livraison gratuite 613-421-3100, cell: 613-799-7554.

1995 STARCRAFT, 10 pi, très propre, 3 000 $ nég., (819)561-6121.

1995 TENTE-roulotte Camplite, 6 places, rallonge, réfrig., poêle, chauffage, 3 500 $ nég. 819-669-8764.

1996 TENTE-ROULOTTE, Bonair 1050, impeccable, réfrig., chauffage, auvent, 5,200$ (819)568-4175

1998 TERRY à sellette 25 pi, lits superposés, 12 000 $, (819)671-0032, (819)790-1245.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 ROULOTTE Fourwinds Express légère, 26 pi, très propre, couche 8 personnes, 13 900 $, 819-743-6795.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

2004 PALOMINO de luxe 25 pi (tente-roulotte), toute équipée, 10 500 $. 819-246-0969.

2004, PROWLER Lynx, 27 pi., ultra lite, extension double, très propre, lits superposés, 18 900 $ (819)827-3608

2004 TENTE-ROULOTTE, Viking, poêle, réfrig., système de chauffage, 6 places, auvent, 4,775$ (nég.) (819)671-1274, 819-790-1274

NOUVELLE ANNONCE!
2006 MAX SPORT, 26 pi (roulotte), tout équipée, 18,900$, 819-360-1480.

NOUVELLE ANNONCE!
2007 FOURWINDS 30 DSL, tout équipée, 28 000 $, (819)663-7047.

NOUVELLE ANNONCE!
AUBAINE, pour chasse, roulotte 17 pi., 850 $ nég., (819)669-0811

AVEC rallonge, galerie, toit, remise, toute équipée, couche 10 , 7 000 $ nég., (819)561-2803

CAMPEUR de 11 pi, 1 800 $. 819-827-9375, 819-665-2875.

Camping près d'Ottawa.
Prowler Fifth Wheel, très propre.
13 900$ avec extras. 613-741-7116

ROULOTTE Taurus 23 pi, auvent, très bonne condition, 4750$ 613-745-0286.

722 REMORQUES

2007 REMORQUE à chevaux, 2 places, Miley, 9 900 $, (819)671-0101.

7X12X2, remorque, 2 essieux, rampe, 1 600 $. (819)669-3884

NOUVELLE ANNONCE!
ATTACHE-remorque pour Dakota. 150 $. 819-773-0125

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1999 ARGO, 8x8, acheté neuf 2000, chenille et toit inclus, 325 heures, 8 500 $, (819)827-9238.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 POLARIS Trail Boss, 325, automat., femme proprio, état A-1, très peu utilisé, siège incl., 2,900$, 819-669-0278 ou 613-552-3772

2001 HONDA Fourtracks ES 4x4, 4 500$ ou échange pour chaloupe et moteur même valeur. 819-986-3779

NOUVELLE ANNONCE!
2001 YAMAHA Raptor (Skid Plate), équipé, moteur à refaire, 2 000 $. 819-712-0575.

2002 KAWASAKI KVF 650, automat., bon état, 5 000 $, 819-213-6797

2006 ARTIC CAT, tout équipé, avec remorque, 8 800 $ nég., (819)663-6171.

2007 ARCTIC Cat 700 EFI, édition spéciale, équip.,comme neuf, 583 km, prix réduit, soir: (819)456-2317.

NOUVELLE ANNONCE!
Grizzly 2004, poignée et pouce chauffants, banc passager, treuil 2500, 4900 KM, meilleure offre, (819)663-6093.

728 NAUTIQUE

14 PI. ALLUMINIUM, remorque, 15 forces, et plus, 1 900 $ (819)281-1292.

1989 SUNRAY Allegro 21 pi, 120 c.v. Johnson, avec remorque, excellente condition, 8 200 $. 819-775-8284.

1991 SKEETER 17 pi, 150 forces Mariner, remorque, 9 000$, 819-213-6797

1993 STINGRAY en bord, 18 pi., moteur Mercury, 125 c.v., sonar, tout équipé, remorque, inclus: skis nautiques et tube, 11 999 $, (819)454-6655.

NOUVELLE ANNONCE!
1995 BATEAU ponté Princecraft, Ventura 191 mercury 135 forces, remorque et équipement, 16 000$, 819-827-4034

1999 PRINCECRAFF 162 Pro Serie, Moteur pour la traine 2006 Evinrude Etec 50 HP, Sonore, excellente condition, 13 900 $ nég., 819-455-2229 , le soir 819-455-9245, Paul.

2000 SEA RAY, 18,5 pi Mercruiser, 190 c.v., et +, 20 500 $, 819-775-8737.

2002 PONTON Southland, 20 pi., Honda 50 c.v., Binini, beaucoup d'extras, 15 000 $, (819)568-4386.

2003 PONTON Princecraft, 24 pi., comme neuf, 25 900 $. 819-213-6006.

2004 PONTON Sport Fisher 20.4, Mercury 75 c.v., 4 temps, avec remorque, extras, 24 900 $, (819)243-3207.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BAJA Outlaw, 20 pi, 1996, moteur 4.3 LX 220 cv, 19,900 $. (819)208-4487

CHALOUPE 16 pi, moteur Mercury 50 forces 4 temps, avec hélice supplémentaire, moteur électr. avec batterie, 3 bancs, sonar, remorque, 8 500$ (819)281-2333, 819-281-2737

NOUVELLE ANNONCE!
CRESTLINER, pêche/promenade, équipé, 19.6 pi, 18,500$ 819-669-4445

SOS MARINE, mécanique mobile, petites et moyennes réparations, (819)743-8044

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

VOILIER dériveur Bombardier 4.8, remorque de route, remorque de plage, 1 200 $. 819-775-3191 en soirée

workopolis.com

DENIS AUTO©
www.denisauto.ca
25 ANS À VOTRE SERVICE!

1, 2, 3 GO ! DENISAUTO.CA

4405 **2003 MAZDA-5** — 68 000 km, automat., climatiseur, équipée — 12 995$
4389 **2003 ALERO** — 37 000 km, équipée, climatiseur — 8 495$
4585 **2004 EPICA LT** — Cuir, toit soleil, équipée, 99 000 km. — 9 495$
4517 **2004 CAVALIER** — automatique, climatiseur, 60 000 km — 7 995$
4417 **2002 CARGO VAN 1500** — V8, 5.7L, climatiseur, 122 000 km. — 12 995$
4204 **2004 ION** — Automat. 50 000 km. — 8 995$
4107 **2004 ACCENT GS** — 5 vit., 41 000 km. — 7 495$
4583 **2003 CAVALIER** — 32 000 km, 5 vit. — 6 995$
4582 **2005 FOCUS SE** — automatique, climatiseur, 8 000 km — 11 995$
4562 **2004 AVEO** — 45 000 km, 5 vit., toit soleil — 7 495$
4566 **2005 SWIFT** — 37 000 km, équipée, climatiseur, automatique — 10 995$
4590 **2004 RIO** — 79 000 km, 5 vit., garantie — 5 995$
4584 **2005 FREESTYLE SEL** — 7 places, équipée, 52 000 km — 17 995$
4522 **2005 FIVE HUNDRED SE** — équipée, 64 000 km — 13 995$
4470 **2005 MAZDA 3 GS** — automatique, équipée, 56 000 km — 15 995$
4582 **2005 FOCUS ST ZX4** — 2.3L, cuir et équipée, 42 000 km — 13 995$
4580 **2006 CIVIC DX-G** — 19 000 km, climatiseur, équipée — 17 995$
4439 **2005 SPECTRA** — automatique, équipée 88 000 km — 8 995$
4591 **2006 CARAVAN** — 22 000 km, équipée, 7 places — 17 995$
4483 **2005 ESCAPE XLT** — 58 000 km 4X4 — 16 495$
4560 **2004 FREESTAR SE** — équipée, 28 000 km — 12 995$
4581 **2003 DAKOTA 4X4** — 4 portes, V8. Clim. 71 000 km — 16 495$
4592 **2003 SEDONA EX** — équipée, 7 places. 94 000 km — 8 995$
4318 **2005 EXPRESS 1500** — 52 000 km, V8, équipée — 18 995$
4454 **2003 SORENTO EX 4X4** — Stock #4240, 50 400 km — 11 995$
4490 **2004 DAKOTA SPORT** — King Cab. V8, 4x4, 46 000 km — 18 995$
4533 **2005 EQUINOX** — 4x4, équipée, V6, 60 000 km — 16 995$
2004 SILVERADO 2500 HD — 4x4, 74 000 km, 4 portes — 20 495$ — 4401
2006 COMMANDER 4X4 — V8, cuir et plus. 10 500 km — 34 995$ — 4373
2005 SILVERADO 2500 HD — Diesel, 78 000 km, 4 portes, 4x4 — 28 495$ — 4271

1ER CRÉDIT. 2ième CHANCE AU CRÉDIT
CRÉDIT MAISON. CRÉDIT POUR TOUS
Paiement 72 mois au 2 sem. S.A.C. base à 8% Montant tout compris.
414 Maloney Ouest, Gatineau
819 643-5262
477182

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

RÉJEANNE BRISEBOIS
(née Landry)

Soudainement, Réjeanne nous a laissés pour rejoindre son défunt mari Ronald Brisebois, le 18 août 2007, à l'âge de 69 ans. Fille de feu Eugène Landry et de feu Rose-Alma Jobin; elle laisse dans le deuil son fils Donald Cright (Julia Southgate); ses petits-enfants par alliance: Tasha et Garett Southgate ainsi que sa soeur Sonia Chouinard (feu Gilles); sa nièce Julie Chouinard; son neveu Bruno Chouinard et plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, nièces et neveux. Il n'y aura pas de visites. Une messe commémorative sera célébrée à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435 ch. Montréal le jeudi 23 août à 10h30. Sa famille aimerait remercier ses chers amis: Madeleine Villeneuve et Gerry Bélisle qui étaient à ses côtés lors de son décès. Des dons en sa mémoire peuvent être faits à la Fondation des maladies du coeur. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** (613-241-3680).

AVIS DE DÉCÈS

EDMOND LAPOINTE
(W.O.2 - RCASC)

membre de l'Institut canadien-français d'Ottawa, est décédé le 16 août 2007, à l'âge de 86 ans. Il était le fils de feu Herménégilde Lapointe et de feu Colombe Cyr. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Marie-Rose Hotte; ses trois enfants: Richard (Hélène), Rachel (Dave) et Jean (Kathy) ; 7 petits-enfants ainsi que 8 arrière-petits-enfants et plusieurs nièces et neveux. La famille désire remercier sincèrement le Dr Coulombe ainsi que tout le personnel et les volontaires de l'hospice May Court. Il n'y aura pas de visites. Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 24 août à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435 chemin Montréal. En sa mémoire, des dons à l'hospice May Court seraient appréciés par la famille. Pour plus de renseignements, contacter la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** au 613-241-3680.

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
L. L.

LA FAMILLE GÉLINAS a le regret de vous annoncer le décès de

MME THÉRÈSE GÉLINAS
NÉE MAYER

décédée le samedi 18 août 2007, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse d'Emmanuel Gélinas et la fille de feu Marie-Louise Lacombe et de feu Charles-Edouard Mayer. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils et sa bru: Mario (Danielle Guérin); son frère Léo (feu Marthe Rousseau) de Trois-Rivières ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa fille Francine; ses frères et ses soeurs: Monique, Rosaire (feu Eva Gélinas), Pierre-Émile (Estelle Huard), Jean-Baptiste (feu Thérèsa Gélinas)et Aurèle ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs.

La famille accueillera parents et ami(e)s le dimanche 26 août de 9h à 12h à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). Une célébration de prières suivra, au même endroit, à 12h. La famille recevra les condoléances à compter de 11h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation québécoise des maladies du coeur seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 5e étage du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués ainsi que Annie Daoust, travailleuse sociale, pour son soutien.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

Société canadienne du cancer — Canadian Cancer Society

Vous êtes touché par le cancer ?

Information et soutien
1 888 939-3333
www.cancer.ca

464032

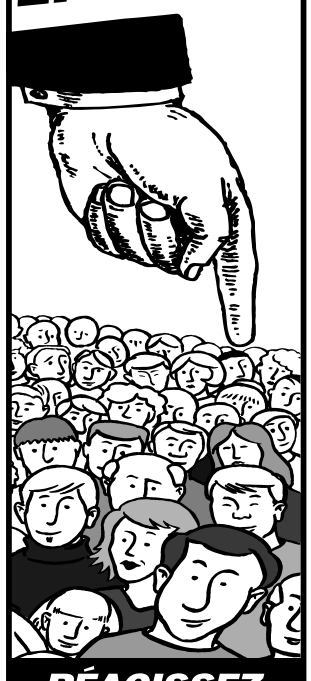
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. B.G.

AVIS DE DÉCÈS

MME CÉCILE CHARETTE
de Fassett est décédée le 18 août 2007, à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Ovide Charette et feu Eva Lapierre; mère bien-aimée de Michel (Rose); grand-mère adorée de Michel Jr (Liliana); arrière-grand-mère de Ariane et Audrey. Lui survivent également plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle repose au:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME INC.
101, rue Principale
St-André-Avellin
Les obsèques auront lieu en l'église de St-André-Avellin le vendredi 24 août 2007 à 14h; suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: mercredi 22 août de 14h à 17h et 19h à 22h. La famille tient à remercier le personnel du CSSS de Papineau pour les bons soins prodigués à Mme Charette. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez le www.mfshieldsberthiaume.ca.

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE



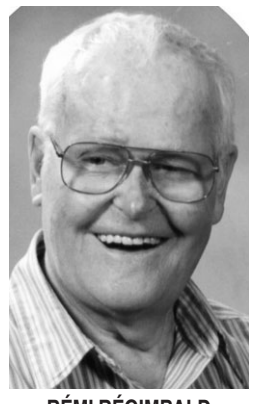
RÉAGISSEZ MAINTENANT !

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

AVIS DE DÉCÈS



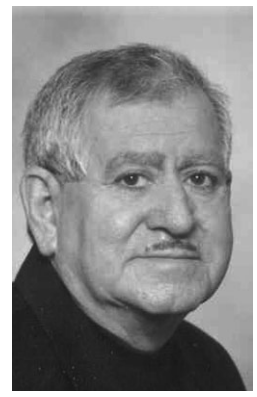
RÉMI RÉGIMBALD
37 ans de service avec Élections Canada

est décédé paisiblement, le vendredi 10 août 2007, à l'âge de 82 ans. Prédécédé par son épouse Lois Going et sa fille Marie. Il sera regretté par sa meilleure amie Liliane Gagnon. Il était le cher père de Lynn Tardif (Guy) et Ronald Régimbald, grand-père bien-aimé de Nathalie et Patrick Tardif. Lui survivent également sa sœur Lucienne Viau et ses chèr(e)s neveux et nièces. Il fut aussi prédécédé de ses deux sœurs. La famille désire remercier les Drs. Beaubien-Ellis et Faught, de même que le personnel infirmier ainsi que tous les autres médecins du Centre de santé des Vétérans Perley-Rideau. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Parents et amis sont invités à assister à un service commémoratif à la mémoire de Rémi le samedi 25 août 2007 à 11h, en l'église Nativité-de-Notre-Seigneur-Jésus-Christ, au 355, rue Acton. À la mémoire de Rémi, des dons à un organisme de votre choix seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à **FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES** (613-860-2424).

EN MÉMOIRE DE

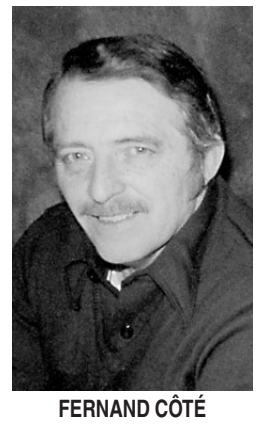
MARIO BLAIS
Cher minou, 2 ans aujourd'hui que tu es parti. Ton départ si brusque, qui a fait tant de mal, aujourd'hui, j'ai décidé de te laisser aller. À tous les jours je garde une place dans mon coeur pour toi. Nous nous souvenons des beaux souvenirs vécus ensemble et c'est ce qui nous aide à passer au travers. Je sais aussi que tu es notre ange protecteur, notre belle étoile. Notre plus grande consolation est que nous serons de nouveau ensemble. Nous savons que tu as atteint la lumière et que tu es là pour nous protéger.
Ton minou, tous ceux qui t'ont aimé et qui t'aiment encore.

AVIS DE DÉCÈS



MAURICE RICHER
1938 - 2007
de Clarence Creek, Ont. est décédé le samedi 18 août 2007, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Théogène Richer et de feu Laurence Duquette. Il laisse sa conjointe Lorraine Lemay; un fils adoptif Wolfgang; une petite fille Mireille; deux arrières petites-filles: Riana et Léa. Il Laisse également ses frères et soeurs: Madeleine (Marcel Ladouceur), Roger, Marcel (Solange), Jacques (Gisèle), Guy (Francine), Denis (Lise), Line (Guy Lepage) et Robert (Louise), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. Prédécédé par un frère Raymond (Jeanette) et une soeur Nicole (Oscar). Pendant 27 ans, Maurice à été dans les forces Armé Canadienne 1957 à 1984 et il a fait 18 ans dans la politique municipale. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, un service religieux en présence des cendres aura lieu le vendredi 24 août 2007 à 11h en l'église Ste-Félicité, Clarence-Creek, Ont.. Inhumation des cendres au cimetière paroissial de Clarence Creek, Ontario. Des dons à la fondation Roger Séguin ou la société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419 rue Laurier, Rockland, Ont.,par Tél: 613-446-4691. Pour vos messages de condoléances ou pour faire un don, veuillez faire le www.maisonfunerairebrunet.ca

16e ANNIVERSAIRE



FERNAND CÔTÉ
Il y a quelque part un monde merveilleux de paix où ton âme a trouvé la lumière. Déjà seize longues années et on ne peut t'oublier. Tu resteras toujours gravé dans nos coeur.
"Salut Dad"
Tes enfants et conjoint(e)s, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ton épouse Fabienne

AVIS DE DÉCÈS

MME LOLA ST-JACQUES

de Gracefield , est décédée le 3 août 2007 au CSSSVG Maniwaki , à l'âge de 66 ans. Elle était la fille de feu Ronald St-Jacques et de feu Elisabeth Kelly, épouse de feu Victor Ethier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain et Mario; ses petits-enfants: Michel et France; son frère Remi, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Percy (Claudette Turpin). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3. Téléphone: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437. La famille recevra les condoléances à l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton à compter de 10h le vendredi 24 août 2007, suivies du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à Diabète Québec seraient appréciés.
Un Gros merci au personnel du CLSC de Gracefield pour les bons soins prodigués à Lola.

LA FAMILLE BRUNELLE
a le regret de vous annoncer le décès de

MADAME JOCELYNE BRUNELLE
(Née Dion)

Madame Jocelyne Brunelle née à Joliette le 21 juin 1943 est décédée paisiblement au CHVO de Gatineau, le lundi 20 août 2007 à l'âge de 64 ans. Elle était la tendre épouse du Docteur André Brunelle, la fille bien-aimée de feu Gédéon Dion et de feu Pauline Arel. Elle était la mère aimante de Jocelyn (Lise Carrière), Patrice (Lianne Morin) et de Claudine (Jacques-Antoine Dubé). Outre son époux et ses enfants, elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Mylène, Miriam, Chloé, Marie-Ève et Jacob Brunelle; 3 frères: Gilles (Lisa Germain), Jacques et André (Diane Jetté); 2 soeurs: Monique (René Fisette) et Danielle (Mario Lasalle). Elle fut prédécédée par 2 soeurs: Michèle (Pierre Rainville) et Hélène (Michel Mailhot). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et nombre incroyable d'amis.

Nous tenons à remercier particulièrement le personnel médical du CHVO Gatineau qui a prit bien soin d'elle au cours de sa maladie, notamment les Docteurs Legrand, Rochon, Brisson, Bourgeois et Lapointe de même que le personnel du département d'oncologie et du 5e nord. Jocelyne était membre de la grande famille cursillliste de l'Outaouais.

Un service religieux aura lieu le vendredi 24 août 2007 à 13h, en l'église St-Alexandre, 1 chemin des Érables, Gatineau suivi de l'inhumation au cimetière St-Alexandre. Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS,** 750 Boul. Maloney est, Gatineau, jeudi de 15h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 10h30.

Au lieu des fleurs, des dons au Mouvement Cursillo secteur Outaouais, 46 rue Antibes, Gatineau, Qc., J8T 5X5 ou à la Société canadienne du cancer A/S Nancy Butler, 525 de la Gappe, apt. 308, Gatineau, J8T 8R9 seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819)663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur (819)663-4292 ou visitez le www.avisdedeces.ca

REMERCIEMENTS

HUGUETTE LAROSE
Les membres de la famille Maurice Larose désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui, lors du décès d'Huguette, survenu le 18 juillet 2007, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles, dans leur difficile épreuve. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre présence nous a été d'un grand réconfort. Merci.

MÈRE ÉLISABETH BRUYÈRE
SERVANTE DE DIEU
1818 - 1876
Père, Toi qui as déposé au coeur de Mère Bruyère tant de compassion pour toute misère humaine, daigne, exaucer la prière que nous T'adressons aux Noms de Jésus et de Marie. Que ta servante, modèle de fidélité à l'Église, soit glorifiée, selon Ta volonté et que son intercession nous obtienne la faveur que nous sollicitons. Nous t'en remercions. Amen.
S.P.B.

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

LES FAMILLES DAOU ET MASSABKI
ont le regret de vous annoncer le décès de

MADAME NADIA DAOU
(née Massabki)

Décédée le 18 août 2007, à Cleveland (Ohio), à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de Michel Daou et fille de feu Antoine Massabki et de feu Yvonne Bahri.

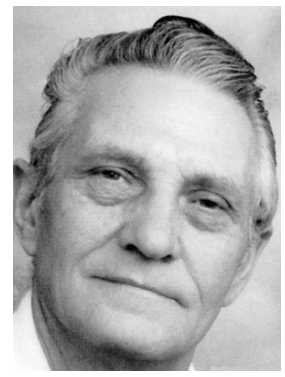
Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Doris et son fils Joseph (Dre Patricia Berbari); ses petits-enfants: Romina et Carmina ainsi que ses neveux, Philippe et Paul Roy-Massabki; son cousin Roger Nazar et sa famille. Elle laisse également dans le deuil, sa famille au Liban, en Égypte et aux Etats-Unis.

Elle sera exposée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 95, Cité-des-Jeunes Gatineau (secteur Hull), le vendredi 24 août 2007, de 17h à 20h et le samedi 25 août de 9h à 12h. Le service religieux aura lieu en l'église Maronite St-Charbel au 245 rue Donald Ottawa le samedi 25 août 2007, à 12h30.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-778-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-778-2426.

LA FAMILLE LABELLE
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR GÉRALD LABELLE

de Gatineau, décédé subitement le lundi 20 août 2007, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de feu Pauline Denis et, le fils de feu Doris Labelle et de feu Yvonne Rochon. Il laisse dans le deuil ses 4 enfants: Louise (Bernard), Micheline (Serge), Suzanne (Réjean) et Jacques (Julie); 9 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par 1 petit-fils, Samuel. Il laisse également sa belle-mère Germaine Morin (feu Roger Denis), plusieurs frères, soeurs, neveux, nièces ainsi que toute "sa gang de chums du bout". Il fut prédécédé également par 1 frère.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le jeudi 23 août 2007, à 14h, en l'église Ste-Rose de Lima, 861 boul St-René Est, Gatineau, pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Un don peut être fait en sa mémoire à l'Opération Enfant Soleil, CP 8300, Québec, Qué, G1K 8Z5.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec **LA MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 bd Maloney Est, Gatineau, 819-663-2468 ou pour vos messages de condoléance par télécopieur: 819-663-4292 ou visitez le www.avisdeces.ca

LA FAMILLE SCANTLAND
a le regret de vous annoncer le décès de

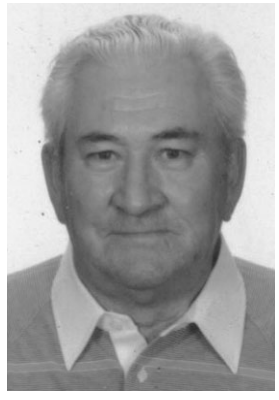
MONSIEUR CLAUDE SCANTLAND

de Gatineau, décédé le samedi 18 août 2007, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu Ovila Scantland et de Yvette Giroux. Outre sa mère, il laisse dans la peine ses 4 enfants: Peter (Karen Cooke), Marlene (Daniel Brunet), Terry (Monica Renaud) et Dean (Julie), la mère de ses enfants Linda Chénier (Henry Sarafin, sa fille Brenda Sarafin ainsi que Jason et Noah). Il était le grand-père adoré de 10 petits-enfants: Jordan, Emma, Tina, Sarah, Jonathan, Cameron, Amanda, Nathan, Kaitlin et Megan; le cher frère de Hélène (Guy), Denis (Françoise), Lucille (Michel), Paul (Jocelyne), Philippe (Gisèle) et Joanne (Claude). Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ses nombreux amis.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le vendredi 24 août 2007 à 14h, en l'église Notre-Dame-des-Neiges, secteur Masson, pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Des dons à la Société canadienne du cancer, a/s Nancy Butler, 525 de la Gappe, app. 308, Gatineau, QC, J8T 8R9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 819-663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 819-663-4292 ou visitez www.avisdedeces.ca

Les familles Fleury et Dagenais
ont le regret de vous annoncer le décès de



M. MARCEL FLEURY

décédé le 20 août 2007 au CHLSD Champlain, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de feu Madeleine Lafleur et le fils de feu Joseph Fleury et de feu Bernadette Boucher. Il laisse dans le deuil ses 2 filles: Francine (Richard Dagenais) et Ginette (Pierre Dagenais); ses 4 petits-enfants: Stéphanie, Simon (Roxanne Plouffe), Annick (Rémy-Marc Beauregard) et Jean-François (Julie Willan); ses 4 arrière-petits-enfants: Francis, Laurence, Maude et Olivier; ses 2 soeurs: Jacqueline (feu Rodolphe Lauzon) et Rollande (feu Émile Lemieux) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses 2 frères: Jean-Paul et René, ainsi que ses 2 soeurs: Pauline et Fernande.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le jeudi 23 août 2007 à 15h, en la paroisse St-René-Goupil sise au 400, rue Raymond à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 14h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du Centre C.A.R.M.E.N. (centre de soutien et d'accompagnement pour les adultes et les enfants atteints d'une grave maladie) seraient appréciés.

La famille désire remercier le CLSC Grande-Rivière, la Résidence du Monastère ainsi que le CHLSD Champlain.

Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME THÉRÈSE COUROUX DESPATIES
1928 - 2007

décédée le lundi 20 août 2007, à l'âge de 78 ans. Prédécédée par ses parents: Aldoria Couroux et Vitaline Bélair, son époux, Jean-Alfred Despaties; deux frères : Fernand et Gérard. Elle laisse dans le deuil deux fils: Carol (Diane Presley), Gilles (Johane Beaudoin), une fille, Suzanne (Pierre Gauthier) de Gatineau; deux petits-enfants: Josée (Kevin Gauthier) et Ian; quatre arrière-petits-enfants: Samuel, Krystel, Kyana, Lorick; quatre frères: Roger de Laval, André (Lise Beaudoin), Réal (Claudette Cloutier), Lucien (Lisette Gaudreau) de Gatineau; deux soeurs : Aline Couroux Racette de Gatineau, Louise (André Verdon) de Laval. Elle laisse également une belle-soeur, Janet Koval Couroux de Montréal ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(es).

VISITES : Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 24 août à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, Qc. Parents et ami(es) sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE LAROSE
a le regret de vous annoncer le décès de

MME JEANINE LAROSE
(née Aubé)

Décédée le lundi 20 août 2007, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse d'André Larose et la fille de feu Rosaire Aubé et de feu Ida Laliberté. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses 4 enfants: Jean (Sylvia Andrighetti), Denys, Janyque (Marc-André Messier) et Gilbert; ses petits-enfants: Simon et Audrée Messier; ses frères et soeurs: Claire, Carmen (feu Georges), Hubert (feu Denise), Herman (Jeannie), Bertrand (Monique), Denise (feu Charles-Emile), André (Carmen), Aline (Réjean), Ivan (Alberte), Rosaire (Jeanne), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Claude (feu Gwen), Pierre (Michelle), Hélène (Guillaume), Hubert (Indra), Lucie (Allen), Marc (Marie), plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses soeurs: Marie-Paule (feu Gérard), Marthe; son frère Yvan.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence du corps aura lieu le samedi 25 août 2007 à 11h, en la paroisse Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire sise au 5 rue St-Arthur, Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire, en sa mémoire, par une offrande de messes.

Pour renseignements: **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

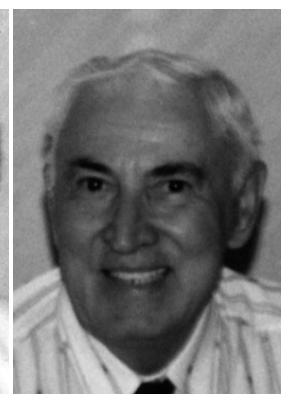
1er ANNIVERSAIRE

DEAN MELOCHE

Un an déjà tu nous as quittés, frais en mémoire et combien amer ton départ si soudain. Nombreuses sont les larmes qui coulent à la rivière de nos chagrins. Chaque jour de ta courte existence tu as su rendre les gens heureux. À ton décès, le paradis s'est enrichi d'un ange si merveilleux. Cher Dean, tu nous manques énormément mais dans nos pensées ton sourire demeure vivant et dans nos coeurs ton amour restera présent jusqu'au jour où nous nous retrouverons.

Mom & Alain

EN MÉMOIRE DE



JACQUELINE POTVIN **LÉON POTVIN**

À la douce mémoire de Léon, décédé le 22 août 1997 et de son épouse Jacqueline, décédée le 13 décembre 1994.

Cher papa et chère maman, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

De vos enfants, petits-enfants
et arrière-petits-enfants

Les Jardins du Souvenir.com
75, BOUL. FOURNIER,
GATINEAU (QUÉBEC) J8X 3P5
TÉL. : (819) 778-1515
TÉLÉC. : (819) 778-1576

Heures de bureau – semaine 8 h à 16 h 30

CÉRÉMONIES COMMÉMORATIVES AUX CIMETIÈRES

Cimetière Notre-Dame, nous aurons porte ouverte pour visiter nos nouveaux locaux

St-Rédempteur – 25, boulevard Cité-des-Jeunes
Liturgie de la parole – 26 août à 14 h
En cas de pluie ANNULÉE ET NON REPORTÉE.
Le cimetière sera fermé aux véhicules entre 13 h et 15 h.

Notre-Dame – 75, boulevard Fournier
Messe – 9 septembre à 15 h
En cas de pluie ANNULÉE ET NON REPORTÉE.
Le cimetière sera fermé aux véhicules entre 14 h et 16 h.
À cette occasion, le bureau des cimetières ainsi que la chapelle seront ouverts.

St-Alexandre – chemin des Érables
Liturgie de la parole – 9 septembre à 13 h 30
En cas de pluie à l'église St-Alexandre.
(1, chemin des Érables)

St-François de Sales – rue St-Louis
Messe – 9 septembre à 11 h 30
En cas de pluie à l'église St-François de Sales.
(1, rue Jacques Cartier)
Le cimetière sera fermé aux véhicules entre 11 h et 13 h.

St-Jean-Marie Vianney – boulevard Labrosse
Messe 16 septembre à 11 h
En cas de pluie à la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney.
(160 rue Laval)
Le cimetière sera fermé aux véhicules entre 10 h et 12 h.

St-Paul – Route 148 (chemin Aylmer)
Liturgie de la parole – 16 septembre à 14 h
En cas de pluie à l'église St-Paul.
(61, rue du Couvent)
Le cimetière sera fermé aux véhicules entre 13 h et 15 h.

INHUMATION
CRÉMATION
COLUMBARIUM
MONUMENT
GRAVURE

476551

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations (613) 789-3577

Saison parfaite pour Tremblay

Claude Tremblay a bouclé la boucle. Après avoir remporté les deux premières classiques, celles du Manoir des Sables et de Montcalm, le professionnel du club Le Boisé a fait sien le championnat Daito Golf qui a pris fin, hier, sur les allées du club de golf Carling Lake, bouclant du même coup une saison parfaite sur le circuit senior de l'AGP du Québec.

PC – PINE HILL

Tremblay a remis une deuxième carte consécutive de 72, et son cumulatif de 144, la normale du parcours, lui permet de quitter avec la bourse principale de 1500$ des 10000$ à l'enjeu. Il termine avec un seul coup de priorité devant Serge Thivierge (Vallée du Richelieu). Ce dernier a inscrit une excellente deuxième ronde de 67, la seule sous la normale au cours de ce championnat, pour ainsi passer de la 12e à la deuxième place, au classement final.

Adrien Bigras (Manoir des Sources) termine au troisième rang, à 147, un coup devant Joey Bissegger (Rive-Sud). Bigras remporte ainsi deux bourses, une première (800$) pour cette troisième place au classement général, et une seconde (500$), comme meneur dans la catégorie super senior.

Au niveau de l'ordre de mérite E-Z-GO, Tremblay l'emporte avec un total de 375 points contre 315 pour Adrien Bigras qui se retrouve évidemment bon premier chez les supers seniors, avec 360 points.

Ce championnat senior aura par contre été marqué par trois trous d'un coup, dont deux en ronde finale. Ainsi, après Daniel Comeau, lundi, Serge Thivierge et Gilles Gareau se sont ajoutés à la liste. Thivierge a réalisé le sien, son cinquième à vie et son troisième en compétition, au trou numéro 15 (108 verges), avec un «lob wedge». Gareau (Bonniebrook) a réalisé l'exploit, son deuxième en carrière et son premier en compétition, sur le trou numéro 5 (143 verges) à l'aide d'un fer 8.

«Ma journée avait pourtant bien mal commencé, alors que j'ai inscrit un double bogey sur le premier trou. Mais tout s'est replacé par la suite, surtout sur le retour, malgré le vent qui a rendu le parcours encore plus difficile, aujourd'hui, a notéTremblay.

«Je suis très heureux, à la suite de ce succès, surtout qu'au moment où un joueur passe à l'étape senior, ses chances de remporter un titre majeur diminuent. J'avais donc la chance d'inscrire mon nom dans les pages statistiques de l'AGP du Québec, et c'est fait. C'est mon premier championnat du Québec et je le savoure pleinement, d'autant plus qu'il couronne une saison parfaite.»

McGee toujours en tête

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Alan McGee, du club Canadian, est toujours installé confortablement en tête après la deuxième ronde du Championnat classe A de la zone et du district d'Ottawa.

Auteur d'un 67 lundi au Eagle Creek, il est revenu à la charge avec un 73, hier, au club Kanata Lakes, égalant la meilleure ronde de la journée.

À l'aube de la troisième et dernière ronde aujourd'hui au Ottawa Hunt, il détient une avance de six coups sur Jeff Ivall, du club Carleton, qui a aussi joué 73 hier, tout comme il l'avait fait la veille.

Andrew Jensen, du Hunt, suit avec un total de 147 (72-75).

Roch Lalande, du club Outaouais, occupe pour sa part le cinquième rang, à égalité avec deux autres golfeurs, après son 77 d'hier pour aller avec son 72 de lundi.

Le Canada malmené

PC – WILLIAMSPORT

Les bâtons des joueurs canadiens ont été tenus au silence, hier.

Junsho Kiuchi a obtenu un circuit de deux points et Ryo Ogawa a retiré neuf frappeurs sur des prises en cinq manches et plus de travail quand le Japon a écrasé le Canada 7-1 dans un match de la Série mondiale des Petites Ligues de baseball.

Le Canada (1-1) pourrait aussi atteindre les séries en battant Curaçao (1-1) demain.

ASSOCIATED PRESS

L'entraîneur-chef des Falcons d'Atlanta, Bobby Petrino, à droite, a dû répondre à des questions presque toutes orientées sur l'avenir de son équipe sans Michael Vick lors de sa conférence de presse quotidienne d'hier au camp d'entraînement.

Les Falcons deviennent une des pires équipes de la NFL

Les Falcons d'Atlanta sont blessés et confus. Ils ont de la difficulté à comprendre comment le gars qui était un de leurs joueurs étoiles et un ami dans le vestiaire se retrouvent dans un tel pétrin.

AP – FLOWERY BRANCH

Mais au moins, il n'y a plus d'incertitude. Les joueurs savent tous que Michael Vick est parti — et qu'il ne reviendra probablement plus.

«Il ne fait pas partie de l'équipe, a dit le demi offensif Warrick Dunn, hier. Cela fait maintenant qu'il est surtout un ancien coéquipier.»

Les Falcons n'ont plus qu'à continuer à se préparer en vue de la prochaine saison même si la décision prise par Vick lundi de plaider coupable à l'organisation de combats de chiens aura des conséquences à long terme.

Alors qu'ils comptaient sur un des meilleurs quarts de la NFL, les Falcons doivent confier leur attaque à un ancien choix de troisième ronde, Joey Harrington, qui n'a rien fait qui vaille avec les Lions de Détroit et les Dolphins de Miami.

Ils auront aussi à régler un problème majeur en ce qui concerne le plafond salarial puisqu'ils devront composer avec le reste du contrat de 130 millions$ US de Vick.

Des vétérans tels Dunn, le bloqueur Wayne Gandy et le secondeur Keith Brooking, qui sont dans la trentaine et veulent faire partie d'une équipe qui aspire au championnat, se retrouvent soudainement avec une équipe que tout le monde considère comme une des pires de la ligue.

«Il n'y a aucun précédent, a dit Brooking. Ce n'était jamais arrivé auparavant. On s'y perd en tentant de tout mettre en perspective.»

Tout indique que le commissaire de la NFL, Roger Goodell, ne sévira pas contre Vick immédiatement. Il pourrait attendre qu'il plaide coupable lors de sa comparution en cour, lundi.

La NFL a déjà indiqué qu'elle veut plus d'informations sur l'implication de Vick dans l'organisation de combats de chiens et elle attend le rapport de ses propres observateurs, un groupe dirigé par Eric Holder, un ancien procureur fédéral.

«La NFL n'a aucun échéancier en ce qui concerne Vick», a dit le porte-parole de la ligue Gerg Aiello, hier.

La NFL a interdit à Vick de prendre part au camp d'entraînement et Goodell a demandé aux Falcons d'attendre avant de le sanctionner.

Vick n'a que 27 ans. Il pourrait toujours poursuivre sa carrière quand il aura purgé sa peine, même s'il revient au football avec une autre équipe.

Un bon geste qui coûte cher à Kovalev

L'ailier droit du Canadien de Montréal, Alex Kovalev, a fait une petite embardée en fin de semaine au volant de la motocyclette du maire de Grande-Rivière en Gaspésie, Romuald Boutin.

PC – QUÉBEC

Le hockeyeur a été invité à Grande-Rivière l'hiver dernier par une partisane originaire de cette municipalité, Jocelle Couvier, et il s'était engagé à lui rendre visite pendant la saison morte.

Kovalev s'est rendu en Gaspésie avec son avion personnel. Il a été reçu chez les Couvier samedi après-midi, il a signé le livre d'or de la municipalité et il s'est livré à une séance de signature d'autographes pour les jeunes de Grande-Rivière.

«Il attendait pour aller voir les baleines et je me promenais dans le coin avec ma moto pour la lui montrer, raconte le maire Boutin. Il voulait l'essayer.

«Je lui ai prêtée. Il a glissé avec la moto et il a fait une petite embardée. Il était très mal à l'aise, très peiné.»

La motocyclette du maire Boutin est passablement endommagée. Il s'agit d'une Harley Davidson 1340, 1992, que le maire a beaucoup bichonnée au cours des dernières années.

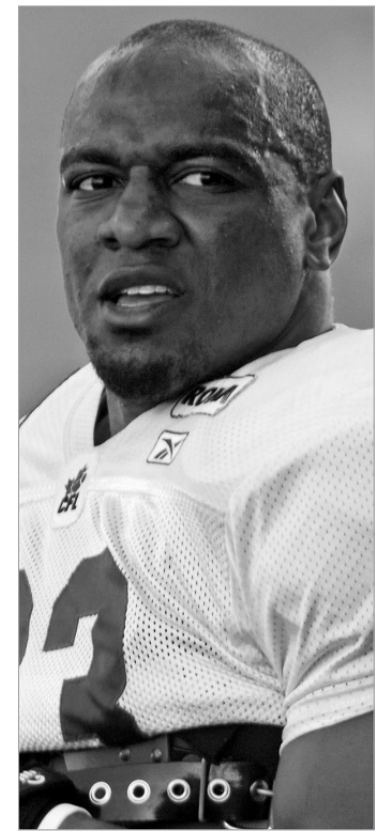
«J'ai mis beaucoup de chrome là-dessus, a-t-il lancé mardi au cours d'un entretien téléphonique. Peut-être 4000$ à 5000$. Quand tu échappes une moto, ça monte vite les dommages», a-t-il plaidé.

Le numéro 27 du Canadien n'a pas subi de blessures. Il s'est aussitôt engagé à payer les réparations. «Il va peut-être même m'en acheter une neuve», a indiqué le maire qui attendait des nouvelles de Kovalev pour régler cet incident.

Jarrett Payton : l'homme de la situation ?

C'est fait, il n'y a plus de controverse. Jarrett Payton est le porteur de ballon numéro un dans le camp des Alouettes.

Richard Labbé
La Presse — MONTRÉAL



LA PRESSE

Jarrett Payton

S'il y avait encore des doutes, le directeur général et entraîneur Jim Popp s'est chargé de les dissiper en libérant Robert Edwards lors du week-end. Edwards, jadis le demi partant chez les Alouettes, tentera maintenant sa chance dans le maillot des Argos de Toronto. Et Payton n'aura plus à se demander s'il est l'homme de la situation chez les Moineaux.

«J'ai quand même été surpris quand ils ont décidé de libérer Robert, qui est un ami, a expliqué le fils du légendaire Walter Payton au terme de l'entraînement d'hier. Je ne suis qu'un joueur. Je ne sais pas ce que pensent les dirigeants de cette équipe. Mais le départ de Robert Edwards ne vient rien changer pour moi. Je dois continuer à donner le meilleur de moi-même, peu importe qui sont les gars qui jouent avec moi. Je travaille très fort ici à chaque jour, et c'est ce que je vais continuer de faire.»

Robert Edwards avait certes déjà un pied dans la porte. Son état de santé était source d'inquiétude, mais la performance de Jarrett Payton lors du dernier match des Alouettes, contre Calgary, a probablement précipité la décision. Face aux Stampeders, Payton s'est éclaté le temps de 160 verges au sol. Il affiche une moyenne de 6,3 verges par course, une moyenne supérieure à Charles Roberts, le demi des Blue Bombers et meneur dans la catégorie des verges au sol dans la LCF.

«Tant mieux si je suis le demi partant de l'équipe, mais je ne m'attarde pas là-dessus, de poursuivre Payton. Je sais que je peux encore améliorer certains aspects de mon jeu. Je joue bien présentement, mais je peux faire encore mieux.»

Jarrett Payton n'est peut-être pas du genre à s'énerver avec ces histoires, mais son ascension dans le camp des Alouettes demeure plutôt spectaculaire. Après tout, voici un jeune homme à qui l'on portait bien peu d'attention lors du camp. Au départ, les Alouettes prévoyaient faire appel aux vétérans Edwards et Avon Cobourne, mais c'est Payton qui a su profiter des circonstances en volant la chaise du partant.

«Il y a toujours une raison à tout… Je n'ai jamais pensé à lâcher, je n'ai jamais perdu le moral malgré tout. Je me contentais de trimer dur lors de tous les entraînements. Et là, me voici.»

Mais puisque Jim Popp aime bien garder son monde sur le qui-vive, Payton doit quand même composer avec l'arrivée d'un nouveau porteur de ballon dans l'entourage de l'équipe. Depuis lundi, le demi Kerry Carter fait partie de la «famille», et pourrait se joindre à l'alignement d'ici 10 à 14 jours à la suite d'examens médicaux. Carter, choix des Alouettes au repêchage de 2003, veut tenter sa chance au football canadien après des essais chez les Seahawks de Seattle et les Redskins de Washington.

Jim Popp a d'ailleurs tenu à dire que le joueur de 26 ans allait avoir sa chance avec les Alouettes.

«Il est rentré chez lui en attendant les résultats des examens, mais il sera de retour avec nous, a expliqué Popp. Nous voulons voir de quoi il est capable. On parle ici d'un gros gars qui possède plusieurs bonnes qualités, mais il se remet d'une blessure à un genou. Nous tenterons de déterminer ce qu'il peut faire pour nous. Il pourrait jouer comme porteur de ballon ou comme centre-arrière, on verra.»

En attendant, c'est évidemment Jarrett Payton qui sera dans le champ-arrière au moment d'affronter les Tiger-Cats de Hamilton, samedi soir au stade Molson. Et n'allez surtout pas croire que monsieur Payton va se mettre à prendre ça relax lors des entraînements d'équipe. «Parce qu'il n'y a jamais rien de certain dans la vie», conclut-il.

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	71	53	,572	—	G 4	33-27	38-26
Philadelphie	66	58	,532	5	G 1	34-25	32-33
Atlanta	66	60	,524	6	P 1	34-31	32-29
Floride	56	69	,448	15 ½	P 6	27-38	29-31
Washington	56	69	,448	15 ½	G 1	31-34	25-35

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	63	60	,512	—	P 1	33-31	30-29
Milwaukee	64	61	,512	—	G 1	40-25	24-36
St. Louis	59	62	,488	3	G 1	31-27	28-35
Houston	56	69	,448	8	P 2	32-28	24-41
Cincinnati	55	70	,440	9	G 1	28-33	27-37
Pittsburgh	53	70	,431	10	G 3	29-36	24-34

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Arizona	71	55	,563	—	P 2	37-24	34-31
San Diego	66	58	,532	4	P 1	35-29	31-29
Los Angeles	64	61	,512	6 ½	P 1	34-32	30-29
Colorado	63	61	,508	7	P 2	35-24	28-37
San Francisco	.55	70	,440	15 ½	G 5	27-32	28-38

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 20 août
San Francisco 8 Floride 7
St. Louis 6 Chicago 4
Atlanta 14 Cincinnati 4
Washington 7 Houston 0
Pittsburgh 4 Colorado 1 (11 m.)
Milwaukee 9 Arizona 0

Mardi 21 août
Atlanta 7 Cincinnati 8
Los Angeles 4 Philadelphie 5
San Diego 6 New York 7
Washington 11 Houston 4 (en 7e m.)
Floride 2 St. Louis 1 (en 8e m.)
Pittsburgh 2 Colorado 7 (en 5e m.)
Milwaukee 1 Arizona 0 (en 4e m.)
Chicago 0 San Francisco 1 (en 3e m.)

Mercredi 22 août
Los Angeles à Philadelphie, 19h05
(Lowe 9-11 vs Hamels 14-5)
San Diego à New York, 19h10
(Hensley 2-3 vs Lawrence 1-0)
Atlanta à Cincinnati, 19h10
(Cormier 0-3 vs Arroyo 6-13)
Washington à Houston, 20h05
(Bacsik 5-6 vs W.Williams 7-12)
Floride à St. Louis, 20h10
(Olsen 9-10 vs Looper 10-10)
Pittsburgh au Colorado, 21h05
(Gorzelanny 11-7 vs Fogg 7-8)
Milwaukee en Arizona, 21h40
(Suppan 8-10 vs Webb 13-8)
Chicago à San Francisco, 22h15
(Hill 7-7 vs Zito 9-11)

Jeudi 23 août
Los Angeles à Philadelphie, 13h05
Pittsburgh au Colorado, 15h05
Chicago à San Francisco, 15h35
San Diego à New York, 19h10
Atlanta à Cincinnati, 19h10
Washington à Houston, 20h05
Floride à St. Louis, 20h10

Vendredi 24 août
San Diego à Philadelphie, 19h05
Los Angeles à New York, 19h10
Floride à Cincinnati, 19h10
Pittsburgh à Houston, 20h05
Atlanta à St. Louis, 20h10
Washington au Colorado, 21h05
Chicago en Arizona, 21h40
Milwaukee à San Francisco, 22h15

Samedi 25 août
Los Angeles à New York, 15h55
San Diego à Philadelphie, 19h05
Pittsburgh à Houston, 19h05
Floride à Cincinnati, 19h10
Atlanta à St. Louis, 19h15
Washington au Colorado, 20h05
Milwaukee à San Francisco, 21h05
Chicago en Arizona, 21h40

Dimanche 26 août
Floride à Cincinnati, 13h15
San Diego à Philadelphie, 13h35
Pittsburgh à Houston, 14h05
Atlanta à St. Louis, 14h15
Washington au Colorado, 15h05
Milwaukee à San Francisco, 16h05
Chicago en Arizona, 16h40
Los Angeles à New York, 20h05

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	76	50	,603	—	G 2	40-23	36-27
New York	70	55	,560	5 ½	P 1	41-24	29-31
Toronto	**63**	**62**	**,504**	**12 ½**	**P 2**	**39-26**	**24-36**
Baltimore	58	65	,471	16 ½	G 1	30-28	28-37
Tampa Bay	47	78	,376	28 ½	P 2	27-37	20-41

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	68	56	,548	—	P 2	38-26	30-30
Detroit	68	57	,544	1	G 1	31-28	37-29
Minnesota	62	62	,500	6 ½	P 1	34-29	28-33
Kansas City	55	69	,443	13 ½	P 2	28-34	27-35
Chicago	55	69	,443	13 ½	G 1	27-32	28-37

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	73	51	,589	—	G 2	41-17	32-34
Seattle	70	52	,574	2	G 4	41-24	29-28
Oakland	63	64	,496	11 ½	G 3	33-32	30-32
Texas	54	70	,435	19	P 2	32-29	22-41

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 20 août
Oakland 6 **Toronto 4**
Boston 6 Tampa Bay 0
Seattle 9 Minnesota 4
Kansas City 3 Chicago 4
New York 6 Los Angeles 7 (10 m.)
Texas à Baltimore (remis au 22 août)

Mardi 21 août
Cleveland 1 Detroit 2
Texas 2 Baltimore 6
Oakland 6 **Toronto 4**
Boston 8 Tampa Bay 6
Seattle 7 Minnesota 2 (en 9e m.)
Kansas City 2 Chicago 4 (en 8e m.)
New York 1 Los Angeles 7 (en 2e m.)

Mercredi 22 août
Oakland à **Toronto**, 12h37
*(Meyer 0-1 vs **Burnett 7-6**)*
Seattle au Minnesota, 13h10
(Batista 13-8 vs Silva 9-12)
Kansas City à Chicago, 14h05
(Bannister 9-7 vs Contreras 6-15)
Texas à Baltimore, 17h05 (2)
(Gabbard 5-1 vs G.Olson 1-2)
(Padilla 3-8 vs D.Cabrera 9-12)
Cleveland à Detroit, 19h05
(Byrd 11-5 vs Verlander 13-4)
Boston à Tampa Bay, 19h10
(Matsuzaka 13-9 vs Jackson 3-12)
New York à Los Angeles, 22h05
(Pettitte 10-7 vs Lackey 15-7)

Jeudi 23 août
Cleveland à Detroit, 13h05
Minnesota à Baltimore, 19h05
Oakland à Tampa Bay, 19h10
Boston à Chicago, 20h11
Seattle au Texas, 20h35
Toronto à Los Angeles, 22h05

Vendredi 24 août
Minnesota à Baltimore, 19h05
New York à Detroit, 19h05
Oakland à Tampa Bay, 19h10
Cleveland à Kansas City, 20h10
Boston à Chicago, 20h11
Seattle au Texas, 20h35
Toronto à Los Angeles, 22h05

Samedi 25 août
Boston à Chicago, 15h55
Minnesota à Baltimore, 19h05
New York à Detroit, 19h05
Oakland à Tampa Bay, 19h10
Cleveland à Kansas City, 19h10
Seattle au Texas, 20h35
Toronto à Los Angeles, 21h05

Dimanche 26 août
New York à Detroit, 13h05
Minnesota à Baltimore, 13h35
Oakland à Tampa Bay, 13h40
Boston à Chicago, 14h05
Cleveland à Kansas City, 14h10
Toronto à Los Angeles, 15h35
Seattle au Texas, 20h35

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
HaRamirez Flo	118	488	98	164	,336
Utley Phi	100	399	79	134	,336
Renteria Atl	105	423	74	142	,336
Holliday Col	121	492	84	164	,333
DYoung Was	112	385	51	128	,332
CJones Atl	101	385	76	128	,332
MiCabrera Flo	121	450	75	149	,331
Pujols StL	120	439	79	141	,321
ARamirez Chi	95	371	50	118	,318
DeLee ChC	113	423	70	134	,317

Points — Rollins, Phi, 107; HaRamirez, Flo, 98; JBReyes, NY, 92; Uggla, Flo, 84; Holliday, Col, 84; Fielder, Mil, 83; Wright, NY, 82.

Points produits — Howard, Phi, 99; CaLee, Hou, 97; Holliday, Col, 96; Fielder, Mil, 96; MiCabrera, Flo, 90; Atkins, Col, 86; Dunn, Cin, 84.

Coups sûrs — HaRamirez, Flo, 164; Holliday, Col, 164; Rollins, Phi, 156; JBReyes, NY, 155; Francoeur, Atl, 152; MiCabrera, Flo, 149; Pierre, LA, 147.

Doubles — Holliday, Col, 42; Uggla, Flo, 41; Utley, Phi, 41; Church, Wash, 36; AdGonzalez, SD, 36; CaLee, Hou, 36; HaRamirez, Flo, 35.

Triples — Rollins, Phi, 15; JBReyes, NY, 11; Johnson, Atl, 10; Amezaga, Flo, 9; Harris, Atl, 7; Byrnes, Ariz, 7; DRoberts, SF, 7.

Circuits — Fielder, Mil, 39; Dunn, Cin, 34; Howard, Phi, 33; MiCabrera, Flo, 29; Pujols, St.L, 28; Griffey fils, Cin, 27; Bonds, SF, 26.

Buts volés — JBReyes, NY, 63; Pierre, LA, 50; HaRamirez, Flo, 39; Byrnes, Ariz, 34; Victorino, Phi, 32; Taveras, Col, 29; KMatsui, Col, 27.

Lanceurs (13 déc.) V-D%VMpm

Penny, LA	14-3	,824	2,59
Harang, Cin	12-3	,800	3,67
THudson, Atl	15-5	,750	3,07
Hamels, Phi	14-5	,737	3,50
Peavy, SD	13-5	,722	2,19
BSheets, Mil	10-4	,714	3,39
CVargas, Mil	10-4	,714	4,72

Retraits sur trois prises — Peavy, SD, 175; Webb, Ariz, 161; Harang, Cin, 161; Hamels, Phi, 156; Smoltz, Atl, 142; Snell, Pit, 141; CZambrano, Chi, 139.

Victoires protégées — Valverde, Ariz, 37; FCordero, Mil, 36; Saito, LA, 33; Hoffman, SD, 31; BWagner, NY, 29; CCordero, Wash, 27; Gregg, Flo, 26.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
MOrdonez Det	121	459	92	161	,351
ISuzuki Sea	122	512	90	177	,346
Polanco Det	105	436	81	150	,344
Figgins LAA	95	378	68	127	,336
Posada NYY	114	401	67	133	,332
Pedroia Bos	105	378	56	123	,325
Jeter NYY	123	503	79	163	,324
VGuerrero LA	120	455	68	147	,323
Vidro Sea	113	420	62	133	,317
DOrtiz Bos	113	421	83	133	,316

Points — ARodriguez, NY, 113; Sheffield, Det, 97; Granderson, Det, 93; MOrdonez, Det, 92; BAbreu, NY, 92; **Rios, Tor, 90**; ISuzuki, Sea, 90.

Points produits — ARodriguez, NY, 118; MOrdonez, Det, 110; VGuerrero, LA, 99; **Morneau, Minn**, 92; Matsui, NY, 86; VMartinez, Cle, 86; Lowell, Bos, 85.

Coups sûrs — ISuzuki, Sea, 177; Jeter, NY, 163; MOrdonez, Det, 161; **Rios, Tor, 154**; OCabrera, LA, 152; Polanco, Det, 150; Crawford, TB, 149; BRoberts, Bal, 149; MYoung, Tex, 149.

Doubles — MOrdonez, Det, 41; VGuerrero, LA, 40; DOrtiz, Bos, 38; **Rios, Tor, 35**; BRoberts, Bal, 35; **VWells, Tor, 35**; Markakis, Bal, 34; Cano, NY, 34; **AHill, Tor, 34**; THunter, Minn, 34.

Triples — Granderson, Det, 19; Crawford, TB, 9; CGuillen, Det, 8; MeCabrera, NY, 7; **Teahen, KC, 7**; Crisp, Bos, 7; MByrd, Tex, 7.

Circuits — ARodriguez, NY, 40; **Morneau, Minn, 28**; CPena, TB, 27; THunter, Minn, 24; Dye, Chi, 24; Sheffield, Det, 24; Matsui, NY, 23; Konerko, Chi, 23.

Buts volés — Crawford, TB, 40; BRoberts, Bal, 36; CPatterson, Bal, 35; ISuzuki, Sea, 34; Figgins, LA, 33; Sizemore, Cle, 29; JLugo, Bos, 27.

Lanceurs (13 déc.) V-D%VMpm

Verlander, Det	13-4	,765	3,63
Haren, Oak	13-4	,765	2,54
Bédard, Bal	**12-4**	**,750**	**2,98**
Beckett, Bos	15-5	,750	3,15
Halladay, Tor	**14-5**	**,737**	**3,89**
Sabathia, Cle	14-6	,700	3,43
Wang, NY	14-6	,700	4,10

Retraits sur trois prises — **Bédard, Bal, 207**; JoSantana, Minn, 191; Kazmir, TB, 176; Sabathia, Cle, 168; Matsuzaka, Bos, 164; Shields, TB, 154; Beckett, Bos, 148.

Victoires protégées — Putz, Sea, 36; Jenks, Chi, 34; Borowski, Cle, 34; FrRodriguez, LA, 31; TJones, Det, 31; Papelbon, Bos, 29; Nathan, Minn, 27.

Sommaires de baseball

Ligue américaine

Athletics 6 Blue Jays 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DVnon cc	4	1	1	1	Jhnson cg	5	0	0	0
Scutaro ac	4	0	1	0	Ovrbay 1b	4	0	1	0
Swisher cd	5	1	1	0	Olmedo ac	0	0	0	0
Cust cg	3	2	1	0	Rios cd	4	1	2	0
DBrown cg	0	0	0	0	VWells cc	4	1	1	2
Piazza fc	5	0	1	0	Thmas fc	4	2	2	2
DJnson 1b	5	0	2	2	Glaus 3b	4	0	0	0
Ellis 2b	4	1	1	0	AHill 2b	4	0	2	0
Hnnhn 3b	3	1	1	0	Zaun r	3	0	0	0
Suzuki r	4	0	2	1	JMcDld ac	2	0	0	0
					Stairs 1b	2	0	1	0
Totaux	**..37**	**6**	**11**	**4**	**Totaux**	**..36**	**4**	**9**	**4**

Oakland .....111 001 200 — 6
Toronto .....010 003 000 — 4

E—Rios (7). **DJ**—Toronto 1. **LSB**—Oakland 9, Toronto 6. **2B**—DJohnson (19), Ellis (24), Suzuki (8), Overbay (25), AHill (35). **C**—VWells (15), Thomas 2 (21).

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Oakland				
Haren (G,14-4)	6	6	4	4	0	9
ABrown	1	1	0	0	1	1
Embree	1	1	0	0	0	1
Street (VP,12)	1	1	0	0	0	2
Toronto						
McGowan	5	5	3	3	4	7
Wolfe	1	1	1	1	1	0
Tallet (P,2-3)	0	2	2	1	0	0
Janssen	2	3	0	0	0	2
Accardo	1	0	0	0	0	1

Tallet a lancé à 2 frappeurs en 7e.
ML—McGowan.
Arbitres—Marbre, Phil Cuzzi; 1er but, Tom Hallion; 2e but, Mike Estabrook; 3e but, James Hoye.
Durée—3h11 **Assistance**—32 639

Rangers 2 Orioles 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Kinsler 2b	4	0	0	0	BRbrts 2b	4	1	1	0
Laird r	4	0	0	0	CPttson cc	4	0	1	0
MYong ac	2	0	0	0	Mrkkis cd	3	1	1	1
Vzquez ac	1	0	0	0	Tejada ac	4	2	3	2
Sosa fc	4	0	0	0	Millar 1b	4	1	1	1
MBrd cc	4	1	2	0	Huff fc	3	1	1	2
Botts cg	3	1	1	1	Mora 3b	2	0	0	0
Cruz cd	3	0	2	1	RaHrdz r	4	0	0	0
Sltmca 1b	3	0	0	0	Redmn cg	2	0	0	0
Mlhuse 3b	3	0	0	0	Payton cg	0	0	0	0
Totaux	**..31**	**2**	**5**	**2**	**Totaux**	**..30**	**6**	**8**	**6**

Texas .....000 000 200 — 2
Baltimore ....300 030 00x — 6

DJ—Texas 1, Baltimore 1. **LSB**—Texas 3, Baltimore 5. **2B**—Botts (3), Cruz (10), BRoberts (36), Millar (20). **C**—Tejada (12), Huff (11). **BV**—BRoberts (37). **RTV**—CPatterson (8).

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Texas				
Padilla (P,3-9)	5	7	6	6	4	0
Murray	3	1	0	0	0	2
Baltimore						
Bédard (G,13-4)	**....7**	**5**	**2**	**2**	**011**	
Hoey	1	0	0	0	0	0
DBaez	1	0	0	0	1	0

Atteint par Padilla (Mora).
Arbitres—Marbre, Sam Holbrook; 1er but, Rick Reed; 2e but, Bob Davidson; 3e but, Hunter Wendelstedt.
Durée—2h32 **Assistance**—18 926

Red Sox 8 Devil Rays 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Pedroia 2b	5	1	1	0	Iwmra 3b	3	1	1	3
Yukilis 1b	5	1	1	0	Crwfrd cg	4	0	1	0
DOrtiz fc	4	2	2	1	Upton cc	3	1	0	0
MRmrz cg	4	0	1	1	CPena 1b	3	1	1	2
Lowell 3b	3	1	1	0	DYong cd	3	0	0	0
JDrew cd	4	1	1	0	BHarrs 2b	4	0	0	0
Varitek r	4	1	1	1	Gomes fc	4	1	1	0
Crisp cc	4	1	1	2	JoWlsn ac	1	1	0	0
JLugo ac	4	0	2	2	Norton fs	1	0	0	0
					Nvarro r	4	1	0	0
Totaux	**..37**	**8**	**11**	**7**	**Totaux**	**..30**	**6**	**4**	**5**

Boston .....200 500 100 — 8
Tampa Bay ....200 030 100 — 6

E—Pedroia (5), JoWilson (10). **DJ**—Boston 1, Tampa Bay 1. **LSB**—Boston 5, Tampa Bay 4. **2B**—Pedroia (27), Youkilis (30), Crisp (22), JLugo (29). **3B**—DOrtiz (1). **C**—Iwamura (4), CPena (28). **RTV**—Iwamura (7). **BS**—MRamirez.

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Boston				
Lester (G,2-0)	5,1	4	5	5	4	4
Delcarmen	1,1	0	1	0	1	1
Okajima	1	0	0	0	1	2
Papelbon (VP,30)	1,1	0	0	0	0	3
Tampa Bay						
Snnstne (P,2-9)	5	8	7	7	0	5
Dohmann	1,2	2	1	0	0	1
Balfour	1,1	1	0	0	0	1
Glover	1	0	0	0	1	0

Atteint par Delcarmen (JoWilson), par Sonnanstine (Lowell). **ML**—Lester.
Arbitres—Marbre, Laz Diaz; 1er but, Bill Welke; 2e but, John Hirschbeck; 3e but, Wally Bell.
Durée—3h17 **Assistance**—16 393

Lundi soir

Yankees 6 Angels 7

(10 manches)

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Damon fc	5	0	1	0	Figgins 3b	4	1	1	1
Jeter ac	4	1	2	0	OCbera ac	4	0	1	1
BAbreu cd	5	1	1	0	VGrero cd	5	0	1	1
ARod 3b	5	2	3	3	GAndsn cg	5	0	2	0
Matsui cg	5	1	2	0	Mathws cc	5	1	2	0
Posada r	4	1	1	3	Ktchm 1b	3	1	0	0
Cano 2b	4	0	0	0	Kndrck 2b	3	3	2	0
APhllps 1b	3	0	2	0	Mathis r	3	0	1	3
Giambi fs	1	0	0	0	Izturis fs	1	0	0	0
Btemit 1b	0	0	0	0	Budde r	1	0	1	1
MeCbr cc	3	0	0	0	Willits fc	3	1	0	0
Totaux	**..39**	**6**	**12**	**6**	**Totaux**	**..37**	**7**	**11**	**7**

New York ....100 102 020 0 — 6
Los Angeles 030 000 300 1 — 7

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.
E—Cano (11). **DJ**—New York 1, Los Angeles 3. **LSB**—New York 6, Los Angeles 9. **2B**—Jeter (30), GAnderson (21), Matthews 2 (25), Kendrick (13), Mathis (7), Budde (1). **3B**—Matsui (1). **C**—ARodriguez (40), Posada (16). **BV**—Izturis (4). **RTV**—APhillips (2), Figgins (10). **S**—Kendrick.

	Ml	Cs	PPm	BbRb
New York				
Hughes	6,1	4	5	5	5	4
LVizcaino	0,2	2	1	1	0	0
Farnsworth	1	1	0	0	1	1
MRivera	1	2	0	0	0	0
Henn (P,2-1)	0,1	2	1	1	0	1
Los Angeles						
Moseley	5	6	2	2	0	4
Bootcheck	2	4	2	2	2	0
Speier	1	2	2	2	0	0
FrRodriguez	1	0	0	0	1	1
Oliver (G,1-0)	1	0	0	0	0	1

FI—FrRodriguez.
Arbitres—Marbre, Dale Scott; 1er but, Ron Kulpa; 2e but, Paul Emmel; 3e but, Dan Iassogna.
Durée—3h41 **Assistance**—44 249

Ligue nationale

Braves 7 Reds 8

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
YEscbr ac	5	1	3	2	Hopper cc	4	1	2	0
Diaz cg	5	1	2	0	Kppngr ac	4	1	1	0
CJones 3b	5	0	1	0	Grf fils cd	3	1	1	0
Txeira 1b	4	0	1	1	BPhllps 2b	5	1	3	2
Thrmn cs	0	0	0	0	Dunn cg	3	2	2	1
Frncur cd	5	1	1	0	Wthers l	0	0	0	0
AJones cc	4	1	1	2	EEcrcn 3b	4	1	2	2
McCnn r	4	2	2	2	Cantu 1b	4	0	2	3
Jhnson 2b	3	1	1	0	Burton l	0	0	0	0
Reyes l	1	0	0	0	Hmlton cc	0	0	0	0
Vllrrl l	0	0	0	0	Jrgnsn r	4	0	0	0
Prado fs	1	0	0	0	Lvgstn l	1	1	0	0
Mahay l	0	0	0	0	Mjwski l	0	0	0	0
Moylan l	0	0	0	0	Bellhrn fs	1	0	0	0
Harris fs	1	0	0	0	Bray l	0	0	0	0
RSrano l	0	0	0	0	Httberg 1b	1	0	0	0
Totaux	**..38**	**7**	**12**	**7**	**Totaux**	**..34**	**8**	**13**	**8**

Atlanta .....120 040 000 — 7
Cincinnati .....005 021 00x — 8

E—Jorgensen (1). **DJ**—Atlanta 1, Cincinnati 1. **LSB**—Atlanta 7, Cincinnati 10. **2B**—YEscobar (14), McCann (32), Dunn (21), Cantu (1). **3B**—AJones (2). **C**—McCann (14), BPhillips (23). **S**—Villarreal, Hopper.

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Atlanta				
Reyes	2,2	4	5	5	4	1
Villarreal	1,1	1	0	0	0	0
Mahay	1	4	2	2	0	2
Moylan (P,4-3)	2	2	1	1	1	0
RSoriano	1	2	0	0	0	1
Cincinnati						
Livingston	4,2	10	7	6	0	4
Majewski	0,1	0	0	0	0	0
Bray (G,3-0)	1,1	1	0	0	0	1
Burton	1,2	0	0	0	0	1
Weathers (VP,26)	1	1	0	0	1	1

Atteint par Moylan (EEncarnacion), par Moylan (Keppinger), par Livingston (Johnson). **ML**—Villarreal.
Arbitres—Marbre, Gerry Davis; 1er but, Brian Gorman; 2e but, Paul Nauert; 3e but, Chad Fairchild.
Durée—2h40 **Assistance**—21 039

Dodgers 4 Phillies 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Furcal ac	3	1	1	0	Rollins ac	3	0	1	1
Pierre cc	3	0	1	0	Iguchi 2b	2	0	0	0
Ethier cd	3	1	1	1	Burrell cg	3	0	0	1
JKent 2b	4	0	0	0	Robrsn cd	0	0	0	0
LGnzlz cg	3	0	1	1	Howard 1b	4	1	2	0
Martin r	**..3**	**1**	**1**	**1**	Rwand cc	4	1	1	2
Loney 1b	4	1	1	1	Dobbs 3b	2	0	0	0
Hlnbrn 3b	4	0	1	0	Helms 3b	1	0	0	0
Tomko l	2	0	0	0	Nunez 3b	1	0	0	0
Hndrck l	0	0	0	0	Werth cd	3	1	2	0
Saenz fs	1	0	0	0	Ruiz r	4	1	2	1
Seanez l	0	0	0	0	Kndrck l	1	1	1	0
Brxtn l	0	0	0	0	Mesa l	0	0	0	0
					Rmero l	0	0	0	0
					Gordon l	0	0	0	0
					Brnyan fs	1	0	0	0
					BMyers l	0	0	0	0
Totaux	**..30**	**4**	**7**	**4**	**Totaux**	**..29**	**5**	**9**	**5**

Los Angeles 210 000 100 — 4
Philadelphie 002 210 00x — 5

E—Hillenbrand (1). **DJ**—L.A. Dodgers 1. **LSB**—L.A. Dodgers 4, Philadelphie 7. **2B**—Pierre (17), Ethier (26), Howard (19), Ruiz 2 (26). **C**—**Martin (15)**, Loney (6), Rowand (21). **BV**—Howard (1). **RTV**—LGonzalez (1). **S**—Pierre, Iguchi, Kendrick 2. **BS**—Rollins.

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Los Angeles				
Tomko (P,2-11)	4	6	5	4	3	1
Hendrickson	2	1	0	0	0	1
Seanez	1	1	0	0	0	0
Broxton	1	1	0	0	0	2
Philadelphie						
Kendrick (G,6-3)	6,2	7	4	4	2	0
Mesa	0	0	0	0	1	0
Romero	0,1	0	0	0	0	0
Gordon	1	0	0	0	0	0
BMyers (VP,12)	1	0	0	0	0	1

Tomko a lancé à 4 frappeurs en 5e, Mesa a lancé à un frappeur en 7e.
Atteint par Kendrick (**Martin**).
Arbitres—Marbre, Fieldin Culbreth; 1er but, Marty Foster; 2e but, Scott Barry; 3e but, Paul Schrieber.
Durée—2h52 **Assistance**—35 326

Padres 6 Mets 7

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
BGiles cd	4	0	0	0	JBRyes ac	5	1	2	0
Blum 2b	5	0	0	0	LCstillo 2b	3	2	1	1
Brdley cg	3	1	2	1	Wright 3b	3	0	0	0
AdGnlz 1b	5	1	1	0	Beltran cc	3	1	3	5
MCmrn cc	3	2	2	2	CDlgdo 1b	4	0	0	0
KGreen ac	4	0	2	1	Alou cg	4	0	2	0
Kzmnff 3b	4	0	0	1	Mlldge cd	4	1	1	0
Bard r	5	1	2	0	DiFlice r	3	0	0	0
CYoung l	2	1	1	0	Maine l	2	1	1	0
MGiles fs	1	0	1	1	Schnws l	0	0	0	0
Hmpsn l	0	0	0	0	JSosa l	0	0	0	0
Merdth l	0	0	0	0	Gotay fs	1	0	0	0
Sledge fs	1	0	1	0	Heilmn l	0	0	0	0
HBell l	0	0	0	0	BWgnr l	0	0	0	0
Hffman l	0	0	0	0	MrAnd fs	1	1	1	1
Totaux	**..37**	**6**	**12**	**6**	**Totaux**	**..33**	**7**	**11**	**7**

San Diego....001 002 201 — 6
New York....202 000 012 — 7

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.
**E

USL

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Q-Seattle	23	12	5	6	27	21	42
Q-Portland	23	11	4	8	28	16	41
Q-Montréal	**23**	**11**	**4**	**8**	**27**	**18**	**41**
Q-Rochester	25	11	8	6	37	32	39
Atlanta	23	10	7	6	33	22	36
Porto Rico	25	9	7	9	33	31	36
Vancouver	24	7	7	10	24	23	31
Charleston	23	8	10	5	30	33	29
Miami	26	8	14	4	27	37	28
Caroline	24	6	10	8	21	28	26
Minnesota	23	3	9	11	23	29	20
Californie	26	4	15	7	17	37	19

Q- se qualifie pour une place en séries éliminatoires.
Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Mercredi 22 août
Atlanta à Seattle, 22h
Jeudi 23 août
Charleston à Portland, 22h
Vendredi 24 août
Montréal à Rochester, 20h
Samedi 25 août
Portland à Miami, 20h
Atlanta au Minnesota, 20h05
Charleston à Vancouver, 22h
Dimanche 26 août
Portland à Porto Rico, 18h
Montréal en Caroline, 18h
Charleston à Seattle, 20h
Jeudi 30 août
Minnesota à Vancouver, 22h
Vendredi 31 août
Rochester à **Montréal**, 20h
Minnesota à Seattle, 22h30
Samedi 1er septembre
Portland en Caroline, 19h30
Porto Rico à Atlanta, 19h55
Dimanche 2 septembre
Charleston à Miami, 18h

MLS

Association de l'Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Nouvelle-Angleterre	22	11	5	6	35	27	39
D.C. United	19	10	6	3	32	22	33
New York	20	10	7	3	34	27	33
Kansas City	20	8	7	5	32	29	29
Columbus	21	6	7	8	25	28	26
Chicago	19	6	8	5	18	26	23
Toronto	**21**	**5**	**11**	**5**	**18**	**34**	**20**

Association de l'Ouest

FC Dallas	20	11	6	3	28	26	36
Houston	21	10	7	4	28	15	34
Chivas USA	18	9	6	3	26	19	30
Colorado	21	6	9	6	20	25	24
Los Angeles	16	3	8	5	21	25	14
Real Salt Lake	18	2	10	6	14	28	12

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Dimanche 19 août
FC Dallas 0 Houston 1
Nlle-Angle. 1 Kansas City 0
Mercredi 22 août
New York à D.C. United, 19h30
Chicago à Kansas City, 20h
Jeudi 23 août
Chivas USA à Los Angeles, 22h
Samedi 25 août
D.C. United à **Toronto FC**, 19h30
New York à Nlle-Angleterre, 19h30
Columbus à Houston, 20h30
Kansas City à Chicago, 20h30
Dimanche 26 août
Los Angeles à Colorado, 19h
Real Salt Lake à Chivas USA, 21h
Mercredi 29 août
Kansas City à Real Salt Lake, 21h
Samedi 1er septembre
Chicago à New York, 19h30
D.C. United à FC Dallas, 20h30
Kansas City à Houston, 20h30
Real Salt Lake à Los Angeles, 22h30

LHJMQ

Calendrier pré-saison

Lundi 20 août
St. John's 0 I.-P.-E. 9
Lewiston 8 Acadie-Bathurst 5
Mardi 21 août
St. John's (1) 2 Halifax 10
Lewiston 1 Acadie-Bathurst 8
I.-P.-E. 0 St. John's (2) 4
Mercredi 22 août
St. John's au Cap-Breton, 18h
Jeudi 23 août
St. John's au Cap-Breton, 18h
I.-P.-E. à Halifax, 18h
Saint-Jean à Moncton, 18h30
Rimouski à Chicoutimi, 19h30
Vendredi 24 août
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h
Québec à Baie-Comeau, 19h30
Samedi 25 août
Chicoutimi à Rimouski, 16h
Shawinigan à Victoriaville, 16h
Moncton à Saint-Jean, 18h
Val-d'Or à **Gatineau**, 19h
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h
Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h30

Midget AAA

Calendrier pré-saison

Mercredi 22 août
Châteauguay à **Gatineau**, 19h30
Crabtree à Magog, 19h30
Montréal à Lac St-Louis, 19h30
Vendredi 24 août
Montréal à Châteauguay, 19h30
Trois-Riv. à C.A.Girouard, 19h30
C.C.-Lemoyne à Lac St-Louis, 19h30
Jonquière à É.S.Notre-Dame, 19h30
Laurentides à Laval-Bour., 19h30
Sém. St-François à Lévis, 19h30
Samedi 25 août
Jonquière à É.S.Notre-Dame, 15h
Amos à **Gatineau**, 19h
C.C.-Lemoyne à Laval-Bour., 19h30
Lévis à Sém. St-François, 19h30
Dimanche 26 août
Laurentides à C.C.-Lemoyne, 13h30
Amos à **Gatineau**, 14h
C.A.Girouard à Magog, 14h30
Crabtree à Trois-Rivières, 16h

NFL

Calendrier pré-saison

Lundi 20 août
Chicago 27 Indianapolis 24
Jeudi 23 août
Jacksonville à Green Bay, 20h
Nlle-Orléans à Kansas City, 20h30
Vendredi 24 août
Tennessee à Buffalo, 19h
N.-Angleterre c. Caroline, 20h
St-Louis à Oakland, 22h

LCF

Classement

Section Est

	Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
Winnipeg	7	4	2	1	186	181	9
Montréal	**7**	**4**	**3**	**0**	**162**	**146**	**8**
Toronto	7	2	5	0	163	156	4
Hamilton	7	1	6	0	130	195	2

Section Ouest

	Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
Saskatchewan	8	6	2	0	235	146	12
C.-B.	8	5	2	1	224	176	11
Calgary	8	3	4	1	217	255	7
Edmonton	8	3	4	1	185	247	7

Calendrier

9e semaine
Vendredi 24 août
Toronto à Winnipeg, 20h
Samedi 25 août
Hamilton à **Montréal**, 19h

10e semaine
Vendredi 31 août
Montréal en C.-B., 22h30
Dimanche 2 septembre
Winnipeg en Saskatchewan, 16h
Lundi 3 septembre
Toronto à Hamilton, 13h
Edmonton à Calgary, 16h

11e semaine
Vendredi 7 septembre
Calgary à Edmonton, 21h
Samedi 8 septembre
Hamilton à Toronto, 15h
Dimanche 9 septembre
C.-B. à **Montréal**, 13h
Saskatchewan à Winnipeg, 16h

Meneurs

	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
Congi, Sask	0	23	17	4	78
McCallum, C.-B.	0	23	15	4	72
S.Fleming, Edm	0	19	13	11	69
DeAngelis, Cal	0	23	14	2	67
Duval, Mon	**0**	**13**	**15**	**9**	**67**
Setta, Ham	0	9	17	2	62
J.Smith, C.-B.	9	0	0	0	54
Roberts, Wpg	8	0	0	0	48
Flick, Sask	7	0	0	0	42
Westwood, Wpg	0	14	8	3	41
Prefontaine, Tor	0	11	8	3	38
Burris, Cal	5	0	0	0	30
Joseph, Sask	5	0	0	0	30
Peterson, Edm	5	0	0	0	30
Reynolds, Cal	5	0	0	0	30
Bruce III, Tor	4	0	0	0	24
Copeland, Cal	4	0	0	0	24
Dominguez, Sask	4	0	0	0	24
Stegall, Wpg	4	0	0	0	24

Coupe du Monde de soccer féminin FIFA 2007

Disputé en Chine.

Calendrier des matches

Groupe A

Lundi 10 septembre
A Shanghai
Allemagne c. Argentine, 8h
Mardi 11 septembre
A Shanghai
Japon c. Angleterre, 8h
Vendredi 14 septembre
A Shanghai
Argentine c. Japon, 5h
Angleterre c. Allemagne, 8h
Mardi 17 septembre
A Hangzhou
Allemagne c. Japon, 8h
A Chengdu
Angleterre c. Argentine, 8h

Groupe B

Mardi 11 septembre
A Chengdu
E.-U. c. Corée du Nord, 5h
Suède c. Nigeria, 8h
Vendredi 14 septembre
A Chengdu
Suède c. E.-U., 5h
Corée du Nord c. Nigeria, 8h
Mardi 18 septembre
A Shanghai
Nigeria c. E.-U., 8h
A Tianjin
Corée du Nord c. Suède, 8h

Groupe C

Mercredi 12 septembre
A Hangzhou
Ghana c. Australie, 5h
Norvège c. **Canada**, 8h
Samedi 15 septembre
A Hangzhou
Canada c. Ghana, 5h
Australie c. Norvège, 8h
Mercredi 19 septembre
A Shanghai
Norvège c. Ghana, 5h
A Chengdu
Australie c. **Canada**, 5h

Groupe D

Mercredi 12 septembre
A Wuhan
Nouvelle-Zélande c. Brésil, 5h
Danemark at Chine, 8h
Samedi 15 septembre
A Wuhan
Danemark c. Nouvelle-Zélande, 5h
Brésil c. Chine, 8h
Mercredi 19 septembre
A Tianjin
Nouvelle-Zélande c. Chine, 8h
A Hangzhou
Brésil c. Danemark, 8h

Tour éliminatoire

Quarts de finale
Samedi 22 septembre
A Wuhan
QdF1: Première du groupe A c. Seconde du groupe B, 5h
A Tianjin
QdF2: Première du groupe B c. Seconde du groupe A, 8h
Dimanche 23 septembre
A Wuhan
QdF3: Première du groupe C c. Seconde du groupe D, 5h
A Tianjin
QdF4: Première du groupe D c. Seconde du groupe C, 8h

Demi-finales
Mercredi 26 septembre
A Tianjin
Gagnante du match de QdF1 c. Gagnante du match de QdF3, 8h

Jeudi 27 septembre
A Hangzhou
Gagnante du match de QdF2 c. Gagnante du match de QdF4, 8h

Dimanche 30 septembre
Pour le troisième rang
A Shanghai
Perdantes des demi-finales, 5h
Finale
A Shanghai
Gagnantes des demi-finales, 8h

Calendrier 2007-08 Senators de Binghamton

Saison régulière

Octobre

Samedi 6 octobre
Albany à Binghamton, 19h05
Vendredi 12 octobre
Syracuse à Binghamton, 19h05
Samedi 13 octobre
Hershey à Binghamton, 19h05
Vendredi 19 octobre
Binghamton à Norfolk, 19h15
Samedi 20 octobre
Binghamton à Norfolk, 19h15
Vendredi 26 octobre
Hershey à Binghamton, 19h05
Samedi 27 octobre
Binghamton à Wilkes-Barre, 19h05
Dimanche 28 octobre
Binghamton à Rochester, 18h05
Mardi 30 octobre
Binghamton à Springfield, 19h

Novembre

Vendredi 2 novembre
Bridgeport à Binghamton, 19h05
Samedi 3 novembre
Syracuse à Bridgeport, 19h05
Mercredi 7 novembre
Binghamton à Albany, 19h
Vendredi 9 novembre
Wilkes-Barre à Binghamton, 19h05
Samedi 10 novembre
Philadelphie à Binghamton, 19h05
Vendredi 16 novembre
Binghamton à Philadelphie, 19h05
Samedi 17 novembre
Hamilton à Binghamton, 19h05
Dimanche 18 novembre
Binghamton à Wilkes-Barre, 17h05
Jeudi 22 novembre
Rochester à Binghamton, 18h05
Vendredi 23 novembre
Binghamton à Wilkes-Barre, 19h05
Samedi 24 novembre
Wilkes-Barre à Binghamton, 19h05
Mercredi 28 novembre
Binghamton à Hershey, 19h
Vendredi 30 novembre
Bridgeport à Binghamton, 19h05

Décembre

Samedi 1er décembre
Norfolk à Binghamton, 19h05
Vendredi 7 décembre
Binghamton à Hamilton, 19h30
Samedi 8 décembre
Binghamton à Toronto, 16h
Dimanche 9 décembre
Binghamton à Rochester, 18h05
Vendredi 14 décembre
Syracuse à Binghamton, 19h05
Samedi 15 décembre
Binghamton à Bridgeport, 19h
Dimanche 16 décembre
Binghamton à Hershey, 17h
Vendredi 21 décembre
Norfolk à Binghamton, 19h05
Samedi 22 décembre
Rochester à Binghamton, 19h05
Mercredi 26 décembre
Albany à Binghamton, 19h05
Vendredi 28 décembre
Binghamton à Philadelphie, 19h05
Samedi 29 décembre
Binghamton à Wilkes-Barre, 19h05
Lundi 31 décembre
Bridgeport à Binghamton, 18h05

Janvier

Vendredi 4 janvier
Binghamton à Portland, 19h04
Samedi 5 janvier
Binghamton à Manchester, 19h05
Mercredi 9 janvier
Binghamton à Hamilton, 19h30
Vendredi 11 janvier
Bridgeport à Binghamton, 19h05
Samedi 12 janvier
Manchester à Binghamton, 19h05
Dimanche 13 janvier
Binghamton à Bridgeport, 16h
Mercredi 16 janvier
Portland à Binghamton, 19h05
Vendredi 18 janvier
Syracuse à Binghamton, 19h05
Samedi 19 janvier
Philadelphie à Binghamton, 19h05
Vendredi 25 janvier
Toronto à Binghamton, 19h05
Samedi 26 janvier
Binghamton à Hershey, 19h
27-28 janvier
Match des étoiles à Binghamton

Février

Vendredi 1er février
Norfolk à Binghamton, 19h05
Samedi 2 février
Philadelphie à Binghamton, 19h05
Mercredi 6 février
Philadelphie à Binghamton, 19h05
Vendredi 8 février
Binghamton à Norfolk, 19h15
Samedi 9 février
Binghamton à Norfolk, 19h15
Mercredi 13 février
Binghamton à Albany, 19h
Vendredi 15 février
Binghamton à Syracuse, 19h30
Samedi 16 février
Hershey à Binghamton, 19h05
Lundi 18 février
Wilkes-Barre à Binghamton. 19h05
Mercredi 20 février
Toronto à Binghamton, 19h05
Vendredi 22 février
Binghamton à Rochester, 19h35
Samedi 23 février
Binghamton à Toronto, 16h
Mercredi 27 février
Binghamton à Albany, 19h
Vendredi 29 février
Binghamton à Philadelphie, 19h05

Mars

Samedi 1er mars
Binghamton à Bridgeport, 19h
Dimanche 2 mars
Wilkes-Barre à Binghamton, 17h05
Mercredi 5 mars
Albany à Binghamton, 19h05
Vendredi 7 mars
Binghamton à Providence, 19h05
Samedi 8 mars
Binghamton à Albany, 19h
Mercredi 12 mars
Binghamton à Bridgeport, 19h30
Vendredi 14 mars
Albany à Binghamton, 19h05
Samedi 15 mars
Rochester à Binghamton, 19h05
Dimanche 16 mars
Binghamton à Syracuse, 15h
Vendredi 21 mars
Providence à Binghamton, 19h05
Samedi 22 mars
Rochester à Binghamton, 19h05
Mercredi 26 mars
Hamilton à Binghamton, 19h05
Vendredi 28 mars
Binghamton à Philadelphie, 19h05
Dimanche 30 mars
Binghamton à Rochester, 18h05

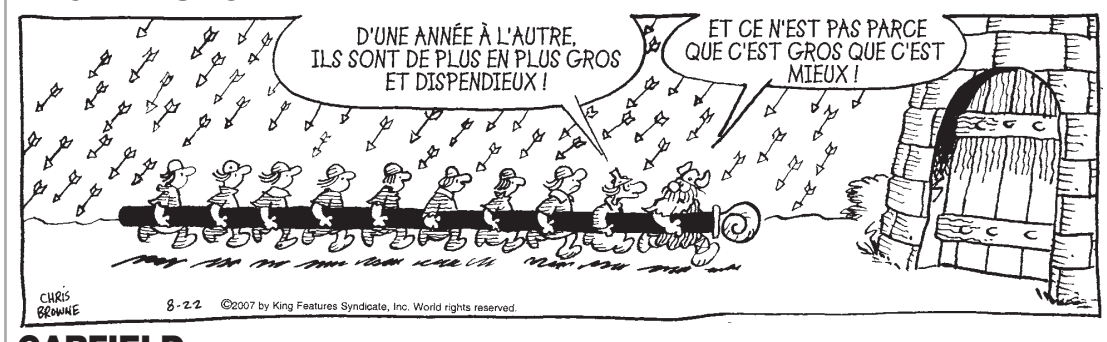
Avril

Mercredi 2 avril
Binghamton à Syracuse, 19h
Vendredi 4 avril
Hershey à Binghamton, 19h05
Samedi 5 avril
Springfield à Binghamton, 19h05
Vendredi 11 avril
Norfolk à Binghamton, 19h05
Samedi 12 avril
Binghamton à Syracuse, 19h30
Dimanche 13 avril
Binghamton à Hershey, 17h

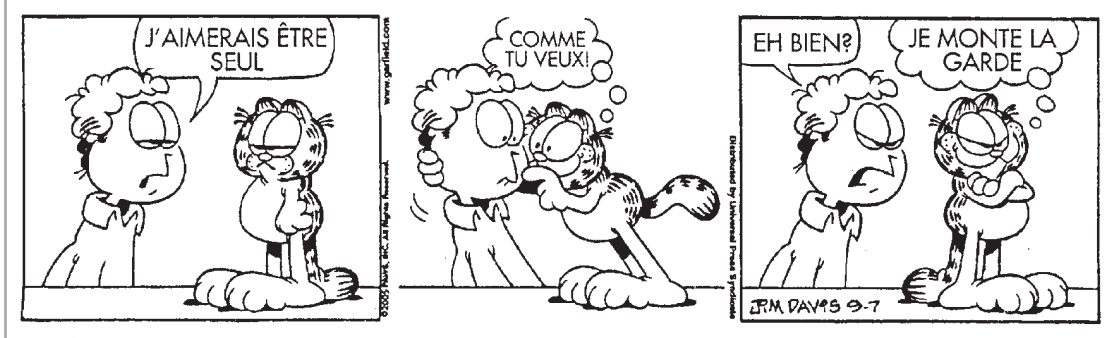
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

22082007

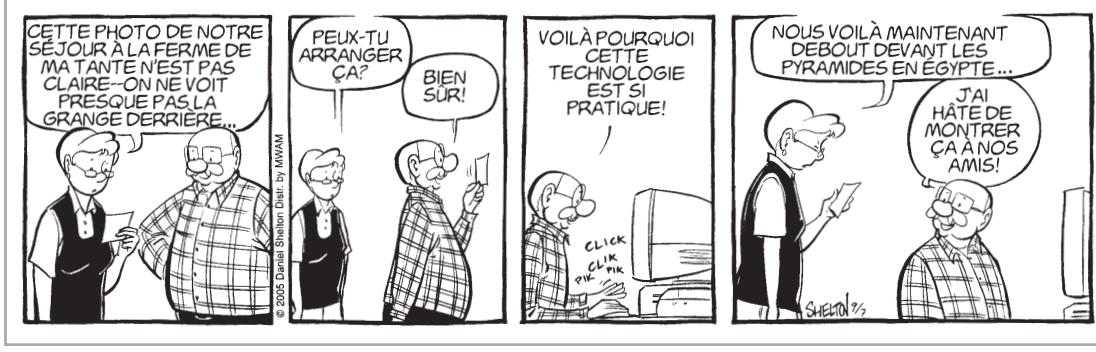


GARFIELD



BLONDINETTE

BEN



Esposito ratera au moins la moitié de la Série du siècle junior

Absent de la portion russe de la Série du siècle version junior en raison d'une blessure à l'aine, Angelo Esposito pourrait toutefois jouer lors des matches présentés au Canada. Tout dépend de la décision de Hockey Canada qui devrait venir d'ici dix jours.

Patricia **Sauzède-Bilodeau**
Le Soleil — QUÉBEC

«Ça ne va pas bien, mais ça va mieux», a lancé Esposito, qui avait été repêché en première ronde par les Penguins de Pittsburgh lors du dernier encan. Le jeune hockeyeur qui devait prendre part à la série junior Canada-Russie débutant le 27 août à Ufa, en Russie, pourrait ne pas enfiler l'uniforme avant le 4 septembre. Esposito souffre encore d'une blessure à l'aine qu'il s'est infligée à l'entraînement de vendredi. «J'ai essayé de contourner un défenseur, mais je m'y suis mal pris», souligne l'attaquant.

La suite des choses dépend finalement de la guérison de sa blessure.

«Si je suis à 100 %, je pourrais retourner au jeu lors des parties au Canada. Mais tout dépend de la décision d'Hockey Canada.» L'organisation tient à ce que le jeune joueur de centre prenne entre sept et dix jours de repos avant de retourner sur la glace. D'ailleurs, Esposito n'a pas pris part à l'entraînement d'hier, toujours incapable de patiner. «On a essayé de le faire jouer dimanche, mais il n'a pas été capable, a souligné Patrick Roy, l'entraîneur-chef des Remparts. Il est au repos et il ne rejouera pas tant qu'il ne sera pas à 100 % de sa forme.»

FRUSTRANT, MAIS PRUDENT

Le produit des Remparts est certainement déçu de ne pouvoir se rendre en Russie, avec le reste de l'équipe, mais il estime cette décision sage et censée. «C'est sûr que ça me frustre. J'aurais aimé faire partie (de la rencontre), parce que ce n'est pas le genre de choses qui arrivent souvent. Mais je ne veux pas empirer ma condition.»

La saison régulière reste le point de mire de l'athlète, selon Roy. «Pour Angelo, la priorité, c'est Pittsburgh. On ne veut absolument pas perturber sa saison.»

Mais le principal intéressé se dit confiant de pouvoir reprendre la forme sous peu. «Je n'ai pas peur pour le reste de ma saison, étant donné que je reste ici pour me soigner. Il faut juste prendre le temps de me laisser guérir.»

Toutefois en fin de soirée, Brad Pascall, directeur des communications chez Hockey Canada, affirmait que les chances de voir Esposito sur la glace au Canada étaient «très minces».

ARCHIVES

Angelo Esposito ratera la portion russe de la Série à cause d'une blessure à l'aine.

35 ans plus tard, les jeunes découvrent la grande Série du siècle

Le groupe de jeunes joueurs qui représentera le Canada lors de la série de huit matches en Russie est en train de se documenter.

PC – MISSISSAUGA

Tout a commencé lundi alors qu'ils se sont réunis dans un hôtel près de Toronto et qu'ils ont regardé un documentaire sur la Série du siècle de 1972 — l'événement que la prochaine série rappellera.

Comme la plupart des parents des joueurs ne sont pas assez vieux pour se souvenir de cette série, on ne peut vraiment blâmer les jeunes hockeyeurs d'avoir besoin d'une leçon d'histoire.

Après avoir vu le documentaire, ils étaient très enthousiastes.

«Quand Bobby Clarke a frappé la cheville du gars (Valeri Kharlamov) avec son bâton, on s'est regardé et on a ri tout bas, a dit le fougueux Brad Marchand à l'issue de la première séance d'entraînement, hier. Il y avait beaucoup d'intensité et d'ardeur.

«Cette série signifiait beaucoup pour chaque joueur et on peut voir tout ce qu'ils ont dû subir au cours de cette série. Nous avons tous aimé ça. On doit assimiler ça pour voir ce qu'il faut vraiment faire pour l'emporter.»

Les joueurs ont pris l'avion à destination de la Russie après leur séance d'entraînement pour disputer les quatre premiers matches de la série de huit rencontres dans ce pays — les 27 et 29 août à Ufa, les 31 août et 1er septembre à Omsk.

Les matches présentés au Canada auront lieu à Winnipeg le 4 septembre, à Saskatoon, le 5 septembre, à Red Deer en Alberta, le 7 septembre, et à Vancouver, le 9 septembre.

Le Canada sera représenté par des joueurs nés en 1988, 1989 et 1990, et tous avaient à l'esprit la série de 1972 après avoir vu le vidéo.

«Ça m'a vraiment enflammé, a dit le défenseur Karl Alzner. Je me suis fâché un peu et je veux jouer encore plus.»

«J'ai hâte de me retrouver là-bas pour commencer la série», a renchéri Marchand.

Et pour motiver encore plus les jeunes, l'ancien ailier des Maple Leafs de Toronto Ron Ellis, qui a été intronisé au Temple de la renommée, a rencontré les membres de l'équipe avant leur départ.

Ellis formait un trio avec Clarke et Paul Henderson lors de la Série du siècle.

«Plusieurs d'entre eux auront à remplir des rôles avec lesquels ils ne sont pas familiers, a-t-il dit. Ce sont des joueurs de haut niveau — tous des marqueurs. Quelqu'un va devoir revenir dans sa zone pour aider en défensive.

«C'est ce que nous avions dû faire.»

Ricci et Marchment se joignent au bureau de direction des Sharks

PC – SAN JOSE

Les ex-joueurs de la LNH Mike Ricci et Bryan Marchment font désormais partie du bureau de direction des Sharks de San Jose.

Ricci a été nommé conseiller aux opérations hockey, hier, tandis que Marchment s'occupera de dépistage et du développement des joueurs.

«Mike Ricci et Bryan Marchment sont deux des plus fiers compétiteurs de la Ligue nationale de hockey, a révélé le directeur général des Sharks, Doug Wilson, dans un communiqué. Nous avons toujours dit que nous allions explorer toutes les manières d'améliorer notre organisation sur la patinoire et à l'extérieur. Et c'est une formidable opportunité pour nous d'avoir ces deux leaders pour travailler avec nos joueurs actuels et futurs.»

Ricci a annoncé sa retraite le 13 août, mettant un terme à une carrière de 16 ans dans la LNH. L'athlète de 35 ans a joué pour les Sharks de 1997 à 2004.

Marchment, qui a complété sa carrière dans la LNH avec les Flames de Calgary en 2006, a évolué à San Jose de 1997 à 2003.

Ligue de hockey adulte Bud Light
Nous sommes à la recherche d'**équipes** et de **joueurs** pour la saison hiver 07-08. Le coût pour une équipe est de 4 950 $ (minimum de 31 parties). Parties en soirée du dimanche au jeudi dans les arénas des secteurs Gatineau et Hull de la ville de Gatineau. Pour information, composez le 819-778-1861 ou visitez le site Internet **www.liguelabatt.com**
477094

Ligue de hockey adulte Bud Light
Saison 07-08
Section 21 ans et plus
- 6 équipes
- 28 parties en saison
- 3 à 12 parties - séries
- Soirée de fin saison
- Coût 4 950$ par équipe
Info : 819-778-1861
www.liguelabatt.com
474658

Ligue de hockey
LE P'TIT QUÉBEC
NOUVEAU HOCKEY FÉMININ
Nous recherchons des joueuses pour former 4 équipes
Cette année nous recherchons des équipes pour la division 30 ans et plus et 30 ans et moins. Nous aurons aussi besoin de joueurs et de remplaçants pour la saison qui débute en septembre. Les parties ont lieu le mercredi, samedi et le dimanche en soirée.
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Alain Brisson au 819 663-2273 ou 613 368-7881. Hâtez-vous, les places s'envolent rapidement !
alainbrisson@videotron.ca
477211

C'est le temps des **couleurs** à l'AUBERGE ET CLUB DE GOLF **HÉRITAGE**
Festival des PÂTES 59$ pp / taxes en sus
GOLF - SOUPER et CART TOUS LES MARDIS, JEUDIS à partir de 11 h ET DIMANCHES à partir de 13 h
Réservez dès maintenant
Forfait en appartement
Forfaits sur semaine en sept et oct ÉVASION à partir de 127$
pp / en occupation quadruple. Taxes en sus. Service inclus dans le prix des repas.
OBTENEZ 1 RONDE DE GOLF gratuitement
1 ronde de golf avec voiturette
1 nuitée en appartement à 2 ch.
1 souper table d'hôte à 3 services
1 déjeuner complet
4 JOUEURS POUR LE PRIX DE 3
valide les dimanches avant midi et sur semaine avant midi
48,75$ 42,75$ pp / taxes incluses
AVEC CE COUPON
GOLF ET VOITURETTE
Tous les mardis et jeudis après 10 h 2/78$
valide saison 2007. Non valide pour groupes, tournois, ou forfaits hébergement
59 $ golf, cart et souper. Tous les dimanches après 13 hr à partir du 2 sept
Notre-Dame-de-la-Paix à 15 kilomètres de Montebello
Réservations: 1-800-561-4707
www.golfheritage.com
AUBERGE ET CLUB DE GOLF HÉRITAGE
477093

Neuvième victoire de suite pour Érik Bédard

AP – BALTIMORE

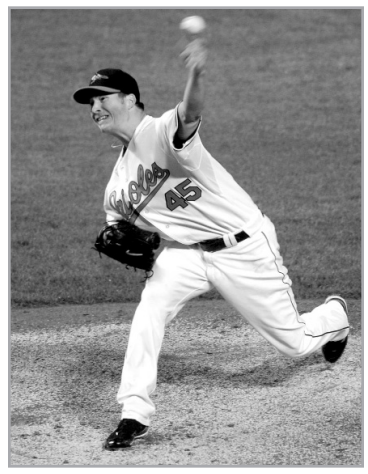
Érik Bédard a enregistré 11 retraits au bâton en sept manches pour remporter une neuvième décision de suite et les Orioles de Baltimore ont défait les Rangers du Texas 6-2, hier.

Miguel Tejada et Aubrey Huff ont dirigé l'attaque des Orioles en frappant un circuit chacun.

Bédard (13-4), qui présente une fiche de 9-0 en 12 départs depuis le 15 juin, a alloué cinq coups sûrs, aucun but sur balles et deux points, les deux à la septième. Il a porté à 218 son total de retraits au bâton cette saison, un sommet dans la Ligue américaine, égalant ainsi le record d'équipe établi par Mike Mussina, en 1997.

Jim Hoey a travaillé à la huitième et Danys Baez a obtenu les trois derniers retraits pour mettre fin au match.

Vicente Padilla (3-9) a subi la défaite en accordant six points,



ASSOCIATED PRESS

Éric Bédard

sept coups sûrs et quatre buts sur balles en cinq manches.

Jouant à Camden Yards pour la première fois depuis 2005, Sammy Sosa, le frappeur suppléant des Rangers, a été tenu en échec en quatre présences. Il a été retiré au bâton à trois reprises.

Les Lynx à trois gains de leur 1000e

Et de 997 pour les Lynx d'Ottawa.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Les Félins se sont approchés à trois victoires du plateau des 1000 au cours de leur histoire, hier après-midi, au Stade des Lynx en doublant les Bisons de Buffalo 4-2 pour leur deuxième victoire de suite.

Une poussée de deux points en septième manche avec l'aide de cinq buts sur balles soutirés après deux retraits et une erreur des visiteurs a permis aux Lynx de se sauver avec ce gain.

Gary Burnham a produit deux points au cours du match, ce qui lui en donne 75 cette saison. Il est à 10 du record d'équipe détenu depuis 1994 par Shane Andrews, avec encore 14 parties à jouer en saison régulière. Gookie Dawkins a pour sa part frappé un circuit en solo.

La victoire a été portée au dossier du releveur Geoff Geary (2-1).

Les Lynx ont congé aujourd'hui avant de commencer leur dernier voyage de la saison demain à Syracuse, où ils disputeront un programme double. Après un périple de huit parties en sept jours, ils seront de retour à Ottawa le 29 août pour des visites des Red Wings de Rochester (deux parties) et des Sky-Chiefs de Syracuse (quatre matches), ce qui pourrait bien être leurs dernières parties dans la capitale.

Le propriétaire des Lynx Ray Pecor a une entente pour vendre l'équipe à un groupe qui déménagerait l'équipe à Allentown, en Pennsylvanie, la saison prochaine.

Dave Hilton retourne en prison temporairement

Quatorze mois après sa sortie de prison, en juin 2006, le boxeur Dave Hilton y retourne pour un certain temps, et ce, pour deux raisons.

PC – LAVAL

Il a enfreint ses conditions de remise en liberté, en plus de faire face à des accusations de menaces de mort et de voies de fait simples à l'endroit de Joanna Colaveccio, une femme de 46 ans de Laval.

Malgré le sérieux de la situation, le boxeur de 43 ans était tout sourire quand il a comparu, hier, en mi-journée, à la Cour du Québec, à Laval, relativement à la plainte de Mme Colaveccio. Quelques minutes plus tard, il devait pourtant retourner en prison où il se trouvait depuis lundi soir. Il reviendra devant le tribunal demain pour la tenue d'une enquête sous caution.

Pour alors être remis en liberté, il faudra que les Services correctionnels donnent leur accord, ce qui est loin d'être acquis.

Les Services correctionnels reprochent à Dave Hilton de ne pas s'être présenté vendredi à 21 h 00 à la maison de transition où il était attendu. Il a ainsi enfreint une des conditions de la libération conditionnelle qui lui avait été accordée en juin 2006, après cinq ans derrière les barreaux où il purgeait une peine pour avoir agressé sexuellement ses deux filles. Les policiers l'ont retrouvé lundi dans un logement de l'arrondissement Lasalle, à Montréal. Il n'a pas résisté à son arrestation.

Hier en matinée, Hilton avait été conduit au palais de justice de Laval où les services correctionnels ont obtenu l'autorisation de l'incarcérer dans un pénitencier fédéral pour une évaluation. Selon Jean-Yves Roy, porte-parole des Services correctionnels, un rapport sera présenté d'ici 30 jours à la Commission nationale des libérations conditionnelles à qui il reviendra de décider si Dave Hilton doit être ou non incarcéré de nouveau jusqu'à la fin de sa sentence, en janvier 2009, en raison de son bris de conditions.

À sa sortie du palais de justice, au moment où il s'apprêtait à monter dans le fourgon cellulaire, Dave Hilton a pris conscience de la présence de caméramans et journalistes. Visiblement frustré, il a lancé à leur intention: «vous êtes pas capables de venir pour mes combats, mais vous êtes capables de venir pour ça. Tous des rats».

Lors de son dernier combat, le 1er mai, Dave Hilton avait remporté une victoire par décision unanime face à Adam Green, à l'aréna Maurice-Richard. Le combat avait eu lieu dans un bâtiment aux trois quarts vide.

L'un des frères de Dave Hilton, Matthew, a également comparu, hier, relativement à la plainte déposée par Mme Colaveccio. Il a été relâché, sous promesse de comparaître de nouveau.

D'autre part, un autre frère Hilton, Alex, connaîtra la sentence qui lui est réservée le 17 septembre relativement à des voies de fait survenues sur le boulevard Saint-Laurent, à Montréal, il y a quelques semaines. Il venait tout juste de sortir de prison.

ARCHIVES

Dave Hilton se retrouve encore dans de mauvais draps. Outre son manquement à ses conditions de libération, il aurait proféré des menaces à une femme de Laval.

VIII • XXII • MMVII LE 22 AOÛT 2007 APR. J.-C.

LE DÉBUT D'UNE NOUVELLE ÈRE, CE SOIR

SOYEZ DES NÔTRES CE SOIR POUR LA PRÉSENTATION OFFICIELLE DE NOS NOUVEAUX UNIFORMES, À LA PLACE BANQUE SCOTIA MC*.

ACTIVITÉS :

16 h – Animation à l'extérieur de Place Banque Scotia, Porte 1 : musiciens, jeux interactifs pour les enfants, maquillage et barbecue

17 h – Ouverture des portes

18 h 15 – Présentation officielle des nouveaux uniformes

LES PREMIÈRES 5000 PERSONNES QUI FRANCHIRONT LES PORTES RECEVRONT UN TEE-SHIRT GRATUIT DE L'ARMÉE SENS MC POUR CÉLÉBRER LA NOUVELLE ÈRE. STATIONNEMENT GRATUIT.

RENSEIGNEMENTS : OTTAWASENATORS.COM

SÉNATEURS D'OTTAWA MC

MC* Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.
MC Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.

476337

Byron hors-jeu pour six semaines

Alors que Claude Giroux est en Russie et qu'il s'en ira à Philadelphie après la Super Série, les Olympiques de Gatineau ont appris de mauvaises nouvelles concernant un autre pilier en attaque, Paul Byron.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le centre de 18 ans a subi une fracture d'un pouce, dimanche soir, lors du match contre les Voltigeurs de Drummondville. La blessure a nécessité une intervention chirurgicale pour insérer une broche et Byron aura la main immobilisée dans un plâtre pour environ un mois.

Son retour au jeu n'est anticipé que dans six semaines, donc vers la fin septembre, début octobre, si tout va bien.

«Il s'est blessé en fonçant au filet, ce qui est sa façon de jouer. Un joueur l'a accroché et il est rentré dans le filet, a relaté l'entraîneur adjoint Marc-André Dumont. C'est dommage parce qu'il s'était présenté au camp en excellente condition physique et il connaissait un très bon camp. Mais au moins c'est une fracture assez propre et ça devrait bien guérir. On avait peur que ce soit un poignet et à ce moment-là ça aurait pu être plus compliqué.»

Le pire pour Byron, qui avait obtenu deux buts, samedi, contre Victoriaville et deux passes à Drummondville, c'est que cette blessure lui fera manquer son premier camp professionnel. Il a été un choix surprise de sixième ronde des Sabres de Buffalo en juin dernier.

«On ne sait pas encore s'il va y aller quand même juste pour vivre l'expérience et voir de quoi ça a l'air», a ajouté Dumont.

La saison dernière, la recrue de 5' 8" et 135 livres avait été le septième meilleur compteur des Olympiques avec 21 buts et 23 passes pour 44 points en 68 points. Originaire d'Ottawa, il avait été un simple joueur invité au camp d'entraînement.

Byron va rejoindre les vétérans Jonathan Carrier et Matthew Pistilli dans l'infirmerie. Arrivés au camp avec des blessures, à l'épaule dans le cas du défenseur Carrier, au genou dans celui de l'attaquant Pistilli, ils ont tous deux recommencé à patiner. Ils pourraient être disponibles pour le prochain match hors-concours, samedi, lors de la visite des Foreurs de Val-d'Or à l'aréna Guertin.

ARCHIVES

Victime d'une fracture à un pouce, Paul Byron sera au rencart jusqu'au début d'octobre.

Entre les lignes

Une erreur s'est glissée dans notre édition de lundi: l'attaquant recrue Pierre-Olivier Payment n'a pas été retranché par les Olympiques. Au contraire, il est assuré d'un poste pour commencer la saison avec l'équipe… Autre erratum causé par un compte rendu erroné sur le site de la LHJMQ: le gardien de 20 ans Ryan Mior a alloué les cinq buts en temps réglementaire des Voltigeurs samedi, tandis que l'aspirant Taylor Hewson n'a été déjoué que lors de la fusillade… Les Olympiques ont encore 29 joueurs au camp, et ils vont en ajouter deux autres, soit le défenseur Maxime Gervais, retranché par le Cap-Breton, et l'attaquant Vincent Lavigueur, obtenu des Cataractes de Shawinigan contre un choix de septième ronde. Centre de 5' 9" et 170 livres, ce dernier a joué 37 parties à Shawinigan l'an dernier, obtenant trois buts et trois passes.

« Les souris n'ont pas dansé »

Le chat est parti hier pour la Russie.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

« Mais les souris n'ont pas dansé (hier)», rapportait avec plaisir l'entraîneur adjoint des Olympiques de Gatineau, Marc-André Dumont, après le premier entraînement de l'équipe depuis le départ de l'entraîneur-chef Benoît Groulx.

Ce dernier travaillera comme adjoint à Brent Sutter avec Équipe Canada junior au cours des trois prochaines semaines pour la Super Série Canada-Russie à laquelle prendra également part le meilleur joueur de l'équipe, Claude Giroux. L'équipe s'est envolée vers l'Europe de l'Est hier soir, en partance de Toronto.

En l'absence du grand patron, c'est Dumont, un entraîneur qui en est à sa deuxième saison comme adjoint à Groulx, qui assurera l'intérim.

La responsabilité est grande puisqu'il reste encore quelques décisions à prendre pour finaliser l'alignement de l'équipe d'ici au début de la saison régulière, et qu'il y a aussi des concepts d'équipe à intégrer lors des entraînements de ce début de campagne. Et Dumont en est bien conscient.

«Nous avons dressé un plan ensemble avant le départ de Benoît, mais il m'a bien averti que c'est à moi de le mettre en place, confiait cet ancien journaliste, hier. Ça va être une bonne expérience d'avoir à gérer tout l'aspect hockey. L'avantage, c'est que ça va se faire sous la supervision de deux personnes d'expérience comme Benoît, avec qui je vais parler souvent au téléphone, et M. Henry (Charles, le gouverneur de l'équipe).»

En l'absence d'un deuxième adjoint (Rick Hayward ne sera pas de retour cette saison et il n'a pas encore été remplacé), Dumont se fie beaucoup sur les vétérans de l'équipe pour que tout fonctionne rondement, surtout lors des entraînements.

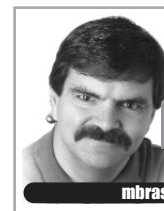
«Que Benoît soit là ou pas, c'est à eux de s'assurer qu'il y a un bon roulement lors des exercices. Ils doivent donner le rythme et c'est exactement ce qu'ils ont fait (hier)», soulignait-il.

S'il n'est pas aussi autoritaire que Groulx, qui mène son club avec une main de fer dans un gant en papier sablé, cet ancien entraîneur-chef des Patriotes midget AAA de Châteauguay entend être tout aussi exigeant que lui.

«Comme nous avons moins de parties hors-concours que l'an passé, nous avons donc plus de temps pour les pratiques et c'est un temps de l'année très important, dit-il. Au début de l'année, il y a beaucoup d'enseignement à faire, d'habitudes de travail à prendre qui vont rester avec l'équipe pour toute la saison par la suite. Il faut porter attention aux détails et s'assurer que les concepts que l'on va implanter vont être bien acquis.»

Hier par exemple, l'accent a été mis sur la pression à appliquer sur le porteur de la rondelle. Et un détail sur lequel Dumont entend mettre l'accent est la précision des passes. «Si tu n'as pas d'adversaire, il n'y a pas de raison qu'une passe ne soit pas sur la palette», mentionne-t-il.

Pour l'entraînement d'hier, Dumont, 33 ans, pouvait au moins compter sur un entraîneur du hockey mineur local, Paul Patenaude, pour lui donner un coup de main sur la patinoire. À l'occasion, l'entraîneur des gardiens Michel Vallière sera également présent pour lui prêter main-forte.



Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Une autre leçon !

On penserait que de nos jours où Internet est roi, les jeunes sauraient que les nouvelles voyagent très vite et se rendent partout dans le monde.

Apparemment, Benjamin Rubin ne le savait pas. Mais il le sait maintenant.

Samedi dernier, il déclarait dans *Le Droit* — un texte dont j'étais l'auteur, je dois le spécifier — que s'il acceptait de jouer pour les Olympiques, au détriment des rites de sa religion (il est juif orthodoxe), il s'attendait à être mieux traité par l'entraîneur-chef Benoît Groulx qu'il avait pu l'être par Patrick Roy l'an dernier avec les Remparts de Québec.

«Je pense que les Olympiques pourraient être un meilleur 'fit' pour moi. D'abord parce qu'il y a une plus grande communauté juive dans la région. Mais aussi parce que leurs entraîneurs sont beaucoup plus intelligents. Benoît Groulx est un des meilleurs de la ligue et ici, je pense que je pourrais jouer sur un meilleur trio, obtenir plus de temps de glace», était sa déclaration.

Le texte, et cette citation incendiaire, se sont retrouvés sur Cyberpresse, ainsi que dans *Le Soleil* de Québec le lendemain, avec cette réaction du d.g. et entraîneur des Remparts: «C'est sûr que ça me fait quelque chose. Quand je l'ai pris avec les Remparts l'an dernier, je voulais que ça lui ouvre le plus de portes possible… Je lui souhaite bonne chance!» a déclaré Roy, qui s'est dit d'accord sur un point avec Rubin: «Il a raison, Ben Groulx est un bon *coach*!»

Réalisant probablement qu'il avait gaffé, Rubin a tenté de limiter les dommages en envoyant un courriel à Roy pour dire qu'il n'aurait jamais dit une telle chose, tout simplement parce que ce n'est pas vrai. Un courriel que les Remparts ont ensuite fait circuler dans les médias de la Vieille capitale, comme par hasard.

«Encore plus important, je ne jouerais jamais à ce niveau si ce n'était des Remparts de Québec, a-t-il écrit. Ils m'ont donné une chance, tandis que personne d'autre ne l'a fait. Les Remparts sont une organisation incroyable avec des entraîneurs extraordinaires.»

Ça, c'est évidemment la solution facile pour tout athlète qui s'est mis le pied dans la bouche: dire qu'on fait partie du très grand club des «mal cités».

Au moins, les collègues de Québec n'ont pas pris cette parabole pour du «cash». «Je gobe mal les excuses du joueur. Des journalistes d'expérience suivent les activités des Olympiques et le bilinguisme n'est pas un problème dans le milieu de la presse à Gatineau. J'ai plutôt tendance à croire que Rubin a mis le pied sur une pelure de banane», a écrit le vétéran chroniqueur Albert Ladouceur, de *Média Matin Québec*.

En plus de 20 ans dans le métier, il ne m'est pas arrivé souvent d'être accusé d'avoir mal cité un joueur ou entraîneur, et à chaque fois je n'avais rien à me reprocher.

C'est encore le cas cette fois-ci, soyez-en assuré. C'est bien écrit dans mon calepin de note: «*The coaching staff here is a lot smarter*.» (L'entrevue a été réalisée en anglais à la demande de Rubin, qui se disait plus confortable de parler dans cette langue.)

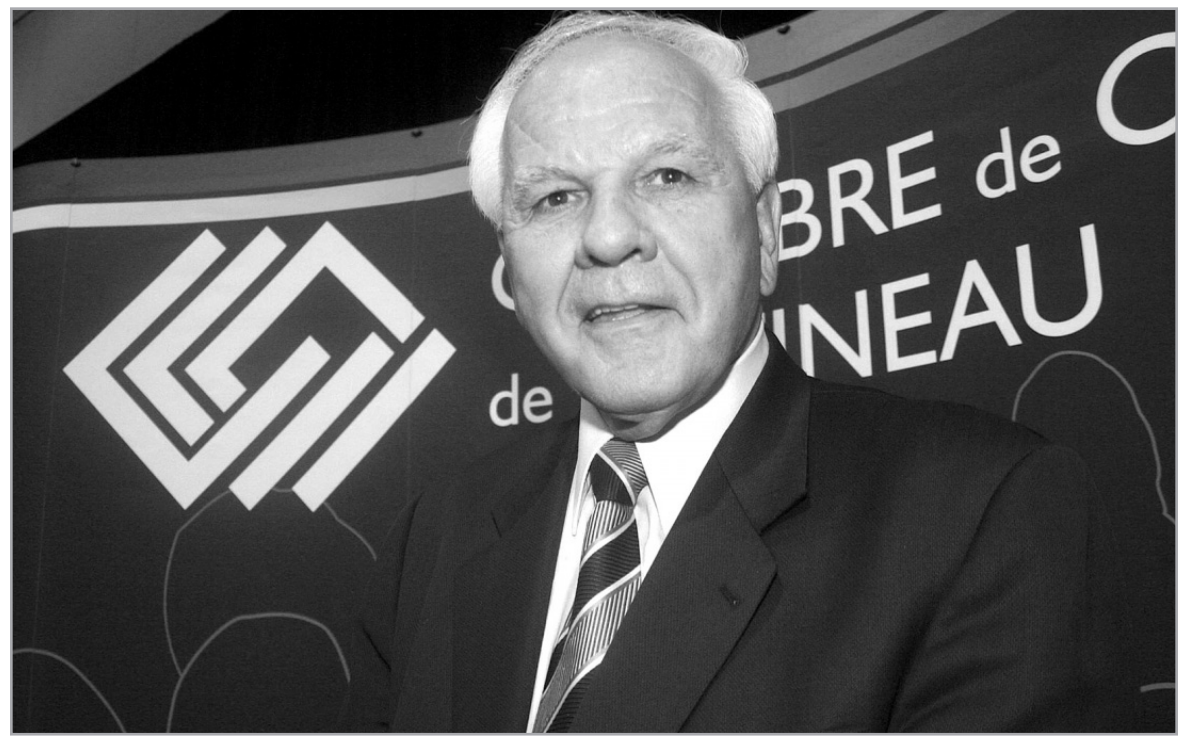
Malheureusement, je suis le seul à pouvoir relire mes notes car ma calligraphie est pire que celle des médecins lorsqu'ils écrivent des ordonnances.

En tout cas, j'espère que Benjamin Rubin aura appris une leçon de cette histoire. Moi j'en ai appris une, en tout cas: je devrais toujours me servir de mon enregistreuse à MP3 pour réaliser des entrevues avec des «p'tits *vlimeux*» qui n'ont pas le courage de leurs opinions.

Après des signatures, Gatineau 2010 veut des dollars

Après leur quête de signatures, Robert Labine et sa bande partent à la chasse aux dollars.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com



ARCHIVES

Le président du comité de candidature Gatineau 2010, Robert Labine, veut ajouter beaucoup de poids au dossier en décrochant des promesses financières.

Le président du comité de mise en candidature de Gatineau pour l'obtention des Jeux du Québec de 2010 veut amasser 600 000 $ d'ici la mi-octobre. Il a entamé, hier matin, une série de rencontres avec des commanditaires potentiels sur la scène régionale.

« Nous voulons obtenir des promesses fermes qui pourront être incluses dans notre cahier de charge qui sera présenté à Sports-Québec. Il ne faut pas juste démontrer que nous avons les infrastructures et la mobilisation de la population. Il faut aussi un plan financier détaillé, a souligné Labine.

« La dernière fois, nous n'avions pas une section financière dans le cahier. »

Gatineau avait été doublé par Sept-Îles au fil d'arrivée pour la présentation de la finale provinciale de 2007. La ville nord-côtière s'était présentée devant le comité de sélection avec des chèques représentant 86 % des 500 000 $ d'une première enveloppe budgétaire pour les Jeux.

Après un lent départ au printemps, Gatineau 2010 a réussi quelques bons coups dans la dernière semaine et demie.

Son équipe a déjà conclu une entente avec Slush Puppie, qui s'engage à verser 25 000 $. La Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO) a aussi approuvé une aide de 100 000 $ afin de permettre au comité de mousser la candidature gatinoise à titre de milieu hôte.

« Nous ne voyons aucun problème à atteindre les 600 000 $, a estimé Robert Labine. En plus, ça ferait un beau départ pour organiser les Jeux. »

Le budget de la finale 2010 devrait osciller entre les 3,5 et 4 millions $. Une partie de la facture serait assumée par certaines subventions provinciales.

En plus de récolter des sous, l'ancien maire et son équipe ont débuté la rédaction du cahier de charge qui doit être déposé d'ici le 31 octobre. Cet exercice s'annonce très long.

Dans le passé, certains documents remis à Sports-Québec contenaient près d'une centaine de pages.

« La Ville a mis plus de personnel à notre disposition. Le dossier est beaucoup plus gros que je m'attendais. Même les membres du conseil ne s'attendaient pas à cela, a souligné Robert Labine.

« En même temps, nous ne voulons pas attendre à la dernière minute. Nous voulons nous assurer que le cahier répondra à chaque question du comité de sélection. Nous porterons une attention particulière à chaque paragraphe qui s'y retrouvera. »

Une liste de 50 000 signatures sera annexée à ce cahier. Jusqu'ici, plus de 15 000 personnes ont apposé leur griffe au registre de Gatineau 2010.

Cinq autres villes sont en lice pour l'obtention des Jeux d'été. En plus de Shawinigan, on retrouve Rivière-du-Loup, Vaudreuil-Dorion et Bromont-Cowansville.

Les MRC de Charlevoix et Charlevoix-Est, qui comprennent La Malbaie, sont aussi dans le coup. Des rumeurs d'un éventuel retrait avaient circulé il y a une dizaine de jours. Des rumeurs qui ont été démenties, hier, par le comité de mise en candidature de l'endroit.

Sports Québec arrêtera son choix sur l'identité du milieu hôte le 29 novembre.

Sabourin sélectionné pour les championnats mondiaux

La nouvelle routine de David Sabourin s'avère plus difficile, mais aussi plus payante.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Cette dernière vient d'assurer au Gatinois de 26 ans une première participation en carrière aux championnats du monde de trampoline, qui auront lieu du 29 octobre au 10 novembre à Québec. Gymnastique Canada a confirmé, hier, sa présence au sein de l'équipe qui défendra l'unifolié à ce rendez-vous bisannuel.

« Une très bonne nouvelle. Ça fait longtemps que j'attendais cela », a avoué Sabourin, membre de l'équipe nationale depuis 2002.

Blessé à une cheville, ce dernier avait été écarté en début de saison de la formation qui participait aux étapes de la Coupe du monde.

« C'est une blessure que je traînais depuis deux ans. Je n'étais pas en mesure de m'entraîner comme je le désirais. J'ai finalement réglé ce problème en mai. »

Depuis trois mois, Sabourin a pu retrouver sa vie normale d'athlète élite. Il a aussi pu modifier ses mouvements sur trampoline, augmentant le degré de difficulté.

Ces changements ont donné des résultats immédiats. Sa nouvelle figure lui a permis de terminer quatrième aux championnats canadiens au début de l'été.

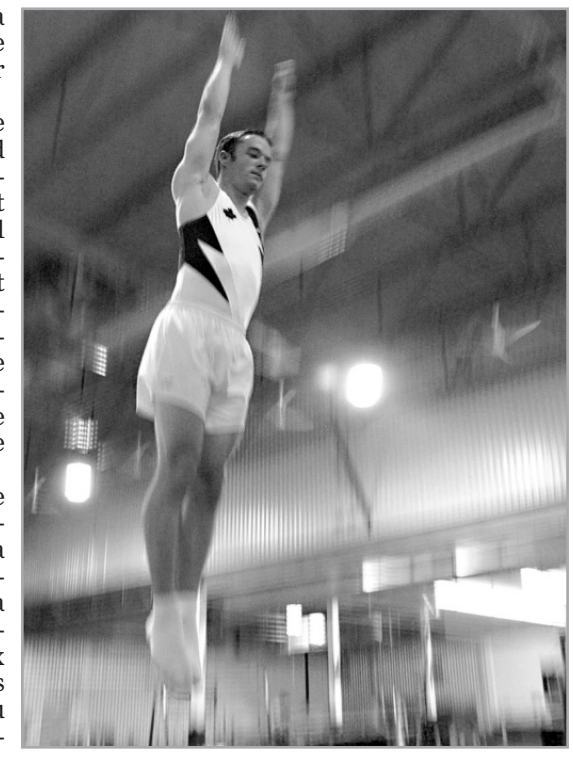
L'athlète du club Boing! a pris à nouveau le quatrième rang le week-end dernier à la Coupe Canada présentée à Hamilton. Son rendement dans le Sud de l'Ontario a convaincu les entraîneurs de l'équipe nationale de lui tendre une invitation.

Les championnats du monde serviront de sélection en vue des Jeux olympiques de 2008. Seulement 16 trampolinistes, tout pays confondu, pourront se rendre à Pékin.

« Je suis assez réaliste. Ce n'est pas impossible pour moi, mais… Je n'ai pas beaucoup de Coupes du monde dans le corps, ni de championnats du monde. Je vais tenter de faire la meilleure routine possible pour moi. »

Au moment de l'entrevue, David Sabourin se trouvait à l'aéroport international Pearson de Toronto où il attendait son vol en direction de l'Angleterre. Il doit prendre part à une compétition par équipe plus tard cette semaine.

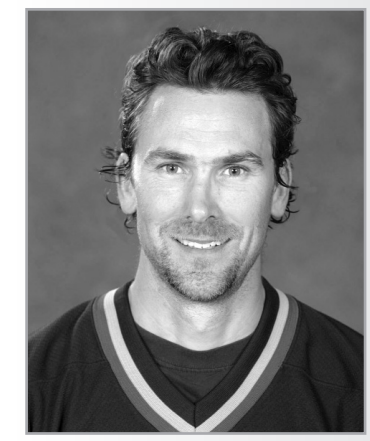
Son séjour sur le continent européen s'étendra sur deux semaines. Il aura la chance de participer à ses deux premières étapes de la Coupe du monde de la présente saison. Des arrêts en Pologne et en Russie sont prévus.



ARCHIVES

David Sabourin a eu la bonne nouvelle qu'il est invité à participer aux championnats du monde dans l'équipe canadienne.

AUJOURD'HUI



Linden continue

PC – VANCOUVER

Les Canucks de Vancouver ont consenti un nouveau contrat d'un an au vétéran attaquant Trevor Linden.

Ce contrat rapportera 600 000 $ US en salaire de base à l'ailier de 37 ans. L'entente prévoit aussi des bonis totalisant 350 000 $ selon le nombre de matches disputés.

Linden, qui en sera à sa 16e saison avec les Canucks, a récolté 12 buts et 13 passes en 80 matches la saison dernière à Vancouver.

Il est le meneur de la concession pour les matches joués (1081) et les points (721).

En 19 ans de carrière dans la LNH à Vancouver, à Washington, à Montréal et avec les Islanders de New York, Linden a totalisé 368 buts et 487 passes en 1323 matches en saison régulière.

Les Canucks avaient initialement réclamé l'Albertain au deuxième rang du repêchage de 1988.

Boxe

Dave Hilton retourne en prison

PAGE 61

Hockey

Esposito pourrait rater la Série

PAGE 60

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547

ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT!
Venez chez PILON en premier

Avant de construire, venez visiter nos salles de montre…
Bois franc, brique et pierre,
revêtement extérieur et intérieur.

5, boul. Montclair, secteur Hull – 819 771-5841

www.pilon.pal.ca

PAL PILON

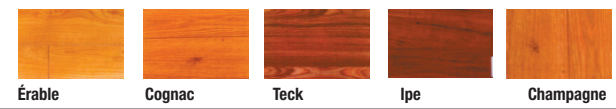
NOUVELLE SALLE DE MONTRE

PFD produitsforestiersdirect.com

Plancher flottant
Top Click 12.3 mm

- Installation facile
- Résiste à l'humidité
- Garantie 25 ans

1 88$ le pi. car.
Couvre 14.07 pi. ca. Par boîte



CETOL 1
Une couche de fond parfaite
60 35$

CETOL 23 PLUS
Une superbe couche de finition
67 35$

Aussi disponible
Collection de contenants d'échantillon de teinture **7 99$**

Nous plions l'aluminium

Vinyle Gentek!
Une beauté et une protection dignes d'un grand nom.

Prix spécial
Spécial «sélection» D-4 blanc gorge **5 23$** le mcx

Driftwood
D-4.5 blanc ou couleur **6 73$** le mcx

GENTEK MC Vinyle et aluminium

Soffite en aluminium blanc ou vert 16" x 12' #1603 **15 21$** le mcx

---

Autres spéciaux en magasin

Planchers de bois franc

LAUZON

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE ET PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX

HÊTRE PRÉ-FINI 2 1/4"
4,35 $ PI.CA.
VENDU À LA BOÎTE SEUL.
COUVRE 20 PI.CA.

FRÊNE PRÉ-FINI 2 1/4"
5,12 $ PI.CA
VENDU À LA BOÎTE SEUL.
COUVRE 20 PI.CA.

POLYNIUM+ Fini titanium polymérisé MC avec Filtre Solaire

---

maibec

50 ANS SUR LE BOIS 15+15 ANS SUR LA TEINTURE BOIS SANS ENTRETIEN

Revêtement 6" Maibec en bois massif

(choix de couleur) **2 69$** pi.ca. couvrant

9 couleurs en inventaire **2 49$** pi.ca. couvrant

CANEXEL

REVÊTEMENT PANNEAUX RIGIDES
(Inventaire des plus complet)

ULTRA PLANK MD **1 70$** le pi. ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

RIDGEWOOD D-5 MC **1 70$** le pi. ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

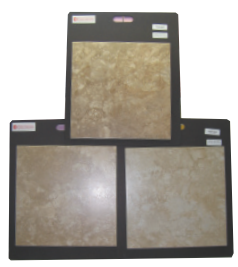
en stock chez Pilon

ABTCO ABT CANADA LIMITÉE

Vérifiez nos prix. Nous avons le plus gros inventaire de papier bardeaux

IKO Établit les standards

CÉRAMIQUE DRAGONA



TOLEDO
17" X 17" Grade 4 **3 59$** le mcx

CGC 100

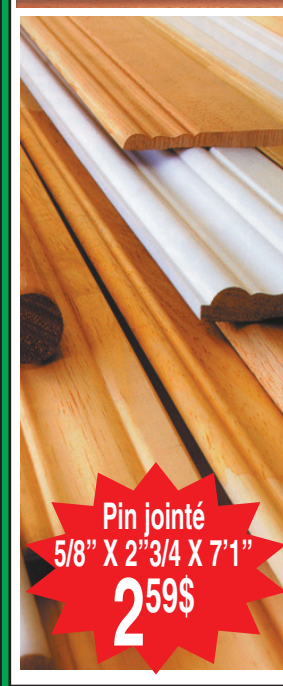
Composé à joint

7 kg	6 69$
20 kg	13 53$
27 kg	13 97$

Feuille de Gypse

1/2" X 4' X 8'	1/2" X 4' X 12'
11 17$	16 77$

Moulure ALEXANDRIA



Cadrage :

#5621-9 3/8" x 2 1/8" x 7 pi **2 45$**

#7705-9 5/8" x 2 3/4" x 7 pi **2 79$**

Plinthe

#7622-9 3/8" x 3 1/8" x 14 pi **6 16$**

#7706-9 1/2" x 4 1/8" x 14 pi **9 94$**

C-I-L

OBTENEZ 1 CONTENANT DE 3.78 L GRATUIT
à l'achat de 3 Latex d'intérieur Fini coquille d'oeuf

#9490

Lafarge **Rapid Coat** MC

à deux étapes
10 88$ 17 L
Quantité limitée.
Marchandise en inventaire

LAINE ISOLANTE OFI
Quantité limitée - Matériel en inventaire seulement

R20-15	21 23$	le sac
R12-15	22 80$	le sac
R20-23	32 55$	le sac
R12-23	34 96$	le sac

Visitez notre site WEB pour le marchand Pal près de chez vous.
Prix en vigueur jusqu'au 29 août 2007 • www.pilon.pal.ca • Les prix indiqués sont «comptants et à emporter»

458676